

---

Português



Impressoras HP LaserJet 4050,  
4050 T, 4050 N, e 4050 TN  
Guia do usuário

---



---

# Impressoras HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N e 4050 TN



---

## Guia do usuário



© Copyright Hewlett-Packard Company 1999

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução, adaptação ou tradução sem autorização prévia e por escrito, exceto quando permitido sob as leis dos direitos autorais.

Primeira edição,  
Fevereiro de 1999

### **Garantia**

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

A Hewlett-Packard não dá garantia de qualquer tipo relacionada a este material. A HEWLETT-PACKARD ISENTA-SE DE GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDADE E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO EM PARTICULAR.

A Hewlett-Packard não será responsável por qualquer dano direto, indireto, incidental, consequencial ou qualquer outro dano supostamente relacionado ao fornecimento ou uso deste material.

### **Créditos de marcas registradas**

Adobe e PostScript são marcas da Adobe Systems Incorporated, as quais podem estar registradas em certas jurisdições.

Arial e Times New Roman são marcas registradas da Monotype Corporation nos EUA.

Microsoft, MS Windows, Windows e Windows NT são marcas registradas da Microsoft Corporation nos EUA.

TrueType é uma marca registrada da Apple Computer, Inc. nos EUA.

ENERGY STAR é uma marca de assistência registrada da EPA nos EUA.



---

# Como utilizar este Guia do usuário on-line

Este guia do usuário é fornecido em um formato de documento portátil Adobe™ Acrobat (arquivo PDF). Esta seção ajudará você a familiarizar-se com o uso de documentos PDF.



## Recursos de navegação contidos neste guia



Clique no ícone conteúdo para ir para o conteúdo do guia do usuário on-line. As entradas estão vinculadas aos seus locais relacionados no guia.



Clique no ícone Introdução para retornar a esta seção a fim de obter dicas sobre o uso deste guia do usuário on-line.



Clique no ícone Índice remissivo para ir para o índice do guia do usuário on-line. As entradas estão vinculadas a seus tópicos relacionados.



Clique no ícone Seta para cima para ir para a página anterior.



Clique no ícone Seta para baixo para ir para a próxima página.

## Recursos do Acrobat Reader

### Localização de informações em documentos PDF

Para localizar informações específicas em um documento PDF, clique em **Conteúdo** ou **Índice** remissivo no canto superior esquerdo da janela Acrobat Reader e, em seguida, clique no tópico desejado.

### Visualização de documentos PDF

Para obter instruções completas sobre como visualizar documentos PDF, consulte a ajuda on-line incluída no Acrobat Reader.



## Ampliação da exibição da página

É possível usar a ferramenta de mais zoom, a caixa de ampliação na barra de status ou os botões da barra de ferramentas para alterar a ampliação da tela. Ao ampliar um documento, é possível usar a ferramenta mão para mover a página.

O Acrobat Reader também oferece opções de nível de ampliação que controlam a maneira como a página se ajusta na tela:



**Fit Page** (Ajustar página) escalona a página de forma que se ajuste dentro da janela principal.

**Fit Width** (Ajustar largura) escalona a página de forma que se ajuste à largura da janela principal.

**Fit Visible** (Ajustar visível) preenche a janela apenas com a área de conteúdo da página.



**Para aumentar a ampliação:** selecione a ferramenta de mais zoom e clique na página do documento, a fim de dobrar a ampliação atual.

**Para reduzir a ampliação:** selecione a ferramenta de mais zoom enquanto mantém a tecla Ctrl (Windows e UNIX) ou Opção (Macintosh) pressionada e clique no centro da área a ser reduzida.

## Paginação por um documento

As opções a seguir estão disponíveis para pular por um documento.



**Para ir para a próxima página:** clique no botão Próxima página, na barra de ferramentas, ou pressione a seta para a direita ou a seta para baixo.

**Para retornar à página anterior:** clique no botão Página anterior, na barra de ferramentas, ou pressione a seta para a esquerda ou a seta para cima.



**Para ir para a primeira página:** clique no botão Primeira página, na barra de ferramentas.

**Para ir para a última página:** clique no botão Última página, na barra de ferramentas.





**Para pular para uma determinada página numerada:** clique na caixa de número de página na barra de status, localizada na parte inferior da janela principal, digite o número da página e clique em **OK**.



## Busca utilizando miniaturas

Uma miniatura é uma imagem pequena de cada página do documento. É possível exibir miniaturas na área de informações gerais. Use uma miniatura para saltar rapidamente para uma página e ajustar a exibição da página atual.



Clique em um miniatura a fim de exibir a página que ela representa.

## Localização de palavras

Use o comando **Localizar** para localizar parte de uma palavra, uma palavra inteira ou várias palavras no documento ativo.



Clique no botão **Localizar** ou escolha Localizar no menu **Ferramentas**.

## Impressão do documento

**Para imprimir páginas selecionadas:** no menu **Arquivo**, escolha **Imprimir** e, depois, **Páginas**. Nas caixa De e Para, digite o intervalo de páginas a serem impressas. Em seguida, clique em **OK**.

**Para imprimir o documento inteiro:** no menu **Arquivo**, escolha **Imprimir**. Escolha **All n pages** (Todas as  $n$  páginas), em que  $n$  representa o número de páginas no documento, e clique em **OK**.

---

### Nota

Vá para <http://www.adobe.com/> a fim de obter as versões mais recentes e os idiomas adicionais do Adobe™ Acrobat Reader.



---

## Onde procurar mais informações . . .

Há várias referências disponíveis para serem utilizadas com esta impressora. Para obter cópias adicionais dos guias a seguir, entre em contato com a HP Direct pelo telefone (800) 538-8787 (EUA) ou com um revendedor autorizado HP. Informações adicionais disponíveis no endereço <http://www.hp.com>.

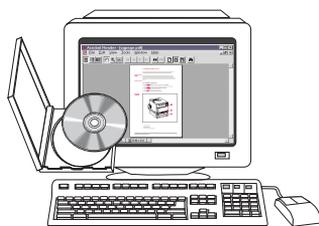


## Configuração da impressora



### Guia de primeiros passos

Instruções passo a passo para instalação e configuração da impressora.



### Servidor de impressão HP JetDirect Guia de instalação do software\*

Instruções passo a passo para configuração do servidor de impressão HP JetDirect.

\*Acompanha impressoras que incluem um servidor de impressão HP JetDirect (placa de rede).



# Utilização da impressora



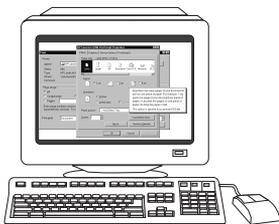
## Guia do usuário on-line

Informações detalhadas sobre o uso e a solução de problemas da impressora.



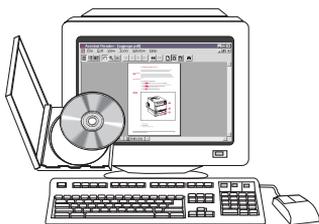
## Guia de referência rápida

Dicas e informações rápidas em um folheto para serem guardadas próximas à impressora. Consulte o administrador da rede para obter a cópia fornecida com a impressora.



## Ajuda on-line

Informações sobre as opções da impressora disponíveis em seus drivers. Para visualizar um arquivo de ajuda, acesse a ajuda on-line por meio do driver de impressora.



## Guia do usuário do HP Fast InfraRed Receiver

Informações detalhadas sobre o uso e a solução de problemas do HP Fast InfraRed Receiver.



---

# Atendimento e assistência ao cliente HP

## Serviços on-line

Para acesso 24 horas a informações através do modem, sugerimos estes serviços:

### World Wide Web

Drivers de impressora, softwares de impressora HP atualizados, além de informações sobre produtos e suporte, podem ser obtidos a partir dos seguintes URLs:

EUA <http://www.hp.com/go/support>

Drivers de impressora podem ser obtidos nos seguintes sites:

China

<ftp://www.hp.com.cn/go/support>

Japão

<ftp://www.jpn.hp.com/go/support>

Coréia

<http://www.hp.co.kr/go/support>

Taiwan

<http://www.hp.com.tw/go/support> ou no site da Web local para driver <http://www.dds.com.tw>

### Para obter softwares utilitários e informações eletrônicas nos EUA:

De segunda a sexta: 6:00 - 22:00 (horário local das montanhas)

Sábado: 9:00 - 16:00 (horário local das montanhas)

Telefone: (805) 257-5565

Fax: (805) 257-6995

Site da HP na Web: <http://www.hp.com/>

Correspondência:

Hewlett-Packard Co.

P.O. Box 907

Santa Clarita, CA 91380-9007

U.S.A.

### Canadá:

Fone: (905) 206-4663



## Europa:

### Centro de distribuição da HP na Europa

Os idiomas suportados também são apresentados acima, ao lado dos números de telefone.

Os horários de operação são: das 7:30 GMT (horário de Greenwich) (8:30 CET (horário do centro europeu)) às 17:00 GMT (18:00 CET).

	<u>No Reino Unido</u>	<u>Internacionalmente</u>
Linha em alemão		+44 1429 863353
Linha em espanhol		+44 1429 520012
Linha em francês		+44 1429 863343
Linha em inglês	01429 865511	+44 1429 865511
Linha em italiano		+44 1429 520013
Linha em português		+44 1429 890466



## Região do Pacífico Asiático:

Austrália	+61 3 9272 8000
China ( Beijing )	+86 10 65053888
Cingapura	+65 740-4477
Coréia	+82 2 3270 0805
Filipinas	+65 740-4477
Hong Kong	+65 740-4477
Índia	+91 (011) 682 6035
Indonésia	+65 740-4477
Japão	+81 3 53461891
Malásia	+65 740-4477
Nova Zelândia	0800-445-543 (ligação gratuita) ou (09) 3566640
Tailândia	+66 (02) 661-3900 ext 3224
Taiwan	+886 (02) 717 0055

## América Latina:

### Argentina

das 8:30 às 19:30  
**Buenos Aires:** 787-8080

### Brasil

das 8:00 às 19:00  
São Paulo: 011-829-6612

### Chile

das 8:30 às 18:30  
**Chile:** 800-360999

### Colômbia

\* Revendedores locais fornecem assistência técnica



## **“HP Contigo” no México**

das 8:00 às 18:00

**México:** 01-800-4726684

**México:** 01-800-4720684

## **Venezuela**

das 8:00 às 18:00

800-47-888

**Caracas:** 207-8488

\* A assistência técnica para outros países latino-americanos é fornecida pelos revendedores locais.



## **Encomenda via HP Direct de acessórios e suprimentos:**

Ligue para (800) 538-8787 (EUA) ou (800) 387-3154 (Canadá).

## **Encomenda via HP Direct de peças HP autênticas:**

Nos EUA, ligue para (800) 227-8164.

## **CD de informações sobre peças do Serviço HP:**

Essa poderosa ferramenta de informações sobre peças em CD-ROM foi projetada para proporcionar aos usuários acesso rápido e fácil a informações sobre peças, como listas de preços e de estoque recomendado, de uma ampla faixa de produtos HP. Para assinar esse serviço trimestral nos EUA ou Canadá, ligue (800) 336-5987. Na região do Pacífico Asiático, ligue para (65) 740-4484. A identificação de peças e as informações sobre preços mundiais também podem ser acessadas via World Wide Web pelo endereço [www.hp.com/go/partsinfo](http://www.hp.com/go/partsinfo).

## **CD de assistência ao cliente HP:**

Esta ferramenta de suporte oferece um completo sistema de informações on-line que é projetado para fornecer informações técnicas e de produto relacionadas aos produtos HP. Para se inscrever nesse serviço trimestral nos EUA ou no Canadá, ligue para (800) 457-1762. Em Hong Kong, Indonésia, Malásia ou Cingapura, ligue para Mentor Media no número (65) 740-4477.

## **Informações sobre Assistência HP:**

Para localizar revendedores autorizados HP, ligue para (800) 243-9816 (EUA) ou (800) 387-3867 (Canadá).



## **Contratos de serviços HP:**

Ligue para (800) 835-4747 (EUA) ou (800) 268-1221 (Canadá). Serviço estendido (800) 446-0522



## HP FIRST

O serviço de fax HP FIRST enviará informações detalhadas para a solução de problemas comuns de software e dicas para a solução de problemas para seu produto HP. Ligue de qualquer telefone multifreqüencial e solicite até três documentos por chamada. Esses documentos serão enviados ao fax de sua escolha. Muitos desses números são locais e não funcionarão internacionalmente.



### América do Norte e América Latina

Fora dos EUA e Canadá (404) 329-2009

Nos EUA e Canadá (800) 333-1917



### Ásia/Pacífico

Austrália	(03) 9272 2627
China	(10) 6505 5280
Cingapura	275 7251
Coréia	(02) 769 0543
Filipinas	(02) 848 9880
Hong Kong	2506 2422
Índia	(11) 682 6031
Indonésia	(21) 352 2044
Japão	(03) 3335 8622
Malásia	(03) 298 2478
Nova Zelândia	(09) 356 6642
Tailândia	(02) 661 3511
Vietnã	(08) 823 4161

### Europa, Oriente Médio e África

Alemanha	0130-810061
Áustria	0660-8218
Bélgica	
(francês)0800 1 7043	
(holandês)0800 1 1906	
Dinamarca	800-10453
Espanha	900-993123
Europa em geral	+31 20 681 5792
Finlândia	9800-13134
França	0800-905900
Hungria	36 1 461-8222
Itália	1678-59020
Noruega	800-11319
Países Baixos	0800-0222420
Portugal	05 05 313342
Reino Unido	0800-960271
Suécia	020-795743
Suíça	
(alemão)0800-551527	
(francês)0800-551526	



---

## Opções de assistência ao cliente no mundo inteiro

O capítulo de assistência técnica e suporte deste Guia do usuário contém os endereços e telefones dos escritórios de vendas e assistência técnica no mundo inteiro para os países não listados aqui.



## Atendimento ao cliente HP e assistência no reparo de produtos para os EUA e Canadá



Consulte o capítulo sobre assistência técnica e suporte deste manual para obter informações adicionais sobre assistência técnica ao produto.

Ligue para (208) 323-2551 de segunda a sexta, das 6:00 às 18:00 h (horário local das montanhas, nos EUA) isento de taxas durante o período de garantia. No entanto os encargos de chamada telefônica interurbana padrão ainda serão cobrados. Esteja próximo do seu sistema e tenha em mãos seu número de série quando ligar.

Se souber que sua impressora precisa de assistência técnica, ligue para (800) 243-9816 a fim de localizar o fornecedor autorizado de assistência HP mais próximo.

A assistência via telefone após o período da garantia está disponível para responder suas dúvidas quanto ao produto. Ligue para (900) 555-1500 (\$2,50\* por minuto, somente nos EUA) ou para (800) 999-1148 (\$25\* por chamada, cartões Visa ou MasterCard, EUA e Canadá) de segunda a sexta, das 7:00 às 18:00 h (horário local das montanhas). *Os encargos incidem quando você efetivamente começa a falar com um técnico de suporte. \*Preços sujeitos a alterações.*



# Idioma do Centro europeu de assistência ao cliente HP e opções disponíveis nos países

Aberto de segunda a sexta, das 8:30 às 18:00 CET (horário do centro europeu)

A HP oferece um serviço de assistência gratuito via telefone durante o período de garantia. Ligando para um dos números relacionados abaixo, você será transferido para uma equipe prestativa que estará à disposição para ajudá-lo. Se precisar de assistência após o período de garantia, poderá obtê-la mediante uma taxa, ligando para o mesmo número. A taxa é cobrada por ocorrência. Ao ligar para a HP, tenha em mãos as seguintes informações: nome e número de série do produto, data da compra e uma descrição do problema.

Alemão	Alemanha: (49) (180) 525-8143
	Áustria: (43) (1) 0660-6386
Dinamarquês	Dinamarca: (45) 3929-4099
Espanhol	Espanha: (34) (90) 232-1123
Finlandês	Finlândia: (358) (9) 0203-47288
Francês	França: (33) (01) 43-62-3434
	Bélgica: (32) (2) 626-8807
	Suíça: (41) (84) 880-1111
Holandês	Bélgica: (32) (2) 626-8806
	Países Baixos: (31) (20) 606-8751
Inglês	Irlanda: (353) (1) 662-5525
	RU: (44) (171) 512-5202
	Internacional: (44) (171) 512-5202
Italiano	Itália: (39) (2) 0-264-10350
Norueguês	Noruega: (47) 2211-6299
Português	Portugal: (351) (1) 441-7199
Suécio	Suécia: (46) (8) 619-2170



## Números de assistência dentro dos países

Se precisar de suporte após o vencimento do prazo de garantia ou outros serviços de assistência técnica, ou se o seu país não constar da lista abaixo, consulte “Escritórios de vendas e assistência técnica no mundo inteiro”, na página 149.

Argentina	787-8080
Austrália	(61) (0) 3 8877 8000
Brasil	(011) 829-6612
Canadá	(208) 323-2551
Chile	800-360999
China	(86) (0) 10 6564 5959
Cingapura	+65 272 5300
Coréia (Seul)	(82) (0) 2 3270 0700
Coréia fora de Seul	080 999 0700
Filipinas	(63) (0) 2 867 3551
Grécia	(30) (1) 689-6411
Hong Kong	800 96 7729
Hungria	(36) (1) 461-8110
Índia	(91) (0) 11 682 6035
Indonésia	62 (0) 21 350 3408
Japão	(81) (3) 3335-8333
Malásia	(60) (0) 3 295 2566
México (cidade do México)	01 800 4726684
	01 800 4720684
México (fora da cidade do México)	01 800-90529
Nova Zelândia	(64) (0) 9 356 6640
Polônia	(48) (22) 608-7700
Portugal	(351) (1) 301-7330
República Tcheca	(420) (2) 613 07310
Rússia	(7) (95) 923-5001
Suíça	(41) (1) 0800-55-5353
Tailândia	+66 (0) 2 661 4000
Taiwan	886 (0) 2717 0055
Turquia	(90) (1) 224-5925
Vietnã	+848 823 4530



---

# Conteúdo

Como utilizar este Guia do usuário on-line . . . . .	iii	
Recursos de navegação contidos neste guia . . . . .	iii	
Recursos do Acrobat Reader . . . . .	iii	
Onde procurar mais informações . . . . .	vi	
Configuração da impressora . . . . .	vi	
Utilização da impressora . . . . .	vii	
Atendimento e assistência ao cliente HP . . . . .	viii	
Serviços on-line . . . . .	viii	
HP FIRST . . . . .	xi	
Opções de assistência ao cliente no mundo inteiro . . . . .	xii	
Atendimento ao cliente HP e assistência no reparo de produtos para os EUA e Canadá . . . . .	xii	
Idioma do Centro europeu de assistência ao cliente HP e opções disponíveis nos países . . . . .	xiii	
Números de assistência dentro dos países . . . . .	xiv	
<b>1 Noções básicas da impressora</b>		
Visão geral . . . . .	1	
Recursos e benefícios da impressora . . . . .	2	
Informações sobre a impressora . . . . .	3	
Configurações . . . . .	3	
Peças da impressora e localização . . . . .	4	
Acessórios e suprimentos . . . . .	6	
Acessórios sugeridos . . . . .	7	
Informações sobre encomendas . . . . .	8	
Layout do painel de controle . . . . .	12	
Luzes do painel de controle . . . . .	12	
Teclas do painel de controle . . . . .	13	
Utilização do sistema de ajuda on-line da impressora . . . . .	14	
Menus do painel de controle . . . . .	15	
Softwares de impressora . . . . .	17	
Drivers de impressora . . . . .	20	
Windows . . . . .	21	
Macintosh . . . . .	21	
Software para Windows . . . . .	22	
Software para computadores Macintosh . . . . .	28	
Software para redes . . . . .	29	



## 2 Operações de impressão

Visão geral	31
Seleção do compartimento de saída	32
Impressão para o compartimento de saída superior	32
Impressão para o compartimento de saída posterior	33
Carregamento da bandeja 1	34
Carregamento da bandeja 2 (4050/4050 N)	35
Carregamento das bandejas 2 e 3 (4050 T/4050 TN)	37
Carregamento da bandeja opcional de 500 folhas	39
Impressão em ambos os lados do papel (duplexador opcional)	41
Diretrizes para imprimir em ambos os lados do papel	42
Impressão em papel especial	45
Impressão de papel timbrado, perfurado ou pré-impresso	45
Orientação do papel	46
Impressão de envelopes	47
Impressão de etiquetas	53
Impressão de transparências	55
Impressão de cartões, papel de tamanho personalizado e papel pesado	56
Operações avançadas de impressão	59
Utilização dos recursos do driver de impressora	59
Personalização da operação da bandeja 1	63
Impressão por tipo e tamanho de papel	65
Tipos de meio de impressão suportados	66
Recursos de retenção de trabalho	67
Cópia rápida de um trabalho	67
Impressão de cópias adicionais de um trabalho de cópia rápida	67
Exclusão de um trabalho de cópia rápida armazenado	68
Cópia com espera de um trabalho	69
Impressão de cópias restantes de um trabalho retido	69
Exclusão de um trabalho retido	70
Impressão de um trabalho particular	71
Especificação de um trabalho particular	71
Liberação de um trabalho particular	71
Exclusão de um trabalho particular	72
Armazenamento de um trabalho de impressão	73
Impressão de um trabalho armazenado	73
Exclusão de um trabalho armazenado	74
Impressão com o HP Fast InfraRed Receiver opcional	75
Configuração para impressão com Windows 9x	75
Impressão de um trabalho	75
Interrupção e continuação da impressão	76



### 3 Manutenção da impressora

Visão geral	77
Manuseio do cartucho de toner	78
Política HP para cartuchos de toner não-HP	78
Armazenamento do cartucho de toner	78
Expectativa de vida do cartucho de toner	78
Verificação do nível de toner	79
Redefinição do HP TonerGauge	79
Continuidade da impressão quando o toner está baixo	80
Limpeza da impressora	83
Execução de manutenção de rotina	87



### 4 Solução de problemas

Visão geral	89
Eliminação de congestionamentos de papel	90
Eliminação de congestionamentos nas áreas de bandeja de entrada	92
Eliminação de congestionamentos no alimentador de envelopes opcional	94
Eliminação de congestionamentos na área da tampa superior	96
Eliminação de congestionamentos na área de cartucho de toner	98
Eliminação de congestionamentos nas áreas de saída	99
Eliminação de congestionamentos no duplexador opcional	100
Soluções para congestionamentos de papel recorrentes	102
Compreensão das mensagens da impressora	103
Mensagens de erro do Disco Mopy	115
Correção de problemas na qualidade de impressão	117
Determinação de problemas da impressora	119
Fluxograma de solução de problemas	119
Fluxograma de solução de problemas para usuários do Macintosh	126
Solução de problemas do disco rígido da impressora	129
Solução de problemas de PS	130
Solução de problemas do HP Fast InfraRed Receiver	132
Comunicação com um servidor de impressão opcional HP JetDirect	134
Servidor de impressão HP JetDirect 10/100 TX	134
Verificação da configuração da impressora	136
Mapa de menus	136
Página de configuração	137
Lista de fontes PCL ou PS	139



## 5 Assistência e serviço autorizado HP

Informações sobre garantia	141
Serviços de assistência técnica durante e após o período de garantia	141
Diretrizes para a reembalagem da impressora	142
Declaração de garantia limitada da Hewlett-Packard	143
Garantia limitada para a vida útil do cartucho de toner	145
Formulário de informações de serviço	146
Termos da Licença de software HP	147
Escritórios de vendas e assistência técnica no mundo inteiro	149



## A Especificações

Visão geral	A-1
Especificações do papel	A-2
Tamanhos e gramaturas de papel suportados	A-3
Tipos de papel suportados	A-7
Etiquetas	A-10
Transparências	A-10
Envelopes	A-11
Cartolina e papel pesado	A-13
Especificações da impressora	A-15
Dimensões físicas	A-15
Especificações para o ambiente	A-16
Especificações para os cabos seriais	A-18

## B Menus do painel de controle

Visão geral	B-1
Menu Trabalhos de cópia rápida	B-2
Menu Trabalhos particulares/armazenados	B-3
Menu Informações	B-4
Menu Manuseio de Papel	B-6
Menu Qualidade de impressão	B-9
Menu Impressão	B-12
Menu Configuração	B-17
Menu E/S	B-23
Menu EIO (4050 N/4050 TN)	B-25
Menu Reinicialização	B-27



## C A memória da impressora e sua expansão

Visão geral . . . . .	C-1
Instalação de memória . . . . .	C-3
Verificação da instalação de memória . . . . .	C-5
Ajuste das configurações da memória . . . . .	C-6
Instalação de placas EIO/armazenamento em massa . . . . .	C-8



## D Comandos da impressora

Visão geral . . . . .	D-1
Explicação da sintaxe dos comandos da impressora PCL 5e . . . . .	D-3
Combinações de seqüências de escape . . . . .	D-4
Digitação de caracteres de escape . . . . .	D-5
Seleção de fontes PCL 5e . . . . .	D-6
Comandos de impressora PCL 5e comuns . . . . .	D-7



## E Informações sobre regulamentação

FCC Regulations . . . . .	E-1
Compromisso de proteção ambiental . . . . .	E-2
Proteção ao meio ambiente . . . . .	E-2
Folha de dados de segurança de materiais . . . . .	E-5
Declaração de conformidade . . . . .	E-6
Declarações de segurança . . . . .	E-7
Laser Safety Statement . . . . .	E-7
Canadian DOC Regulations . . . . .	E-7
VCCI Statement (Japan) . . . . .	E-7
Laser Statement for Finland . . . . .	E-8

## Glossário

## Índice





# Noções básicas da impressora



---

## Visão geral



Parabéns pela compra de sua impressora HP LaserJet série 4050. Se você ainda não leu o Guia de primeiros passos fornecido com a impressora, consulte-o para obter as instruções para configuração.



Agora que a impressora está configurada e pronta para uso, dedique alguns instantes para conhecê-la. Este capítulo apresenta o seguinte:

- recursos e benefícios da impressora;
- partes importantes da impressora e sua localização;
- acessórios e suprimentos disponíveis para a impressora;
- o layout e o funcionamento básico do painel de controle da impressora;
- softwares de impressora úteis para maior flexibilidade de impressão.



---

# Recursos e benefícios da impressora

## Velocidade e rendimento

- o fundidor de ativação instantânea imprime a primeira página em 15 segundos;
- imprime 17 páginas por minuto (ppm) de papel tamanho carta ou 16 ppm de papel tamanho A4;
- recurso “RIP ONCE” com 16 MB ou opção de disco rígido.



## Resolução

- FastRes 1200 para impressão mais rápida;
- ProRes 1200 para melhor qualidade de imagem gráfica;
- até 220 níveis de cinza para proporcionar imagens suaves e com qualidade fotográfica;
- toner de precisão HP para impressão limpa e nítida.

## Manuseio do papel

- manuseia até 600 folhas de papel (base) e com expansão até 1.100 até 1100 folhas de papel com acessórios;
- imprime uma ampla gama de tamanhos e gramaturas.

## Linguagens e fontes

- HP PCL 6, PCL 5e e emulação de PostScript™ de nível 2;
- 110 fonte para Microsoft Windows, mais o HP FontSmart.

## Projeto expansível

- bandeja universal para 500 folhas, alimentador automático para 75 envelopes e acessório para impressão dúplice disponíveis;
- armazenamento em memória flash para formulários, fontes e assinaturas;
- a memória pode ser expandida para até 200 Mb;
- dois slots de EIO para conexão com redes ou outros dispositivos;
  - HP JetSend habilitado.

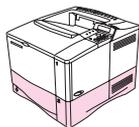


---

# Informações sobre a impressora

## Configurações

Esta impressora está disponível em quatro configurações, conforme descrito abaixo.



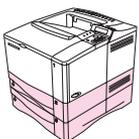
### HP LaserJet 4050

A HP LaserJet 4050 vem de fábrica com 8 Mb de RAM e uma bandeja para 500 folhas.



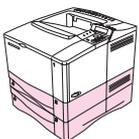
### HP LaserJet 4050 N

A HP LaserJet 4050 N vem de fábrica com 16 Mb de RAM, uma placa de servidor de impressão HP JetDirect 10/100Base-TX para conexão com uma rede, um HP Fast InfraRed (Receptor FIR) e uma bandeja de 500 folhas.



### HP LaserJet 4050 T

A HP LaserJet 4050 T vem de fábrica com 8 Mb de RAM e duas bandejas de 250 folhas.

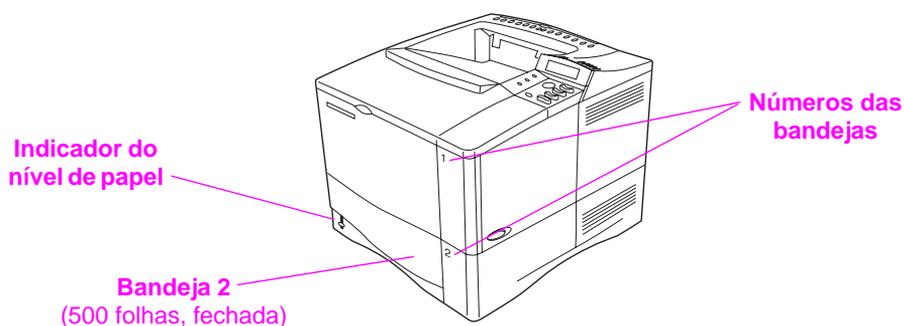
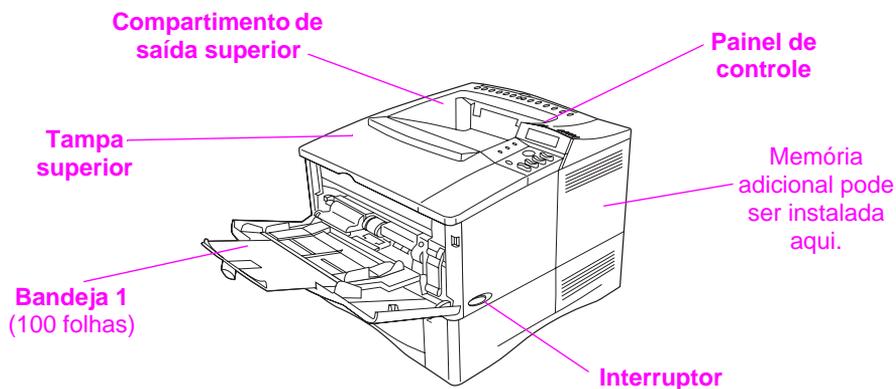


### HP LaserJet 4050 TN

A HP LaserJet 4050 TN vem de fábrica com 16 Mb de RAM, uma placa de servidor de impressão HP JetDirect 10/100Base-TX para conexão com uma rede, um HP Fast InfraRed (Receptor FIR) e duas bandejas de 250 folhas.

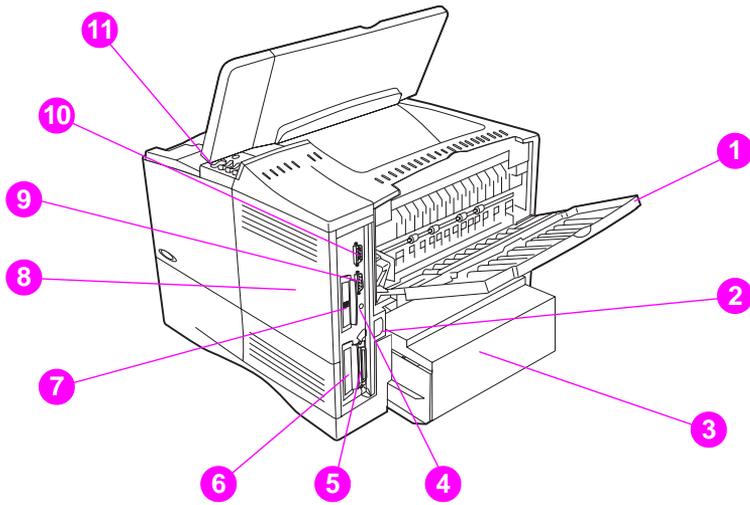


# Peças da impressora e localização



**Figura 1** Partes da impressora (vista frontal, impressora HP LaserJet 4050/4050 N)





**Figura 2** Partes da impressora (vista posterior, impressora HP LaserJet 4050/4050 N)

- 1 Compartimento de saída posterior (passagem direta do papel)
- 2 Conector de alimentação elétrica
- 3 Tampa protetora contra poeira
- 4 Porta do receptor FIR
- 5 Porta da interface paralela
- 6 Slot E/S de rede
- 7 Porta 10/100Base-TX (RJ-45)
- 8 Memória (mais de um DIMM pode ser instalado)
- 9 Porta serial
- 10 Porta da interface de acessórios
- 11 Números de série e do modelo (dentro da tampa)



---

## Acessórios e suprimentos

É possível aumentar a capacidade da sua impressora com os acessórios e suprimentos opcionais.

---

### Nota

Use os acessórios e suprimentos especificamente projetados para a impressora para garantir um desempenho ideal.

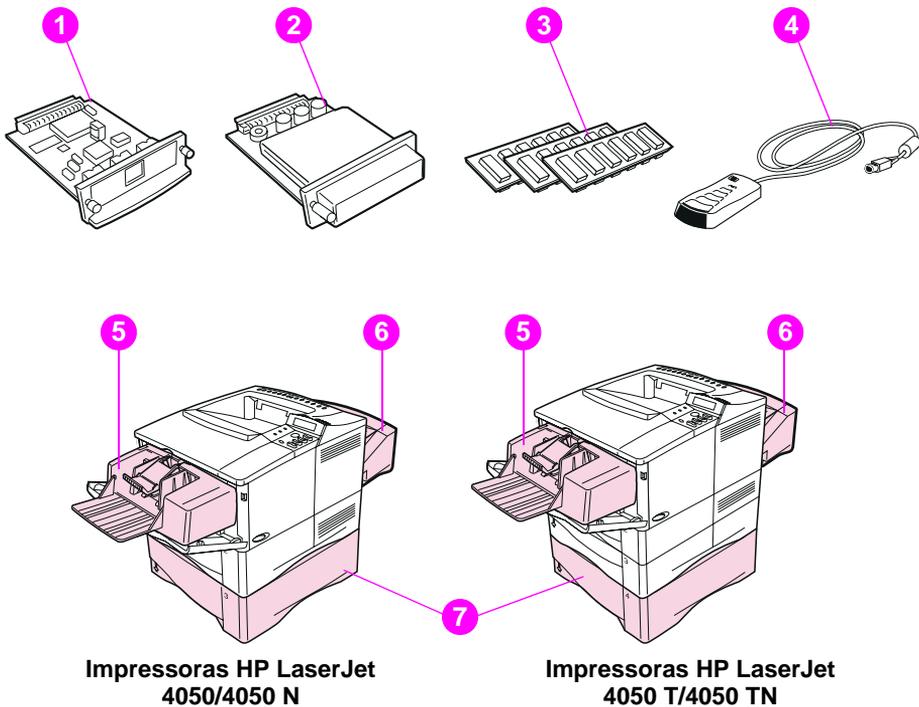
A impressora suporta duas placas de entrada/saída aperfeiçoada (EIO). Uma delas é usada na HP LaserJet 4050 N e 4050 TN para a placa do servidor de impressão HP JetDirect 10/100Base-TX. Outros acessórios e opções estão disponíveis. Para obter informações sobre encomendas, consulte a página 8.

---



## Acessórios sugeridos

Utilize os seguintes acessórios para otimizar a impressora.



**Figura 3** Acessórios opcionais

- 1 Servidor de impressão HP JetDirect (placa EIO).
- 2 Disco rígido(placa EIO).
- 3 DIMM flash ou de memória.
- 4 HP Fast InfraRed Receiver.
- 5 Alimentador de envelopes.
- 6 Acessório de impressão dúplex (ou duplexador, para impressão em dupla face).
- 7 Bandeja opcional para 500 folhas de papel.

## Informações sobre encomendas

Use somente acessórios especificamente projetados para esta impressora. Para encomendar um acessório, entre em contato com um fornecedor autorizado de assistência técnica e suporte HP. (Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário)



### Informações sobre encomendas

	Item	Descrição ou uso	Número da peça
Manuseio de papel	Alimentador de papel e bandeja de 500 folhas	Alimentador de papel e uma bandeja de 500 folhas.	C4124A
	Alimentador de envelopes	Alimenta até 75 envelopes automaticamente.	C4122A
	Acessório de impressão dúplex (duplexador)	Permite impressão automática em ambas as faces do papel.	C4123A
	Bandeja de reposição de 250 folhas	Bandeja de reposição de papel para as impressoras HP LaserJet 4050 T/4050 TN (Bandejas 2 e 3).	C4126A
	Bandeja opcional de reposição de 500 folhas universal	A bandeja de reposição de papel é uma bandeja para 500 folhas que suporta nove tamanhos de papel.	C4125A
	Bandeja de reposição de 500 folhas	Bandeja de reposição de papel para as impressoras HP LaserJet 4050/4050 N (bandeja 2). Suporta papéis tamanho carta, A4 e ofício.	C3122A
Acessórios de impressão	HP Multi-purpose Paper	Papel marca HP para vários usos (1 caixa de 10 resmas, 500 folhas cada, 75 g/m <sup>2</sup> ). Para encomendar uma amostra nos EUA, ligue para 1-800-471-4701.	HPM1120
	HP LaserJet Paper	Papel de alta qualidade marca HP para uso com as impressoras HP LaserJet (1 caixa de 10 resmas, 500 folhas cada, 90 g/m <sup>2</sup> ). Para encomendar uma amostra nos EUA, ligue para 1-800-471-4701.	HPJ1124
	Cartucho de toner (6.000 páginas)	Cartucho de reposição de toner de precisão HP.	C4127A
	Cartucho de toner (10.000 páginas)	Cartucho de reposição de toner de precisão HP.	C4127X



## Informações sobre encomendas (continuação)

Item	Descrição ou uso	Número da peça	
Memória, fontes e armazenamento em massa	DIMM - módulo duplo de memória em linha	Aumenta a capacidade da impressora para manusear grandes trabalhos de impressão (máximo de 100 Mb com DIMMs marca HP):	
	DIMM EDO	4 Mb	C4135A
		8 Mb	C4136A
		16 Mb	C4137A
	DIMM SDRAM	4 Mb	C4140A
		8 Mb	C4141A
		16 Mb	C4142A
		32 Mb	C4143A
		64 Mb	C3913A
	DIMM flash	Armazenamento permanente para fontes e formulários:	
		2 MB	C4286A
		4 MB	C4287A
	Font DIMM	MROM asiática 8 MB:	
		chinês tradicional chinês simplificado	C4292A C4293A
	Disco rígido	Armazenamento permanente para fontes e formulários. Também usado para criar múltiplas impressões originais e recursos de Retenção de trabalho.	C2985A
Tampa protetora contra poeira	Tampa protetora contra poeira, bandeja 1x500	C4232A	
	Tampa protetora contra poeira, bandeja 2x250	C4233A	
	Tampa protetora contra poeira, opcional 500	C4234A	



## Informações sobre encomendas (continuação)

Item	Descrição ou uso	Número da peça	
Acessórios de interface e cabos	Cabos paralelos	Cabo IEEE-1284 de 2 metros	C2950A
		Cabo IEEE-1284 de 3 metros	C2951A
	Cabos seriais	Cabo serial de 9-9 pinos (macho/fêmea)	C2932A
		Cabo serial de 9-25 pinos (macho/fêmea)	C2933A
	Adaptador serial	Adaptador de 25-9 pinos (macho/fêmea)	C2809A
	Cabo serial para computador Macintosh	Para conectar com um computador Macintosh.	92215S
	Kit de cabos de rede Macintosh	Para conexão PhoneNET ou LocalTalk.	92215N
	Placas E/S aprimoradas	Servidores de impressão internos de EIO HP JetDirect 600N:	
		Porta Ethernet 10Base-T, com conector RJ-45 simples	J3110A
		Redes LocalTalk: Ethernet 10Base-T e 10Base2	J3111A
Redes Token Ring		J3112A	
	Fast Ethernet 10/100Base-TX	J3113A	
Receptor FIR	Fast InfraRed Receiver	C4103A	



## Informações sobre encomendas (continuação)

	Item	Descrição ou uso	Número da peça
Documentação	<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i>	Um guia para o uso de papel e outros meios de impressão com as impressoras HP LaserJet.	5040-9072
	<i>CD-ROM de documentação do usuário das impressoras HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N e 4050 TN</i>	Uma cópia adicional do CD-ROM da documentação do usuário.	C4251-60104
	Conjunto de manuais do usuário das impressoras HP LaserJet 4050 e 4050 N	Guia de primeiros passos e Guia de referência rápida.	C4251-99011 (Português)
	Conjunto de manuais do usuário das impressoras HP LaserJet 4050 T e 4050 TN	Guia de primeiros passos e Guia de referência rápida.	C4252-99011 (Português)
Manutenção	Kit de manutenção da impressora	Contém peças que podem ser substituídas pelo usuário e instruções para manutenção de rotina da impressora.	
		Impressora de 110 V:	
		nova	C4118-67902
		troca	C4118-69001
Impressora de 220 V:			
nova	C4118-67903		
troca	C4118-69002		



## Layout do painel de controle

O painel de controle da impressora é composto por:

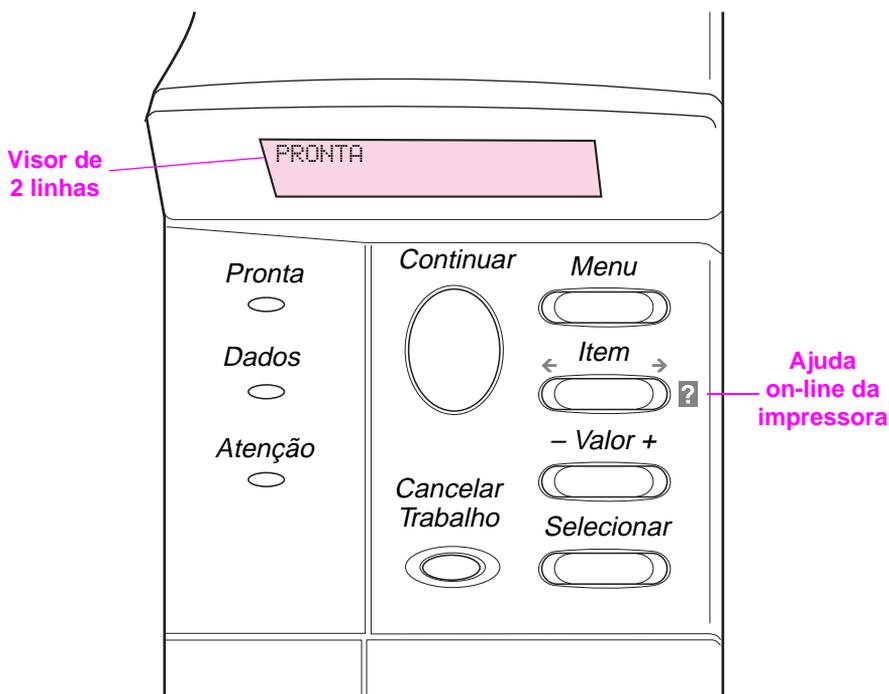


Figura 4 Layout do painel de controle

## Luzes do painel de controle

Luz	O que indica quando acesa
Pronta	A impressora está pronta para imprimir.
Dados	A impressora está processando informações.
Atenção	Uma ação é necessária. Veja o visor do painel de controle.

# Teclas do painel de controle

Tecla	Função
<b>[Continuar]</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Põe a impressora em linha ou fora de linha.</li><li>• Imprime todos os dados residentes no buffer da impressora.</li><li>• Permite que a impressora prossiga a impressão depois de estar fora de linha. Limpa a maioria das mensagens da impressora e põe a impressora em linha.</li><li>• Permite que a impressora continue a imprimir com uma mensagem de erro como CARGA x BANDEJA [TIPO] [TAMANHO] ou TAM. PAPEL INESPERADO.</li><li>• Confirma a solicitação de alimentação manual se a bandeja 1 estiver carregada e MODO BANDEJA 1=CASSETTE tiver sido configurado no Menu Manuseio de Papel, no painel de controle da impressora.</li><li>• Cancela uma solicitação de alimentação manual da bandeja 1 selecionando papel da próxima bandeja disponível.</li><li>• Sai dos menus do painel de controle. Para salvar uma configuração selecionada do painel de controle, primeiro pressione <b>[Selecionar]</b>.</li></ul>
<b>[Cancelar Trabalho]</b>	Cancela o trabalho de impressão que a impressora estiver processando. (Pressione <b>[Cancelar Trabalho]</b> apenas uma vez.) O tempo necessário para o cancelamento depende do tamanho do trabalho de impressão.
<b>[Menu]</b>	Percorre os menus do painel de controle. Pressione a extremidade direita do botão para avançar ou a esquerda para voltar.
<b>[Item]</b>	Percorre os itens do menu selecionado. Pressione a extremidade direita do botão para avançar ou a esquerda para voltar.
<b>[- Valor +]</b>	Percorre os valores do item de menu selecionado. Pressione <b>[+]</b> para avançar ou <b>[-]</b> para voltar.
<b>[Selecionar]</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Salva o valor selecionado para o item. Um asterisco (*) aparece junto à seleção para indicar que se trata de uma nova configuração padrão. As configurações padrão permanecem quando a impressora é desligada ou reinicializada, a menos que todas as configurações de fábrica sejam restauradas a partir do Menu Reinicialização.</li><li>• Imprime uma das páginas de informações da impressora a partir do painel de controle.</li></ul>



## Utilização do sistema de ajuda on-line da impressora

Esta impressora apresenta um sistema de ajuda on-line no painel de controle que fornece instruções para solucionar a maioria dos erros da impressora. Certas mensagens de erro do painel de controle são alternadas com instruções sobre o acesso ao sistema de ajuda on-line.

Sempre que um sinal de **?** aparecer em uma mensagem de erro ou que uma mensagem se alternar com `PRESSIONE TECLA ? PARA OBTER AJUDA`, pressione a tecla **[Item]** para navegar por uma seqüência de instruções.

---

### Nota

---

Para sair do sistema de ajuda on-line, pressione **[Continuar]**.



## Menus do painel de controle

Para ver uma lista completa dos itens do painel de controle e seus possíveis valores, consulte a página B-1.

Pressione **[Menu]** para ter acesso a todos os menus do painel de controle. Quando bandejas adicionais ou outros acessórios são instalados na impressora, novos itens de menu são automaticamente exibidos.



### Para alterar uma configuração do painel de controle:

- 1 Pressione **[Menu]** até que o menu desejado seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que o item desejado seja exibido.
- 3 Pressione **[- Valor +]** até que a configuração desejada seja exibida.
- 4 Pressione **[Selecionar]** para salvar a seleção. Um asterisco (\*) é exibido junto à seleção no visor, indicando que esse é o padrão.
- 5 Pressione **[Continuar]** para sair do menu.



### Nota

As configurações no driver de impressora e no software aplicativo cancelam as configurações do painel de controle. As configurações do software aplicativo cancelam as configurações do driver de impressora.

Se não for possível acessar um menu ou item, isso significa que não se trata de uma opção para a impressora, que a opção de nível mais elevado associada não foi ativada ou que o administrador da rede bloqueou a função. O painel de controle exibe **ACESSO NEGADO** **MENUS BLOQUEADOS**. Consulte o administrador da rede.



## Para imprimir um mapa de menus do painel de controle:

Para ver todas as configurações atuais de todos os menus e itens disponíveis no painel de controle, imprima um mapa de menus do painel de controle.

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU INFORMAÇÕES seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que IMPRIMIR MAPA DE MENUS seja exibido.
- 3 Pressione **[Selecionar]** para imprimir o mapa de menus.

Pode ser conveniente manter o mapa de menus perto da impressora, para consulta. O conteúdo do mapa de menus varia, dependendo das opções atualmente instaladas na impressora. Muitos desses valores podem ser sobrepostos a partir do driver da impressora ou do software aplicativo.



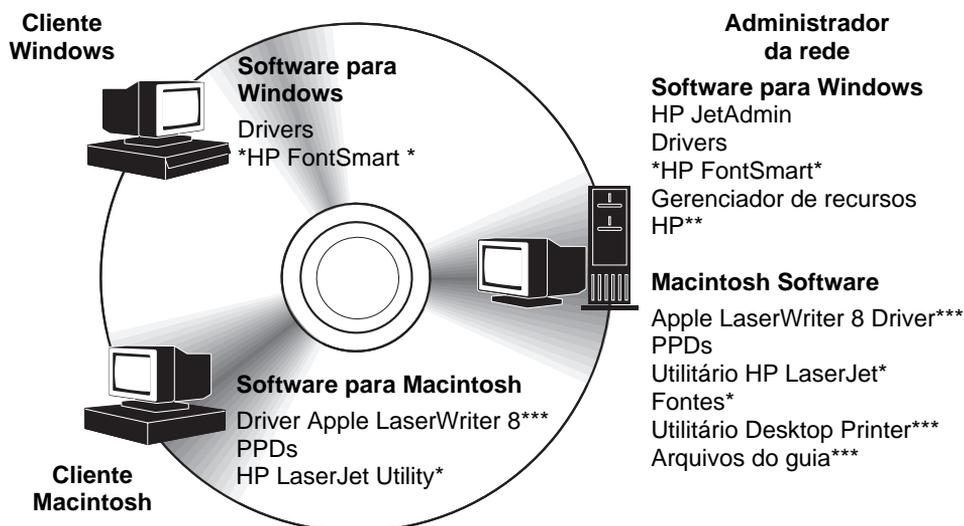
# Softwares de impressora

A impressora vem com alguns softwares úteis incluídos no CD. Consulte o Guia de primeiros passos para obter instruções sobre a instalação.



## Nota

Verifique o arquivo ReadMe.txt incluído no CD para obter as informações de “última hora”.



\*Esses produtos não são suportados em chinês tradicional, chinês simplificado, coreano e japonês.

\*\*O Gerenciador de recursos HP é suportado somente em inglês, francês, italiano, alemão, espanhol, holandês, chinês tradicional, chinês simplificado, coreano e japonês.

\*\*\*Esses produtos são suportados somente em inglês.

**Figura 5** Softwares de impressora

## Nota

O guia do usuário on-line e uma cópia do Adobe Acrobat Reader (versão em inglês) estão no segundo CD fornecido.



Os drivers de impressora fornecidos no CD devem ser instalados para proporcionar o aproveitamento máximo dos recursos da impressora. Os outros programas são recomendados mas não são requeridos para a operação. Consulte o arquivo ReadMe.wri para obter mais informações.

---

### Nota

---

Administradores da rede: o HP JetAdmin e o Gerenciador de recursos HP devem ser instalados somente no computador do administrador da rede. Carregue todos os demais softwares aplicáveis no servidor e em todos os computadores clientes.

Os drivers mais recentes, drivers adicionais e outros softwares estão disponíveis na Internet (consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário). Dependendo da configuração dos computadores baseados em Windows, o programa de instalação do software de impressora verifica automaticamente se o computador tem acesso à Internet para obter o software mais recente. Se não tiver acesso à Internet, consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP, no início deste guia do usuário, a fim de obter informações sobre o software mais recente.

Incluído com a impressora, há um CD contendo o Sistema de impressão HP LaserJet. No CD, há componentes de software e drivers que beneficiam usuários finais e administradores da rede. Consulte o arquivo ReadMe.wri para obter as informações mais recentes.

O Sistema de impressão inclui o software projetado para usuários finais que operam nos seguintes ambientes:

- Microsoft Windows 3.1x;
- Microsoft Windows 9x;
- Microsoft Windows NT 4.0;
- IBM OS/2 versão 2.0 ou superior;
- Apple Mac OS 7 ou superior;
- AutoCad versões 12-15.

Drivers adicionais para Windows NT 3.51 estão disponíveis na Internet.



O Sistema de impressão também inclui software para administradores da rede que usam os seguintes sistemas operacionais de rede:

- Novell NetWare 3.x ou 4.x;
- Microsoft Windows NT 4.0;
- AppleTalk (LocalTalk ou EtherTalk).

Os softwares de administração de rede para UNIX, IBM OS/2 e outros sistemas operacionais de rede estão disponíveis na web ou podem ser adquiridos com o distribuidor HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início do guia do usuário.

Os drivers e componentes de software para usuários finais e administradores que usam os ambientes apresentados acima estão descritos nas seções a seguir.



## Drivers de impressora

Os drivers de impressora acessam os recursos da impressora e permitem que o computador se comunique com ela (através de uma linguagem de impressora).

### Nota

Verifique o arquivo Readme.wri incluído no CD quanto a outros softwares incluídos e linguagens suportadas.

Alguns recursos da impressora só estão disponíveis a partir do driver PCL 6. Consulte a ajuda do software de impressora quanto à disponibilidade de recursos.

### Drivers que acompanham a impressora

Os seguintes drivers de impressora acompanham esta impressora. Os drivers mais recentes estão disponíveis na Internet. Dependendo da configuração dos computadores Windows, o programa de instalação do software de impressora verifica automaticamente se o computador tem acesso à Internet para obter os drivers mais recentes.

	PCL 5e	PCL 6	PS <sup>1</sup>
Windows 3.1x	✓	✓	✓ <sup>2</sup>
Windows 9x	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓
Computador Macintosh			✓

1. Emulação PostScript de nível 2 é referida neste guia do usuário como PS.
2. Somente emulação de nível 1.



## Windows

Dentro do programa de instalação do computador, selecione **Instalação típica** para instalar os drivers PCL 5e/6 e PS, e o HP FontSmart. Selecione **Instalação personalizada** para instalar somente os softwares que preferir ou caso você seja um administrador da rede. Selecione **Instalação mínima** para instalar somente o driver PCL 6 para a impressão básica.



## Macintosh

Clique em **Instalar** para instalar o driver LaserWriter 8 (somente em inglês), os arquivos de descrição de impressora PostScript (PPDs), os arquivos PDF (PDFs), a ajuda on-line, o utilitário HP LaserJet e o utilitário Desktop Printer. Clique em **Personalizar** para instalar somente o software desejado.



## Drivers adicionais

É possível obter os drivers de impressora na Internet, ou solicitando-os na Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início do guia do usuário.

- driver de impressora OS/2 PCL 5e/6<sup>1</sup>;
- driver de impressora OS/2 PS<sup>1</sup>;
- NT 3.51 PCL 5e, NT 3.51 PS<sup>2</sup>.

<sup>1</sup>Os drivers OS/2 estão disponíveis na IBM e estão incluídos no pacote do OS/2. Eles não estão disponíveis para chinês tradicional, chinês simplificado, coreano e japonês.

<sup>2</sup>O driver NT 3.51 PS está disponível somente em inglês.

---

### Nota

Se o driver de impressora desejado não estiver no CD ou não constar da lista apresentada aqui, examine os discos de instalação do software aplicativo ou o ReadMe para verificar se incluem o suporte para a impressora. Em caso negativo, entre em contato com o fabricante ou distribuidor do software e solicite um driver para a impressora.

---



## Software para Windows

Use a opção **Instalação típica** ou **Instalação personalizada** (se for um administrador de rede) para instalar o software HP. Para obter mais informações, consulte a página 20.

**Administradores da rede:** se a impressora estiver ligada a uma rede por meio de uma placa EIO HP JetDirect, ela deverá ser configurada para a rede antes de poder imprimir. Para configurá-la para a rede, é possível selecionar **Instalação personalizada** no programa de instalação da impressora ou usar o software HP JetAdmin. Consulte o *Guia de instalação do software Servidor de impressão HP JetDirect* ou o guia de primeiros passos fornecido com a impressora.

---

### Nota

---

Use a opção **Instalação personalizada**, pois ela permitirá instalar softwares de administração, como o HP JetAdmin e o Gerenciador de recursos HP.

Use a opção **Imagens de disco** para criar um conjunto de discos com o software exato a ser utilizado pelos usuários finais. Isso permite distribuir drivers sem fornecer softwares de administração aos usuários finais.



## Acesso ao driver de impressora do Windows

Para configurar o driver, acesse-o de uma das seguintes maneiras:

Sistem operacional	Altere temporariamente as configurações (a partir de um software aplicativo)	Altere as configurações padrão (para todos os aplicativos)
Windows 9x	No menu <b>Arquivo</b> , clique em <b>Imprimir</b> e depois clique em <b>Propriedades</b> . Os passos reais podem variar; este é o método mais comum.	Clique no botão <b>Iniciar</b> , aponte para <b>Configurações</b> e então clique em <b>Impressoras</b> . Clique com o botão direito do mouse no ícone da impressora e escolha <b>Propriedades</b> .
Windows NT 4.0	No menu <b>Arquivo</b> , clique em <b>Imprimir</b> e depois clique em <b>Propriedades</b> . Os passos reais podem variar; este é o método mais comum.	Clique no botão <b>Iniciar</b> , aponte para <b>Configurações</b> e então clique em <b>Impressoras</b> . Clique com o botão direito do mouse e escolha <b>Padrões do documento</b> ou <b>Propriedades</b> .
Windows 3.1x and Windows NT 3.51	No menu <b>Arquivo</b> , clique em <b>Imprimir</b> , clique em <b>Impressoras</b> e em seguida em <b>Opções</b> . Os passos reais podem variar; este é o método mais comum.	No painel de controle do Windows, clique duas vezes em <b>Impressoras</b> , destaque a impressora e clique em <b>Configurar</b> .



### Nota

As configurações no driver de impressora e no software aplicativo cancelam as configurações no painel de controle. As configurações no software aplicativo cancelam as configurações no driver de impressora.



## Escolha o driver de impressora correto para as suas necessidades

Escolha um driver de impressora com base no modo como você usa a impressora.

- Use o driver PCL 6 para tirar o máximo proveito dos recursos da impressora. A menos que seja necessária a compatibilidade, com drivers PCL anteriores ou impressoras mais antigas, o driver PCL 6 é recomendado.
- Use o driver PCL 5e se quiser que o resultado da impressão tenha uma aparência comparável ao das impressoras mais antigas.
- Use o driver PS para compatibilidade com PS nível 2. Alguns recursos não estão disponíveis nesse driver.
- A impressora automaticamente alterna entre as linguagens de impressora PCL e PS.

Para Macintosh, use o driver Apple LaserWriter 8, que é um driver PS.

## Ajuda do driver de impressora

Cada driver de impressora possui telas de ajuda que podem ser ativadas a partir do botão Ajuda, da tecla F1 ou de um símbolo de ponto de interrogação no canto superior direito do driver de impressora (dependendo do sistema operacional Windows usado). Essas telas de ajuda fornecem informações detalhadas sobre o driver específico. A ajuda do driver de impressora é separada da ajuda do software aplicativo.



## HP FontSmart

### Nota

O HP FontSmart não é suportado para chinês tradicional, chinês simplificado, coreano e japonês.

Acesse o HP FontSmart a partir da pasta HP LaserJet. O HP FontSmart é um utilitário de gerenciamento de fontes (somente para Windows) que faz o seguinte:

- instala, desinstala e exclui fontes;
- gerencia fontes dentro de uma única janela, permitindo que você as arraste e solte;
- fornece 145 fontes TrueType™;
- fornece uma visualização na tela de todas as fontes e imprime amostras delas;
- fornece a conectividade da Web com o HP FontSmart, um recurso on-line para obter informações sobre fontes gratuitas e fontes específicas da HP (não disponível para Windows 3.x);
- fornece as fontes de tela correspondentes às da impressora HP LaserJet.



## Gerenciador de recursos HP

Esse gerenciador deve ser instalado somente no computador do administrador da rede. O Gerenciador de recursos HP permite controlar os recursos do disco rígido e da memória flash não encontrados nos drivers. É necessária comunicação bidirecional.

### Nota

O Gerenciador de recursos HP não está disponível para Macintosh.

Use o Gerenciador de recursos HP para executar as seguintes tarefas:

- inicializar o disco e a memória flash;
- carregar, excluir e gerenciar fontes e macros para disco e memória flash por meio de redes;
  - fontes PostScript Type 1, PostScript Type 42 (fontes TrueType convertidas em formato PostScript), TrueType e bitmap PCL

### Nota

Para carregar fontes Type 1, o Adobe Type Manager deve estar carregado e ativado.

### Nota

O Gerenciador de recursos HP é suportado somente em inglês, francês, italiano, alemão, espanhol, holandês, chinês tradicional, chinês simplificado, coreano e japonês.



## Tecnologia de comunicação HP JetSend



HP JetSend é uma tecnologia da Hewlett-Packard que permite a comunicação de um dispositivo com outro de forma simples e direta. O HP JetSend é incorporado à impressora, permitindo que ela receba informações de qualquer dispositivo de envio habilitado para o HP JetSend em qualquer lugar da rede, seja ele no mesmo escritório ou em um local remoto. Quando o acessório HP Fast InfraRed Receiver é utilizado, a impressora também pode receber informações de qualquer dispositivo de infravermelho habilitado para o HP JetSend. Como exemplos de dispositivos de envio HP JetSend, estão incluídos computadores ou laptops que executam o software HP JetSend ou scanners com essa tecnologia incorporada. O HP JetSend usa endereçamento IP simples entre dispositivos em rede e comunicação sem fio entre dispositivos de infravermelho.



---

### Nota

---

O software HP JetSend não é suportado para chinês tradicional, chinês simplificado, coreano e japonês.

Para que o HP JetSend ative seu computador ou laptop, visite o site do HP JetSend na Web ([www.jetsend.hp.com/products](http://www.jetsend.hp.com/products)) para obter informações sobre o software HP JetSend. Com o software, será possível trocar documentos na empresa diretamente entre dois ou mais computadores e entre quaisquer impressoras habilitadas para o HP JetSend, sem se deparar com os problemas de softwares aplicativos ou versões incompatíveis. Esse software permitirá que seus colegas criem documentos em seus computadores e enviem cópias diretamente para essa impressora, sem a necessidade de drivers específicos nem dificuldades de configuração.

Visite o site do HP JetSend na Web para saber quais os outros dispositivos disponíveis a fim de comunicar de forma fácil e direta com a impressora habilitada para o HP JetSend.



## Como funciona a Tecnologia de comunicação HP JetSend

### *Dispositivos em rede*

Para usar o recurso do HP JetSend entre dispositivos em rede, imprima uma página de configuração (consulte a página 137) a fim de localizar o endereço IP desse software e forneça-o a qualquer pessoa interessada em enviar informações à impressora utilizando esse recurso.



A partir de qualquer dispositivo de envio do HP JetSend, a pessoa precisa apenas digitar o endereço IP da impressora e pressionar “enviar”.



### *Dispositivos de infravermelho*

Para usar o recurso de infravermelho do HP JetSend, alinhe os sensores de infravermelho entre os dispositivos de envio e de recepção e escolha a opção “enviar” no dispositivo de envio.



Os dispositivos negociarão automaticamente o melhor resultado possível, pois eles possuem o HP JetSend incorporado.

---

#### **Nota**

---

O software HP JetSend não está disponível para computador Macintosh.



# Software para computadores Macintosh

## Driver Apple LaserWriter 8

O driver para o Apple LaserWriter 8 está incluído no CD fornecido com a impressora.



### Nota

O driver Apple LaserWriter 8 é fornecido somente em inglês.



## Arquivos de descrição de impressora PS (PPDs)

Os PPDs, em combinação com o driver Apple LaserWriter 8, acessam os recursos da impressora e permitem que o computador se comunique com ela. Um programa de instalação para os PPDs e outros softwares é fornecido no CD. Use o driver Apple LaserWriter 8 que vem com o computador ou que é instalado com o CD do software de impressora HP.



## Utilitário HP LaserJet

### Nota

O Utilitário HP LaserJet não é suportado para chinês tradicional, chinês simplificado, coreano e japonês.

O Utilitário HP LaserJet permite controlar os recursos que não estão disponíveis no driver. As telas ilustradas tornam a seleção dos recursos da impressora a partir do computador Macintosh mais fácil do que nunca. Use o Utilitário HP LaserJet para fazer o seguinte:

- personalizar as mensagens do painel de controle da impressora;
- nomear a impressora, atribuir uma zona na rede para ela, carregar arquivos e fontes, e alterar a maioria das configurações da impressora;
- configurar uma senha para a impressora;
- a partir do computador, bloquear funções no painel de controle da impressora para impedir acesso não autorizado. Consulte a ajuda do software de impressora;
- configurar e ajustar a impressora para impressão IP.



# Software para redes

## HP JetAdmin

O software HP JetAdmin foi projetado principalmente para usuários que não podem usar o HP Web JetAdmin por não terem acesso ao navegador ou porque não há em sua rede nenhuma das plataformas de servidor suportadas. O HP JetAdmin deve ser instalado somente no computador do administrador da rede. Pode ser acessado clicando-se no botão **Iniciar** (e, então, apontando-se para **Configurações**, clicando-se em **Painel de controle** e depois no ícone **HP JetAdmin**) no Windows 9x e no Windows NT 4.0; ou a partir da pasta do grupo de programas HP LaserJet. Use o software HP JetAdmin para fazer o seguinte:



- instalar, configurar e gerenciar impressoras em rede que estejam conectadas com um servidor de impressão HP JetDirect;
- gerenciar e solucionar problemas de impressoras HP em rede e servidores de impressão.

O software HP JetAdmin funciona nos seguintes sistemas de rede:

- Microsoft Windows NT 4.0;
- Microsoft Windows 9x;
- Microsoft Windows NT 3.51\*;
- Novell NetWare;
- HP-UX\*;
- Solaris\*;
- SunOS\*;
- IBM OS/2\*;
- Mac OS (por meio do Utilitário HP LaserJet).

\*Os softwares para esses sistemas não estão incluídos no CD que vem com a impressora, mas estão disponíveis na Internet. Se você não tiver acesso à Internet, consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP, no início deste guia do usuário, para obtê-lo.

---

### Nota

---

Administradores da rede: se a impressora estiver ligada a uma rede, deverá ser configurada para essa rede através do HP JetAdmin ou de um software de rede equivalente, para que seja possível imprimir. Consulte o Guia de primeiros passos.



## HP Web JetAdmin

Esse software é uma ferramenta de gerenciamento baseada em um navegador. Ele pode ser instalado e executado nos seguintes sistemas:

- Microsoft Windows NT;
- HP-UX\*;
- Sun Solaris\*.

\*O HP Web JetAdmin não está incluído no CD-ROM que vem com a impressora, mas está disponível na Internet pelo endereço [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing). Se você não tiver acesso à Internet, consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP, no início deste guia do usuário, para obtê-lo.

Quando instalado em um servidor host, o HP Web JetAdmin pode ser acessado por qualquer cliente por meio de um navegador da Web suportado (como Microsoft Internet Explorer 3.x e 4.x ou Netscape Navigator 3.x e 4.x), navegando para o host do HP Web JetAdmin.

Utilize o HP Web JetAdmin para fazer o seguinte:

- instalar e configurar impressoras em rede que estejam conectadas com um servidor de impressão HP JetDirect. Se instalar o HP Web JetAdmin 5.0 ou superior, ele irá configurar parâmetros do Novell NetWare no servidor de impressão HP JetDirect e no servidor NetWare;
- gerenciar e solucionar problemas de impressoras da rede em qualquer local.

---

### Nota

Consulte o *Guia de instalação do software Servidor de impressão HP JetDirect* no CD-ROM de documentação da impressora ou no software em rede para configurar a impressora de acordo com suas necessidades.

---



# Operações de impressão



## Visão geral

Este capítulo apresenta as **operações básicas de impressão**, tais como:

- seleção do compartimento de saída;
- carregamento das bandejas;
- impressão em ambas as faces do papel com o duplexador opcional;
- impressão em papel especial, como papel timbrado e envelopes, (incluindo a alimentação automática de envelopes com o alimentador de envelopes opcional).

Este capítulo também apresenta algumas **operações avançadas de impressão**, para ajudá-lo a aproveitar ao máximo os recursos da impressora. Essas operações são “avançadas” porque exigem que sejam alteradas as configurações de um software aplicativo, do driver de impressora ou do painel de controle da impressora.

- O driver de impressora permite que você:
  - crie Configurações rápidas para salvar as informações da configuração da impressora para diferentes tipos de trabalhos de impressão;
  - imprima páginas com uma marca d'água no fundo;
  - imprima a primeira página de um documento em um tipo de papel diferente daquele usado para as outras páginas;
  - imprima várias páginas em uma folha de papel.

Consulte “Utilização dos recursos do driver de impressora” na página 59.

- A bandeja 1 pode ser usada de várias maneiras. Consulte “Personalização da operação da bandeja 1” na página 63.
- Se você usa vários tipos de papel com frequência ou se compartilha a impressora com outras pessoas, imprima por tipo e tamanho para garantir que os trabalhos de impressão sempre sejam impressos no papel desejado. Consulte “Impressão por tipo e tamanho de papel” na página 65.



## Seleção do compartimento de saída

A impressora possui dois locais de saída: o compartimento de saída posterior e o compartimento de saída superior. Para usar o compartimento de saída superior, verifique se o compartimento de saída posterior está fechado. Para usar o compartimento de saída posterior, abra-o.

- Se o papel que sai do compartimento de saída superior apresentar problemas, como enrolamento excessivo, experimente imprimir para o compartimento de saída posterior.
- Para evitar congestionamentos de papel, não abra nem feche o compartimento de saída posterior enquanto a impressora estiver imprimindo.



## Impressão para o compartimento de saída superior

O compartimento de saída superior coleta o papel com a face para baixo, na ordem correta. Esse compartimento deve ser usado para a maioria dos trabalhos de impressão e é recomendado para a impressão de:

- mais de 50 folhas, continuamente;
- transparências.

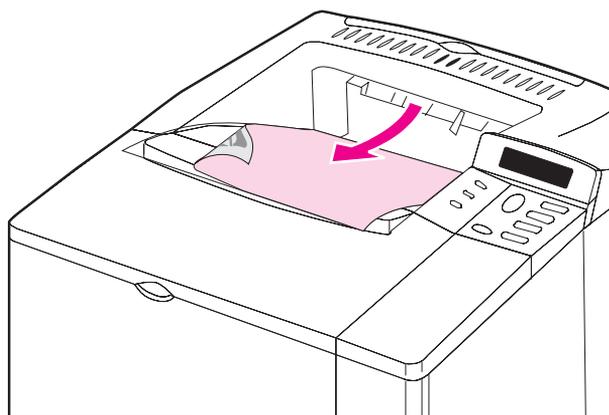


Figura 6 Compartimento de saída superior



## Impressão para o compartimento de saída posterior

A impressora sempre imprime para o compartimento de saída posterior se ele estiver aberto. O papel sai da impressora com a face para cima, com a última página no topo.



Para abrir o compartimento de saída posterior, segure a alça na parte superior do compartimento, puxe o compartimento para baixo e deslize a extensão para fora.



A impressão da bandeja 1 para o compartimento de saída posterior fornece o caminho mais direto para a passagem do papel. Abrir o compartimento de saída posterior pode melhorar a qualidade da impressão de:



- envelopes;
- etiquetas;
- papel de tamanho personalizado pequeno;
- postais;
- papel com gramatura maior do que 105 g/m<sup>2</sup>.

### Nota

Abrir o compartimento de saída posterior desabilita o duplexador opcional (se instalado) e o compartimento de saída superior.

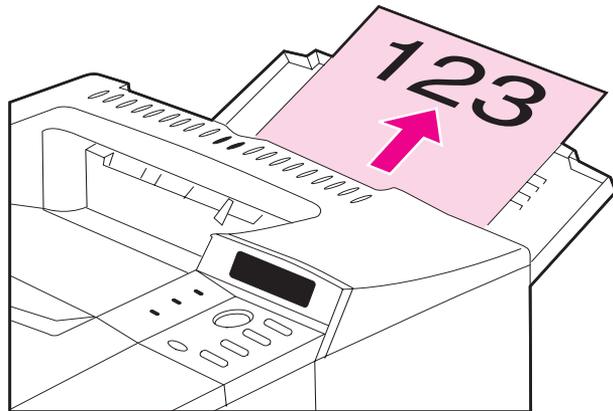
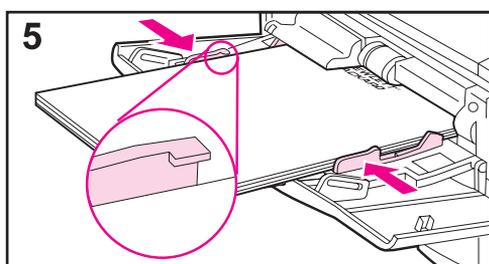
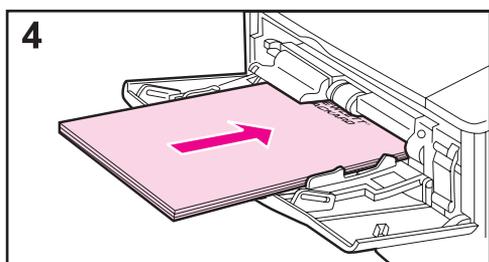
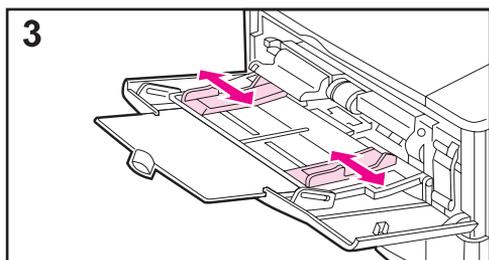
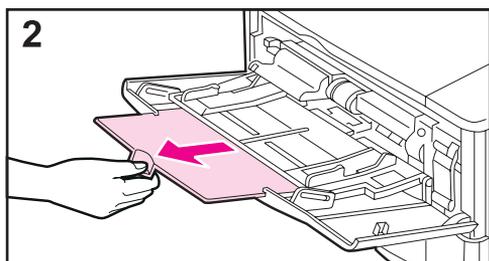
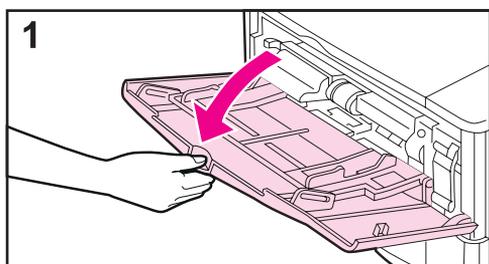


Figura 7 Compartimento de saída posterior



# Carregamento da bandeja 1



## Nota

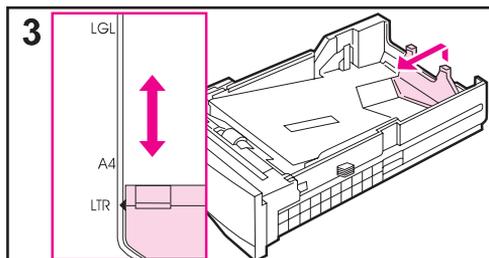
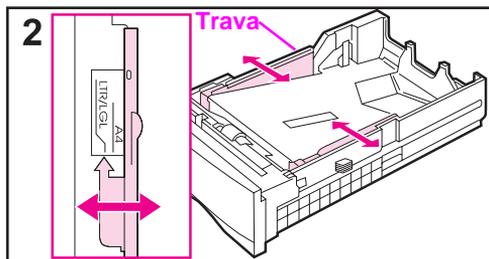
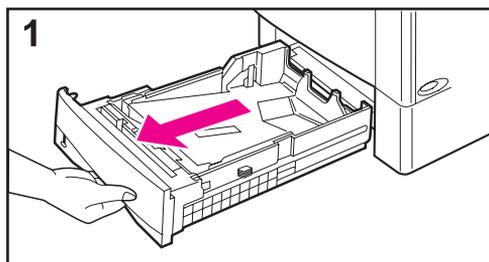
Para evitar congestionamentos de papel, não carregue as bandejas enquanto a impressora estiver imprimindo.

A bandeja 1 é uma bandeja multipropósito que aceita vários tipos de papel, inclusive até 100 folhas de papel, 10 envelopes ou 20 fichas. A impressora pode puxar o papel da bandeja 1 primeiro. Para alterar isso, consulte a página 63. Para saber os tamanhos de papel suportados, consulte a página A-3.

- 1 Abra a bandeja 1.
- 2 Puxe a extensão da bandeja para fora.
- 3 Ajuste as guias laterais para a largura desejada.
- 4 Carregue a bandeja 1.
- 5 O papel deve encaixar, sem dobrar, sob as linguetas das guias e abaixo da linha, como indicado. Para saber a orientação correta, consulte a página 46.



## Carregamento da bandeja 2 (4050/4050 N)



A bandeja 2 é uma bandeja de 500 folhas. A bandeja opcional para 500 folhas de papel é ajustada de outra forma (página 39). A bandeja 2 e a bandeja opcional para 500 folhas são intercambiáveis na impressora. A bandeja 2 pode ser ajustada para os tamanhos carta, A4 e legal; essas configurações afetam o desempenho da impressora.

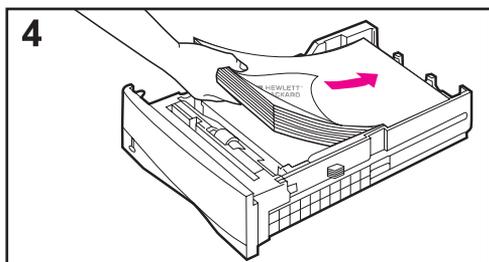
### Nota

Para evitar congestionamentos de papel, não carregue as bandejas enquanto a impressora estiver imprimindo.

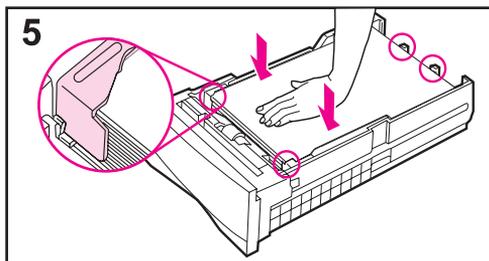
- 1 Puxe a bandeja totalmente para fora da impressora.
- 2 Se a bandeja ainda não estiver ajustada para o tamanho de papel desejado, ajuste as guias da direita e da esquerda para corresponder à largura do papel desejado. Para o tamanho de papel A4, empurre a trava para baixo para prender a guia.
- 3 Levante a parte de trás da guia posterior de papel e deslize-a para o tamanho de papel desejado, até que ela se encaixe na posição. Se a bandeja não estiver corretamente ajustada, a impressora poderá exibir uma mensagem de erro ou poderá ocorrer um congestionamento de papel.

**Continua na próxima página.**





**4** Carregue papel na bandeja. Para obter a orientação correta, consulte a página 46.



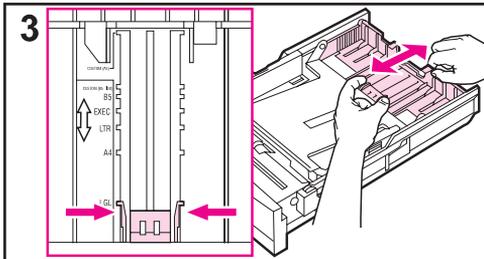
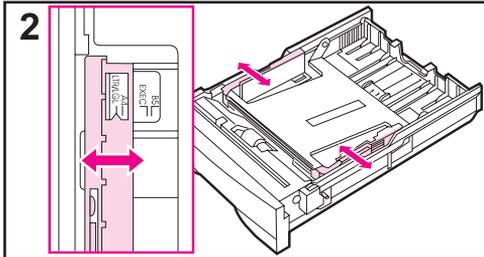
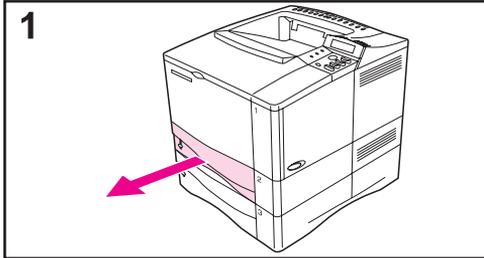
**5** Verifique se o papel está bem assentado na bandeja, nos quatro cantos, e abaixo das lingüetas das guias. Deslize a bandeja de volta para a impressora.



A impressora automaticamente detecta o tamanho de papel carregado se a bandeja estiver ajustada corretamente. Para imprimir por tipo e tamanho de papel, consulte a página 65.



# Carregamento das bandejas 2 e 3 (4050 T/4050 TN)



As bandejas 2 e 3 são bandejas de 250 folhas. Para saber os tamanhos de papel suportados, consulte a página A-4. Escolha A5 e B5 ISO como tamanhos de papel personalizados no driver de impressora para essas bandejas (página 56).

## Nota

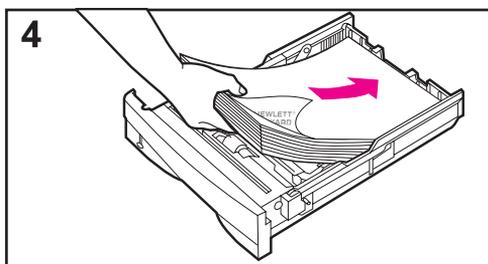
Para evitar congestionamentos de papel, não carregue as bandejas enquanto a impressora estiver imprimindo.

- 1 Puxe a bandeja totalmente para fora da impressora.
- 2 Se a bandeja ainda não estiver ajustada para o tamanho de papel desejado, ajuste as guias da direita e da esquerda para corresponder à largura do papel desejado.
- 3 Localize as linguetas de liberação (indicadas pelas duas setas).

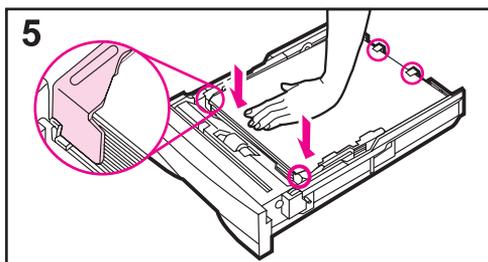
Aperte as linguetas azuis para soltá-las das aberturas e, ao mesmo tempo, deslize a seção posterior da bandeja para o tamanho de papel desejado. Verifique se as linguetas travam nas aberturas corretas.

**Continua na próxima página.**





4 Carregue o papel na bandeja.

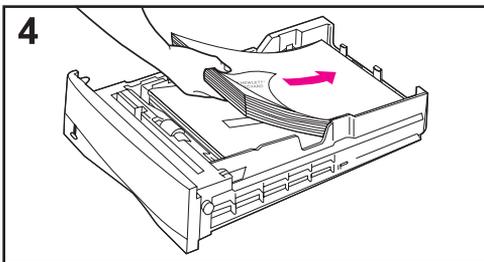
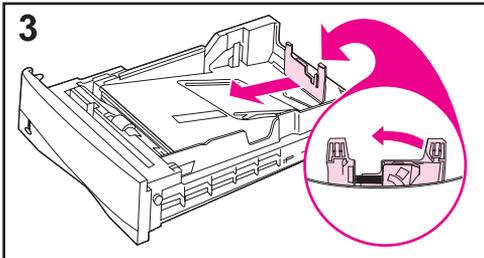
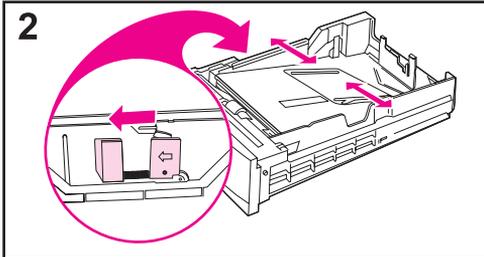
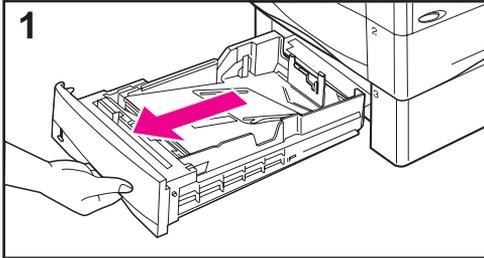


5 Verifique se o papel está bem assentado na bandeja, nos quatro cantos, e abaixo das lingüetas das guias. Deslize com cuidado a bandeja de volta para a impressora.

A impressora automaticamente detecta o tamanho de papel carregado se a bandeja estiver ajustada corretamente. Para imprimir por tipo e tamanho de papel, consulte a página 65.



# Carregamento da bandeja opcional de 500 folhas



A bandeja opcional para 500 folhas é a bandeja 3 para as impressoras HP LaserJet 4050/4050 N ou a bandeja 4 para as impressoras HP LaserJet 4050 T/4050 TN. Essa bandeja é ajustada de maneira diferente da bandeja 2 (página 35). A bandeja 2 e a bandeja opcional para 500 folhas de papel são intercambiáveis na impressora. Para saber os tamanhos de papel suportados, consulte a página A-5.

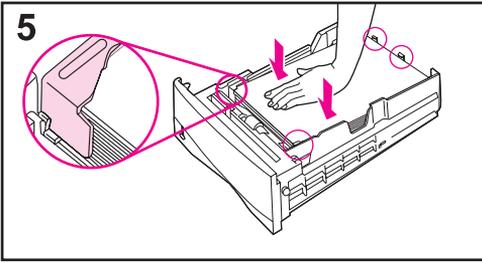
## Nota

Para evitar congestionamentos de papel, não carregue as bandejas enquanto a impressora estiver imprimindo.

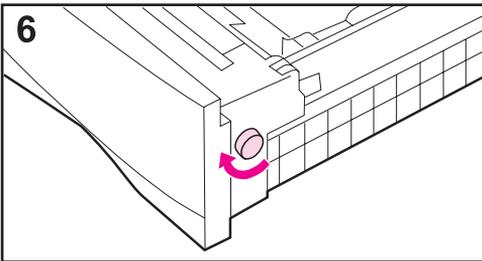
- 1 Puxe a bandeja totalmente para fora da impressora.
- 2 Se a bandeja não estiver ajustada para o tamanho de papel desejado, pressione o botão de liberação da guia esquerda e ajuste as guias direita e esquerda para corresponder à largura do papel.
- 3 Pressione o botão de liberação na parte de trás da guia de papel traseira e deslize-a até o tamanho de papel desejado.
- 4 Carregue papel na bandeja.

**Continua na próxima página.**





**5** Verifique se o papel está bem assentado na bandeja, nos quatro cantos, e abaixo das lingüetas das guias.



**6** Ajuste o seletor no lado direito da bandeja, de forma que se adapte ao tamanho do papel.

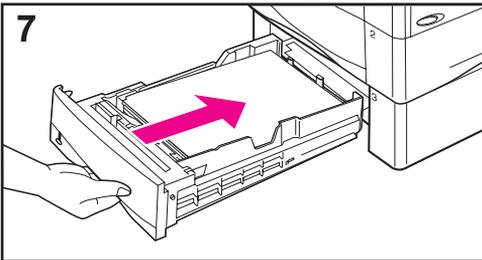
**7** Deslize com cuidado a bandeja de volta para a impressora.

---

### Nota

A configuração do seletor ajusta os sensores da impressora. Ele não ajusta as guias dentro da bandeja.

---



Para imprimir por tipo e tamanho de papel, consulte a página 65.



## Impressão em ambos os lados do papel (duplexador opcional)

A impressora pode imprimir automaticamente em ambos os lados do papel com um acessório de impressão dúplex opcional (duplexador). Isso é chamado duplexação.



### Nota

Consulte a documentação incluída com o duplexador para obter instruções completas quanto à instalação e configuração. A duplexação pode exigir memória adicional (página C-1).

O duplexador suporta tamanhos padrão de B5 JIS (182 por 257 mm) a legal (216 por 356 mm).

### Nota

A tampa protetora contra poeira não pode ser usada quando o duplexador opcional está instalado.

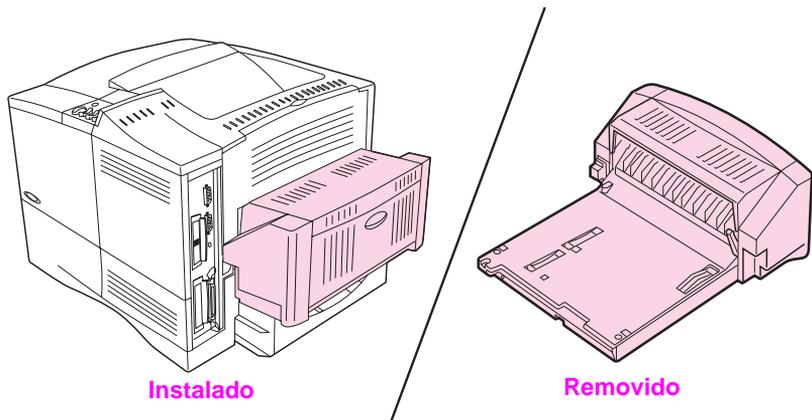


Figura 8 Impressora com o duplexador opcional



## Diretrizes para imprimir em ambos os lados do papel

### Cuidado

Não imprima em ambos os lados de etiquetas, transparências, envelopes ou papel com gramatura superior a 105 g/m<sup>2</sup>. Podem ocorrer danos à impressora e congestionamentos de papel.



### ADVERTÊNCIA!

Para evitar lesões pessoais ou danos à impressora, não levante a impressora com o duplexador instalado. Antes de mudar a impressora de local, remova o duplexador e as bandejas opcionais da impressora.

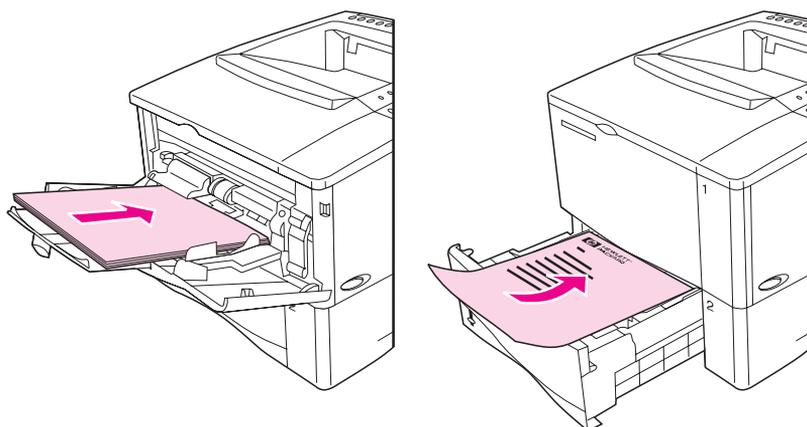


- Pode ser preciso configurar o driver de impressora para reconhecer o duplexador. Consulte a ajuda do software de impressora para obter detalhes.
- Para imprimir em ambos os lados do papel, faça a seleção a partir do software ou do driver de impressora. Consulte a ajuda do software de impressora.
- Se o driver de impressora não possuir essa opção, altere a configuração Dúplex, em Menu Manuseio de Papel, no painel de controle da impressora para DUPLEX=LIG. Também no Menu Manuseio de Papel, configure Encadernação como margem longa ou margem curta. Para obter mais informações, consulte a página 44.
- Feche o compartimento de saída posterior para usar o duplexador (página 32). Abrir o compartimento de saída posterior desabilita o duplexador.



## Orientação do papel para imprimir em ambos os lados

O duplexador imprime primeiro o segundo lado do papel, portanto papéis do tipo timbrado e pré-impresso precisam ser orientados como mostra a Figura 9.



**Figura 9**

### Orientação do papel para imprimir em ambos os lados

Para a bandeja 1, carregue o primeiro lado com a face para baixo e o topo voltado para você. Para todas as outras bandejas, carregue o primeiro lado com a face para cima e o topo voltado para a impressora.



## Opções de layout para impressão em ambos os lados do papel

As quatro opções de orientação de impressão estão exibidas abaixo. Essas opções podem ser selecionadas a partir do driver de impressora ou a partir do painel de controle da impressora (configure ENCADERNAÇÃO a partir de Manuseio de Papel e ORIENTAÇÃO a partir do Menu Impressão).

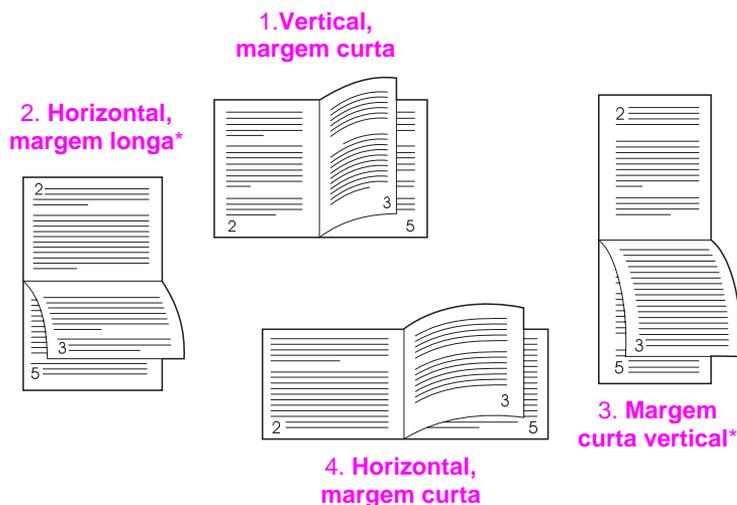


Figura 10 Opções de layout para imprimir em ambos os lados do papel

1. Vertical, margem longa Esta é a configuração padrão da impressora e o layout mais comumente usado, com todas as imagens impressas orientadas com o lado direito para cima. As páginas em espelho são lidas de cima para baixo na página esquerda, e então de cima para baixo na página direita.
2. Horizontal, margem longa Este layout é muito usado em aplicativos de contabilidade, processamento de dados e planilha eletrônica. As imagens são alternadamente impressas com orientação invertida (de cabeça para baixo). As páginas em espelho são lidas continuamente de cima para baixo.
3. Vertical, margem curta Este layout é muito usado com pranchetas. As imagens são alternadamente impressas com orientação invertida (de cabeça para baixo). As páginas em espelho são lidas continuamente de cima para baixo.
4. Horizontal, margem curta Cada imagem impressa é orientada no sentido correto de leitura. As páginas em espelho são lidas de cima para baixo na página esquerda, e então de cima para baixo na página direita.

### Nota

Quando estiver utilizando drivers Windows, selecione “Virar as páginas para cima” para obter as opções de encadernação designadas acima com (\*).

---

## Impressão em papel especial

Entre os papéis especiais, estão papel timbrado, perfurado (inclusive perfurado com 3 furos), envelopes, etiquetas, transparências e papel de tamanho personalizado.



### Impressão de papel timbrado, perfurado ou pré-impresso

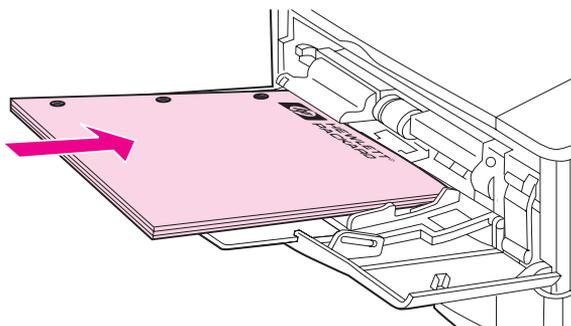


Ao imprimir em papel timbrado, perfurado ou pré-impresso, é importante que a orientação do papel esteja correta. Consulte a seção “Orientação do papel” para obter instruções.



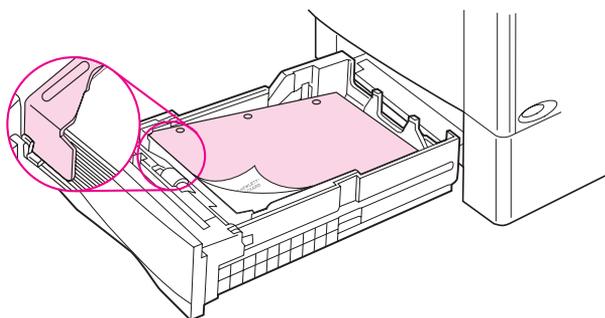
## Orientação do papel

Para a bandeja 1, carregue o papel com o lado a ser impresso para cima e a margem superior curta voltada para a impressora.



**Figura 11** Orientação do papel para a bandeja 1

Para todas as outras bandejas, carregue o papel com o lado a ser impresso para baixo e a margem superior voltada para você.



**Figura 12** Orientação do papel para todas as outras bandejas



## Impressão de envelopes

Com o alimentador de envelopes opcional, a impressora alimenta automaticamente até 75 envelopes. Para encomendar um alimentador de envelopes, consulte a página 8. Para imprimir com o alimentador de envelopes, consulte a página 49.



Vários tipos de envelopes podem ser impressos a partir da bandeja 1. Até 10 podem ser empilhados na bandeja. O desempenho da impressão depende da estrutura do envelope. Sempre teste alguns envelopes de amostra antes de adquirir uma quantidade maior.



- Defina as margens em pelo menos 15 mm de distância das bordas do envelope.
- Se encontrar problemas ao imprimir envelopes, experimente abrir o compartimento de saída posterior.



Ao imprimir grandes quantidades de envelopes e de folhas de tamanho regular, você conseguirá um melhor desempenho na impressão se imprimir primeiro o papel e depois os envelopes. Se você preferir imprimir alternadamente envelopes e folhas de tamanho padrão, selecione VELOC. PAPEL PEQUENO=LENTA no menu de configuração da impressora.

### ADVERTÊNCIA!

Jamais use envelopes com revestimentos, materiais auto-adesivos expostos ou outros materiais sintéticos. Esses itens podem emitir gases nocivos.

### Cuidado

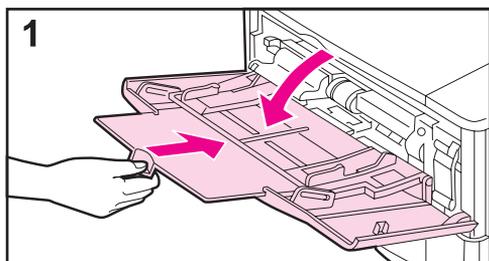
Envelopes com grampos, fechos, janelas, revestimentos, materiais auto-adesivos expostos ou outros materiais sintéticos podem danificar gravemente a impressora.

Para evitar congestionamentos e possíveis danos à impressora, jamais tente imprimir em ambos os lados de um envelope.

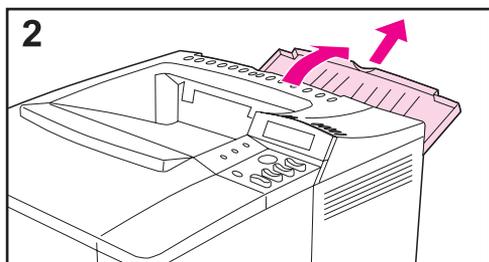
Antes de carregar os envelopes, verifique se eles estão planos e se não estão danificados ou colados uns nos outros. Não use envelopes com adesivos sensíveis à pressão. Para obter as especificações de envelopes, consulte a página A-11.



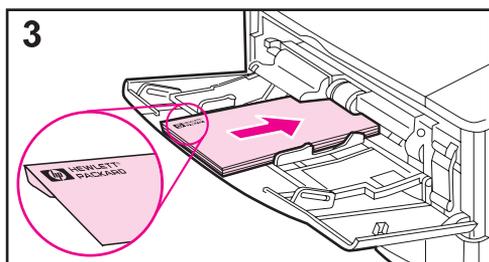
## Carregamento de envelopes na bandeja 1



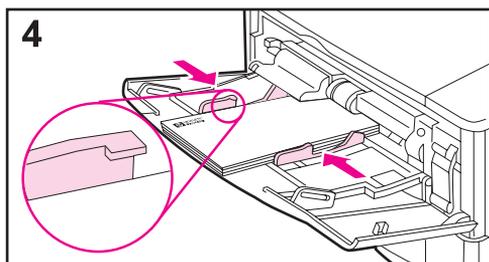
**1** Abra a bandeja 1, mas não puxe sua extensão para fora. Os envelopes são melhor alimentados sem a extensão.



**2** Abra o compartimento posterior de saída e puxe a extensão da bandeja para fora. Isso reduz o enrolamento e enrugamento dos envelopes.



**3** Carregue até 10 envelopes no centro da bandeja 1, com o lado a ser impresso voltado para cima e a área da postagem voltada para a impressora. Deslize os envelopes para dentro da impressora o máximo possível, sem forçá-los.



**4** Ajuste as guias para que toquem a pilha de envelopes sem curvá-los. Verifique se os envelopes ficam encaixados sob as lingüetas das guias.



## Alimentação automática de envelopes (alimentador de envelopes opcional)

Com o alimentador de envelopes opcional, a impressora alimenta automaticamente até 75 envelopes. Para imprimir envelopes sem um alimentador de envelopes, consulte a página 47.



### Nota

Consulte a documentação incluída com o alimentador de envelopes para obter instruções completas sobre instalação e configuração.

Pode ser preciso configurar o driver de impressora para reconhecer o alimentador de envelopes. Consulte a ajuda do software de impressora para obter detalhes.

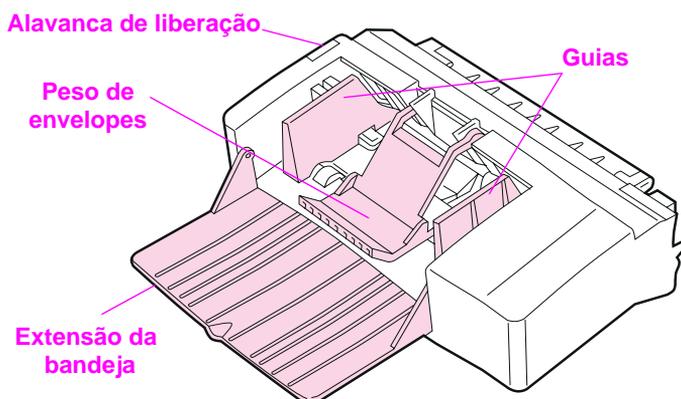


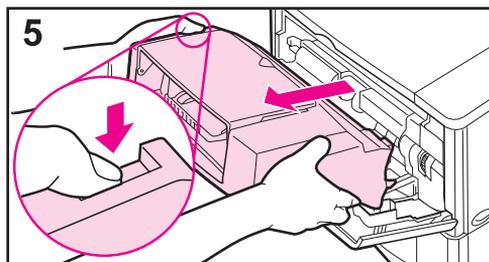
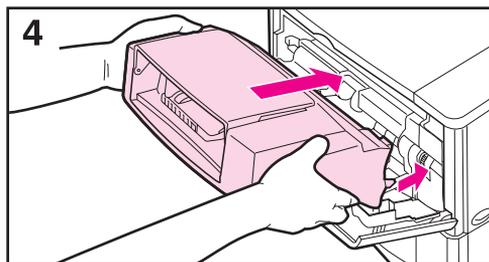
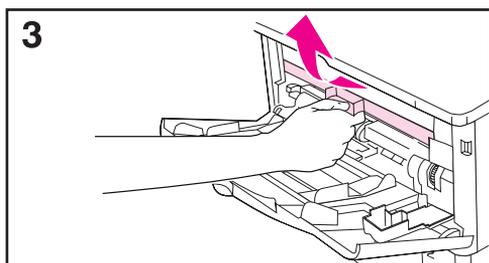
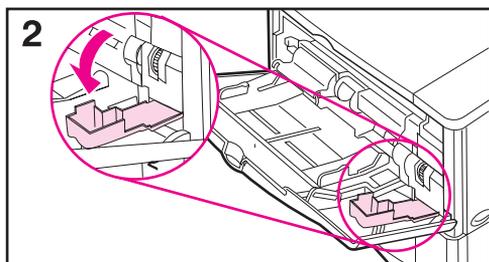
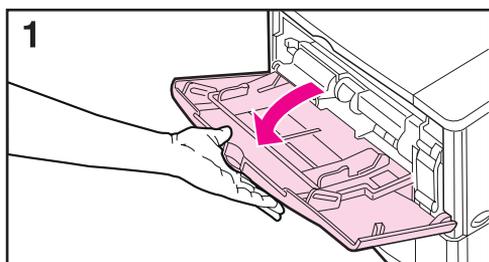
Figura 13 Detalhes do alimentador de envelopes

### Tamanhos de envelope

- O alimentador de envelopes suporta tamanhos padrão de 90 por 160 mm a 178 por 254 mm.
- Envelopes de outros tamanhos devem ser impressos a partir da bandeja 1.



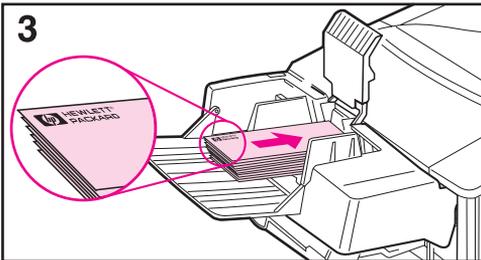
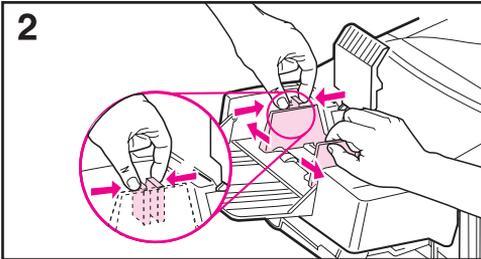
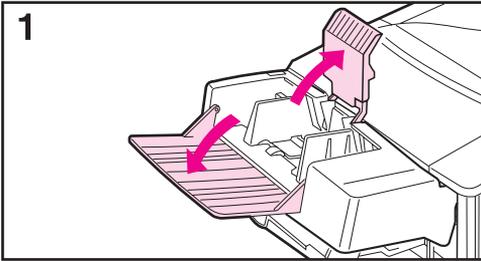
## Inserção e remoção do alimentador de envelopes



- 1 Abra a bandeja 1.
- 2 Abra a porta de acesso no canto frontal direito da impressora, dentro da bandeja 1.
- 3 Remova a tampa plástica da impressora. Reinsira a tampa quando o alimentador de envelopes não estiver conectado.
- 4 Insira o alimentador de envelopes dentro da impressora, o máximo possível. O conector no lado direito superior do alimentador de envelopes se encaixa no plugue da impressora. Puxe suavemente o alimentador de envelopes para ter certeza de que ele está bem preso no lugar.
- 5 Para remover o alimentador de envelopes, pressione o botão de liberação à esquerda e puxe o alimentador de envelopes afastando-o da impressora.



## Carregamento de envelopes no alimentador de envelopes



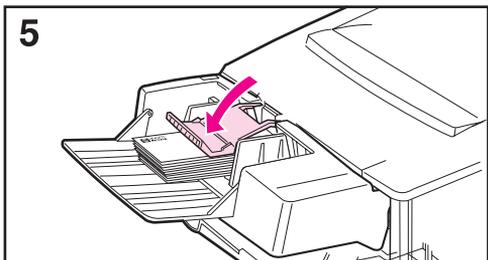
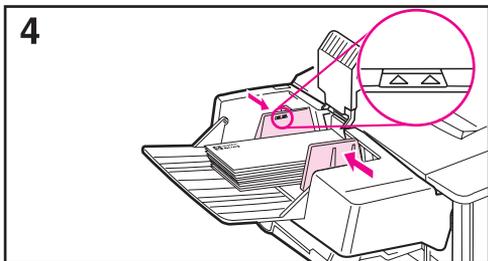
### Nota

Imprima somente envelopes aprovados para uso na impressora (página 47 e página A-11).

- 1 Vire a extensão da bandeja para baixo. Levante o peso de envelopes.
- 2 Aperte a alavanca de liberação na guia de envelope esquerda e afaste as guias, uma para cada lado.
- 3 Carregue os envelopes no alimentador de envelopes com o lado a ser impresso voltado para cima e a área de postagem voltada para a impressora. Empurre os envelopes para dentro do alimentador de envelopes o máximo possível, sem forçá-los. Empurre o envelope inferior um pouco mais para dentro do que os envelopes superiores. Empilhe-os como mostrado.

Continua na próxima página.





**4** Ajuste as guias para que toquem os envelopes sem curvá-los. Verifique se o alimentador de envelopes não está cheio demais.

**5** Abaixe o peso de envelopes sobre estes.

---

**Nota**

Selecione o tamanho do envelope a partir do software aplicativo (se a configuração estiver disponível), do driver de impressora e do Menu Manuseio de Papel, no painel de controle da impressora (página B-7). Para imprimir por tipo e tamanho de papel, consulte a página 65.

---



## Impressão de etiquetas

Use somente etiquetas recomendadas para impressoras a laser. Verifique se as etiquetas se encontram dentro das especificações corretas (página A-3).

### Faça:

- Imprima uma pilha de 50 etiquetas a partir da bandeja 1 ou uma pilha de 50 a 100 etiquetas a partir das outras bandejas.
- Carregue etiquetas na bandeja 1 com o lado a ser impresso voltado para cima e a margem curta superior voltada para a impressora. Para saber qual é a orientação em outras bandejas, consulte a Figura 12 na página 46.
- Tente abrir o compartimento de saída posterior (página 33) para evitar enrolamentos e outros problemas.

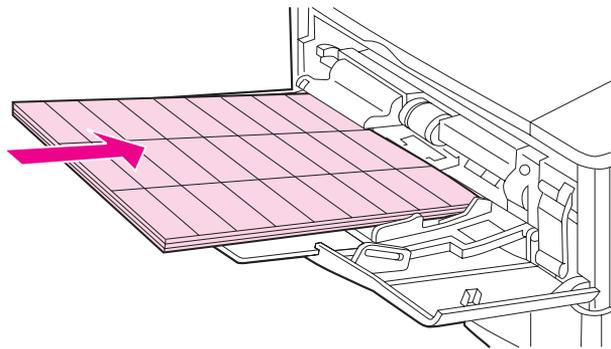


Figura 14 Impressão de etiquetas



## Não Faça:

### Cuidado

A desconsideração destas instruções pode danificar a impressora.

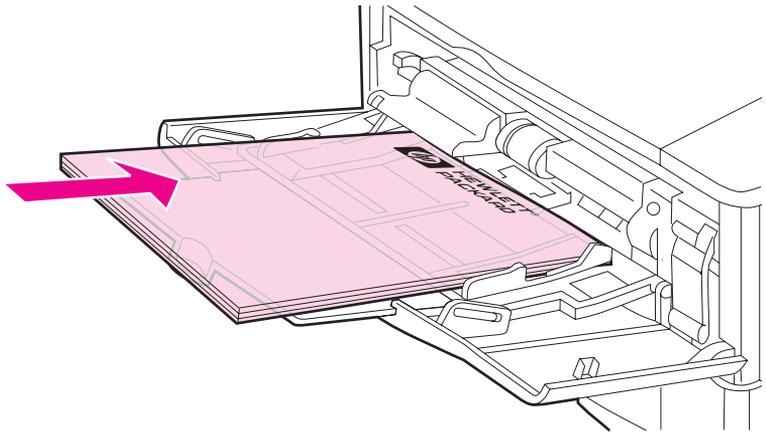
- Não carregue as bandejas até a capacidade total porque etiquetas são mais pesadas do que papel.
- Não use etiquetas que estejam se soltando da folha de suporte, enrugadas ou danificadas.
- Não use etiquetas que estejam com a folha de suporte exposta. As etiquetas devem cobrir toda a folha de suporte, sem espaços expostos.
- Não alimente uma folha de etiquetas através da impressora mais de uma vez. O adesivo é projetado para apenas uma passagem pela impressora.
- Não imprima em ambos os lados das etiquetas.



## Impressão de transparências

Use somente as transparências recomendadas para uso em impressoras laser. Para obter as especificações de transparências, consulte a página A-10.

- Carregue as transparências com a face para cima na bandeja 1, com a parte superior voltada para a impressora.
- Uma pilha de 50 a 100 transparências pode ser impressa a partir das outras bandejas. Como transparências são mais pesadas do que papel, não carregue as outras bandejas até sua capacidade total. Para saber qual é a orientação em outras bandejas, consulte a Figura 12, na página 46.
- Para evitar que as transparências esquentem demais ou colem umas nas outras, use o compartimento de saída superior, fechando o compartimento de saída posterior primeiro (página 32). Remova cada transparência do compartimento de saída antes de imprimir uma nova.
- Coloque as transparências em uma superfície plana para que esfriem depois de retirá-las da impressora.



**Figura 15** Impressão de transparências



## Impressão de cartões, papel de tamanho personalizado e papel pesado

Papel de tamanho personalizado pode ser impresso da bandeja 1 ou da bandeja opcional para 500 folhas. Para obter as especificações de papel, consulte a página A-2.



### Nota

Escolha A5 e B5 (ISO) como tamanhos personalizados no driver de impressora para a bandeja 2 e bandeja 3 (impressoras HP LaserJet 4050 T/4050 TN) e para a bandeja opcional para 500 folhas. As configurações para esses tamanhos estão marcadas na bandeja, mas as configurações personalizadas devem ser selecionadas no software e a partir do painel de controle da impressora.



Bandeja	Tamanho mínimo	Tamanho máximo
Bandeja 1	76 por 127 mm	216 por 356 mm
Bandeja opcional para 500 folhas	148 por 210 mm	216 por 356 mm

A gramatura máxima de papel é 199 g/m<sup>2</sup> para a bandeja 1 e 105 g/m<sup>2</sup> para a bandeja de 500 folhas.

### Nota

Para evitar enrolamento e outros problemas, papéis pesados e de tamanho personalizado muito pequeno devem ser impressos a partir da bandeja 1 com saída para o compartimento de saída posterior. Abra o compartimento de saída posterior para usá-lo (página 33).

O painel de controle da impressora pode ser ajustado para um tamanho personalizado por vez. Carregue somente um tamanho de papel personalizado por vez na impressora.

Para tamanhos de papel inferiores a 127 mm, alimente a página na orientação vertical (primeiro a margem curta).



## Diretrizes para imprimir em papel de tamanho personalizado

- Não tente imprimir em papel de tamanho inferior a 76 mm de largura ou 127 mm de comprimento.
- Configure as margens da página a pelo menos 4,2 mm de distância das bordas.
- Alimente primeiro a margem cutra.



## Configuração de tamanhos de papel personalizados

Quando o papel personalizado é carregado, as configurações de tamanho devem ser selecionadas a partir do software aplicativo (o método preferido), do driver de impressora ou do painel de controle da impressora.

### Nota

As configurações no driver de impressora e no software aplicativo cancelam as configurações do painel de controle da impressora. As configurações do software aplicativo cancelam as configurações do driver de impressora.

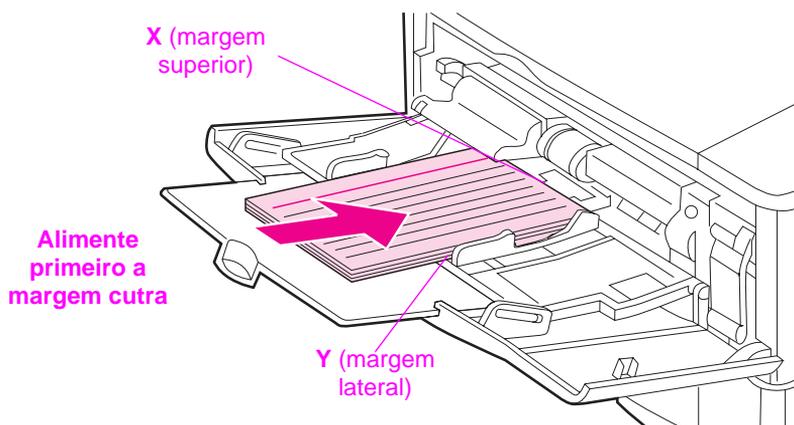


Figura 16 Impressão em papel de tamanho personalizado



Se as configurações não estiverem disponíveis a partir do software, configure o tamanho de papel personalizado a partir do painel de controle:

- 1 No Menu Impressão configure CONFIGURAR PAPEL PERSONAL. =SIM.
- 2 No Menu Impressão, selecione polegadas ou milímetros como unidade de medida.
- 3 No Menu Impressão, configure a dimensão X (a margem superior do papel) como mostrado na Figura 16. X pode ter de 76 a 216 mm.
- 4 Configure a dimensão Y (a margem lateral do papel) como mostrado na Figura 16. Y pode ter de 127 a 356 mm.
- 5 Se o papel personalizado for carregado na bandeja 1 e MODO BANDEJA 1=CASSETE, defina TAM. BANDEJA 1=PERSON, no Menu Manuseio de Papel, no painel de controle da impressora. Consulte “Personalização da operação da bandeja 1” na página 63.

Se papel personalizado for carregado na bandeja opcional para 500 folhas, verifique se o seletor de tamanho de papel está ajustado para Personalizado (página 39).

- 6 No software, selecione **Personalizado** como tamanho de papel.

Por exemplo, se o papel personalizado tiver 203 por 254 mm, configure X=203 milímetros e Y=254 milímetros.



---

## Operações avançadas de impressão

Esta seção irá ajudá-lo a aproveitar ao máximo os recursos da impressora. Essas operações são “avançadas” porque exigem que as configurações a partir do painel de controle da impressora ou do driver de impressora sejam alteradas.



### Utilização dos recursos do driver de impressora



Ao imprimir a partir de um software aplicativo, muitos dos recursos da impressora estão disponíveis no driver de impressora. Para acessar os drivers de impressora do Windows (página 23).



---

#### Nota

Os drivers HP PCL 5e, PCL 6, PS, OS/2, UNIX e Macintosh são um pouco diferentes. Verifique as opções disponíveis nos drivers. O driver PCL 6 aproveita integralmente os recursos da impressora.

As configurações do driver de impressora e do software aplicativo cancelam as configurações do painel de controle da impressora. As configurações do software aplicativo cancelam as configurações do driver de impressora.

---

### Intercalação na impressora

O recurso Intercalação na impressora, disponível apenas com 16 MB de RAM ou um disco rígido, permite múltiplas impressões originais (mopying), proporcionando as seguintes vantagens:

- redução do tráfego de rede;
- retorno mais rápido ao aplicativo;
- todos os documentos são originais.

---

#### Nota

Consulte a ajuda do aplicativo ou do driver de impressora para obter as etapas específicas.



## RIP ONCE

O recurso RIP ONCE (Processamento RIP único) permite que o trabalho de impressão seja processado uma vez na impressora. Esse recurso cria uma imagem da página e depois salva uma imagem compactada da página na memória. Esse recurso é ativado quando a impressora tem instalados, no mínimo, 16 MB de RAM ou um disco rígido. As páginas são impressas descompactando as imagens de página sem parar para processar o trabalho de impressão novamente. Toda vez será impresso exatamente o mesmo trabalho de impressão, pois a imagem compactada não depende de nenhum outro dado da impressora.



## Gravação das informações de configuração da impressora

Os drivers de impressora permitem que as configurações da impressora que você usa com maior frequência sejam salvas como configuração padrão. Por exemplo, o driver poderia ser configurado para imprimir no tamanho de papel carta, orientação vertical, com seleção de bandeja automática (a partir da primeira bandeja disponível).

Alguns drivers de impressora PCL 5e/ 6 permitirão a salvar as configurações da impressora para vários tipos de trabalhos de impressão. Por exemplo, pode-se querer criar uma Configuração rápida para envelopes ou para imprimir a primeira página de um documento em papel timbrado.

Procure a opção **Configurações rápidas** no driver de impressora Windows PCL 5e/PCL 6. Consulte a ajuda do driver de impressora para obter mais informações sobre esses recursos.

## Recursos do driver de impressora

Procure as opções **Configurações rápidas**, **SmartZoom** (Original) e **Impressão de livretos** no driver de impressora Windows PCL 5e/PCL 6 ou consulte a ajuda do driver de impressora para obter mais informações.

## Impressão com uma marca-d'água

Uma marca-d'água é um aviso, como "Confidencial", impresso no fundo de todas as páginas de um documento. Verifique as opções disponíveis no driver.



## Primeira página diferente

Siga estas instruções para imprimir uma primeira página diferente das outras páginas no trabalho de impressão.

- 1 Para Windows, selecione “Usar papel diferente para primeira página” no driver de impressora. Escolha Bandeja 1 (ou Alimentação manual) para a primeira página e uma das outras bandejas para as páginas restantes. Coloque o papel para a primeira página na bandeja 1 (para alimentação manual, coloque o papel nessa bandeja depois que o trabalho for enviado para a impressora e essa solicitar papel). Coloque o papel com o lado a ser impresso para cima, a parte de cima da página voltada para a parte posterior da impressora e a margem longa voltada para a impressora.

Para computadores Macintosh, selecione “First from” (Primeira de) e “Remaining from” (Restante de) na caixa de diálogo de impressão.



---

### Nota

---

Onde e como as seleções são feitas depende do software aplicativo ou do driver de impressora associado (algumas opções podem estar disponíveis somente no driver de impressora).

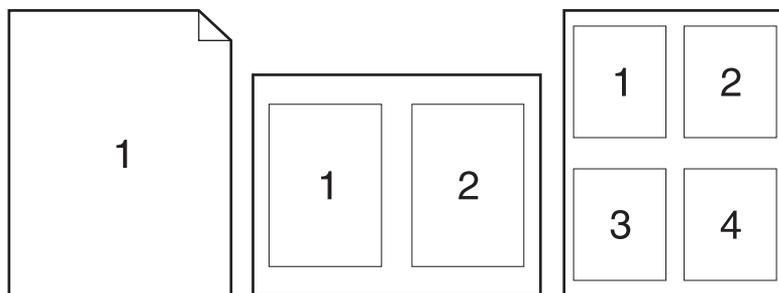
- 2 Carregue o papel para as páginas restantes do documento em uma outra bandeja. É possível selecionar a primeira página e as páginas restantes por tipo de papel. Para obter mais informações, consulte “Impressão por tipo e tamanho de papel” na página 65.



## Impressão de várias páginas em uma folha de papel

É possível imprimir mais de um página em uma mesma folha de papel. Esse recurso está disponível em alguns drivers de impressora e fornece um modo eficiente e barato de imprimir páginas de rascunho.

Para imprimir mais de uma página em uma folha de papel, procure por uma opção Configurar página ou Páginas por folha, no driver de impressora. Às vezes isso é chamado de impressão de 2, 4 ou n páginas por folha.



**Figura 17** Exemplos de opções de layout de página (1, 2 e 4 páginas por folha)



# Personalização da operação da bandeja 1

Personalize a bandeja 1 para adequá-la a suas necessidades de impressão.

A impressora pode ser configurada para imprimir a partir da bandeja 1, desde que ela esteja carregada, ou para imprimir somente da bandeja 1 se o tipo de papel carregado for especificamente solicitado. Configure `MODO BANDEJA 1=PRIMEIRA` ou `MODO BANDEJA 1=CASSETTE`, no Menu Manuseio de Papel, no painel de controle da impressora. A impressão pode ficar um pouco mais lenta quando se imprime da bandeja 1 com a configuração `MODO BANDEJA 1=PRIMEIRA`.



## Modo Bandeja 1=Primeira

Se você não mantém a bandeja 1 sempre com papel ou se só usa a bandeja 1 para a alimentação manual de papel, mantenha a configuração padrão, `MODO BANDEJA 1=PRIMEIRA`, no Menu Manuseio de Papel.

- `MODO BANDEJA 1=PRIMEIRA` significa que a impressora geralmente puxa o papel da bandeja 1 primeiro, a menos que ela esteja vazia ou fechada.
- Pode-se ainda escolher papel de outras bandejas escolhendo especificamente outra bandeja no driver de impressora.

## Modo Bandeja 1=Cassete

`MODO BANDEJA 1=CASSETTE` significa que a impressora trata a bandeja 1 como as bandejas internas. Em vez de procurar pelo papel primeiro na bandeja 1, a impressora puxa o papel ou começando da bandeja de baixo para cima (da bandeja com a maior capacidade para a bandeja com a menor capacidade) ou da bandeja que corresponda às configurações de tipo ou tamanho selecionadas no software.

- Quando `MODO BANDEJA 1=CASSETTE` é configurado, uma opção é exibida no Menu Manuseio de Papel para definir as configurações de **tamanho**, assim como de **tipo**, para a bandeja 1.
- Através do driver de impressora, pode-se selecionar papel de qualquer bandeja (incluindo a bandeja 1) por tipo, tamanho ou origem. Para imprimir por tipo e tamanho de papel, consulte a página 65.



## Alimentação manual de papel da bandeja 1

O recurso Alimentação Manual permite que a impressão seja feita em papéis especiais, como envelopes ou papel timbrado, a partir da bandeja 1. Se Alimentação manual estiver selecionada, a impressora imprimirá somente da bandeja 1.

Selecione Alimentação Manual através do software ou do driver de impressora. A Alimentação Manual também pode ser habilitada no Menu Manuseio de Papel, no painel de controle da impressora.

---

### Nota

Quando a Alimentação Manual for selecionada, se MODO BANDEJA 1=PRIMEIRA, a impressora imprime automaticamente (se houver papel na bandeja). Se MODO BANDEJA 1=CASSETTE, a impressora solicita que a bandeja 1 seja carregada, esteja ela carregada ou não. Isso possibilita que papéis diferentes sejam carregados, se necessário. Pressione **[Continuar]** para imprimir da bandeja 1.

---



## Impressão por tipo e tamanho de papel

É possível configurar a impressora para selecionar papel por **tipo** (como comum ou timbrado) e **tamanho** (como carta ou A4), e não por **origem** (uma bandeja para papel).



### Benefícios da impressão por tipo e tamanho de papel

Se você usa vários tipos de papel com frequência, uma vez que as bandejas estejam corretamente configuradas, você não precisará mais conferir qual papel está carregado em cada bandeja antes de imprimir. Isso é particularmente útil quando a impressora é compartilhada e mais de uma pessoa carrega ou remove papel.



A impressão por tipo e tamanho de papel é uma maneira de garantir que os trabalhos de impressão sempre sejam impressos no papel desejado. Algumas impressoras têm um recurso que “trava” as bandejas, para impedir a impressão no papel errado. A impressão por tipo e tamanho de papel elimina a necessidade de travar as bandejas.

### Para imprimir por tipo e tamanho de papel, faça o seguinte:

- 1 Configure e carregue as bandejas corretamente. Consulte as seções sobre carregamento de papel, com início na página 34.
- 2 No Menu Manuseio de Papel, no painel de controle da impressora, selecione o **tipo** de papel para cada bandeja. Se não tiver certeza quanto ao tipo que está carregando (como superbond ou reciclado), verifique a etiqueta na embalagem do papel.
- 3 Selecione as configurações de **tamanho** de papel, no painel de controle.
  - **Bandeja 1:** se a impressora foi configurada para `MODO BANDEJA 1=CASSETTE` no Menu Manuseio de Papel, configure o tamanho de papel também no Menu Manuseio de Papel. Se for carregado papel personalizado, configure o tamanho de papel personalizado no Menu Impressão, para que corresponda ao papel carregado na bandeja 1. Para imprimir em papel de tamanho personalizado, consulte a página 57.
  - **Alimentador de envelopes opcional:** configure o tamanho de papel no Menu Manuseio de Papel.



- **Bandeja opcional para 500 folhas:** as configurações para tamanho de papel são definidas quando o papel é carregado adequadamente na impressora e o seletor de tamanho de papel é ajustado para que corresponda ao tamanho escolhido. Se for carregado papel personalizado, configure o tamanho do papel personalizado no Menu Impressão, para que corresponda ao tamanho de papel carregado na bandeja. Ajuste o seletor de tamanho de papel na bandeja para Personalizado. Para imprimir papel de tamanho personalizado, consulte a página 57.
  - **Outras bandejas:** as configurações de tamanho de papel são definidas quando o papel é adequadamente carregado na impressora. Consulte as seções sobre carregamento de papel, com início na página 35.
- 4 No software ou driver de impressora, selecione o tipo e o tamanho de papel desejados.



## Nota

As configurações de tipo e tamanho também podem ser executadas a partir do software HP Web JetAdmin e HP JetAdmin para impressoras em rede. Consulte a ajuda do driver de impressora.

Para imprimir por tipo e tamanho de papel, pode ser necessário descarregar ou fechar a bandeja 1, ou ainda configurar `MODO BANDEJA 1=CASSETTE`, no Menu Manuseio de Papel, no painel de controle da impressora. Para obter mais informações, consulte a página 63.

As configurações no driver de impressora e no software aplicativo cancelam as configurações do painel de controle da impressora. As configurações do software aplicativo cancelam as configurações do driver de impressora.

## Tipos de meio de impressão suportados

A impressora suporta os seguintes meios de impressão:

- simples;
- timbrado;
- perfurado;
- superbond;
- colorido;
- áspero;
- pré-impresso;
- transparência;
- etiquetas;
- reciclado;
- cartolina;
- definido pelo usuário (5 tipos).



---

## Recursos de retenção de trabalho

Para usar os recursos de retenção de trabalho apresentados a seguir, é necessário instalar um disco rígido na impressora e configurar os drivers de forma adequada.



---

### Cuidado

Identifique os trabalhos no driver de impressora antes de imprimir. O uso de nomes padrão poderá sobrepor trabalhos anteriores que possuem o mesmo nome padrão ou fazer com que o trabalho seja excluído.



## Cópia rápida de um trabalho

O recurso de cópia rápida imprime o número solicitado de cópias de um trabalho e armazena uma cópia no disco rígido da impressora. Cópias adicionais do trabalho podem ser impressas posteriormente. Esse recurso pode ser desativado a partir do driver.

Para obter mais informações sobre a especificação do número de trabalhos de cópia rápida que podem ser armazenados, consulte o item do painel de controle TRABALHOS DE CÓPIA RÁPIDA, descrito na página B-22.

## Impressão de cópias adicionais de um trabalho de cópia rápida

Para imprimir cópias adicionais de um trabalho armazenado no disco rígido da impressora a partir do painel de controle:

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU TRABALHOS DE CÓPIA RÁPIDA seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que o nome do usuário desejado e de trabalho seja exibido.

---

### Nota

Se estiver usando um computador Macintosh, o nome do usuário será exibido na primeira linha do visor e o nome do trabalho, na segunda linha. Após selecionar o nome de usuário desejado usando **[Item]**, pressione **[Valor]** até que o nome do trabalho desejado seja exibido.

- 3 Pressione **[Selecionar]** para selecionar o trabalho. CÓPIAS=1 é exibido.
- 4 Pressione **[- Valor +]** até que o número desejado de cópias seja exibido.
- 5 Pressione **[Selecionar]** para imprimir o trabalho.



## Exclusão de um trabalho de cópia rápida armazenado

Quando um usuário envia um trabalho de cópia rápida, a impressora sobrepõe quaisquer trabalhos anteriores com o mesmo nome de usuário e de trabalho. Se não houver um trabalho de cópia rápida já armazenado com o mesmo nome de usuário e de trabalho e se a impressora necessitar de mais espaço, a impressora poderá excluir outros trabalhos desse tipo que estejam armazenados, começando pelo mais antigo. O número padrão de trabalhos de cópia rápida que podem estar armazenados é 32. O número de trabalhos que podem ser armazenados é definido no painel de controle (consulte a página B-22).



### Nota

Se a impressora for desligada e ligada novamente, todos os trabalhos de cópia rápida, de cópia com espera e particulares serão excluídos.

Um trabalho de cópia rápida armazenado também pode ser excluído do painel de controle ou dos softwares HP Web JetAdmin e HP JetAdmin.

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU TRABALHOS DE CÓPIA RÁPIDA seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que o nome do usuário desejado seja exibido.

### Nota

Se estiver usando um computador Macintosh, o nome do usuário será exibido na primeira linha do visor e o nome do trabalho na segunda linha. Após selecionar o nome de usuário desejado usando **[Item]**, pressione **[Valor]** até que o nome do trabalho desejado seja exibido.

- 3 Pressione **[Selecionar]** para selecionar o trabalho. CÓPIAS=1 é exibido.
- 4 Pressione **[- Valor]** até que EXCLUIR seja exibido.
- 5 Pressione **[Selecionar]** para excluir o trabalho.



---

## Cópia com espera de um trabalho

O recurso de cópia com espera proporciona uma forma rápida e fácil para imprimir e verificar uma cópia de um trabalho e, em seguida, imprimir cópias adicionais.



Para armazenar permanentemente o trabalho e evitar que a impressora o exclua quando precisar de mais espaço, selecione a opção Trabalho armazenado, no driver.



## Impressão de cópias restantes de um trabalho retido



O usuário pode imprimir as cópias restantes de um trabalho retido no disco rígido da impressora a partir do painel de controle.

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU TRABALHOS DE CÓPIA RÁPIDA seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que o nome do usuário desejado seja exibido.

---

### Nota

Se estiver usando um computador Macintosh, o nome do usuário será exibido na primeira linha do visor e o nome do trabalho na segunda linha. Após selecionar o nome do usuário desejado usando **[Item]**, pressione **[Valor]** até que o nome do trabalho desejado seja exibido.

- 3 Pressione **[Selecionar]** para selecionar o trabalho. CÓPIAS=1 é exibido.
- 4 Pressione **[- Valor +]** até que o número desejado de cópias seja exibido.
- 5 Pressione **[Selecionar]** para imprimir o trabalho.



## Exclusão de um trabalho retido

Quando um usuário envia um trabalho de cópia com espera, a impressora exclui automaticamente o trabalho anterior de cópia com espera armazenado desse usuário. Se ainda não houver um trabalho de cópia com espera armazenado para esse nome e a impressora precisar de espaço adicional, a impressora poderá excluir outros trabalhos de cópia com espera armazenados, começando do mais antigo.



---

### Nota

Se a impressora for desligada e ligada novamente, todos os trabalhos de cópia rápida, de cópia com espera e particulares serão excluídos. Um trabalho de cópia com espera armazenado também poderá ser excluído do painel de controle.

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU TRABALHOS DE CÓPIA RÁPIDA seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que o nome do usuário desejado seja exibido.

---

### Nota

Se estiver usando um computador Macintosh, o nome do usuário será exibido na primeira linha do visor e o nome do trabalho na segunda linha. Após selecionar o nome de usuário desejado usando **[Item]**, pressione **[Valor]** até que o nome do trabalho desejado seja exibido.

- 3 Pressione **[Selecionar]** para selecionar o trabalho. CÓPIAS=1 é exibido.
- 4 Pressione **[- Valor]** até que EXCLUIR seja exibido.
- 5 Pressione **[Selecionar]** para excluir o trabalho.



---

## Impressão de um trabalho particular

O recurso de impressão particular permite que um usuário especifique que um trabalho não seja impresso até o liberar usando um número de identificação pessoal (PIN) de 4 dígitos por meio do painel de controle da impressora. O usuário especifica o PIN no driver e esse número é enviado para a impressora como parte do trabalho de impressão.



## Especificação de um trabalho particular

Para especificar que um trabalho é particular a partir do driver, selecione a opção Trabalho particular e digite um PIN de 4 dígitos.

## Liberação de um trabalho particular

O usuário pode imprimir um trabalho particular a partir do painel de controle.

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU TRABALHOS PARTICULARES/ARMAZENADOS seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que o nome do usuário desejado seja exibido.

---

### Nota

Se estiver usando um computador Macintosh, o nome do usuário será exibido na primeira linha do visor e o nome do trabalho na segunda linha. Após selecionar o nome de usuário desejado usando **[Item]**, pressione **[Valor]** até que o nome do trabalho desejado seja exibido.

- 3 Pressione **[Selecionar]** até que PIN: 0000 seja exibido.
- 4 Pressione **[- Valor +]** para alterar o primeiro número do PIN e, em seguida, pressione **[Selecionar]**. Um \* é exibido no lugar do número. Repita essas etapas para alterar os três números restantes do PIN. CÓPIAS=1 é exibido.
- 5 Pressione **[- Valor +]** até que o número de cópias desejado seja exibido.
- 6 Pressione **[Selecionar]** para imprimir o trabalho.



## Exclusão de um trabalho particular

Um trabalho particular é excluído automaticamente do disco rígido da impressora depois que o usuário o libera para impressão, a não ser que o usuário selecione a opção Trabalho armazenado, no driver.

---

### Nota

---

Se a impressora for desligada e ligada novamente, todos os trabalhos de cópia rápida, de cópia com espera e particulares serão excluídos.

Um trabalho particular também pode ser excluído a partir do painel de controle antes de ser impresso.

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU TRABALHOS PARTICULARES/ARMAZENADOS seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que o nome do usuário desejado seja exibido.

---

### Nota

---

Se estiver usando um computador Macintosh, o nome do usuário será exibido na primeira linha do visor e o nome do trabalho na segunda linha. Após selecionar o nome de usuário desejado usando **[Item]**, pressione **[Valor]** até que o nome do trabalho desejado seja exibido.

- 3 Pressione **[Selecionar]** para selecionar o trabalho. PIN:0000 é exibido.
- 4 Pressione **[- Valor +]** para alterar o primeiro número do PIN e, em seguida, pressione **[Selecionar]**. Um \* é exibido no lugar do número. Repita essas etapas para alterar os três números restantes do PIN. CÓPIAS=1 é exibido.
- 5 Pressione **[- Valor]** até que EXCLUIR seja exibido.
- 6 Pressione **[Selecionar]** para excluir o trabalho.



---

## Armazenamento de um trabalho de impressão

O usuário pode carregar um trabalho de impressão para o disco rígido da impressora sem imprimi-lo. Em seguida, pode imprimi-lo a qualquer momento por meio do painel de controle da impressora. Por exemplo, um usuário pode desejar carregar um formulário pessoal, calendário, planilha de horários ou formulário contábil que outros usuários podem acessar e imprimir.



Para armazenar um trabalho de impressão de forma permanente no disco rígido, selecione a opção Trabalho armazenado, no driver, ao imprimir o trabalho.



## Impressão de um trabalho armazenado

O usuário pode imprimir um trabalho armazenado no disco rígido da impressora a partir do painel de controle.

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU TRABALHOS PARTICULARES/ ARMAZENADOS seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que o nome do usuário desejado seja exibido.

---

### Nota

Se estiver usando um computador Macintosh, o nome do usuário será exibido na primeira linha do visor e o nome do trabalho na segunda linha. Após selecionar o nome de usuário desejado usando **[Item]**, pressione **[Valor]** até que o nome do trabalho desejado seja exibido.

- 3 Pressione **[Selecionar]** para selecionar o nome do trabalho. CÓPIAS=1 é exibido.
- 4 Pressione **[- Valor +]** até que o número desejado de cópias seja exibido.
- 5 Pressione **[Selecionar]** para imprimir o trabalho.



## Exclusão de um trabalho armazenado

Os trabalhos armazenados no disco rígido da impressora podem ser excluídos a partir do painel de controle.

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU TRABALHOS PARTICULARES/ARMAZENADOS seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que o nome do usuário desejado seja exibido.

---

### Nota

Se estiver usando um computador Macintosh, o nome do usuário será exibido na primeira linha do visor e o nome do trabalho na segunda linha. Após selecionar o nome de usuário desejado usando **[Item]**, pressione **[Valor]** até que o nome do trabalho desejado seja exibido.

- 3 Pressione **[Selecionar]** para selecionar o trabalho. CÓPIAS=1 é exibido.
- 4 Pressione **[- Valor]** até que EXCLUIR seja exibido.
- 5 Pressione **[Selecionar]** para excluir o trabalho.



---

## Impressão com o HP Fast InfraRed Receiver opcional

O HP Fast InfraRed Receiver permite impressão sem fio a partir de qualquer dispositivo portátil compatível com IRDA (como um computador laptop) para a impressora HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T ou 4050 TN.



A conexão de impressão é mantida posicionando-se a porta de envio de infravermelho (FIR) dentro da faixa de operação. Observe que a conexão pode ser bloqueada por objetos, como mão, papel, luz solar direta ou qualquer luz que incida em uma das portas FIR.



---

### Nota

---

Para obter mais informações, consulte o guia do usuário fornecido com o HP Fast InfraRed Receiver.

## Configuração para impressão com Windows 9x

Antes de iniciar o driver de infravermelho, conclua as seguintes etapas:

- 1 Na pasta **Impressoras**, selecione HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T ou 4050 TN como a impressora padrão.
- 2 Ainda na mesma pasta, escolha **Propriedades/Detalhes** e verifique se a opção Porta LPT de infravermelho virtual está selecionada.
- 3 Selecione o arquivo a ser impresso.

## Impressão de um trabalho

- 1 Alinhe seu computador laptop (ou outro dispositivo portátil equipado com uma janela de FIR compatível com IRDA) dentro de, no máximo, 1 metro do HP Fast InfraRed Receiver. A janela de FIR deve estar em um ângulo de +/- 15 graus para garantir uma conexão eficaz para impressão.
- 2 Imprima o trabalho. O indicador de status do HP Fast InfraRed Receiver acende e, após alguns minutos, o painel de status da impressora exibe `PROCESSANDO TRABALHO`.



Se o indicador de status não acender, realinhe o HP Fast InfraRed Receiver com a porta FIR do dispositivo de envio, reenvie o trabalho de impressão e mantenha o alinhamento de todos os dispositivos. Se tiver de mover o equipamento (por exemplo, para adicionar papel), verifique se todos os dispositivos continuam dentro da faixa de operação para manter a conexão.



Se a conexão for interrompida antes da conclusão do trabalho de impressão, o indicador de status do HP Fast InfraRed Receiver apagará. Você tem 40 segundos para corrigir a interrupção e continuar o trabalho. Se a conexão for retomada dentro desse tempo, o indicador de status acenderá novamente.



---

### Nota

A conexão será permanentemente interrompida se a porta de envio sair da faixa de operação ou se algo que passar entre as portas bloquear a transmissão por mais de 40 segundos (esse bloqueio poderá ser causado por uma mão, papel ou, até mesmo, pela luz solar direta). Dependendo do tamanho do trabalho, a impressão com o HP Fast InfraRed Receiver poderá ser mais lenta do que com um cabo conectado diretamente com a porta paralela.



## Interrupção e continuação da impressão

O recurso de interrupção e continuação do trabalho permite que um usuário interrompa temporariamente o trabalho que está sendo impresso para imprimir um outro. Ao concluir a impressão do novo trabalho, o trabalho interrompido continuará a ser impresso.

Um usuário pode interromper os trabalhos que estiverem sendo impressos e os trabalhos com intercalação de várias cópias somente através da conexão com a porta de infravermelho (FIR) da impressora e do envio um trabalho para ela. A impressora pára de imprimir o trabalho atual quando termina a cópia que está sendo impressa. Em seguida, imprime o trabalho enviado pela conexão de FIR. Quando a impressora conclui a impressão desse trabalho, ela continua imprimindo o trabalho original com várias cópias a partir de onde parou.



# Manutenção da impressora

---



## Visão geral



Este capítulo explica a manutenção básica da impressora.



- Manuseio do cartucho de toner.
- Limpeza da impressora.
- Execução de manutenção de rotina.



---

## Manuseio do cartucho de toner

### Política HP para cartuchos de toner não-HP

A Hewlett-Packard Company não pode recomendar o uso de cartuchos de toner não-HP, sejam novos ou recondicionados. Por não serem produtos HP, esta não pode interferir em seu projeto nem controlar sua qualidade.

Para instalar um novo cartucho de toner HP e reciclar o cartucho usado, siga as instruções contidas na caixa do cartucho de toner.

### Armazenamento do cartucho de toner

Não remova o cartucho de toner da embalagem até que esteja pronto para usá-lo. A vida de um cartucho armazenado em uma embalagem fechada é de aproximadamente 2,5 anos.

---

#### Cuidado

---

Para evitar danos ao cartucho de toner, não o exponha à luz por mais de alguns minutos.

### Expectativa de vida do cartucho de toner

A vida de um cartucho de toner depende da quantidade de toner que os trabalhos de impressão requerem. Ao imprimir texto com uma cobertura de 5%, um cartucho de toner HP dura uma média de 10.000 ou 6.000 páginas, dependendo de qual cartucho de toner for instalado. Uma carta comercial típica tem cerca de 5% de cobertura. Isso supõe que a densidade da impressão esteja ajustada em 3 e que o EconoMode esteja desligado. Essas são as configurações padrão.



## Verificação do nível de toner

O usuário pode saber quanto toner ainda há no cartucho de toner, imprimindo uma página de configuração (consulte a página 137). O nível de toner é representado pelo gráfico HP TonerGauge na página de configuração. Ele mostra aproximadamente quanto toner ainda há no cartucho.



### Nota

Após a substituição de um cartucho de toner, esse valor irá se tornar impreciso caso um usuário não selecione SIM quando a mensagem NOVO CARTUCHO DE TONER=NÃO for exibida no painel de controle.



## Redefinição do HP TonerGauge

Depois que um novo cartucho de toner for instalado, o usuário deverá redefinir o HP TonerGauge no painel de controle. Quando a tampa superior é fechada após a instalação do novo cartucho, a mensagem NOVO CARTUCHO DE TONER=NÃO é exibida no painel de controle por aproximadamente 30 segundos. Para redefinir o HP TonerGauge:

- 1 Pressione [- Valor +] até que SIM seja exibido.
- 2 Pressione [Selecionar] para salvar a seleção.
- 3 Pressione [Continuar] para sair do menu.

### Nota

Se a mensagem NOVO CARTUCHO DE TONER=NÃO não aparecer mais no painel de controle durante a substituição de um cartucho vazio ou com nível baixo de toner, pressione [Menu] até que MENU CONFIGURAÇÃO seja exibido. Pressione [Item] até que NOVO CARTUCHO DE TONER=NÃO seja exibido e, em seguida, execute as etapas de 1 a 3 descritas acima.



## Continuidade da impressão quando o toner está baixo

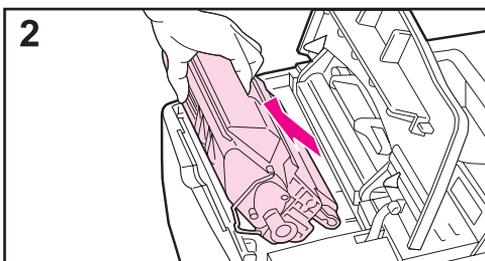
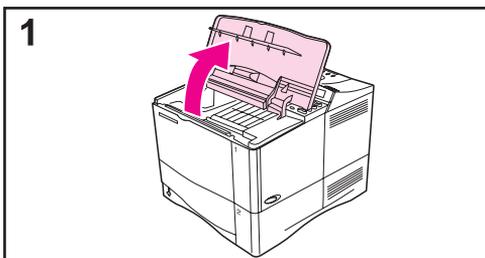
Quando o toner está baixo, o painel de controle da impressora exibe a mensagem TONER BAIXO.

Por padrão, a impressora continuará imprimindo quando o toner estiver baixo. Ela continuará a exibir a mensagem TONER BAIXO até que o cartucho de toner seja substituído.

Se desejar parar a impressora quando o toner estiver baixo, altere a configuração padrão de TONER BAIXO de CONTINUAR para PARAR (consulte a página B-20). Quando o toner estiver baixo, a impressora irá parar de operar e será exibida a mensagem PARAR. Para continuar imprimindo, pressione **[Continuar]**.



## Redistribuição do toner



Quando o toner está baixo, áreas desbotadas ou claras podem aparecer em uma página impressa. É possível melhorar temporariamente a qualidade da impressão redistribuindo o toner. O procedimento abaixo pode possibilitar que você termine o trabalho de impressão atual antes de substituir o cartucho de toner.

- 1 Abra a tampa superior.
- 2 Remova o cartucho de toner da impressora.

---

### ADVERTÊNCIA!

Evite avançar muito para dentro da impressora. A área de fusão adjacente pode estar quente!

---

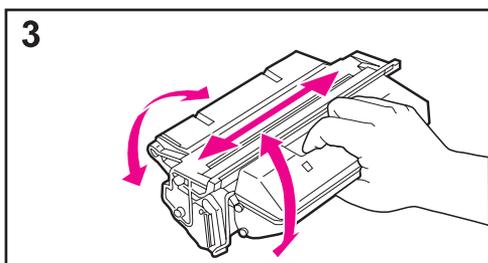
### Cuidado

Para evitar que o cartucho de toner seja danificado, não o exponha à luz por mais de alguns minutos.

---

**Continua na próxima página.**





**3** Vire o cartucho de toner e agite-o suavemente, de um lado para o outro, para redistribuir o toner.

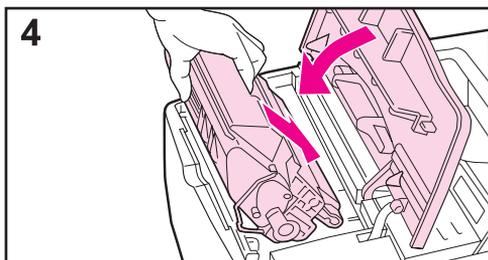


---

**Nota**

Se o toner cair em suas roupas, limpe-o com um pano seco e lave a roupa em água fria. A água quente fixa o toner no tecido.

---



**4** Reinsira o cartucho de toner na impressora e feche a tampa superior.

Se a impressão continuar clara, instale um novo cartucho de toner. Siga as instruções fornecidas com o novo cartucho de toner.

---

**Nota**

Se a mensagem `NOVO CARTUCHO DE TONER=NÃO` for exibida, ignore-a quando for remover o cartucho para redistribuir o toner.

---



## Limpeza da impressora

Para manter a qualidade da impressão, siga o procedimento de limpeza (na página seguinte) a cada vez que o cartucho de toner for trocado ou sempre que a qualidade da impressão apresentar problemas. Tanto quanto possível, mantenha a impressora livre de poeira e partículas.

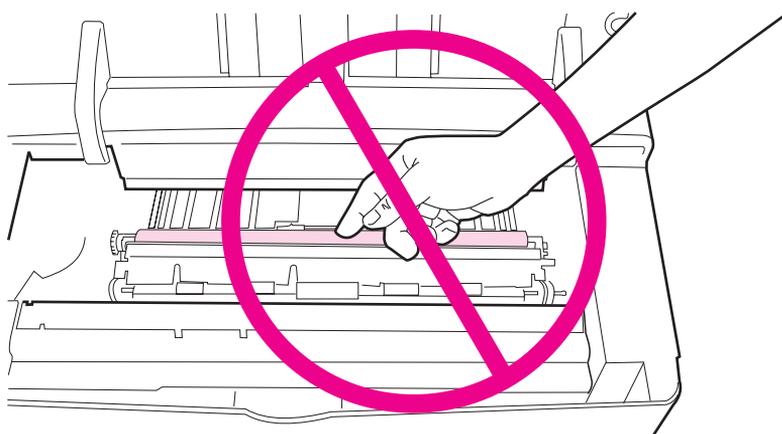
- Limpe a parte externa da impressora com um pano levemente umedecido.
- Limpe a parte interna com um pano seco, sem fiapos.



### Cuidado

Não use produtos de limpeza à base de amônia na impressora ou em volta dela.

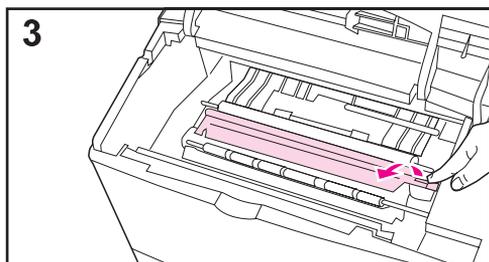
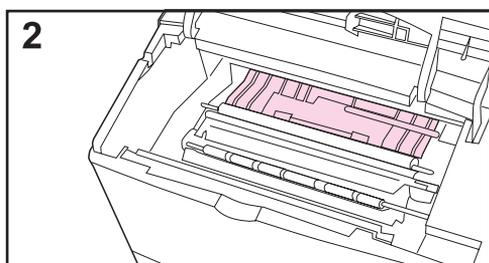
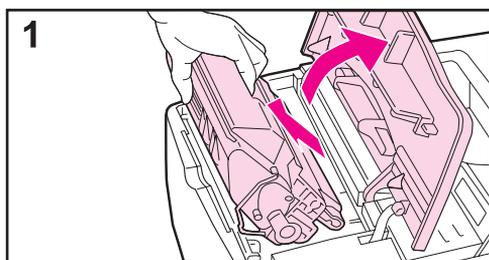
Ao limpar a impressora, tenha cuidado para não tocar no rolo de transferência (o rolo de borracha negra localizado sob o cartucho de toner). A oleosidade da pele no rolo pode provocar problemas na qualidade de impressão.



**Figura 18** Localização do rolo de transferência: Não toque!



# Limpeza da impressora



Antes de seguir os passos abaixo, desligue a impressora e tire o cabo de alimentação da tomada.

- 1 Abra a tampa superior e remova o cartucho de toner.

## ADVERTÊNCIA!

Evite avançar muito para dentro da impressora. A área de fusão adjacente pode estar quente!

## Cuidado

Para evitar que o cartucho de toner seja danificado, não o exponha à luz por mais de alguns minutos.

- 2 Limpe toda poeira ou sujeira das guias de alimentação do papel (áreas sombreadas) com um pano seco, sem fiapos.

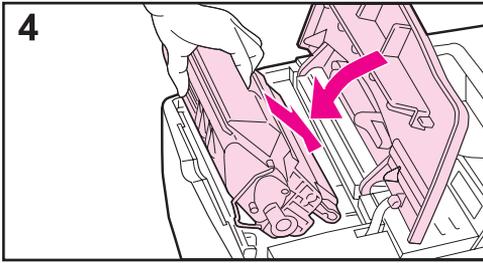
## Nota

Se o toner cair em suas roupas, limpe-o com um pano seco e lave a roupa em água fria. A água quente fixa o toner no tecido.

- 3 Usando a alça verde, levante a placa de acesso ao papel e limpe todos os resíduos com um pano seco, sem fiapos.

Continua na próxima página.





- 4** Reinsira o cartucho de toner, feche a tampa superior, conecte o cabo de alimentação elétrica e ligue a impressora.



---

**Nota**

Se a mensagem **NOVO CARTUCHO DE TONER=NSD** for exibida, ignore-a quando for remover o cartucho para limpar a impressora.

---



## Uso da página de limpeza da impressora

Se respingos de toner aparecerem na frente ou no verso de seus trabalhos de impressão, siga o procedimento abaixo.

No painel de controle da impressora, faça o seguinte:

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU QUALIDADE DE IMPRESSÃO seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que CRIAR PÁGINA DE LIMPEZA seja exibido.
- 3 Pressione **[Selecionar]** para criar uma página de limpeza.
- 4 Siga as instruções contidas na página de limpeza para completar o processo de limpeza.



---

### Nota

---

Para que a página de limpeza funcione adequadamente, imprima a página em papel de qualidade de fotocopiadora (não em papel superbond ou áspero).

Pode ser necessário criar uma página de limpeza mais de uma vez. Quando o toner tiver sido removido de dentro da impressora, pontos pretos brilhantes aparecerão na faixa preta da página.

Para garantir uma boa qualidade de impressão com certos tipos de papel, use a página de limpeza a cada vez que o cartucho de toner for reinserido.



---

## Execução de manutenção de rotina

A Hewlett-Packard recomenda que apenas técnicos autorizados dêem assistência à impressora. Entretanto, algumas peças deverão ser substituídas quando a mensagem FAÇA MANUTENÇÃO DA IMPRESSORA for exibida na tela do painel de controle.



A mensagem de manutenção aparecerá a cada 200.000 páginas. Para verificar o número de páginas que foram impressas, imprima uma página de configuração (página 137).



Para encomendar um Kit de manutenção da impressora, consulte a página 11. O kit inclui:



- conjunto do fundidor;
- cilindro de transferência;
- cilindros de alimentação;
- instruções necessárias.

---

### Nota

---

O kit de manutenção da impressora é um artigo de consumo e não é coberto pela garantia.







# Solução de problemas

---



## Visão geral



Este capítulo irá ajudá-lo a identificar e solucionar problemas da impressora.

### Limpar congestionamentos de papel:

Eventualmente podem ocorrer congestionamentos de papel durante a impressão. Esta seção irá ajudá-lo a localizar os congestionamentos de papel, eliminá-los adequadamente da impressora e solucionar congestionamentos de papel recorrentes.

### Compreender as mensagens da impressora:

Várias mensagens diferentes podem ser exibidas no visor do painel de controle da impressora. Algumas informam o status atual da impressora, como **INICIALIZANDO**. Outras requerem uma ação, como **FECHE A TAMPA SUPERIOR**. Muitas dessas mensagens são auto-explicativas. Porém, algumas indicam um problema na impressora ou exigem uma outra ação ou descrição. Esta seção lista os tipos de mensagens e indica o que deve ser feito se a mensagem persistir.

### Corrigir problemas de qualidade de impressão:

A impressora deve produzir trabalhos de impressão da mais alta qualidade. Se os trabalhos de impressão não ficarem claros e precisos, se aparecerem defeitos como linhas, respingos ou manchas na página, ou se o papel enrolar ou enrugar, use esta seção para identificar e solucionar o problema de qualidade de impressão.

### Determinar problemas da impressora:

Antes de poder corrigir um problema da impressora, é preciso compreender a sua razão. Use o fluxograma incluído nesta seção para determinar o problema da impressora e, então, siga as sugestões correspondentes para a solução desse problema.

### Verificar a configuração da impressora:

Na impressora, pode-se imprimir páginas de informações que apresentam detalhes sobre a impressora e sua configuração.



---

## Eliminação de congestionamentos de papel

Se o painel de controle da impressora exibir uma mensagem de congestionamento de papel, verifique se há papel nos locais indicados na Figura 19 e veja o procedimento para eliminar o congestionamento de papel. Pode ser necessário verificar se há papel em outros pontos além dos locais indicados pela mensagem de congestionamento de papel. Se a localização do congestionamento de papel não for óbvia, verifique primeiro a área da tampa superior, localizada sob o cartucho de toner.

Ao eliminar congestionamentos de papel, tenha cuidado para não rasgar o papel. Se um pedaço pequeno de papel for deixado na impressora, ele pode causar mais congestionamentos. Se os congestionamentos de papel forem um problema recorrente, consulte a página 102.

---

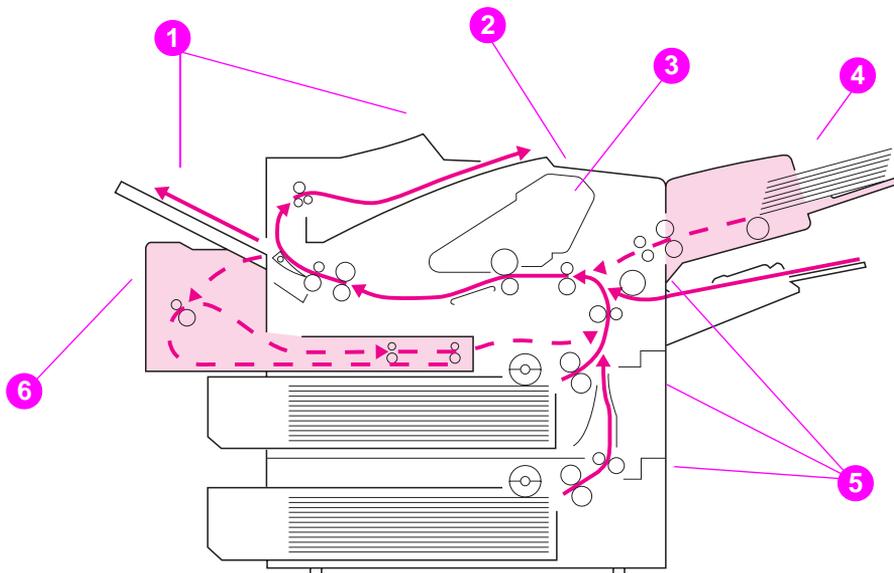
### Nota

---

A tampa superior da impressora deve ser aberta e depois fechada para limpar a mensagem de congestionamento de papel.



Os congestionamentos de papel podem ocorrer nos seguintes locais:



**Figura 19** Locais de congestionamento de papel

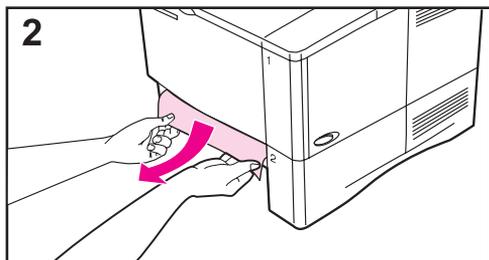
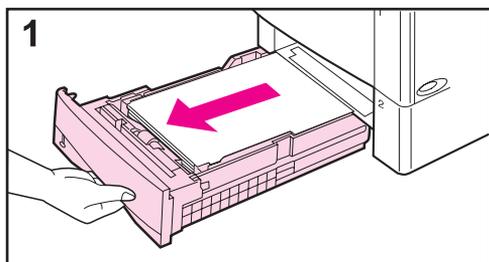
- 1 Áreas de saída (superior e posterior). Vá para a página 99.
- 2 Área da tampa superior. Vá para a página 96.
- 3 Área do cartucho de toner. Vá para a página 98.
- 4 Área da bandeja de entrada (alimentador de envelopes opcional). Vá para a página 94.
- 5 Áreas de bandeja de entrada . Vá para a página 92.
- 6 Duplexador opcional. Vá para a página 100.

**Nota**

Toner solto pode permanecer na impressora depois de um congestionamento de papel, mas deve ser eliminado depois que algumas folhas forem impressas.



## Eliminação de congestionamentos nas áreas de bandeja de entrada



---

### Nota

Para remover papel da área da bandeja 1, puxe lentamente o papel para fora da impressora. Para todas as outras bandejas, siga os passos abaixo. Consulte a página seguinte para saber sobre a eliminação de congestionamentos no alimentador de envelopes.

---

- 1 Deslize a bandeja para fora da impressora e remova todo o papel danificado da bandeja.
- 2 Se for possível ver a borda do papel na área de alimentação, puxe o papel lentamente para baixo e para fora da impressora. Não puxe o papel diretamente para fora para não rasgá-lo. Se a borda do papel não estiver visível, procure na área da tampa superior (página 96).

---

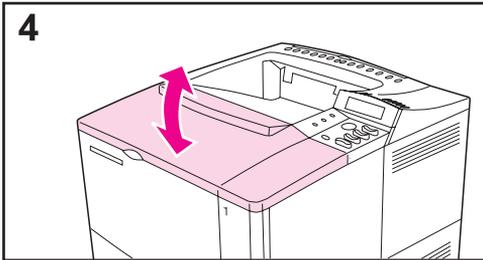
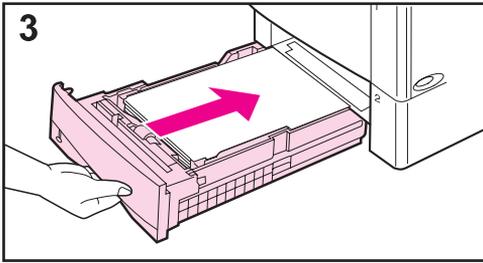
### Nota

Não force o papel se ele não sair com facilidade. Se o papel estiver preso na bandeja, tente removê-lo através da bandeja de cima (se possível) ou através da área da tampa superior (página 96).

---

**Continua na próxima página.**





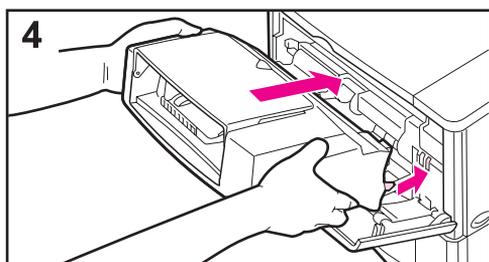
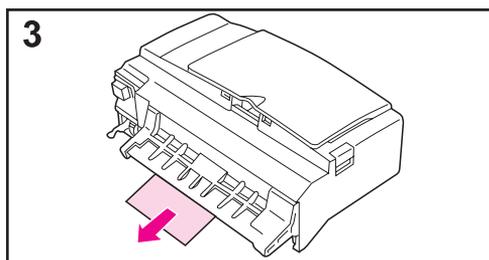
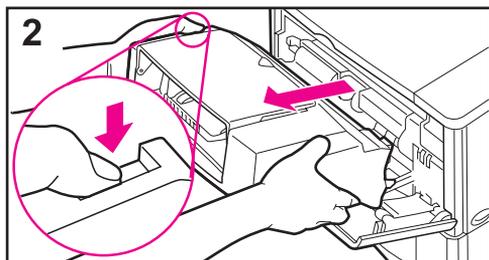
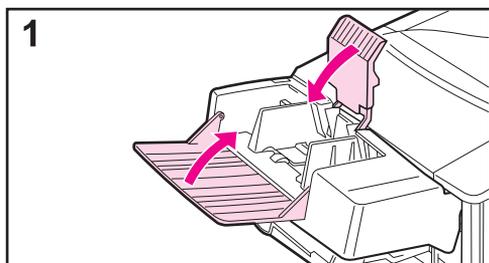
**3** Antes de reinserir a bandeja, confira se o papel está bem assentado na bandeja, nos quatro cantos, e abaixo das lingüetas das guias.

**4** Abra e feche a tampa superior para limpar a mensagem de congestionamento de papel.

Se uma mensagem de congestionamento de papel persistir, ainda há papel na impressora. Verifique se há papel em outro local (página 90).



## Eliminação de congestionamentos no alimentador de envelopes opcional



**1** Remova todos os envelopes carregados no alimentador de envelopes. Abaixar o peso de envelopes e levante a extensão da bandeja para fechar.

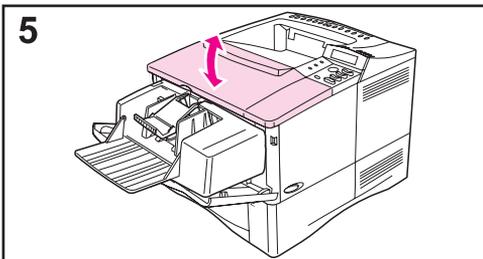
**2** Pressione e mantenha pressionado o botão de liberação no lado esquerdo do alimentador de envelopes. Segure ambos os lados do alimentador e puxe-o cuidadosamente para fora da impressora.

**3** Puxe lentamente os envelopes para fora do alimentador e da impressora.

**4** Insira o alimentador de envelopes na impressora, o máximo possível. Há um gancho no lado inferior direito do alimentador de envelopes que se encaixa em uma pequena porta de acesso, e um conector no lado superior direito que se encaixa no plugue.

**Continua na próxima página.**



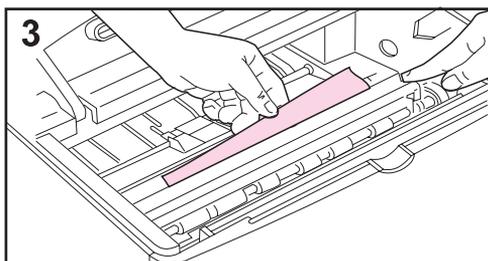
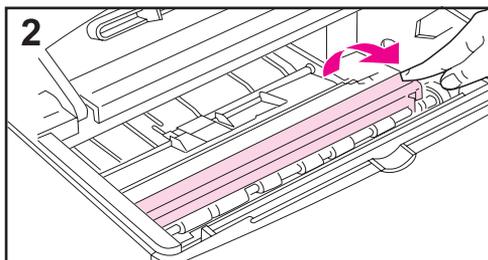
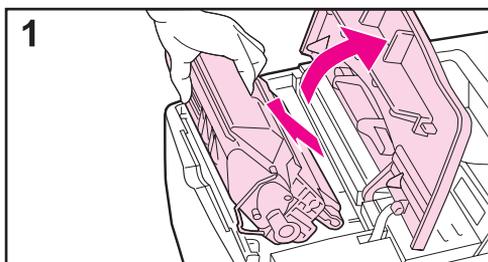


**5** Abra e feche a tampa superior para limpar a mensagem de congestionamento de papel.

Se uma mensagem de congestionamento de papel persistir, ainda há papel na impressora. Verifique se há papel em outro local (página 90).



## Eliminação de congestionamentos na área da tampa superior



- 1 Abra a tampa superior e remova o cartucho de toner.

### Cuidado

Para evitar danos ao cartucho de toner, não o exponha à luz por mais de alguns minutos.

- 2 Use a alça verde para levantar a placa de acesso ao papel.

- 3 Puxe lentamente o papel para fora da impressora. Não rasgue o papel!

### Nota

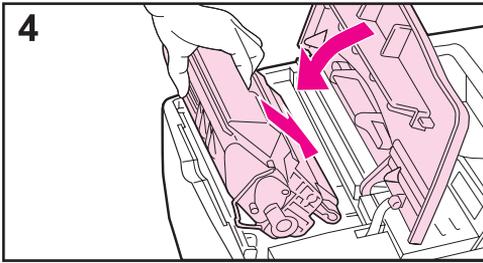
Evite derramar toner solto. Limpe todo toner solto que possa ter caído na impressora usando um pano seco, sem fiapos (página 83).

Se cair toner solto na impressora, isso poderá provocar problemas temporários na qualidade da impressão. O toner solto deve ser eliminado da passagem do papel com a impressão de algumas páginas.

Se o toner cair na sua roupa, limpe com um pano seco e lave a roupa em água fria. A água quente fixa o toner no tecido.

**Continua na próxima página.**





**4** Reinsira o cartucho de toner e feche a tampa superior.

Se uma mensagem de congestionamento de papel persistir, ainda há papel na impressora. Verifique se há papel em outro local (página 90).

---

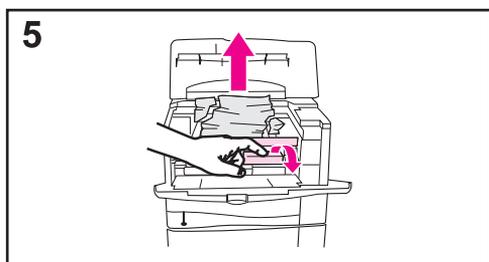
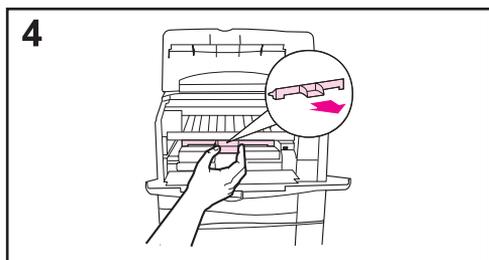
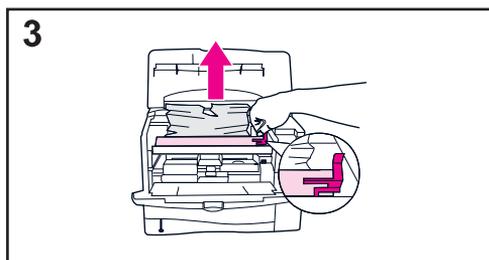
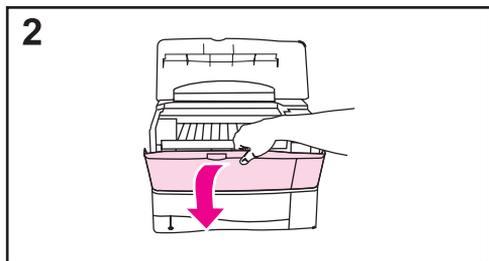
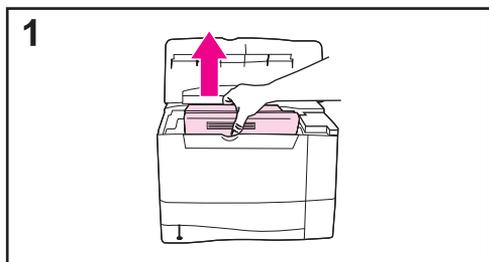
**Nota**

Se a mensagem NOVO CARTUCHO DE TONER=NÃO for exibida, ignore-a quando for remover o cartucho para eliminar congestionamentos de papel da impressora.

---



## Eliminação de congestionamentos na área de cartucho de toner



1 Se você receber uma mensagem de congestionamento de papel após executar todos os procedimentos de remoção de congestionamento de papel contidos no guia do usuário, abra a tampa superior e remova o cartucho de toner.

2 Abra a bandeja 1.

3 Use a alça verde para levantar a placa de acesso ao papel e remova o papel congestionado.

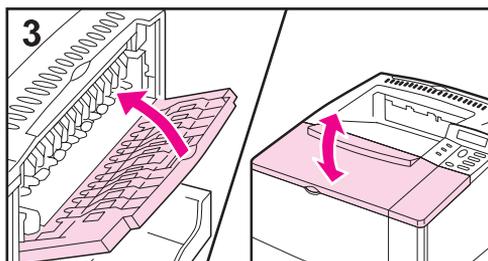
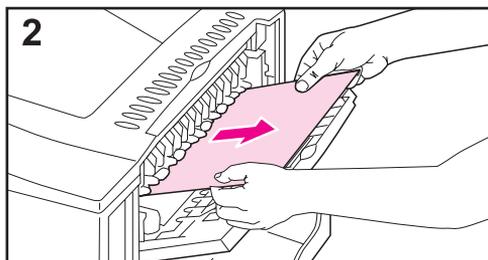
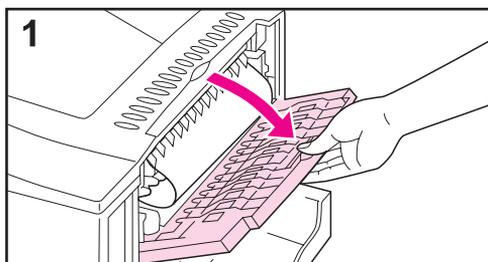
4 Remova a tampa de entrada para ver se ainda papel congestionado. Se houver, remova-o.

5 Gire a guia de papel multifuncional para verificar se há mais papel congestionado. Se houver, remova-o.

Coloque a tampa de entrada e o cartucho de toner. Feche a bandeja 1 e a tampa superior.



## Eliminação de congestionamentos nas áreas de saída



### Nota

Se a maior parte do papel ainda estiver dentro da impressora, é melhor removê-lo através da área da tampa superior. Vá para a página 96.

- 1 Abra o compartimento de saída posterior.
- 2 Segure ambos os lados do papel e puxe-o lentamente para fora da impressora. Pode haver toner solto no papel. Cuidado para não derramá-lo em você ou na impressora.

### Nota

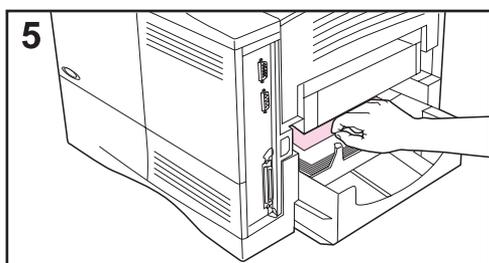
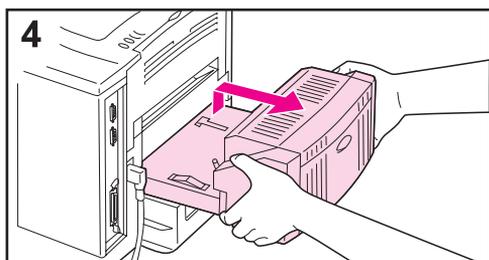
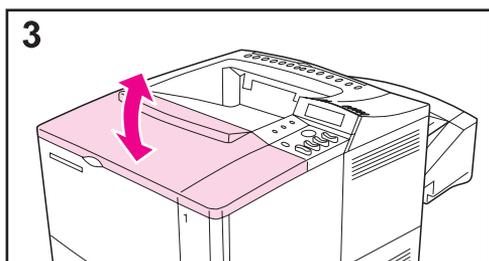
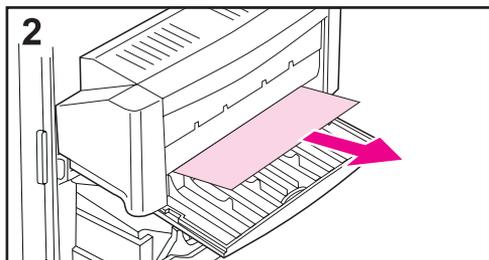
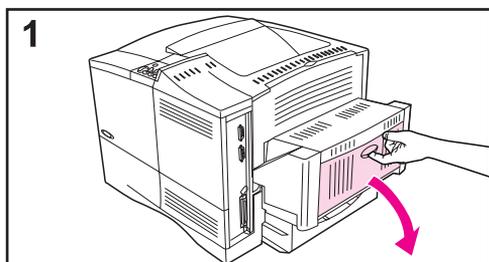
Se o papel estiver difícil de ser removido, tente abrir completamente a tampa superior para diminuir a pressão sobre o papel.

- 3 Feche o compartimento de saída posterior. Abra e feche a tampa superior para limpar a mensagem de congestionamento de papel.

Se uma mensagem de congestionamento de papel persistir, ainda há papel na impressora. Verifique se há papel em outro local (página 90).



## Eliminação de congestionamentos no duplexador opcional



1 Abra a porta posterior do duplexador.

2 Puxe lentamente todo o papel para fora do duplexador.

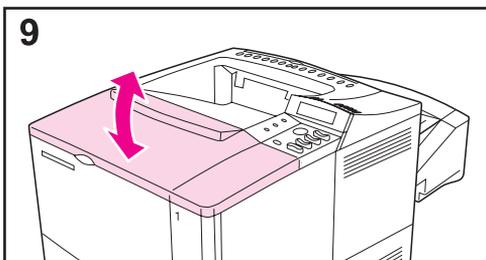
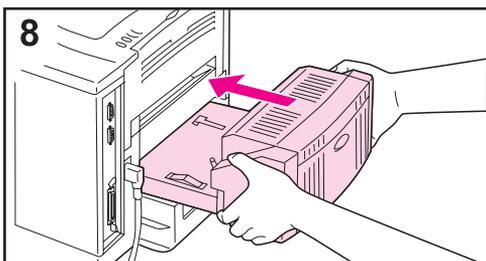
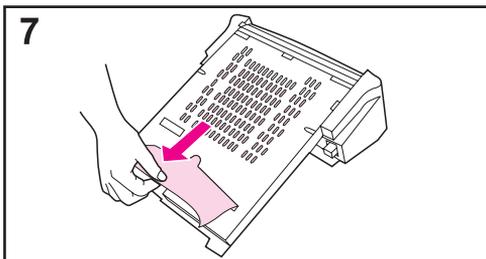
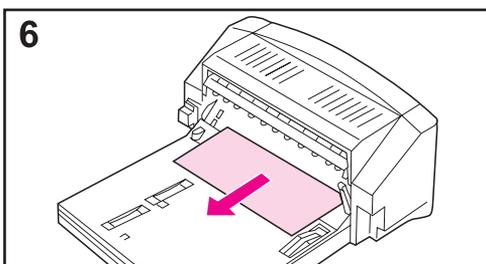
3 Abra e feche a tampa superior para limpar a mensagem de congestionamento de papel.

4 Se a mensagem de congestionamento de papel persistir, remova o duplexador levantando-o um pouco e puxando-o para fora da impressora.

5 A partir da parte posterior da impressora, remova qualquer papel de cima da bandeja 2. Pode ser necessário alcançar a parte interna da impressora.

**Continua na próxima página.**





**6** Retire lentamente o papel que estiver no duplexador.

**7** Vire o duplexador e remova o papel.

**8** Insira o duplexador na impressora.

**9** Abra e feche a tampa superior para limpar a mensagem de congestionamento de papel.

Se uma mensagem de congestionamento de papel persistir, ainda há papel na impressora. Verifique se há papel em outro local (página 90).



# Soluções para congestionamentos de papel recorrentes

## Se os congestionamentos de papel ocorrerem com muita frequência, experimente o seguinte:

- Verifique todos os locais de congestionamento de papel. Algum pedaço de papel pode estar preso em algum ponto da impressora. Consulte a página 91.
- Verifique se o papel está carregado corretamente nas bandejas, se as bandejas estão corretamente configuradas para o tamanho de papel carregado e se as bandejas não estão sobrecarregadas. Verifique se o papel está sob as guias frontal e traseira. Consulte as seções sobre carregamento de papel, com início na página 34.
- Verifique se todas as bandejas e acessórios de manuseio de papel estão totalmente inseridos na impressora. Uma bandeja aberta durante um trabalho de impressão pode provocar um congestionamento de papel.
- Verifique se todas as tampas e portas estão fechadas. Uma tampa ou porta aberta durante um trabalho de impressão pode provocar um congestionamento de papel.
- Experimente imprimir para outro compartimento de saída (página 32).
- As folhas podem estar coladas umas nas outras. Experimente curvar a pilha para separar todas as folhas. Não folheie a pilha.
- Se você estiver imprimindo a partir da bandeja 1, experimente alimentar uma quantidade menor de folhas de papel ou envelopes por vez.
- Se você estiver imprimindo a partir do alimentador de envelopes, verifique se ele foi carregado corretamente, empurrando o envelope de baixo um pouco mais para a frente que os envelopes de cima (página 51).
- Se estiver imprimindo tamanhos pequenos (como fichas), verifique se o papel está orientado corretamente na bandeja (página 57). Certifique-se de alimentar primeiro a margem curta quando estiver carregando papel estreito.
- Vire a pilha de papel na bandeja. Experimente também girar o papel em 180 °.
- Verifique a qualidade do papel que está sendo impresso. Não se deve usar papel danificado ou irregular.
- Use somente papel que atenda às especificações da HP (páginas A-2 até A-14).
- Evite usar papel que já tenha sido usado em uma impressora ou fotocopadora. Não imprima em ambos os lados de envelopes, transparências ou etiquetas.
- Verifique se o suprimento de energia para a impressora é estável e se atende às especificações desta (página A-16).
- Limpe a impressora (página 83).
- Execute a manutenção de rotina da impressora (página 87).



---

## Compreensão das mensagens da impressora

A tabela abaixo explica as mensagens que podem ser exibidas no painel de controle da impressora. As mensagens da impressora e seu significado são listados em ordem alfabética, com as mensagens numeradas a seguir.



### Se uma mensagem persistir:

- Se uma mensagem persistir, solicitando que você carregue uma bandeja ou se uma mensagem indicar que um trabalho de impressão anterior ainda está na memória da impressora, pressione **[Continuar]** para imprimir ou pressione **[Cancelar Trabalho]** para eliminar o trabalho da memória da impressora.
- Se uma mensagem persistir depois de executadas todas as ações recomendadas, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.



---

### Nota

Nem todas as mensagens são descritas neste Guia do usuário (várias são auto-explicativas).

Algumas mensagens da impressora são afetadas pelas configurações de Continuação automática e Advertências elimináveis, no Menu Configuração, no painel de controle da impressora (página B-17).

---

## Utilização do sistema de ajuda on-line da impressora

Esta impressora apresenta um sistema de ajuda on-line no painel de controle que fornece instruções para a solução da maioria dos erros da impressora. Algumas mensagens do painel de controle alternam-se com as instruções sobre o acesso ao sistema de ajuda on-line.

Sempre que aparecer um sinal de **[?]** em uma mensagem de erro ou que a mensagem alternar com **PRESSIONE TECLA ? PARA OBTER AJUDA**, pressione a tecla **[Item]** para navegar por uma seqüência de instruções.

---

### Nota

Para sair do sistema de ajuda on-line, pressione **[Continuar]**.



## Mensagens da impressora

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
ACESSO NEGADO MENUS BLOQUEADOS	A função do painel de controle da impressora que você está tentando acessar foi bloqueada para impedir acesso não autorizado. Consulte o administrador da rede.
AGUARDE REINIC. DA IMPRESSORA	A configuração de disco de RAM foi alterada no painel de controle da impressora. Essa alteração só entrará em vigor depois que a impressora for reinicializada. Se alterar o modo do dispositivo externo, desligue e ligue a impressora e aguarde até ela reinicializar.
ALIM. ENVELOPES ERRADO INSTAL.	O alimentador de envelopes que você está tentando instalar não funcionará com essa impressora. Para encomendar um alimentador de envelopes para a impressora, consulte a página 8. Verifique se o alimentador de envelopes está instalado corretamente (página 50).
BANDEJA × VAZIA	Carregue a bandeja vazia (×) para limpar a mensagem. Se você não carregar a bandeja especificada, a impressora prosseguirá com a impressão na próxima bandeja disponível e a mensagem continuará sendo exibida.
CARGA ALIM. ENV. [TIPO] [TAMANHO]	Carregue o tipo e tamanho de envelope solicitado no alimentador de envelopes. Verifique se o tamanho e o tipo de envelope estão corretamente definidos no Menu Manuseio de Papel, no painel de controle da impressora (página B-6). Pressione <b>[Continuar]</b> se o envelope desejado já estiver carregado no alimentador. Pressione <b>[- Valor +]</b> para percorrer os tipos e tamanhos disponíveis. Pressione <b>[Selecionar]</b> para aceitar o tipo ou tamanho alternativo.



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
CARGA X BANDEJA [TIPO] [TAMANHO] (ou mensagens semelhantes solicitando o carregamento de papel)	<p>Carregue o papel solicitado na bandeja especificada (x). Consulte as seções sobre carregamento de papel, com início na página 34.</p> <p>Verifique se as bandejas estão corretamente ajustadas para o tamanho. As configurações de tipo de bandeja (e tamanho para bandeja 1) devem ser atribuídas no painel de controle da impressora (página 65).</p> <p>Coloque o papel solicitado na bandeja indicada ou pressione <b>[Selecionar]</b> para anular a mensagem e imprimir em um tamanho de papel carregado.</p> <p>Se a impressão não continuar, pressione <b>[Continuar]</b>.</p> <p>Se você estiver tentando imprimir para os tamanhos de papel A4 ou carta e essa mensagem for exibida, verifique se o tamanho de papel padrão está configurado corretamente no Menu Impressão, no painel de controle da impressora.</p> <p>Pressione <b>[Continuar]</b> para imprimir na próxima bandeja disponível.</p> <p>Pressione <b>[- Valor +]</b> para percorrer os tipos e tamanhos disponíveis.</p> <p>Pressione <b>[Selecionar]</b> para aceitar o tipo ou tamanho alternativo.</p>
CARREGANDO PROGRAMA <número> alterna com NAO DESLIGUE	<p>Os programas e as fontes podem ser armazenados no sistema de arquivos da impressora. Por ocasião da inicialização, essas entidades são carregadas na RAM. Essas entidades podem consumir muito tempo para serem carregadas na RAM, dependendo do tamanho e número das entidades que estão sendo carregadas. O &lt;número&gt; especifica um número de seqüência que indica o programa que está sendo carregado no momento.</p>
COLOQUE MANUAL. [TIPO] [TAMANHO]	<p>Carregue o papel solicitado na bandeja 1.</p> <p>Pressione <b>[Continuar]</b> se o papel desejado já estiver carregado na bandeja 1.</p>
COMP SAÍDA CHEIO LIMPE (COMP. nnn) nnn = (nome do comp.)	<p>O compartimento de saída está cheio e precisa ser esvaziado.</p>
CONDIÇÃO xx.yy DISP. DE ENTRADA	<p>Um dispositivo de manuseio de papel de entrada apresenta uma condição que requer atenção antes que a impressão possa prosseguir.</p> <p>Consulte a documentação que veio com o dispositivo de manuseio de papel para obter ajuda.</p>
CONEXÃO RUIM UNIDADE DÚPLEX	<p>O duplexador não está adequadamente conectado.</p> <p>Reinstale-o.</p>



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
CONFIG. MEMÓRIA ALTERADA	<p>A impressora alterou suas configurações de memória porque não tinha memória suficiente para usar as configurações anteriores de Buffer de E/S e Gravação de recursos. Isso geralmente ocorre depois que se remove memória da impressora, um duplexador é adicionado ou uma linguagem de impressora é adicionada.</p> <p>É recomendável alterar as configurações de memória para Buffer de E/S e Gravação de recursos, embora as configurações padrão geralmente sejam as melhores, ou adicionar mais memória à impressora (página C-1).</p>
DISCO EIO n ACELERANDO	O acessório de disco está inicializando. O primeiro parâmetro é o número de slot dessa placa.
DISCO n EIO INICIALIZANDO	A placa de acessório de disco demora muito para inicializar. O primeiro parâmetro é o número de slot dessa placa.
DISCO n EIO INOOPERANTE	<p>O disco EIO não está operando corretamente.</p> <p>Remova-o do slot indicado.</p> <p>Substitua-o por um novo disco EIO.</p>
DISCO PROTEG CONTRA GRAVAÇÃO	<p>O disco de EIO está protegido, não sendo possível gravar novos arquivos nele.</p> <p>Desabilite a proteção contra gravação através do Gerenciador de recursos HP.</p>
DISP. EXTERNO INICIALIZANDO	Quando um dispositivo externo de manuseio de papel está conectado com a impressora, ele deve inicializar após a inicialização do computador ou após sair do modo de Economia de Energia.
EIO n INICIALIZANDO alterna com NAO DESLIGUE	<p>Aguarde até a mensagem desaparecer (aproximadamente 5 minutos). Se a placa EIO da impressora estiver operando corretamente e comunicando-se com a rede, essa mensagem desaparecerá após, aproximadamente, um minuto e nenhuma ação será necessária.</p> <p>Se a placa EIO não estiver conseguindo se comunicar com a rede, essa mensagem permanecerá por 5 minutos e desaparecerá. Nesse caso, a impressora não está se comunicando com a rede (embora a mensagem não seja mais exibida). O problema pode ser uma placa EIO com defeito, um cabo ou uma conexão ruim na rede ou um problema com a rede. Entre em contato com o administrador da rede.</p>
FALHA DISP. DE DISCO	<p>O disco de EIO apresentou uma falha crítica e não pode mais ser usado.</p> <p>Remova esse disco e substitua-o por um novo.</p>
FALHA DISP. DE DISCO RAM	<p>O disco de RAM apresentou uma falha crítica e não pode mais ser usado.</p> <p>Desligue a impressora e ligue-a novamente para limpar a mensagem.</p>



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
FALHA DISP. DE FLASH	O DIMM flash apresentou uma falha crítica e não pode mais ser usado. Remova-o e substitua-o por um novo.
FALHA OPERAÇÃO ARQ. DISCO	Não foi possível executar a operação solicitada. Você pode ter tentado uma operação ilegal, como tentar carregar um arquivo para um diretório inexistente.
FALHA OPERAÇÃO ARQ. DISCO RAM	Não foi possível executar a operação solicitada. Você pode ter tentado uma operação ilegal, como carregar um arquivo para um diretório inexistente.
FALHA OPERAÇÃO ARQ. FLASH	Não foi possível executar a operação solicitada. Você pode ter tentado uma operação ilegal, como carregar um arquivo para um diretório inexistente.
FALTA DE MEMÓRIA PAG. SIMPLIFICADA	A impressora precisou compactar o trabalho para acomodá-lo na memória disponível. Alguns dados podem ter sido perdidos. Pressione <b>[Continuar]</b> para prosseguir. A qualidade de impressão dessas páginas pode não ser aceitável. Reduza a complexidade delas e imprima-as novamente. É recomendável adicionar mais memória à impressora (página C-1).
FALTA DE MEMÓRIA TRAB. CANCELADO	A impressora não dispunha de memória livre suficiente para imprimir o trabalho todo. O restante do trabalho não será impresso e será eliminado da memória. Pressione <b>[Continuar]</b> para prosseguir. Altere a configuração Gravar recurso do painel de controle da impressora (página B-17) ou adicione mais memória à impressora (página C-1).
FAÇA MANUTENÇÃO DA IMPRESSORA	Para garantia uma ótima qualidade de impressão, a impressora solicita que você execute uma manutenção de rotina a cada 200.000 páginas. Para encomendar um Kit de manutenção de impressora, consulte a página 11. Para obter mais informações, consulte a página 87.
FECHE A TAMPA SUPERIOR	A tampa superior está aberta e deve ser fechada para continuar a impressão.
FLASH PROTEG CONTRA GRAVAÇÃO	O DIMM flash está protegido, não sendo possível gravar novos arquivos nele. Desabilite a proteção contra gravação por meio do Gerenciador de recursos HP.
FORA DE LINHA	Pressione <b>[Continuar]</b> para colocar a impressora em linha.
IMPOSSÍVEL ENVIAR AO MOPY	As falhas de memória e do sistema de arquivo não permitirão que ocorra um envio ao mopy. Será produzida somente uma cópia.



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
INSTALE BANDEJA ✕	A bandeja especificada não está instalada e deve ser inserida e fechada para continuar a impressão.
INSTALE CARTUCHO DE TONER	O cartucho de toner foi removido e deve ser substituído para continuar a impressão.
LINGUAGEM NÃO DISPONÍVEL	Um trabalho de impressão solicitou uma linguagem de impressora que não existe. O trabalho não será impresso e será eliminado da memória.  Imprima o trabalho usando um driver para uma linguagem de impressora diferente ou adicione a linguagem solicitada à impressora (se disponível).  Pressione <b>[Continuar]</b> para prosseguir.
MEMÓRIA CHEIA DADOS PERDIDOS	Não há memória disponível na impressora. O trabalho atual poderá não ser impresso corretamente e alguns recursos (como fontes ou macros carregadas) podem ter sido excluídos.  É recomendável adicionar mais memória à impressora (página C-1).
SISTEMA DE ARQ. DISCO CHEIO	Exclua os arquivos do disco EIO e tente novamente. Use o Gerenciador de recursos HP para carregar ou excluir arquivos e fontes. Consulte a ajuda do software para obter mais informações.
SISTEMA DE ARQ. DISCO RAM CHEIO	Apague arquivos e tente novamente, ou desligue a impressora e ligue-a novamente para excluir todos os arquivos no dispositivo. Exclua arquivos usando o Gerenciador de recursos HP ou um outro utilitário. Consulte a ajuda do software para obter mais informações.  Se a mensagem persistir, aumente o tamanho do disco de RAM. Altere-o no Menu Configuração, localizado no painel de controle da impressora (página B-17). O Gerenciador de recursos HP também pode ser usado para aumentar/reduzir o tamanho do disco de RAM.
SISTEMA DE ARQ. FLASH CHEIO	Exclua os arquivos do DIMM flash. Use o Gerenciador de recursos HP para carregar ou excluir arquivos e fontes. Consulte a ajuda do software para obter mais informações.
TAM. NÃO SUPORT. NA BANDEJA [YY]	Um dispositivo de manuseio de papel externo detectou um tamanho de papel não suportado. A impressora ficará fora de linha até que a condição seja corrigida.
TONER BAIXO	Consulte a página 80.
USAR [TIPO] [TAMANHO]?	Quando o tamanho ou tipo de papel não estiver disponível, a impressora pergunta se deve usar outro tamanho ou tipo de papel. Pressione <b>[- Valor +]</b> para percorrer os tipos e tamanhos disponíveis. Pressione <b>[Selecionar]</b> para aceitar o tipo ou tamanho alternativo.
VERIFICANDO PASSAGEM PAPEL	O mecanismo está girando seus cilindros para localizar possíveis congestionamentos de papel.



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
VERIFIQUE DISP. DE SAÍDA alterna com FECHE PASSAGEM DE SAÍDA	O dispositivo de saída opcional não está conectado com a impressora de forma adequada. É necessário estabelecer uma conexão adequada para continuar a impressão.
VERIFIQUE DISP. DE ENTRADA alterna com PASSAGEM PAPEL ABERTA FECHÉ-A	A bandeja de entrada opcional não pode alimentar o papel para a impressora porque uma porta ou guia de papel está aberta. Verifique as portas e guias de papel.
XX.YY ERRO IMPRESSORA PRESS. CONTINUAR	Ocorreu um erro na impressora que pode ser solucionado pressionando <b>[Continuar]</b> no painel de controle.
13.x CONG. PAPEL [LOCALIZAÇÃO]	Remova o papel congestionado no local especificado (página 90). Abra e feche a tampa superior para limpar a mensagem. Abra a tampa superior. Remova o cartucho de toner e elimine todo o papel que estiver sob a área do cartucho. <b>Cuidado</b> Verifique se todo o papel congestionado foi removido antes de abrir e fechar a tampa superior. Abra e feche a tampa superior para eliminar a mensagem. Se a mensagem persistir depois de todos os congestionamentos terem sido eliminados, um sensor pode estar preso ou quebrado. Entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.
20 MEMÓRIA INSUFICIENTE alterna com PRESS. CONTINUAR	A impressora recebeu mais dados do que é possível acomodar na memória disponível. Você pode ter tentado transferir um excesso de macros, fontes carregáveis ou gráficos complexos. Pressione <b>[Continuar]</b> para imprimir os dados transferidos (alguns dados podem ser perdidos) e então simplifique o trabalho de impressão ou instale memória adicional (página C-1).



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
21 PÁGINA MUITO COMPLEXA alterna com PRESS. CONTINUAR	<p>Os dados (texto denso, réguas, gráficos raster ou vetoriais) enviados à impressora eram excessivamente complexos.</p> <p>Pressione <b>[Continuar]</b> para imprimir os dados transferidos. Alguns dados podem ser perdidos.</p> <p>Para imprimir o trabalho sem perder dados, ajuste PROTEÇÃO DE PÁGINA=LIG., no Menu Configuração no painel de controle da impressora, imprima o trabalho e retorne a PROTEÇÃO DE PÁGINA=AUTO (consulte a página B-17). Não deixe PROTEÇÃO DE PÁGINA=LIG.; isso pode comprometer o desempenho.</p> <p>Se essa mensagem for exibida muitas vezes, simplifique o trabalho de impressão.</p>
22 ESTOURO DE BUFFER E/S PAR. alterna com PRESS. CONTINUAR	<p>Uma quantidade excessiva de dados foi enviada para a porta paralela.</p> <p>Verifique se há alguma conexão de cabo solta e não deixe de usar um cabo de alta qualidade (página 10). Alguns cabos paralelos não-HP podem não ter todas as conexões de pinos necessárias ou não estar em conformidade com a especificação IEEE-1284 por algum outro motivo.</p> <p>Esse erro pode ocorrer se o driver que está sendo usado não estiver em conformidade com a IEEE-1284. Para obter os melhores resultados, use um driver HP que tenha vindo com a impressora (página 20).</p> <p>Pressione <b>[Continuar]</b> para limpar a mensagem de erro. Os dados serão perdidos.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas Atendimento e assistência ao cliente HP, no início deste guia do usuário.</p>
22 ESTOURO DE BUFFER EIO × alterna com PRESS. CONTINUAR	<p>Um excesso de dados foi enviado para a placa EIO no slot especificado (×). Um protocolo de comunicação inadequado pode estar sendo usado.</p> <p>Pressione <b>[Continuar]</b> para limpar a mensagem. Os dados serão perdidos.</p> <p>Verifique a configuração do host. Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas Atendimento e assistência ao cliente HP, no início deste guia do usuário.</p>
40 TRANSMISSÃO EIO × RUIM alterna com PRESS. CONTINUAR	<p>A conexão entre a impressora e a placa EIO foi interrompida no slot especificado. Pode ocorrer perda de dados nesse caso.</p> <p>Pressione <b>[Continuar]</b> para limpar a mensagem de erro e continuar a imprimir.</p>



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
41.3 TAMANHO DE PAPEL INESPERADO alterna com ESPERADO [TIPO]	<p>O tamanho de papel em que está tentando imprimir não é o mesmo da configuração do painel de controle.</p> <p>Recarregue a bandeja com o tamanho correto de papel.</p> <p>Verifique se a configuração do painel de controle está ajustada corretamente para tamanho. A impressora continuará tentando imprimir o trabalho até que as configurações de tamanho estejam corretas.</p> <p>Se estiver imprimindo a partir da bandeja opcional para 500 folhas de papel, verifique o indicador de tamanho de papel, localizado no lado frontal direito da bandeja, e ajuste-o para o tamanho correto de papel.</p> <p>Verifique se todas as alimentações de múltiplas folhas foram eliminadas das áreas da bandeja de papel.</p> <p>Após executar as ações acima, pressione <b>[Continuar]</b>. A página que contém o erro será impressa novamente de forma automática se a recuperação de obstrução estiver ativada. Ou então, será possível pressionar <b>[Cancelar Trabalho]</b> para eliminar o trabalho da memória da impressora. Consulte as páginas de 34 a 40 para obter informações sobre o carregamento de papel.</p>
41.x ERRO IMPRESSORA alterna com PRESS. CONTINUAR	<p>Ocorreu um erro de impressão temporário.</p> <p>Pressione <b>[Continuar]</b>. A página que contém o erro será impressa novamente de forma automática se a recuperação de obstrução estiver ativada.</p> <p>Se ainda assim ocorrer o erro, desligue e ligue a impressora.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas Atendimento e assistência ao cliente HP, no início deste guia do usuário.</p>
50.x ERRO DO FUNDIDOR	<p>Ocorreu um erro interno. Desligue a impressora e ligue-a novamente.</p> <p>A mensagem pode desaparecer e então reaparecer quando o próximo trabalho de impressão for enviado. Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>
51.x ou 52.x ERRO IMPRESSORA alterna com LIGUE NOVAMENTE PARA CONTINUAR	<p>Ocorreu um erro de impressão temporário.</p> <p>Desligue e ligue a impressora.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
53. x y . zz ERRO IMPRESSORA	<p>Há um problema com a memória da impressora. O DIMM que provocou o erro não será usado. Os valores de x, y e zz são os seguintes:</p> <p>x = Tipo de DIMM 0 = ROM 1 = RAM</p> <p>y = Localização do dispositivo 0 = Memória interna (ROM ou RAM) 1 a 3 = DIMMs de slot 1, 2 ou 3</p> <p>zz = Número do erro</p> <p>Pode ser necessário substituir o DIMM especificado.</p> <p>Desligue a impressora e substitua o DIMM que provocou o erro.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>
55 ERRO IMPRESSORA alterna com PRESS. CONTINUAR	<p>Ocorreu um erro de impressão temporário.</p> <p>Pressione <b>[Continuar]</b>. A página que contém o erro será impressa novamente de forma automática se a recuperação de obstrução estiver ativada.</p> <p>Se ainda assim ocorrer o erro, desligue e ligue a impressora.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>
56. x ERRO IMPRESSORA alterna com LIGUE NOVAMENTE PARA CONTINUAR	<p>Ocorreu um erro de impressão temporário.</p> <p>Desligue e ligue a impressora.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>
57. x ERRO IMPRESSORA alterna com LIGUE NOVAMENTE PARA CONTINUAR	<p>Ocorreu um erro de impressão temporário.</p> <p>Desligue a impressora e ligue-a novamente.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>
58. x ERRO IMPRESSORAR alterna com LIGUE NOVAMENTE PARA CONTINUAR	<p>Ocorreu um erro de impressão temporário.</p> <p>Desligue a impressora e ligue-a novamente.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
59. x ERRO IMPRESSORA alterna com LIGUE NOVAMENTE PARA CONTINUAR	Ocorreu um erro de impressão temporário. Desligue a impressora e ligue-a novamente. Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.
62. x ERRO IMPRESSORA	Há um problema com a memória da impressora. O valor x refere-se à localização do problema: 0 = Memória interna 1 a 3 = DIMM de slot 1, 2 ou 3 Pode ser necessário substituir o DIMM especificado. Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.
64 ERRO IMPRESSORA	Ocorreu um erro de impressão temporário. Desligue a impressora e ligue-a novamente. Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.
66. 00. xx ERRO MANUTENÇÃO alterna com VERIFIQUE CABOS LIGUE NOVAMENTE	Ocorreu um erro em um dispositivo externo de manuseio de papel. Desligue a impressora. Desconecte os cabos de todos os dispositivos e reconecte-os. Ligue a impressora. Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.
66. xx. zz FALHA DISP. DE ENTRADA alterna com VERIF. CABOS E LIGUE NOVAMENTE	Ocorreu um erro em um dispositivo de manuseio de papel externo. Desligue a impressora e ligue-a novamente. Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.
68 ERRO DE NVRAM VERIF. CONFIG.	Ocorreu um erro na memória não-volátil da impressora (NVRAM) e uma ou mais configurações da impressora foram reconfiguradas para o padrão de fábrica. Imprima uma página de configuração e verifique as configurações da impressora para determinar quais valores foram alterados (página 137). Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.



## Mensagens da impressora (continuação)

Mensagem	Explicação ou ação recomendada
68 NVRAM CHEIA VERIF. CONFIG.	<p>A memória não-volátil da impressora (NVRAM) está cheia. Algumas configurações podem ter sido reconfiguradas para as configurações padrão de fábrica.</p> <p>Imprima uma página de configuração e verifique as configurações da impressora para determinar quais valores foram alterados (página 137).</p> <p>Mantenha <b>[Cancelar Trabalho]</b> pressionada enquanto liga a impressora. Isso limpará o erro NVRAM removendo as áreas antigas que não estão sendo usadas.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>
69.x ERRO IMPRESSORA alterna com LIGUE NOVAMENTE PARA CONTINUAR	<p>Ocorreu um erro de impressão temporário.</p> <p>Desligue a impressora e ligue-a novamente.</p> <p>Se essa mensagem persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>
79.xxxxx ERRO IMPRESSORA	<p>A impressora detectou um erro. Os números (xxxxx) indicam o tipo específico de erro.</p> <p>Desligue a impressora e ligue-a novamente. Tente imprimir um trabalho a partir de outro software aplicativo. Se o trabalho for impresso, volte para o primeiro aplicativo e tente imprimir outro arquivo. Se a mensagem só for exibida com um determinado software aplicativo ou trabalho de impressão, entre em contato com o distribuidor do software para obter ajuda.</p> <p>Se a mensagem persistir com softwares aplicativos e trabalhos de impressão diferentes, registre os números que forem exibidos (xxxxx) e entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.</p>
8x.yyyy	<p>Encontrou-se um erro crítico no acessório EIO no slot x, conforme especificado por yyyy.</p> <p>X Descrição</p> <p>1 slot EIO 1 - a impressora detectou um erro com o acessório EIO.</p> <p>2 slot EIO 2 - a impressora detectou um erro com o acessório EIO.</p> <p>6 slot EIO 1 - o acessório EIO detectou um erro. Ele pode estar com defeito.</p> <p>7 slot EIO 1 - o acessório EIO detectou um erro. Ele pode estar com defeito.</p> <p>Desligue e ligue a impressora.</p> <p>Reinstale o acessório EIO.</p> <p>Se o erro persistir, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP ou substitua o acessório EIO.</p>



# Mensagens de erro do Disco Mopy

A tabela a seguir apresenta os números de erro do disco relatados na página de Erro do disco Intercalação na impressora ou Armazenamento de trabalho, a qual é impressa quando há um erro. Use o Gerenciador de recursos HP para gerenciar o disco (consulte a página 25).



## Mensagens de erro do Disco Mopy

Número de erro do disco	Descrição do erro	Solução
1	Volume do disco não apresentado - ele pode não ter sido inicializado.	<ul style="list-style-type: none"><li>Disco rígido: inicialize o disco rígido. Se o problema persistir, substitua a unidade de disco rígido.</li><li>Disco de RAM: ligue a impressora novamente.</li></ul>
3	Não foi possível encontrar um arquivo ou diretório solicitado.	<ul style="list-style-type: none"><li>Dano possível aos dados, exclua o trabalho em que ocorreu o erro.</li></ul>
5	Nº inválido de bytes especificado em uma solicitação de leitura/gravação.	<ul style="list-style-type: none"><li>Dano possível aos dados, exclua o trabalho em que ocorreu o erro.</li></ul>
6	Tentativa de criação de um arquivo ou diretório que já existe.	<ul style="list-style-type: none"><li>O usuário enviou um nome de usuário igual ao de um diretório preexistente. Altere o nome no driver e envie o trabalho novamente.</li></ul>
15	Disco ruim	<ul style="list-style-type: none"><li>Disco rígido: inicialize o disco rígido. Se o problema persistir, substitua a unidade de disco rígido.</li></ul>
16	Sem rótulo de volume	<ul style="list-style-type: none"><li>Disco rígido: inicialize o disco rígido. Se o problema persistir, substitua a unidade de disco rígido.</li></ul>
23	Solicitação de busca ruim - o deslocamento resultante seria negativo.	<ul style="list-style-type: none"><li>Dano possível aos dados, exclua o trabalho em que ocorreu o erro.</li></ul>
24	Erro interno inesperado	<ul style="list-style-type: none"><li>Dano possível aos dados, exclua o trabalho em que ocorreu o erro.</li><li>Problema da mídia de disco - inicialize o disco rígido ou reinicialize para reiniciar o disco de RAM.</li><li>Se o problema persistir em uma unidade de disco rígido, substitua-a.</li></ul>



## Mensagens de erro do Disco Mopy (continuação)

---

Número de erro do disco	Descrição do erro	Solução
55	Sistema de arquivo ruim	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dano possível aos dados, exclua o trabalho em que ocorreu o erro.</li><li>• Problema da mídia de disco - inicialize o disco rígido ou reinicialize para reiniciar o disco de RAM.</li><li>• Se o problema persistir em uma unidade de disco rígido, substitua-a.</li></ul>
56	Falha de hardware	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua a unidade de disco rígido.</li></ul>
59	Foi obtido o número máximo de diretórios	<p>Há um número máximo de diretórios que pode ser colocado em um disco. Os trabalhos armazenados foram colocados em diretórios criados para cada usuário. Para solucionar esse problema:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Exclua todos os trabalhos armazenados para um usuário. O firmware excluirá automaticamente o diretório de um usuário sem trabalhos armazenados.</li><li>• Exclua outros diretórios do disco.</li></ul>
70	Erro do disco	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entre em contato com o Representante da assistência técnica e serviços HP.</li></ul>

---

---



# Correção de problemas na qualidade de impressão

Use os exemplos abaixo para determinar qual problema de qualidade de impressão você está encontrando e consulte a tabela seguinte para solucionar o problema.

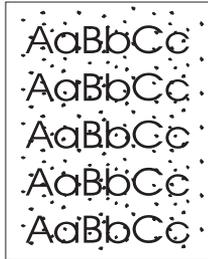


## Nota

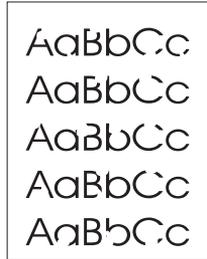
Os exemplos abaixo referem-se a papel tamanho carta que passou pela impressora com a margem curta primeiro.



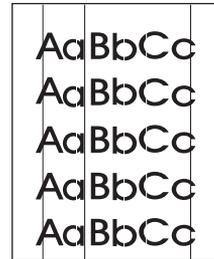
Impressão clara ou desbotada



Respingos de toner (frente ou verso)



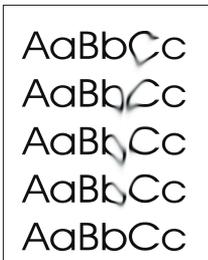
Caracteres parcialmente impressos



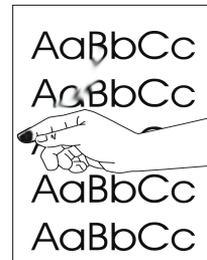
Linhas



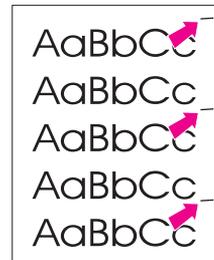
Fundo acinzentado



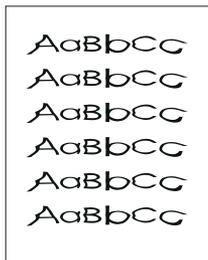
Mancha de toner



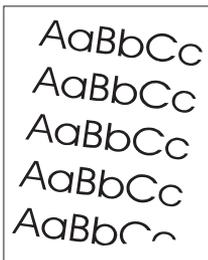
Toner solto



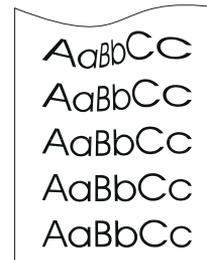
Defeitos repetitivos



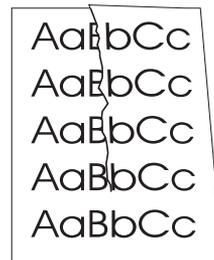
Caracteres deformados



Inclinação da página



Ondulação



Dobras ou pregas



Figura 20 Exemplos de problemas na qualidade de impressão

Impressão clara ou desbotada	Respingos de toner	Caracteres parcialmente impressos	Linhas	Fundo acinzentado	Mancha de toner	Toner solto	Defeitos repetitivos	Caracteres deformados	Inclinação da página	Ondulação	Dobras ou pregas	Passos para a solução de problemas (Siga os passos na ordem em que estão listados.)
	✓		✓		✓	✓	✓				✓	1. Imprima mais algumas páginas para verificar se o problema é corrigido por si só.
	✓				✓	✓						2. Limpe o interior da impressora (página 83) ou use a página de limpeza da impressora (página 86).
✓												3. Verifique se EconoMode está desligado no software e no painel de controle (página B-7).
										✓	✓	4. Vire a pilha de papel na bandeja. Experimente também girar o papel em 180 °.
✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	5. Verifique o tipo e a qualidade do papel (ou outro meio de impressão) (páginas A-2 até A-14).
✓		✓		✓						✓	✓	6. Verifique o ambiente da impressora (página A-14).
									✓		✓	7. Confira se o papel está carregado corretamente e se as guias se encostam na pilha de papel. Consulte as seções sobre carregamento de papel, com início na página 34.
										✓	✓	8. Imprima para outro compartimento de saída (página 32).
✓		✓		✓								9. Ajuste a configuração de densidade do toner (página B-9).
		✓				✓						10. Altere a configuração do modo do fundidor para Alta (página B-7) ou escolha o tipo de papel áspero no driver de impressora (página 65).
✓												11. Redistribua o toner no cartucho de toner (página 81).
✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓				12. Instale um novo cartucho de toner HP. Consulte as instruções fornecidas com o cartucho de toner.
	✓						✓					13. Ao imprimir alternadamente envelopes (ou folhas pequenas) e folhas de tamanho regular, configure VELOC. PAPEL PEQUENO = LENTA no menu de configuração da impressora.
✓	✓	✓	✓	✓			✓					14. Encomende e instale o Kit de manutenção da impressora (páginas 11 e página 87).
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	15. Depois de tentar todos os passos sugeridos acima, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.



---

# Determinação de problemas da impressora

## Fluxograma de solução de problemas



Se a impressora não estiver respondendo adequadamente, use o fluxograma para determinar o problema. Se a impressora não passar uma determinada etapa, siga as sugestões correspondentes para a solução do problema.



Se não conseguir solucionar o problema depois de seguir as sugestões contidas neste Guia do usuário, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.



---

### Nota

---

Usuários do Macintosh: para obter mais informações sobre solução de problemas consulte a página 126.



## 1 O painel de controle exibe PRONTA?

SIM

Vá para a etapa 2.

NÃO



O visor está em branco e o ventilador da impressora está desligado.

Verifique as conexões do cabo de alimentação e o interruptor LIG/DESL.

Ligue a impressora em outra tomada.

Verifique se o suprimento de energia para a impressora é estável e se atende às especificações desta (página A-16).

O visor está em branco mas o ventilador da impressora está ligado.

Pressione qualquer tecla do painel de controle para verificar se a impressora responde.

Desligue a impressora e ligue-a novamente. Se isso não funcionar, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.

O visor está na linguagem errada.

Desligue a impressora. Mantenha **[Selecionar]** pressionado enquanto liga a impressora. Pressione **[- Valor +]** para percorrer as linguagens disponíveis. Pressione **[Selecionar]** para salvar a linguagem desejada como o novo padrão. Pressione **[Continuar]** para retornar para PRONTA.

O visor exibe caracteres distorcidos ou desconhecidos.

Confira se a linguagem desejada está selecionada no painel de controle.

Desligue a impressora e ligue-a novamente.

Uma mensagem diferente de PRONTA é exibida.

Vá para a página 103.



**2 Você consegue imprimir uma página de configuração?**

SIM

Vá para a etapa 3.

NÃO

Imprima uma página de configuração para verificar se a impressora está alimentando o papel corretamente (página 137).

**A página de configuração não é impressa.**

Verifique se todas as bandejas estão adequadamente carregadas, configuradas e instaladas na impressora. Consulte as seções sobre carregamento de papel, com início na página 34.

No computador, verifique a fila de impressão ou o spooler de impressão para ver se a impressora está em pausa. Se houver problemas com o trabalho de impressão atual ou se a impressora estiver em pausa, uma página de configuração não será impressa. Pressione **[Cancelar Trabalho]** e tente a etapa 2 novamente.

**Uma página em branco é impressa.**

Verifique se cartucho de toner não está com a fita de lacre. Consulte o Guia de primeiros passos ou as instruções que vieram com o cartucho de toner.

O cartucho de toner pode estar vazio. Instale um novo cartucho de toner.

**Há uma mensagem diferente de PRONTA ou IMPRIMINDO CONFIGURAÇÃO.**

Vá para a página 103.



### 3 Você pode imprimir de um software aplicativo?

SIM

Vá para a etapa 4

NÃO

Imprima um pequeno documento de um software aplicativo.

O trabalho não é impresso.

Uma página de erro PS ou uma lista de comandos é impressa.



Se um trabalho não imprimir e for exibida uma mensagem no painel de controle, consulte a página 103.

No computador, verifique se a impressora está em pausa.

Se a impressora estiver em rede, verifique se você está imprimindo para a impressora correta. Para verificar se o problema não é da rede, conecte o computador diretamente com a impressora usando um cabo paralelo, altere a porta para LPT1 e tente imprimir.

Verifique as conexões do cabo da interface. Desconecte e reconecte o cabo no computador e na impressora.

Teste o cabo experimentando-o em outro computador (se possível).

Se estiver usando uma conexão paralela, confira se o cabo está em conformidade com IEEE-1284.

Se a impressora estiver em rede, imprima uma página de configuração (página 137) e verifique em "Informações do protocolo" se o nome do servidor e o nome do nó correspondem aos nomes no driver de impressora.

Para verificar se o problema não é do computador, imprima a partir de outro computador (se possível).

Confira se o trabalho de impressão está sendo enviado para a porta correta (LPT1 ou a porta da impressora da rede, por exemplo).

Verifique se você está usando o driver de impressora adequado (página 24).

Reinstale o driver de impressora. Consulte o Guia de primeiros passos.

Verifique se a porta está configurada e funcionando adequadamente. Uma forma de fazer essa verificação é conectar outra impressora com essa porta e imprimir.

Se estiver imprimindo com um driver PS, no Menu Impressão, no painel de controle da impressora, configure IMPRIMIR ERROS PS=LIG. e, em seguida, imprima o trabalho novamente. Se uma página de erros for impressa, consulte as instruções na próxima coluna.

No Menu Configuração, no painel de controle da impressora, confira se LINGUAGEM=AUTO (página B-19).

Pode ser que você não esteja vendo uma mensagem da impressora que poderia ajudá-lo a resolver o problema. No Menu Configuração, no painel de controle da impressora, desligue temporariamente as configurações de Advertências elimináveis e Continuação automática (página B-17) e, em seguida, imprima o trabalho novamente.

A impressora pode ter recebido um código PS que não seja padrão. No Menu Configuração, no painel de controle da impressora, configure LINGUAGEM para PS somente para esse trabalho de impressão. Depois da impressão do trabalho, retorne a configuração para AUTO (página B-19).

Confira se o trabalho de impressão é um trabalho PS e se o driver PS está sendo usado.

A impressora pode ter recebido código PS quando está configurada para PCL. Do Menu Configuração, defina LINGUAGEM como AUTO (página B-19).



## 4 O trabalho é impresso conforme esperado? (Continua na página seguinte.)



NÃO

A impressão está distorcida ou só parte da página é impressa.

Verifique se você está usando o driver de impressora correto (página 24).

O arquivo de dados enviado para a impressora pode estar danificado. Para testar, tente imprimi-lo em outra impressora (se possível) ou experimente outro arquivo.

Verifique as conexões do cabo da interface. Teste o cabo colocando-o em outro computador (se possível).

Substitua o cabo da impressora por um cabo de alta qualidade (página 10).

Reduza a complexidade do trabalho, imprima com uma resolução mais baixa (página B-10) ou instale mais memória na impressora (página C-1).

Pode ser que você não esteja vendo uma mensagem da impressora que poderia ajudá-lo a resolver o problema. No Menu Configuração, no painel de controle da impressora, desligue temporariamente as configurações de Advertências elimináveis e Continuação automática (página B-17) e imprima o trabalho novamente.

A impressão é interrompida no meio de um trabalho.

[Cancelar Trabalho] pode ser sido pressionado.

Verifique se o suprimento de energia para a impressora é estável e se corresponde às especificações da impressora (página A-16).

A impressão está mais lenta que o esperado.

Simplifique o trabalho de impressão.

Adicione mais memória à impressora (página C-1).

Desligue as páginas de manchete. Consulte o administrador da rede.

Uma configuração do painel de controle não está tendo efeito.

Verifique as configurações no driver de impressora ou no software aplicativo. Os comandos do driver de impressora e do software cancelam as configurações do painel de controle.

**O trabalho é impresso como esperado?**  
(continuação)

SIM

Vá para a etapa 5.

NÃO

**O trabalho de impressão não é formatado corretamente.**

Verifique se você está usando o driver adequado (página 24).

Verifique as configurações do software. Consulte a ajuda do software.

Experimente outra fonte.

Os recursos carregados podem ter sido perdidos. Pode ser necessário carregá-los novamente.

**As páginas não são alimentadas corretamente ou são danificadas.**

Verifique se o papel está carregado corretamente e se as guias não estão muito apertadas ou frouxas contra a pilha de papel. Consulte as seções sobre carregamento de papel, com início na página 34.

Se estiver tentando imprimir em papel A4, as guias laterais da bandeja podem ter saído do lugar. Verifique se as guias laterais estão travadas na posição.

Se estiver encontrando problemas para imprimir em papel de tamanho personalizado, consulte a página 57.

Se as páginas estiverem enrugadas ou enroladas, ou se a imagem ficar inclinada na página, consulte a página 117.

**Há qualidade de impressão apresenta problemas.**

Configure a resolução da impressão (página B-10).

Verifique se a REt está ligada (página B-10).

Vá para a página 117.



## 5 A impressora seleciona as bandejas, localizações da saída e acessórios de manuseio de papel adequados?

SIM



Para outros problemas, verifique o Conteúdo, o Índice ou a ajuda do software de impressora.



NÃO



**A impressora puxa papel da bandeja errada.**

Verifique se as bandejas de papel estão corretamente configuradas para o tamanho e tipo de papel (página 65). Imprima uma página de configuração para ver as configurações de bandeja atuais (página 137).

Verifique se a seleção da bandeja (ou tipo de papel) no driver da impressora ou no software aplicativo está corretamente configurada. As configurações do driver de impressora e do software aplicativo cancelam as configurações do painel de controle da impressora.

Se você não quiser imprimir a partir da bandeja 1, remova todo o papel carregado naquela bandeja ou altere a configuração de MODO BANDEJA 1 para CASSETE (página 63). Por padrão, o papel carregado na bandeja 1 será impresso primeiro.

Se quiser imprimir da bandeja 1, mas não puder selecionar a bandeja a partir de um software aplicativo, consulte a página 63.

**Um acessório opcional não está funcionando adequadamente.**

Imprima uma página de configuração para verificar se o acessório está instalado corretamente e operante (página 137).

Configure o driver de impressora para os acessórios instalados (consulte a ajuda do software).

Desligue a impressora e ligue-a novamente.

Verifique se está usando o acessório opcional correto para a impressora.

Se o duplexador opcional não fizer a duplexação, verifique se o compartimento de saída posterior está fechado.

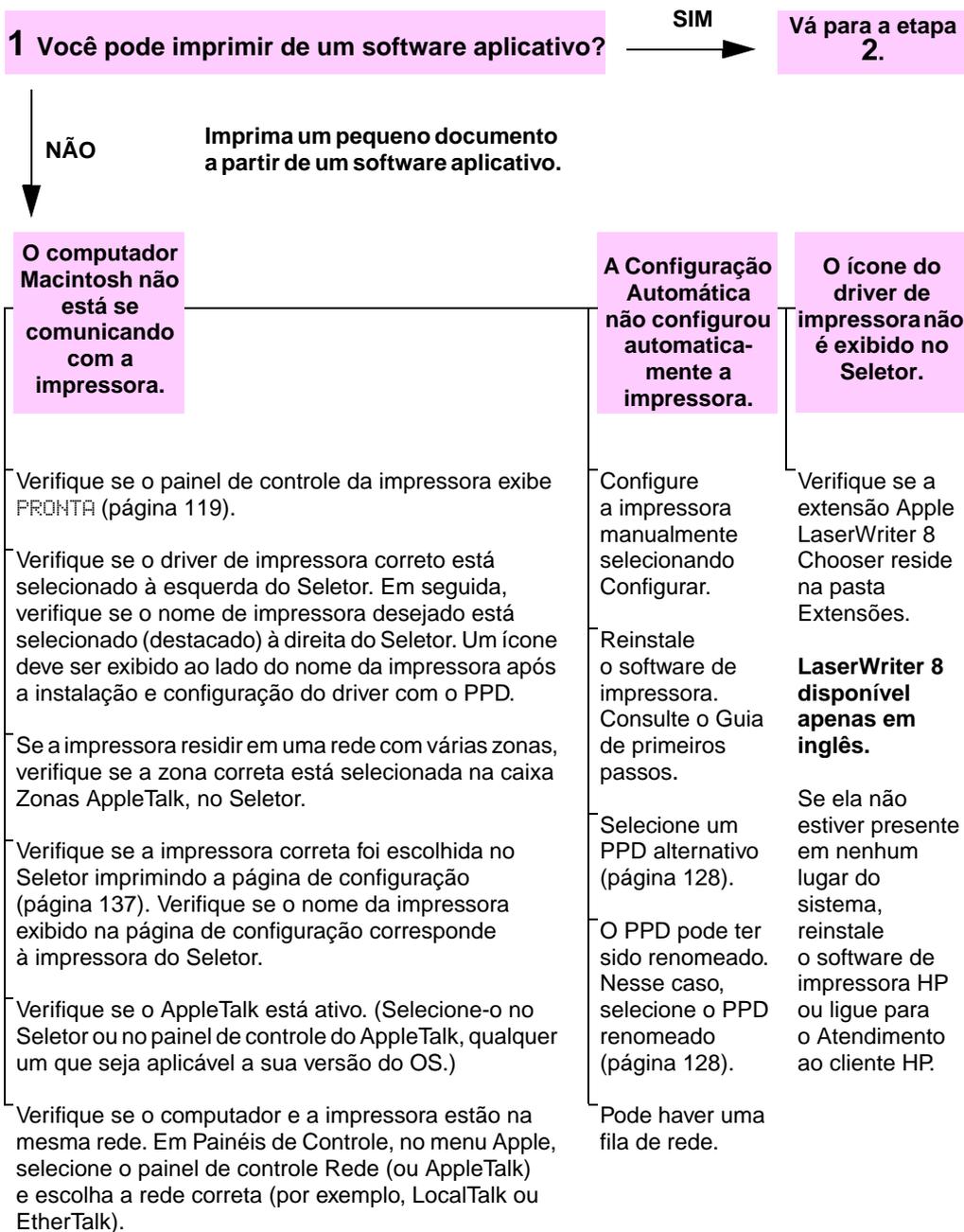
Se o duplexador opcional não fizer a duplexação, pode ser preciso instalar mais memória (página C-1).

**Uma mensagem diferente de PRONTA é exibida.**

Vá para a página 103.



# Fluxograma de solução de problemas para usuários do Macintosh



**2 O trabalho é impresso conforme esperado?**

**SIM**

**NÃO**

Para outros problemas, verifique o Conteúdo, o Índice, a ajuda do software de impressora ou a página 119.



**O trabalho de impressão não é enviado para a impressora desejada.**

Outra impressora de nome igual ou semelhante pode ter recebido o trabalho de impressão. Verifique se o nome da impressora corresponde ao nome selecionado no Seletor (página 128).

**O trabalho de impressão está com as fontes incorretas.**

Se estiver imprimindo um arquivo .EPS, tente carregar as fontes contidas no arquivo .EPS para a impressora antes de imprimir. Use o Utilitário HP LaserJet (página 28).

Se o documento não estiver imprimindo com as fontes New York, Geneva ou Monaco, vá para a caixa de diálogo Configurar página e selecione Opções para cancelar a seleção das fontes substitutas.

**O computador não pode ser usado enquanto a impressora estiver imprimindo.**

Ligue Impressão em segundo plano, no Seletor. As mensagens de status serão redirecionadas para o Monitor de Impressão, permitindo que o computador continue trabalhando enquanto a impressora estiver imprimindo.



## Seleção de um PPD alternativo

- 1 Abra o **Seletor**, no menu **Apple**.
- 2 Clique no ícone **LaserWriter 8**.
- 3 Se estiver em uma rede com várias zonas, selecione a zona em que a impressora está localizada, na caixa **Zonas AppleTalk**.
- 4 Clique no nome da impressora que deseja usar na caixa **Selecione uma impressora PostScript**. Clicar duas vezes fará com que os poucos passos seguintes sejam imediatamente gerados.
- 5 Clique em **Configurar...** Este botão poderá ser exibido como **Criar** por ocasião da primeira configuração.
- 6 Clique em **Selecionar PPD...**
- 7 Localize o PPD desejado na lista e clique em **Selecionar**. Se o PPD desejado não estiver na lista, escolha uma das seguintes opções:
  - Selecione um PPD para uma impressora com recursos semelhantes.
  - Selecione um PPD a partir de outra pasta.
  - Selecione o PPD genérico clicando em **Usar genérico**. O PPD genérico permite imprimir, mas limita o acesso aos recursos da impressora.
- 8 Na caixa de diálogo **Configurar**, clique em **Selecionar** e então clique em **OK** para retornar ao **Seletor**.



### Nota

Se você selecionar um PPD manualmente, pode ser que o ícone não seja exibido ao lado da impressora selecionada na caixa **Selecione uma impressora PostScript**. No **Seletor**, clique em **Configurar**, clique em **Informações sobre a impressora** e clique em **Atualizar informações** para exibir o ícone.

- 9 Feche o **Seletor**.

## Para renomear a impressora

Se você pretende renomear a impressora, faça-o antes de selecionar a impressora no **Seletor**. Se você renomear a impressora depois de selecioná-la no **Seletor**, será preciso voltar ao **Seletor** e selecioná-la novamente.

Use o recurso **Definir nome da impressora**, do Utilitário **HP LaserJet**, para renomear a impressora.



# Solução de problemas do disco rígido da impressora



## Solução de problemas do disco rígido da impressora



Item	Explicação
A impressora não reconhece o disco rígido.	Desligue a impressora e verifique se o disco rígido está inserido corretamente e se está firme. Imprima uma página de configuração para confirmar se o disco rígido foi reconhecido.
Disco não inicializado. DISCO x NÃO INICIALIZADO	Use o Gerenciador de recursos HP para Windows ou o Utilitário HP LaserJet para Macintosh a fim de inicializar o disco.
Falha no disco. DISCO EIO x INOPERANTE	Desligue a impressora e verifique se o disco rígido está inserido corretamente e se está firme. Se a mensagem do painel de controle continuar aparecendo, a unidade de disco terá de ser substituída.
O disco está protegido contra gravação. DISCO PROTEGIDO CONTRA GRAVAÇÃO	Não é possível armazenar fontes e formulários no disco quando está protegido contra gravação. Use o Gerenciador de recursos HP LaserJet para Windows e o Utilitário HP LaserJet para Macintosh a fim de remover a proteção contra gravação do disco.
Tentativa de uso de uma fonte residente no disco, mas a impressora substituiu uma fonte diferente.	Se estiver usando PCL, imprima a Página de fontes PCL e verifique se a fonte está no disco. Se estiver usando PS, imprima a Página de fontes PS e verifique se a fonte está no disco. Se não estiver, use o Gerenciador de recursos HP ou o Utilitário HP LaserJet para Macintosh a fim de carregar a fonte.



# Solução de problemas de PS

## Solução de problemas de PS

Item	Explicação
Foi impressa uma listagem de texto de comando PS, em vez do trabalho de impressão de PS.	A configuração <code>LINGUAGEM=AUTO</code> do painel de controle pode ter sido confundida com um código PS não padrão. Verifique a configuração <code>LINGUAGEM</code> para ver se está definida como PS ou PCL. Se estiver definida como PCL, configure-a como <code>LINGUAGEM=AUTO</code> . Se estiver definida como AUTO, configure-a como PS somente para este trabalho de impressão. Após a impressão do trabalho, retorne a configuração para AUTO.
O trabalho é impresso no tipo de fonte Courier (fonte padrão da impressora), em vez de com a fonte solicitada.	<p>O tipo solicitado não está disponível na impressora ou não existe no disco. Use um utilitário para carregamento de fonte a fim de carregar a fonte desejada.</p> <p>As fontes carregadas para a memória são perdidas ao desligar a impressora. Elas também serão perdidas se o comando Gravação de Recursos não for usado e uma alteração de linguagem for executada para imprimir um trabalho PCL. As fontes do disco não são afetadas por trabalhos PCL ou pelo desligamento da impressora.</p> <p>Imprima uma Página de fontes PS para verificar se a fonte está disponível. Se tiver a impressão de estar faltando uma fonte de disco, poderá ser devido ao fato de um utilitário ter sido usado para excluir a fonte, do disco ter sido reinicializado ou da unidade de disco não estar instalada corretamente. Imprima uma página de configuração para verificar se a unidade de disco está instalada e funcionando de forma correta.</p> <p>Imprima um Diretório de disco para ajudar a identificar as fontes disponíveis.</p>
Uma página é impressa com margens cortadas.	Se as margens da página forem cortadas, poderá ser necessário imprimi-la em uma resolução de 300 dpi ou instalar mais memória. Também tente desativar os comandos Gravação de Recursos e Buffer de E/S.
Uma página falha ao imprimir.	Configure <code>IMPRIMIR ERROS PS=ATIV.</code> e envie o trabalho novamente para imprimir uma página de erros PS. Se isso não identificar o problema, tente desativar os comandos Gravação de Recursos e Buffer de E/S ou instale mais memória. Consulte a página 139 para obter mais informações sobre impressão PS.



## Solução de problemas de PS (continuação)

---

Item	Explicação
É impressa uma página de erros PS.	<p>Verifique se o trabalho de impressão é um trabalho PS.</p> <p>Verifique se o software espera que você envie um arquivo de configuração ou de cabeçalho PS para a impressora.</p> <p>Consulte a configuração de impressora do software aplicativo para verificar se a impressora está selecionada.</p> <p>Verifique as conexões do cabo para garantir que estão seguros.</p> <p>Reduza a complexidade do gráfico.</p> <p>Adicione a memória disponível ativando Gravação de Recursos.</p>

---



# Solução de problemas do HP Fast InfraRed Receiver



## Solução de problemas do HP Fast InfraRed Receiver

Item	Explicação
O indicador de status da porta FIR não acende.	<p>Verifique se a impressora está no modo PRONTA e se a porta FIR a partir da qual você está imprimindo é compatível com IRDA e com a faixa de operação descrita no guia do usuário do HP Fast InfraRed Receiver.</p> <p>Verifique se esse dispositivo está conectado com a impressora de forma adequada.</p> <p>Imprima uma página de configuração (consulte a página 137). Verifique se “FIR POD (Compatível com IRDA)” é impresso sob Linguagens e opcionais instalados.</p>
A conexão não pode ser estabelecida ou parece demorar mais que o usual.	<p>Use um dispositivo compatível com IRDA; veja se há um símbolo IRDA no dispositivo ou consulte o guia do usuário do computador para obter as especificações de IRDA.</p> <p>Verifique se o sistema operacional de seu computador inclui um driver e se o aplicativo usa uma HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T, 4050 TN ou um driver compatível. Observe que as páginas mais complexas demoram mais para imprimir.</p> <p>Posicione o HP Fast InfraRed Receiver dentro da faixa de operação descrita em seu guia do usuário. Verifique se nenhum objeto está bloqueando a conexão. Esse objeto poderá ser uma mão, papel, livros ou, até mesmo, uma luz.</p> <p>Verifique se as duas portas FIR estão limpas (sem poeira e sem graxa).</p> <p>Luz de qualquer tipo (solar, incandescente, fluorescente ou luz de controle remoto de infravermelho, como aquelas usadas em TV e VCRs) incidindo diretamente em uma das portas FIR pode causar interferência. Certifique-se de que nenhuma luz esteja incidindo diretamente em uma dessas portas.</p> <p>Posicione o dispositivo portátil bem próximo à porta FIR da impressora.</p>
A impressora imprime somente parte de uma página ou documento.	<p>A conexão foi rompida durante a transmissão. Se você mover o dispositivo portátil durante a transmissão, a conexão poderá ser interrompida. Os dispositivos compatíveis com IRDA foram projetados para recuperar de interrupções de conexão temporárias. Você tem 40 segundos para restabelecer a conexão (dependendo do dispositivo portátil que está sendo usado).</p>



## Solução de problemas do HP Fast InfraRed Receiver (continuação)

Item	Explicação
O trabalho de impressão foi enviado de forma adequada, mas a impressora não é impresso.	Se a conexão for interrompida antes de o trabalho de impressão inteiro ter sido transmitido para a impressora (a impressão ainda não começou), ela poderá não imprimir nenhum trabalho. Pressione <b>[Cancelar Trabalho]</b> para limpar a memória da impressora. Em seguida, reposicione o dispositivo portátil dentro da faixa de operação descrita no guia do usuário para o HP Fast InfraRed Receiver e imprima o trabalho novamente.
O indicador de status FIR apaga durante a transmissão.	A conexão pode ter sido interrompida. Pressione <b>[Cancelar Trabalho]</b> para limpar a memória da impressora. Em seguida, reposicione o dispositivo portátil dentro da faixa de operação descrita no guia do usuário para o HP Fast InfraRed Receiver e imprima o trabalho novamente.
Trabalho de impressão PS não é impresso.	Verifique a configuração na Guia PostScript do Windows: verifique se Protocolo está configurado como AppleTalk e se a opção Dados binários não está selecionada.



---

## Comunicação com um servidor de impressão opcional HP JetDirect

Se a impressora contiver um servidor de impressão opcional HP JetDirect e não for possível se comunicar com ela pela rede, verifique a operação do servidor de impressão e sua página de configuração. Para imprimir uma página de configuração consulte a página 137. Se a mensagem “CARTÃO E/S PRONTO” não for exibida na página de configuração do HP JetDirect, consulte a seção de solução de problemas do *Guia de Instalação do software Servidor de impressão HP JetDirect*.



### Servidor de impressão HP JetDirect 10/100 TX

Se a impressora contiver um servidor de impressão opcional HP JetDirect 10/100 TX, verifique se será possível vinculá-lo à rede.

Verifique os indicadores de velocidade de vínculo (10 ou 100) no servidor de impressão. Se ambos estiverem desligados, o servidor de impressão falhou ao se vincular à rede.

Verifique a página de configuração do HP JetDirect. A mensagem “ERRO DE PERDA DE SINAL” indica que o servidor de impressão falhou ao se vincular à rede.



Se o servidor falhou ao se vincular, verifique se todos os cabos estão corretamente conectados. Se estiverem e ainda assim ocorrer o erro, siga as etapas abaixo para reconfigurar o servidor de impressão:

- 1 Desligue a impressora e remova o servidor de impressão HP JetDirect 10/100 TX.
- 2 Use jumpers P1, P2 e P3 para configurar manualmente o servidor de impressão para velocidades de vínculo 10 ou 100 Mbps (megabits por segundo) e operação Dúplex e Semi-dúplex, de acordo com a tabela a seguir:

Operação do servidor de impressão	Jumper P1	Jumper P2	Jumper P3
Autonegociação ativada	AUTO	—	—
100 Semi-dúplex	(MANUAL)	100	H
100 Dúplex	(MANUAL)	100	(não H)
10 Semi-dúplex	(MANUAL)	(não 100)	H
10 Dúplex	(MANUAL)	(não 100)	(não H)

- 3 Reinstale o servidor de impressão.
- 4 Verifique se a configuração do dispositivo com a rede de conexão (como uma comutação de rede 10/100TX) combina. Por exemplo, para configurar o servidor de impressão como operação Dúplex 100TX, a porta da comutação de rede também deve estar configurada como operação Dúplex 100TX.
- 5 Desligue e ligue a impressora e verifique a operação do servidor de impressão. Se ele falhar ao vincular, entre em contato com um revendedor autorizado HP local ou representante de serviço.



---

## Verificação da configuração da impressora

No painel de controle da impressora, é possível imprimir páginas com os detalhes sobre a impressora e sua configuração atual. As seguintes páginas de informações são descritas aqui:

- Mapa de menus;
- Página de configuração;
- Lista de fontes PCL ou PS.

Para obter uma lista completa das páginas de informações sobre a impressora, consulte o Menu Informações, no painel de controle da impressora (página B-4).

### Mapa de menus

Para ver as configurações atuais dos menus e itens disponíveis no painel de controle, imprima um mapa de menus do painel de controle:

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU INFORMAÇÕES seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que IMPRIMIR MAPA DE MENUS seja exibido.
- 3 Pressione **[Selecionar]** para imprimir o mapa de menus.

Pode ser conveniente deixar o mapa de menus perto da impressora para consulta. O conteúdo do mapa de menus varia, dependendo das opções atualmente instaladas na impressora. Muitos desses valores podem ser cancelados a partir do driver de impressora ou do software aplicativo.

Para obter uma lista completa dos itens do painel de controle e seus possíveis valores, consulte a página B-1. Para alterar uma configuração do painel de controle, consulte a página 15.



## Página de configuração

Use a página de configuração para ver as configurações atuais da impressora, para ajudar a solucionar problemas da impressora ou para verificar a instalação de acessórios opcionais, como memória (DIMMs), bandejas para papel e linguagens de impressora.



---

### Nota

---

Se uma placa de servidor de impressão HP JetDirect estiver instalada (impressoras HP LaserJet 4050 N/4050 TN), uma página de configuração do JetDirect também será impressa.



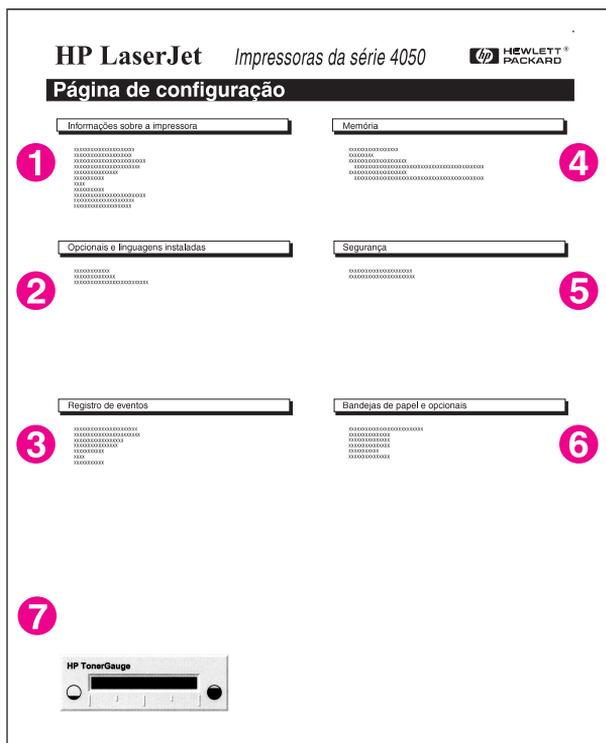
Para imprimir uma página de configuração:



- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU INFORMAÇÕES seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que IMPRIMIR CONFIGURAÇÃO seja exibido.
- 3 Pressione **[Selecionar]** para imprimir a página de configuração.

A Figura 21 é uma amostra de página de configuração. Os números da cópia de amostra correspondem aos números da tabela. O conteúdo da página de configuração varia, dependendo das opções atualmente instaladas na impressora.





**Figura 21** Amostra de página de configuração

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Informações sobre a impressora</p>    | <p>Lista o número de série, endereços IP do HP JetSend e as contagens de página e outras informações para a impressora.</p>   |
| <p><b>2</b> Registro de eventos</p>               | <p>Lista o número de entradas no registro, o número máximo de entradas visíveis e as três últimas entradas.</p>   |
| <p><b>3</b> Opcionais e linguagens instalados</p> | <p>Lista todas as linguagens de impressora que estão instaladas (como PCL e PS) e lista os opcionais que estão instalados em cada slot de DIMM e de EIO.</p>                            |
| <p><b>4</b> Memória</p>                           | <p>Lista a memória da impressora, o PCL Driver Work Space (DWS - espaço operacional do controlador) e as informações sobre o armazenamento em buffer de E/S e gravação de recursos.</p> |
| <p><b>5</b> Segurança</p>                         | <p>Lista o status de bloqueio do painel de controle da impressora, a senha do painel de controle e a unidade de disco.</p>  |
| <p><b>6</b> Bandejas de papel e opcionais</p>     | <p>Lista as configurações de tamanho para todas as bandejas e acessórios opcionais de manuseio de papel instalados.</p>   |
| <p><b>7</b> HP TonerGauge</p>                     | <p>Mostra a quantidade de toner disponível no cartucho.</p>   |



## Lista de fontes PCL ou PS

Use as listas de fontes para ver quais fontes estão instaladas atualmente na impressora. As listas de fontes também mostram quais fontes estão residentes em um DIMM flash ou disco rígido opcional.



### Para imprimir uma lista de fontes PCL ou PS:

- 1 Pressione **[Menu]** até que MENU INFORMAÇÕES seja exibido.
- 2 Pressione **[Item]** até que IMPRIMIR LISTA DE FONTES PCL ou IMPRIMIR LISTA DE FONTES PS seja exibido.
- 3 Pressione **[Selecionar]** para imprimir a lista de fontes.



A lista de fontes PS mostra as fontes PS instaladas e fornece uma amostra dessas fontes. Veja abaixo uma descrição das informações que podem ser encontradas na lista de fontes PCL:

- **Fonte** fornece os nomes e as amostras das fontes.
- **Corpo/Pontos** indica o corpo e o tamanho de ponto da fonte.
- **Seqüência de escape** (um comando de programação PCL 5e) é usado para selecionar a fonte designada. Consulte a legenda na parte inferior da página de lista de fontes.

### Nota

Para obter instruções passo a passo sobre o uso dos comandos da impressora para selecionar uma fonte com aplicativos DOS, consulte a página D-6.

- **Nº fonte** é o número usado para selecionar fontes no painel de controle da impressora (não do software aplicativo). Não confunda Nº fonte com Id. fonte, descrito abaixo. O número indica o slot do DIMM no qual a fonte está instalada.
  - **CARREGÁVEL**: fontes carregadas, que permanecem residentes na impressora até que outras fontes sejam carregadas para substituí-las ou até que a impressora seja desligada.
  - **INTERNA**: fontes que residem permanentemente na impressora.
- **Id. fonte** é o número que você atribui às fontes carregáveis quando elas são carregadas através do software.







## Assistência e serviço autorizado HP

---



### Informações sobre garantia

Para obter informações sobre garantia, consulte a página 143. Também é possível localizar a garantia da impressora na World Wide Web. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.



### Serviços de assistência técnica durante e após o período de garantia

- Se o hardware apresentar falhas durante o período de garantia, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.
- Se o hardware apresentar falhas após o período de garantia e você tiver um Contrato de manutenção HP ou o SupportPack HP, solicite o serviço conforme especificado no contrato.
- Se você não tiver um Contrato de manutenção HP ou o SupportPack HP, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.

Se estiver enviando um equipamento para ser consertado, utilize as instruções para embalagem contidas na próxima página.

---

#### Nota

---

Consulte o início deste guia do usuário para obter as ofertas de Atendimento e assistência ao cliente HP.



---

## Diretrizes para a embalagem da impressora

- Remova e guarde quaisquer DIMMs (módulos duplos de memória em linha) instalados na impressora (página C-3).
- Remova e guarde quaisquer acessórios opcionais instalados na impressora (tal como o duplexador ou disco rígido).
- Remova e guarde o cartucho de toner.



---

### Cuidado

---

Para evitar danos ao cartucho de toner, armazene-o no material de embalagem original, ou mantenha-o protegido da luz.

- Use o recipiente e material de embalagem original da entrega, se possível. Danos no transporte resultantes de embalagem inadequada são de inteira responsabilidade do cliente. Se você se desfez do material de embalagem original da impressora, entre em contato com o serviço local de correio para obter informações sobre como embalar corretamente a impressora.
- Se possível, inclua amostras de impressão e 50 a 100 folhas ou outro meio de impressão que não esteja imprimindo corretamente.
- Inclua uma cópia preenchida do Formulário de informações de serviço (página 146).
- A HP recomenda fazer o seguro do equipamento para o envio.



# Declaração de garantia limitada da Hewlett-Packard

## PRODUTO HP

HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T e 4050 TN

## DURAÇÃO DA GARANTIA

1 ano, devolver para a HP ou para um revendedor autorizado



1. A Hewlett-Packard (HP) garante aos clientes que o hardware, os acessórios e os suprimentos HP estarão livres de defeitos de materiais e de fabricação, pelo tempo especificado acima, após a data de compra. Se a HP receber notificação de tais defeitos durante o período da garantia, ela consertará ou substituirá, por opção própria, os produtos que comprovadamente apresentarem defeitos. Os produtos de substituição podem ser novos ou em estado equivalente ao de um novo.
2. A HP garante aos clientes que o software HP não falhará ao executar as instruções de programação, pelo tempo especificado acima, após a data de compra, devido a defeitos de materiais ou de fabricação quando instalados e usados de forma adequada. Se a HP receber notificação de tais defeitos durante o período da garantia, ela substituirá o software que não executa suas instruções de programação devido a tais defeitos.
3. A HP não garante que a operação de qualquer produto seja ininterrupta ou que esteja livre de erros. Se a HP não puder, dentro de um tempo razoável, consertar ou substituir qualquer produto que esteja na condição especificada na garantia, o cliente será reembolsado com o valor pago na compra assim que o produto for devolvido para a HP.
4. Os produtos HP podem conter peças reconcondicionadas equivalentes a novas em relação ao desempenho ou que podem ter sido usadas de maneira incidental.
5. A garantia não se aplica a defeitos resultantes de (a) manutenção ou calibração imprópria ou inadequada, (b) software, interface, peças ou suprimentos não fornecidos pela HP, (c) modificação não autorizada ou uso incorreto, (d) operação feita fora das especificações ambientais do produto ou (e) manutenção ou preparação inadequada do local de instalação.
6. DE ACORDO COM OS LIMITES PERMITIDOS PELA LEI LOCAL, AS GARANTIAS DESTA DECLARAÇÃO ESPECIFICADAS ACIMA SÃO EXCLUSIVAS E NENHUMA OUTRA GARANTIA OU CONDIÇÃO, SEJA ESCRITA OU VERBAL, ESTÁ EXPRESSA OU IMPLÍCITA. E A HP REJEITA EXPLICITAMENTE AS GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA E ADEQUAÇÃO A UMA DETERMINADA FINALIDADE. Alguns países, estados ou províncias não permitem limitações de duração de uma garantia implícita, portanto, a limitação ou exclusão acima pode não se aplicar a você. Esta garantia concede direitos legais específicos e você também deve ter outros direitos que variam de país para país, estado para estado ou província para província.



7. DE ACORDO COM OS LIMITES PERMITIDOS PELA LEI LOCAL, AS SOLUÇÕES FORNECIDAS NESTA DECLARAÇÃO DE GARANTIA SÃO AS ÚNICAS SOLUÇÕES POSSÍVEIS AO CLIENTE. EXCETO PARA AS OBRIGAÇÕES DEFINIDAS ACIMA, NEM A HP NEM SEUS FORNECEDORES SE RESPONSABILIZAM PELA PERDA DE DADOS NEM PELOS DANOS DIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO LUCRO CESSANTE OU PERDA DE DADOS), QUER BASEADOS EM CONTRATO, AÇÃO EXTRA CONTRATUAL OU QUALQUER OUTRA TEORIA JURÍDICA. Alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, portanto, a limitação ou exclusão acima podem não se aplicar a você.

OS TERMOS CONTIDOS NESTA DECLARAÇÃO, EXCETO DE ACORDO COM AS REGRAS LEGALMENTE PERMITIDAS, NÃO EXCLUEM, RESTRINGEM NEM MODIFICAM E ESTÃO DE ACORDO COM OS DIREITOS LEGAIS APLICÁVEIS À VENDA DESTE PRODUTO.



## Garantia limitada para a vida útil do cartucho de toner



### Nota

A garantia abaixo aplica-se ao cartucho de toner que veio com esta impressora.

Esta garantia anula todas as garantias anteriores (19/7/96).



Os cartuchos de toner HP têm garantia contra defeitos nos materiais ou de fabricação até o esvaziamento do toner HP. A garantia cobre qualquer defeito ou mau funcionamento do cartucho de toner da Hewlett-Packard.



### Qual a duração da cobertura?

A cobertura tem duração até o esvaziamento do toner HP, quando o prazo de garantia expira.

### Como se verifica se o toner HP está acabando?

A mensagem TONER BAIXO no visor do painel de controle da impressora fornece a primeira indicação de que o nível de toner está baixo. O toner irá acabar nas próximas 100-300 folhas de papel.

### O que a HP irá fazer?

A HP irá optar entre repor os produtos que sejam comprovadamente defeituosos ou restituir o preço pago na compra. Se possível, anexe uma amostra impressa para ilustrar como fica a impressão com o cartucho defeituoso.

### O que não está coberto por esta garantia?

A garantia não cobre cartuchos que tenham sofrido reabastecimento, esvaziamento, mau uso, violação ou alteração de qualquer tipo.

### Como posso devolver o cartucho com defeito?

Caso o cartucho realmente se mostre defeituoso, preencha o Formulário de informações de serviço (página 146) e anexe uma amostra impressa que sirva de exemplo do defeito apresentado. Devolva o formulário e o cartucho ao local de compra, onde o cartucho será substituído.

### Como se aplicam as leis estaduais ou federais?

Esta garantia limitada lhe dá direitos legais específicos, e pode-se ainda ter outros direitos que variam de estado a estado, município a município, ou de país a país. Esta garantia limitada é a única garantia dos cartuchos de toner HP e anula qualquer outra garantia relativa a esse produto.

EM HIPÓTESE ALGUMA A EMPRESA HEWLETT-PACKARD SERÁ RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, CONSEQÜENTES, ESPECIAIS, INDIRETOS OU PUNITIVOS, OU POR PERDAS DE LUCRO FINANCEIRO, SEJA POR QUEBRA DESTA GARANTIA OU NÃO.



# Formulário de informações de serviço

<b>QUEM ESTÁ DEVOLVENDO O EQUIPAMENTO?</b>		Data: _____
Pessoa para contato:		Fone: (    ) _____
Contato alternativo:		Fone: (    ) _____
Endereço para envio da devolução:	Instruções especiais de envio:	
<b>O QUE ESTÁ SENDO ENVIADO?</b>		
Nome do modelo:	Número do modelo:	Número de série:
Por favor anexe quaisquer exemplos de impressão relevantes ao devolver o equipamento. NÃO ENVIE acessórios que não sejam necessários para completar o reparo (manuais, suprimentos de limpeza etc).		
<b>O QUE PRECISA SER FEITO? (Anexe uma folha separada se necessário.)</b>		
1. Descreva as condições da falha. Qual a falha? O que você está fazendo quando a falha ocorreu? Que software estava sendo executado? A falha se repete?		
2. Se a falha for intermitente, qual é o intervalo entre a ocorrência das falhas?		
3. O aparelho está conectado com algum dos seguintes itens? Forneça o fabricante e o número do modelo.		
Computador pessoal:	Modem:	Rede:
4. Comentários adicionais:		
<b>COMO VOCÊ IRÁ PAGAR PELO REPARO?</b>		
<input type="checkbox"/> Na garantia	Data de compra/recebimento: _____	
	Anexe comprovante de compra ou documento de recebimento com a data original de entrega.	
<input type="checkbox"/> Número do contrato de manutenção: _____		
<input type="checkbox"/> Número do pedido de compra: _____		
<b>Exceto para serviços de contrato ou garantia, um número de pedido de compra e/ou assinatura autorizada devem acompanhar qualquer requisição de serviço.</b> Se os preços padrão de reparo não se aplicarem, um pedido de compra mínimo será necessário. Os preços padrão de assistência técnica podem ser obtidos junto a um Serviço de Assistência Técnica autorizado HP.		
Assinatura autorizada: _____	Fone: _____	
Endereço para cobrança:	Instruções especiais de cobrança:	



---

# Termos da Licença de software HP

**ATENÇÃO: O USO DO SOFTWARE ESTÁ SUJEITO AOS TERMOS DA LICENÇA DE SOFTWARE HP ESTABELECIDOS ABAIXO. A UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE INDICA A ACEITAÇÃO DOS TERMOS DESTA LICENÇA. SE VOCÊ NÃO ACEITAR OS TERMOS DA LICENÇA, E SE O SOFTWARE ESTIVER INCLUÍDO COM OUTROS PRODUTOS, VOCÊ PODE DEVOLVER O CONJUNTO DE PRODUTOS NÃO UTILIZADOS E OBTER O REEMBOLSO COMPLETO CORRESPONDENTE.**



Os seguintes termos de licença regem o uso do Software respectivo, exceto se houver um contrato independente assinado em conjunto com a HP.

## Licença Grant

A HP concede-lhe uma Licença para Usar uma cópia do Software. “Usar” significa armazenar, carregar, instalar, executar, ou visualizar o Software. Você não pode modificar o Software ou desativar quaisquer recursos de licenciamento ou controle deste. Se o Software for licenciado para “uso concomitante”, você não poderá permitir que um número maior de usuários do que o máximo autorizado Use o Software simultaneamente.

## Propriedade

O Software está registrado e é de propriedade da HP ou de seus fornecedores terceirizados. A sua Licença não confere qualquer título ou direito de propriedade sobre o Software e não constitui a venda de quaisquer direitos sobre o Software. Os fornecedores terceirizados da HP podem proteger seus direitos caso haja qualquer violação destes Termos de Licença.

## Cópias e adaptações

Você só poderá fazer cópias ou adaptações do Software para fins de arquivamento ou em situações em que a cópia ou adaptação forem uma etapa fundamental do Uso autorizado do Software. Todos os avisos de direitos autorais do Software original devem ser reproduzidos em todas as cópias ou adaptações. O Software não deve ser copiado em qualquer forma de rede pública.

## Desmontagem e decriptação proibidas

Você não pode desmontar ou decompilar o Software a menos que tenha obtido o consentimento prévio da HP por escrito. Em algumas jurisdições, o consentimento da HP pode não ser exigido para desmontagem ou decompilação limitada. Mediante solicitação, você deverá fornecer informações razoavelmente detalhadas a respeito de qualquer desmontagem ou decompilação efetuada. Não é permitida a decriptação do Software a menos que essa seja uma parte essencial da operação do Software.



## Transferência

A sua licença de uso estará automaticamente extinta se houver qualquer transferência do Software. Quando da transferência, você deve entregar o Software e quaisquer cópias, manuais e documentação relacionada ao transferido. O transferido deverá aceitar estes Termos de Licença como uma condição para a transferência.

## Cancelamento

A HP pode extinguir esta Licença em caso de infração de qualquer de seus Termos. Na ocorrência do cancelamento da Licença, o Software e todas as suas cópias, adaptações e quaisquer formas de complementos adicionados deverão ser destruídos imediatamente.

## Exigências para exportação

Você não poderá exportar ou reexportar o Software ou qualquer cópia ou adaptação violando as leis e regulamentos aplicáveis correspondentes.

## Direitos restritos do governo americano

O Software e a respectiva documentação foram desenvolvidos inteiramente com recursos particulares, e são fornecidos e licenciados como “software comercial para computadores”, como definido nas DFARS 252.227-7013 (outubro de 1988), DFARS 252.211-7015 (maio de 1991) ou DFARS 252.227-7014 (junho de 1995), como um “item comercial”, como definido nas FAR 2.101 (a), ou como “software restrito para computadores”, como definido nas FAR 52.227-19 (junho de 1987) (ou outra regulamentação equivalente por órgão competente ou cláusula contratual), como seja aplicável. Você tem somente os direitos prescritos para o Software e documentação correspondente nas cláusulas aplicáveis da FAR ou DFARS ou no contrato de software padrão da HP para o produto em questão.



# Escritórios de vendas e assistência técnica no mundo inteiro

## Nota

Antes de ligar para o Escritório de Vendas e Serviços HP, entre em contato com o número apropriado do Centro de atendimento ao cliente contido na lista da seção “Atendimento e assistência ao cliente HP”. Os produtos não devem ser devolvidos para esses escritórios. As informações sobre devolução de produtos estão disponíveis no Centro de atendimento ao cliente HP apropriado, que se encontra em “Atendimento e assistência ao cliente HP” na página viii.



## Europa

### Albânia

Gener-Al sh.p.k.  
Hewlett-Packard Distributor  
Tirana Trade Centre  
Rr. 'Durrësit'  
Tirana  
Número de telefone: +355-42-23519  
Fax: +355-42-27966

### Alemanha

#### Böblingen

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Postfach 14 30  
71004 Böblingen  
Número de telefone: 0180/524-63 30  
Fax: 0180/524-63 31

#### Bad Homburg

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Hewlett-Packard Straße 1  
61352 Bad Homburg  
Número de telefone: 0180/524-6330  
Fax: 0180/524-6331

#### Berlin

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Lützowplatz 15  
10785 Berlin  
Número de telefone: 0180/524-6330  
Fax: 0180/524-6331

### Hamburgo

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Überseering 16  
22297 Hamburg  
Número de telefone: 0180/524-6330  
Fax: 0180/524-6331

### Hannover

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Baumschulenallee 20-22  
30625 Hannover  
Número de telefone: 0180/524-6330  
Fax: 0180/524-6331

### Leipzig

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Wehlitzer Strasse 2  
04435 Schkeuditz  
Número de telefone: 0180/524-6330  
Fax: 0180/524-6331

### Munique

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Eschenstraße 5  
82024 Taufkirchen  
Número de telefone: 0180/524-6330  
Fax: 0180/524-6331

### Nürnberg

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Emmericher Straße 13  
90411 Nürnberg  
Número de telefone: 0180/524-6330  
Fax: 0180/524-6331



## **Ratingen**

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Pempelfurt Straße 1  
40882 Ratingen  
Número de telefone: 0180/524-6330  
Fax: 0180/524-6331

## **Waldbronn (Karlsruhe)**

Hewlett-Packard GmbH  
Elektronische Meßtechnik  
Hewlett-Packard-Str. 8  
76337 Waldbronn  
Número de telefone: 0180/524-6330  
Fax: 0180/524-6331

## **Áustria**

### **Viena**

Hewlett-Packard Ges.m.b.H  
Elektronische Meßtechnik  
Lieblgasse 1  
1222 Vienna  
Número de telefone: 01/25000-7006  
Fax: 01/25000-6558

## **Bélgica**

Hewlett-Packard Belgium S.A./N.V.  
Boulevard de la Woluwe 100-102  
B 1200 Brussels  
Número de telefone: (32/2) 778-34-17  
Fax: (32/2) 778-34-14

## **Bielo Rússia**

Belhard  
709, 2 Melnicayte Street  
Minsk 220600  
Número de telefone: 375-172-238985  
Fax: 375-172-268426

## **Bulgária**

S&T Bulgaria Ltd.  
Hewlett-Packard Distributor  
2, "Iatashka" St.  
Sofia 1618  
Número de telefone: +359-2-955 9573  
Fax: +359-2-955 9290

## **Croácia (nome local: Hrvatska)**

Hermes-Plus  
Hewlett-Packard Distributor  
Slandrove 2  
SE 1231 Crnuce  
Número de telefone: 38-512 331061  
Fax: 38-512 331930

## **Chipre**

Handled by G-Systems, **Grécia**

## **Dinamarca**

Hewlett-Packard A/S  
Kongevejen 25  
DK-3460 Birkerød  
Número de telefone: (45) 45 99-10-00  
Fax: (45) 45-82-06-30  
Endereço de e-mail: test\_measurement@hp.dk

## **Eslováquia S&T**

Hewlett-Packard Distributor  
Polianky 5  
SK 844 J4 Bratislava  
Número de telefone: (+4217) 82 20 26 or 82 20 98  
Fax: (421) 7 763408

## **Eslovênia**

Hermes-Plus  
Hewlett-Packard Distributor  
Slandraa 2  
1231 Ljubljana-Crnuce  
Número de telefone: (386) 61-1895 200  
Fax: (386) 61 1895 201

## **Espanha**

### **Barcelona**

Hewlett-Packard Española, S.A.  
Avda. Diagonal, 605  
08028 Barcelona  
Número de telefone: 34 93 401 91 00  
Fax: 34 93 430 84 68

### **Madrid**

Hewlett-Packard Española, S.A.  
Crta N-VI km 16,500  
28230 Las Rozas, Madrid  
Número de telefone: (34/91) 6311323  
Fax: (34/91) 6311469



## Sevilla

Hewlett-Packard Española, S.A.  
Avda. Luis de Morales, 32  
Edificio Forum, planta 3&sup;a., módulo1  
41018 Sevilla  
Número de telefone: 34-95-455 2600  
Fax: 34-95-455 2626

## Valença

Hewlett-Packard Española, S.A.  
Plaza de América, 2 B B  
Edificio Zurich  
46004 Valencia  
Número de telefone: 34-96-398 2200  
Fax: 34-96-398 2230

## Vizcaya

Avda de Sugazarte  
Hewlett-Packard Española, S.A.  
Avda de Zugazarte, 8  
Edif El Abra, 4  
48930 Las Arenas, Guecho  
Número de telefone: 34-94-481 80 00  
Fax: 34-94-481 80 40

## Federação Russa

Hewlett-Packard Company  
Representative Office  
Kosmodamianskaya naberezhnaya 52, Bldg. 1  
113054 Moscow  
Número de telefone: +7 (095) 9169811  
Fax: +7 (095) 916848  
Eslováquia

## Finlândia

Hewlett-Packard Oy  
Street Address:  
Piispankalliontie 17  
02200 ESPOO  
Finland  
P.O.Box Address:  
P.O. Box 68  
02201 ESPOO  
Número de telefone: 358-9-8872 2100  
Fax: 358-9-8872 2923  
Endereço de e-mail: tmodirect@finland.hp.com

## França

Hewlett-Packard France  
Test et Mesure  
Z.A. de Courtaboeuf  
1 Avenue du Canada  
91947 Les Ulis  
Número de telefone: 01 69 29 41 14  
Fax: 01 69 29 65 09

## Grécia

G-Systems  
Hewlett-Packard Distributor  
76, Ymittou Street  
11634 Athens  
Número de telefone: (30/1) 7264045  
Fax: (30/1) 7264020

## Hungria

Hewlett-Packard Magyarország  
KFT. Erzsébet  
királyne útja 1/c  
1146 Budapest  
Número de telefone: (36) 1 4618110  
Fax: (36) 1 4618222

## Irlanda

Hewlett-Packard Ireland Limited  
Hewlett-Packard House  
Stradbroke Road  
Blackrock, Co.  
Dublin Ireland  
Número de telefone: 01 615 8222  
Fax: 01 284 5134

## Itália

### Nápoli

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.  
Via Emanuele Gianturco, 92/G  
80146 Napoli (Na)  
Número de telefone: (39/81) 0-73-40-100  
Fax: (39/81) 0-73-40-216

### Roma Eur

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.  
Viale del Tintoretto, 200  
00142 Roma Eur  
Número de telefone: (39/6) 54-831  
Fax: (39/6) 54-01-661

### Turim

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.  
Via Praglia 15  
10044 Pianezza (To)  
Número de telefone: (39/11) - 9685.1  
Fax: (30/11) - 968.5899  
Hewlett-Packard Italiana S.p.A.  
Para obter informações sobre quaisquer produtos  
ou serviços, ligue para: 02 92 122 241  
Hewlett-Packard Italiana S.p.A.  
Via G. di Vittorio 9  
20063 Cernudusco s/N



## Iugoslávia

IBIS Instruments  
Pariske Komune 22  
11070 N. Beograd  
Número de telefone: 381-11-609650  
Fax: 381-11-699627

## Noruega

Hewlett-Packard Norge AS  
Drammensveien 169  
Postboks 60 Skøyen  
N-0212 OSLO  
Número de telefone: +47 22 73 57 59  
Fax: +47 22 73 56 19  
Endereço de e-mail:  
test\_measurement@norway.hp.com

## Países Baixos

Hewlett-Packard Nederland B.V.  
Postbox 667  
1180 AR Amstelveen  
Netherlands  
Número de telefone: (31/20) 547-6669  
Fax: (31/20) 547-7765

## Polônia

Hewlett-Packard Polska  
Ochota Park Office  
Aleje Jerozolimskie 181 02-222 Warszawa  
Número de telefone: +48 (22) 6087700  
Fax: +48 (022) 6087600

## Portugal

Hewlett-Packard Portugal S.A.  
Av. Marginal, Ed. Parque Oceano  
Piso 5º-G-Stº Amaro de Oeiras  
2780 Oeiras  
Número de telefone: (353/1) 482 8500  
Fax: (353/1) 441-7071

## Reino Unido

Hewlett-Packard Limited (T4)  
Cain Road  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1HN  
Número de telefone: 01344 366666  
Fax: 01344 362852  
Entre em contato com a HP  
Endereço de e-mail: uktmo\_sales@hp.com

## República Tcheca

Hewlett-Packard  
Ceskoslovenski sro  
Novodvorska 82  
14200 Praha 414  
Número de telefone: +420-2-613-07310  
Fax: +420-2-474 3293

## Romênia

S&T Romania SRL  
Hewlett-Packard Distributor  
Centrul Sitraco-Plata Unirii  
Bd. Dimitries Cantemir 1  
Etaj II-210 Sector 4  
Número de telefone: +40 1 250 6175

## Bucareste

Número de telefone: (40/1) 3307320  
Números de telefone adicionais: (40/1) 3307217,  
(40/1) 3307218  
Fax: (40/1) 3307310  
Linha direta de serviço: (40/1) 3307300

## Suécia

### Kista

Hewlett-Packard Sverige AB  
Skalholtsgatan 9  
164 97 Kista  
Número de telefone: (46/8) 444 22 77  
Fax: (46/8) 444 25 25  
Endereço de e-mail:  
test\_measurement@sweden.hp.com

### Göteborg

Hewlett-Packard Sverige AB  
Vådursgatan 6  
Box 5328  
S-402 27 GÖTEBORG  
Sweden  
Número de telefone: (46/31) 35 18 00  
Fax: (46/31) 35 18 99

## Suíça

### Berne

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
Elektronische Meßtechnik  
Meriedweg 11  
3172 Niederwangen/Bern  
Número de telefone: (01) 735 72 36  
Fax: (01) 735 77 03



## Geneva

Hewlett-Packard (Suisse) SA  
Elektronische Meßtechnik 39, rue de Veyrot  
1217 Meyrin 1  
Número de telefone: (01) 735 72 36  
Fax: (01) 735 77 03

## Zurique

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
Elektronische Meßtechnik  
In der Luberzen 29  
8902 Urdorf/Zürich  
Número de telefone: (01) 735 72 36  
Fax: (01) 735 77 03

## Turquia

### Ankara

Hewlett-Packard  
Bilgisayar ve Ölçüm Sistemleri A.Ş.  
Karum İş Merkezi No:461 (B-Asansörü)  
İran Cad.No.21  
06680, Kavaklıdere - Ankara  
Número de telefone: (90/312) 468 87 70  
Fax: (90/312) 468 87 78

### Estambul

Hewlett-Packard  
Bilgisayar ve Ölçüm Sistemleri A.Ş.  
19 Mayıs caddesi  
Nova/Baran Plaza K.12  
Şişli 80220  
İstanbul  
Número de telefone: (90/212) 224 59 25  
(12 linhas)  
Fax: (90/212) 224 59 39

## Ucrânia

S&T Ukraine Ltd.  
50, Popudrenko Street  
243660 Kiev  
Número de telefone: 380-44-559 4763  
Fax: 380-44-559 5033

## Usbequistão

ABM Worldwide Technologies  
15, Movaraunnakhr Street  
Tashkent 700060  
Número de telefone: 7-3712-1333689  
Fax: 7-3712-406485

## América Latina e América do Sul

## Argentina

Hewlett-Packard Argentina  
Montañeses 2140  
1428 Buenos Aires  
Número de telefone: (54 1) 787-7115  
Fax: (54 1) 787-7287

## Belize

Atendido por El Salvador

## Bolívia

Atendido por Uruguai

## Brasil

### São Paulo

Hewlett-Packard Brazil  
Alameda Rio Negro, 750  
06454-000 Alphaville, Barueri  
São Paulo, Brazil  
Número de telefone: (55-11) 7296-8155/8160  
Números de telefone adicionais:  
HP DIRECT: 0 800 130-266  
Fax: (55-11) 7296-8171

### Rio de Janeiro

Hewlett-Packard Brasil  
Rua Lauro Mueller, 116  
Grupo 803 Edifício Torre Rio Sul  
22290-160 Botafogo  
Rio de Janeiro  
Número de telefone: (55-21) 541-4404  
Fax: (55-21) 295-2195



## Chile

ASC. S.A. (Multi-Industry)  
Los Alerces 2363  
Santiago, Chile  
Número de telefone: (56-2) 237-0707  
Fax: (56-2) 239-7179  
COASIN Chile Ltda. (Telecom)  
Holanda 1292  
Santiago, Chile  
Número de telefone: (562) 225-0643  
Fax: (562) 274-4588

Rimpex Chile (Datacom)  
Avda. Pedro de Valdivia 1646  
Santiago, Chile  
Número de telefone: 562-340-7701/7702  
Fax: 562-274-4107

## Colômbia

Instrumentación Ltda.  
Calle 115 No. 11-A-10  
Bogotá, Colombia  
Número de telefone: (57-1) 612-1313  
Fax: (57-1) 612-0805  
Sycom, S.A. (Datacom)  
Avenida El Dorado 9010  
Bogotá, Colombia  
Número de telefone: (57-1) 410-1303  
Fax: (57-1) 410-1196

## Costa Rica

COASIN COSTA RICA, S.A.  
Del Centro Cultural en San Pedro  
200 Mts Norte, 25 Mts Oeste  
Casa # 3552  
San José, Costa Rica  
Número de telefone: (506) 283-8325  
Fax: (506) 225-6349

## Equador

Complementos Electrónicos S.A.  
Av. General Enriquez 1800  
San Rafael, Ecuador  
Número de telefone: (593-2) 334257  
Fax: (593-2) 331595

## El Salvador

SETISA  
Col. Roma  
Pje. Carbonell, No. 28  
San Salvador, El Salvador  
Número de telefone: (503) 223-0993  
Fax: (503) 279-2077

## Estados Unidos

Hewlett-Packard Company  
5200 Blue Lagoon Dr., #950  
Miami, FL 33126  
Número de telefone: 305-265-5561  
Fax: 305-267-4288  
Endereço de e-mail: britton\_bentley@hp.com

## Guatemala

EPTTEL  
12 Ave. 17-35 Zona 10  
Guatemala  
Número de telefone: (502) 363-0423  
Fax: (502) 363-0443

## Honduras

Atendido por Setisa, El Salvador

## México

Hewlett-Packard de México SA de CV  
Dr. Atl No. 1, Desp. 102  
Edif. Tepeyac  
Zona Rio  
22320 Tijuana, B.C. México  
Número de telefone: (66) 34-38-01  
Fax: (66) 34-38-04

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.  
Prolongación Reforma 700  
Col. Lomas de Santa Fé  
01210 Mexico, D.F.  
Número de telefone: (52-5) 258-4389/258-4392  
Fax: (52-5)258-4301  
HP DIRECT: 01-800-506-4800

Hewlett-Packard de Mexico S.A. de C.V.  
Rio Nilo 4049-12  
Cd. Juarez, Chih. 32310  
Mexico  
Número de telefone: (52-16) 11-0777  
Fax: (52-16) 13-7622

## Nicarágua

Atendido por El Salvador

## Paraguai

Atendido por Uruguai



## Peru

COASIN Peru S.A. (Redes Privadas)  
Calle 1 - No. 891 CORPAC  
Lima 27, Peru  
Número de telefone: (511) 224-3380  
Fax: (511) 224-1509  
SATEL S.A. (Gobierno y redes publicas)  
Enrique Palacios No. 155  
Lima 18 - Peru  
Número de telefone: (511) 446-2253/241-8085/  
446-0281  
Fax: (511) 444-0305

## República Dominicana

Esacom, S.A.  
Calle Seminario No. 55  
Ens. Piantini  
Santo Domingo, República Dominicana  
Número de telefone: (809) 563-6350  
Fax: (809) 565-0332

## Trinidad e Tobago

Borde Communications  
1 Valsayn Road  
Curepe, P.O. Box 897  
Port-of-Spain, Trinidad  
Número de telefone: (809) 663-2087  
Fax: (809) 645-3352

## Uruguai

Conatel S.A.  
Ejido 1690  
Montevideo, Uruguay  
Número de telefone: (598) 2-920314  
Fax: (598) 2-920660

## Venezuela

Hewlett-Packard de Venezuela  
3ra. Transversal Los Ruices Nrte  
Edf. Segre, Piso 1,2 y 3  
Caracas, Venezuela  
Número de telefone: (58-2) 207-8357  
Fax: (58-2) 207-8361

## Ásia e o Pacífico

### Austrália

#### Melbourne

Hewlett-Packard Australia Ltd.  
31-41 Joseph Street  
Blackburn, VIC 3130  
Número de telefone: 1 800 629 485 (Ligação gratuita)  
Números de telefone adicionais: (61 3) 9210 5408  
Fax: (61 3) 9210-5489



#### Perth

Measurement Innovation (WA) Pty. Ltd.  
Kishorn Court  
Suite 3, 58 Kishorn Road  
Mount Pleasant, WA 6153  
Número de telefone: (61/9) 316-2757  
Fax: (61/9) 316-1392  
Celular: 61-18-33-6434

#### Sydney

Hewlett-Packard Australia Ltd.  
17-23 Talavera Road  
North Ryde, N.S.W. 2113  
Número de telefone: (61/2) 9950-7444  
Fax: (61/2) 9888-9072

## Bangladesh

Jiu International Ltd  
60 East Tejturi Bazar, 2nd Floor  
Farmgate Dhaka  
Bangladesh  
Número de telefone: 880-2-913-0480  
Fax: 880-2-871-034  
Endereço de e-mail: jiu@bangla.net

## Brunei Darussalam

Kompouter Wisman Sdn Bhd  
Block A, Unit 1, Ground Floor  
Abdul Razak Complex  
Jalan Gadong 3180  
Negara Brunei Darussalam  
Número de telefone: 673-2-423918/425603  
Fax: 673-2-441492  
Telex: 0809-2447



## China

### Beijing

China Hewlett-Packard Co. Ltd.  
5-6/F West Wing Office  
China World Trade Center  
No. 1 Jian Guo Men Wei Avenue  
Beijing 100004 PRC  
Número de telefone: (86-10) 6505-3888  
Fax: (86-10) 6505-1033  
Telex: 085-22601 CTSHP CN Cable: 1920 Beijing

### Chengdu

China Hewlett-Packard Co. Ltd.  
22/F Daye Road  
No. 39 Daye Road  
Chengdu 610016 PRC  
Número de telefone: (86/28) 666-3888  
Fax: (86/28) 666-5377

### Guangzhou

China Hewlett-Packard Co. Ltd.  
7/F T.P.Plaza  
9/109, Liu Hua Road  
Guangzhou 510010 PRC  
Número de telefone: (86/20) 8669-3888  
Fax: (86/20) 8669-5074  
Telex: 44556 GPHGZ CN

### Shanghai

China Hewlett-Packard Co., Ltd.  
10-12/F Novel Building  
No. 887 Huai Hai Zhong Lu  
Shanghai, 200020  
Número de telefone: (86/21) 6474-3888  
Fax: (86/21) 6267-8523  
Telex: 086-33577 CHPSB CN

### Shenyang

China Hewlett-Packard Co., Ltd.  
12/F Shenyang Sankei Torch  
Building No. 262 Shifu Road, Shenhe District  
Shenyang 110013 PRC  
Número de telefone: (86/24) 2790170, 2790171  
Fax: (86/24) 2790232

### Filial de Xi'an

3/F East New Technology  
Trade Center A16  
Yanta Lu Zhong Duan  
Xi'an 710054 PRC  
Número de telefone: (86/29) 552 9379  
Fax: (86/29) 552 9243

## Hewlett-Packard Co., Ltd.

17-21/F Shell Tower, Times Square  
1 Matheson Street  
Causeway Bay  
Hong Kong, PRC  
Número de telefone: (852) 2599-7777  
Fax: (852) 2506-9256

### Hong Kong

Hewlett-Packard (HK) Ltd.  
17-21/F Shell Tower, Times Square  
1 Matheson Street  
Causeway Bay  
Hong Kong, PRC  
Número de telefone: (852) 2599-7889  
Fax: (852) 2506-9233

### Cingapura

Hewlett-Packard Singapore (Sales) Pte Ltd  
450 Alexandra Road  
Singapore 119960  
Número de telefone: 65 275 3888  
Números de telefone adicionais:  
HP Direct: 1 800 292-8100  
Assistência técnica do aplicativo: 65-374-4242  
Linha direta de serviços de hardware:  
65-375-8350  
Fax: 65 274 7887

## Coréia, República da

### Seoul

Hewlett-Packard Korea Ltd.  
HP Korea House  
25-12 Yoido-dong  
Youngdeung po-ku  
Seoul 150-010  
Número de telefone: (82/2)-769-0114  
Fax: (82/2) 784-7084

### Taegu

Hewlett-Packard Korea Ltd.  
18/F, Young Nam Tower B/D 111  
Shin Cheon-dong, Dong-Gu  
Taegu  
Número de telefone: (82/53) 754-2666  
Fax: (82/53) 752-4696

### Taejeon

Samsung  
Hewlett-Packard Korea Ltd.  
8/F Hyundai Bldg,  
1298 Doosan-dong, Seo-gu  
Taejeon  
Número de telefone: 82-42-480-2800 Fax:  
82-42-480-2828



## Filipinas

Hewlett-Packard Philippines Corporation  
9th Floor, Rufino Pacific Tower  
6784 Ayala Avenue  
Makati City 1229  
Número de telefone: (63-2) 894-1451  
Fax: (63-2) 811-1080, 811-0635  
Vendas on-line: (63-2) 893-9959

## Índia

### Bangalore

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.  
Embassy Point  
150 Infantry Road  
Bangalore 560001  
Número de telefone: (91/80) 225-3024 ou  
209-1808  
Fax: (91/80) 225-6186  
Telex: 845-2773 HP IN

### Calcutá

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.  
708 Central Plaza  
2/6 Sarat Bose Road  
Calcutta 700 020  
Número de telefone: (91/33) 745 4755  
Números de telefone adicionais: 91-33-475-4755  
Fax: (91/33) 748 571

### Hyderabad

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.  
5-9-13 Taramandal Complex  
9th Floor, Saifabad  
Hyderabad 500 004  
Número de telefone: (91/40) 232-679  
Fax: (91/40) 220.012 or 231.756  
Telex: 425-2422 HPIL IN

### Mumbai

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.  
Unit-3, B-Wing  
Ground Floor, Neelam Center  
Hind Cycle Road  
Worli, Mumbai 400 025  
Número de telefone: (91/22) 493-4722 ou  
493-4723  
Números de telefone adicionais:  
91-22-493-9978-79 or 91-22-493  
Fax: (91/22) 493-7823  
Telex: 11-76812 HPIB IN

## Nova Delhi

Hewlett-Packard India Ltd.  
Chandiwalla Estate  
Ma Anandmai Ashram Marg, Kalkaji  
New Delhi 110 019  
Número de telefone: (91-11) 682-6000  
Fax: (91-11) 682-6030

## Indonésia

### Bandung

P.T. Berca Hardayaperkasa  
Jalan Tengku Angkasa No. 33  
Bandung 40132  
Número de telefone: (62-22) 250-8100  
Fax: (62-22) 250-6757

### Jakarta

P.T. Berca Hardayaperkasa  
Jalan Abdul Muis No. 62  
Jakarta 10160-Indonesia  
Número de telefone: (62/21) 380 0902  
Fax: (62/21) 381 2044

## Japão

### Aichi

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Nagoya Kokusai Center Bldg.  
1-47-1 Nakono Nakamura-ku, Nagoya-shi  
Aichi 450  
Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Nakane-Nissei Bldg.  
4-25-18 Nishi-machi, Toyota-shi  
Aichi 471

### Akita

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Nihonseimei Akita Chuodori Bldg.  
4-2-7 Nakadori, Akita-shi  
Akita 010

### Chiba

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
WBG Malibu East Bldg. 19F  
2-6 Nakase Mihama-ku, Chiba-shi  
Chiba 261-71

### Fukuoka

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Daisan Hakata-Kaisei Bldg.  
1-3-6 Hakataekiminami Hakata-ku, Fukuoka-shi  
Fukuoka 812



## Hiroshima

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Nissei-Heiwakoen Bldg.  
3-25 Nakajima-cho Naka-ku, Hiroshima-shi  
Hiroshima 730

## Hokkaido

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Sumitomo-seimei  
Sapporo Chuo Bldg.  
1-1-14 Minaminijo-higashi Chuo-ku, Sapporo-shi  
Hokkaido 060

## Hyogo

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
1-3-2 Muroya Nishi-ku, Kobe-shi  
Hyogo 651-22

## Ibaraki

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Mito Yomiuri-Kaikan Bldg.  
2-4-2 Minami-machi, Mito-shi  
Ibaraki 310  
Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Tsukuba-Mitsui Bldg.  
1-6-1 Takezono, Tsukuba-shi  
Ibaraki 305

## Ishikawa

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Kanazawa MK Bldg.  
98-8 Sainen-machi, Kanazawa-shi  
Ishikawa 920

## Kanagawa

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
3-2-2 Sakado  
Takatsu-ku, Kawasaki-shi  
Kanagawa 213  
Hewlett-Packard Japan Ltd.  
9-32 Tamuracho, Atsugi-shi  
Kanagawa 243

## Kyoto

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Maeda SN Bldg.  
518 Akinono-cho Nijyo-Kudaru  
Karasuma, Nakagyo-ku  
Kyoto 604

## Miyagi

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Yamaguchi Bldg.  
1-1-31 Ichibancho Aoba-ku, Sendai-shi  
Miyagi 980

## Nagano

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Forum Honjo Bldg.  
2-4-1 Honjo, Matsumoto-shi  
Nagano 390

## Osaka

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Chuo Bldg.  
5-4-20 Nishinakajima  
Yodogawa-ku, Osaka-shi  
Osaka 532

## Saitama

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Mitsui-seimei Omiya  
Miyamachi Bldg. 2-96-1  
Miyamachi, Omiya-shi  
Saitama 330  
Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Nissei-Kumagaya Bldg.  
2-42 Miya-machi, Kumagaya-shi  
Saitama 360

## Shizuoka

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Kawasei-Rinkyō Bldg.  
6-6 Hosojima-cho Hamamatsu-shi  
Shizuoka 435

## Tochigi

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
Chiyodaseimei-Utsunomiya Bldg.  
2-3-1 Odori, Utsunomiya-shi  
Tochigi 320

## Tóquio

Hewlett-Packard Japan Ltd.  
9-1 Takakura-cho, Hachioji-shi  
Tokyo 192-8510  
Hewlett-Packard Japan Ltd.  
NAF Bldg.  
3-8-20 Takaido-higashi, Suginami-ku  
Tokyo 168

## Malásia

### Kuala Lumpur

Hewlett-Packard Sales (Malaysia) Sdn Bhd  
Ground Floor, Wisma Cyclecarri  
288 Jalan Raja Laut  
50350 Kuala Lumpur  
Número de telefone: 1-800-88-8848 Ligação  
gratuita  
Fax: (60/3) 298-9157



## Penang

Hewlett-Packard Sales (Malaysia) Sdn Bhd  
Bayan Lepas Free Trade Zone  
11900 Bayan Lepas  
Penang  
Número de telefone: (60/4) 642-3502  
Fax: (60/4) 642-3511

## Nova Zelândia

Hewlett-Packard New Zealand Ltd.  
186-190 Willis Street  
Wellington  
Número de telefone: 0800-738-378  
(internacional 64-4-802-6800)  
Fax: (64-4) 802-6881

## Paquistão

### Islamabad

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.  
68-W Sama Plaza, Blue Area, G-7  
Islamabad 44000  
Pakistan  
Número de telefone: 92-51-828-459/810-950  
Fax: 92-51-816-190  
Telex: 54001 Muski Pk

### Karachi

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.  
Oosman Chambers  
Abdullah Haroon Road  
Karachi 74400  
Número de telefone: 92-21-566-0490  
Fax: 92-21-566-0801  
Telex: 29094 MUSKO PK

## Sri Lanka

Precision Technical Services (PVT) Ltd.  
No. 2, R.A. De Mel Mawatha  
Colombo 00500  
Número de telefone: (941) 597-860  
Fax: (941) 597-863

## Taiwan

### Chungli

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.  
No. 20 Kao-Shuang Road  
Ping-Chen, 32404  
Taoyuan Hsieh  
Número de telefone: (886/3) 492-9666  
Fax: (886/3) 492-9669

## Kaohsiung

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.  
12th Floor, 10 Syh-Wei 4th Road  
Kaohsiung  
Número de telefone: (886/7) 330-1199  
Fax: (886/7) 330-8568

### Taichung

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.  
10F, 540, Sec. 1  
Wen-Hsin Road  
Taichung  
Número de telefone: (886/4) 327-0153  
Fax: (886/4) 326-5274

### Taipei

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.  
Hewlett-Packard Building  
8/F No. 337, Fu-Hsing North Road  
Taipei 10483 Taiwan  
Número de telefone: (886-2) 712-0404  
Fax: (886-2) 718-2928  
Tel. gratuito de ferramentas básicas do HP  
DIRECT: 080-212-535

## Tailândia

Hewlett-Packard (Thailand) Ltd.  
23rd-25th floor Vibulthani Tower 2  
3199 Rama IV Road  
Klong Toey, Bangkok 10110  
Número de telefone: (66-2) 661-3900-34  
Fax: (66-2) 661-3946

## Vietnã

System Interlace  
39 Mai Hac De Street  
Hai Ba Trung District  
Hanoi  
Vietnam  
Número de telefone: 844-229-808/9  
Fax: 844-229-553



# Oriente Médio e África

## África do Sul

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 120, Howard Place  
7450 Cape Town  
Número de telefone: 27 21 658-6100  
Fax: 27 21 685-3785

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.  
Private Bag  
Wendywood 2148  
Número de telefone: 27-11-806 1173  
Fax: 27-11-806 1213

## Angola

Handled by HP South Africa

## Arábia Saudita

Modern Electronics Establishment  
P.O. Box 22015  
Prince Musad Ibn Abdulaziz St.  
Riyadh 11495  
Número de telefone: (966/1) 476-3030  
Fax: (966/1) 476-2570  
Fax adicional: (966/1) 476-7649  
cable ROUFKO

Modern Electronics Establishment  
P.O. Box 22015  
al Nimer Building  
Riyadh 11495  
Número de telefone: (01) 4624266  
Fax: (01) 4624404  
Fax adicional: (966/1) 476-7649

## Argélia

RTI Algeria  
26, Bis rue Mohammed Hadj-Ahmed  
(ex. Rue Jean Pierre Dinet)  
16035 Hydra  
Alger  
Algerie  
Número de telefone: 213-2-606450

## Baráin

BAMTEC  
P.O. Box 10373  
Capital centre  
Shop 116  
Road 1405  
Area 314  
Manama  
Número de telefone: 9-73-275678  
Fax: 9-73-276669  
Telex: 8550 WAEL BN

## Catar

Qatar Datamations Systems  
Al Ahed Building, 5th floor  
Al Muthof Street  
Doha  
Número de telefone: 974/43.99.00  
Fax: 974/43.21.54  
Telex: 4833

## Egito

ORASCOM  
Onsi Sawiris & Co  
P.O. Box 1191  
160, 26th July Street  
Aguza/Cairo  
Número de telefone: (202) 3015287  
Fax: (202) 3442615  
Telex: 92768 orscm un

## Emirados Árabes Unidos

Emitac Ltd.  
Block RBS Arenco Bldg.  
Zabel Road  
P.O. Box 8391  
Dubai  
Número de telefone: (971/4) 37-75-91  
Fax: (971/4) 37-08-99

Emitac Ltd.  
P.O. Box 2711  
Abu Dhabi  
Número de telefone: (971/2) 77-04-19  
Fax: (971/2) 72-30-58

## Irã (República Islâmica)

Everttech  
11 bis, rue Toepffer  
1206 Geneve  
Número de telefone: +41-22-346 92 92  
Fax: +41-22-346 86 91  
Telex: 421 787



## Israel

Computation and Measurement Systems (CMS)  
Ltd.  
11, Hashlosha Street  
Tel-Aviv 67060  
Número de telefone: 972 (03) 538-03-80  
Fax: 972 (03) 537-50-55  
Telex: 371234 HPCMS

## Jordânia

Scientific & Medical Supplies Co.  
P.O. Box 1387  
Amman  
Número de telefone: (962/6) 62-49-07  
Fax: (962/6) 62-82-58  
Telex: 21456 sabco jo

## Kuwait

Al-Khaldiya Electronics & Electricals Equipment  
Co.  
P.O. Box 830  
Safat 13009  
Número de telefone: (965) 48 13 049  
Fax: (965) 48 12 983

## Líbano

Computer Information Systems C.I.S.  
Lebanon Street  
Chammas Bldg.  
P.O. Box 11-6274  
Dora-Beirut  
Número de telefone: (961/1) 405-413  
Fax: (961/1) 601.906  
Tel/fax: (3579) 514-256 (Cyprus Based Line)  
Telex: 42309 chaxis le

## Malawi

Atendido pela África do Sul

## Marrocos

SICOTEL  
Complexe des Habous  
Tour C, avenue des Far  
Casablanca 01  
Número de telefone: +212 (02) 31-22-70  
Fax: +212 (02) 31-65-45  
Telex: 27604

## Maurício

Atendido pela África do Sul

## Moçambique

Atendido pela África do Sul

## Namíbia

Atendido pela África do Sul

## Nigéria

Management Information Systems Co. Ltd.  
3 Gerrard Road  
P.O. Box 53386  
Ikoyi, Lagos  
Número de telefone: 234-1-2691307  
Fax: 234-1-2692755  
Telex: 23582 DATEC NG

## Omã

IMTAC LLC  
P.O. Box 51196  
Al Hayek Street  
Mina al Fahal  
Muscat  
Número de telefone: (968) 707-727, (968)  
707-723  
Fax: (968) 796-639, (968) 797-709

## Tunísia

Precision Electronique  
5, rue de Chypre-Mutuelle Ville  
1002 Tunis Belvedere  
Número de telefone: (216/1) 785-037  
Números de telefone adicionais: (216/1) 890-672  
Fax: (216/1) 780-241  
Telex: (0409) 18238 TELEC TN

## Zâmbia

Atendido pela África do Sul

## Zimbaube

Atendido pela África do Sul





# Especificações

---



## Visão geral



Este apêndice inclui:

- especificações do papel;
- especificações da impressora;
- especificações do cabo.



---

## Especificações do papel

As impressoras HP LaserJet proporcionam uma impressão de excelente qualidade. Esta impressora aceita uma variedade de meios de impressão, como folhas de papel avulsas (incluindo papel reciclado), envelopes, etiquetas, transparências e papel de tamanho personalizado. Propriedades como gramatura, fibra e conteúdo de umidade são fatores importantes que afetam o desempenho da impressora e a qualidade da impressão.



A impressora pode utilizar uma variedade de tipos de papel bem como outros meios de impressão que sigam as diretrizes deste manual. Os seguintes problemas podem resultar do uso de papel fora dessas diretrizes:

- impressão de má qualidade;
- aumento na frequência de congestionamentos de papel;
- desgaste prematuro da impressora, exigindo reparos.

---

### Nota

Para obter melhores resultados, utilize somente papéis e outros meios de impressão da marca HP. A Hewlett-Packard não recomenda o uso de outras marcas, uma vez que ela não pode influenciar ou controlar a qualidade de produtos de outros fabricantes.

É possível que mesmo o papel que atenda a todas as diretrizes deste manual não produza resultados satisfatórios. Isso pode ocorrer se o manuseio for inadequado, os níveis de temperatura e umidade estiverem fora do aceitável, ou ainda devido a outros fatores sobre os quais a Hewlett-Packard não tem controle.

Antes de comprar uma grande quantidade de papel, verifique se ele cumpre as exigências especificadas no Guia do usuário e no *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* (Guia de especificações de papel para família de impressoras HP LaserJet). Para encomendar o guia, consulte a página 8. Sempre teste o papel antes de comprá-lo em grandes quantidades.

---

### Cuidado

O uso de papéis que estejam fora das especificações da HP pode causar problemas à impressora e exigir reparos. Nesse caso, o reparo não estará coberto pela garantia ou contratos de assistência técnica da Hewlett-Packard.



# Tamanhos e gramaturas de papel suportados

## Tamanhos e pesos de papel suportados, Bandeja 1

Bandeja 1	Dimensões*	Gramatura	Capacidade**
Tamanho mínimo (personalizado)	76 por 127 mm***	60 a 199 g/m <sup>2</sup>	100 folhas de 75 g/m <sup>2</sup>
Tamanho máximo	216 por 356 mm		
Transparências	As mesmas que a dos tamanhos de papel máximo e mínimo listados acima.	Espessura: 0,099 a 0,114 mm	75 transparências
Etiquetas		Espessura: 0,127 mm a 0,178 mm	50 etiquetas
Envelopes		75 a 105 g/m <sup>2</sup>	10 envelopes

\* A impressora suporta uma ampla gama de tamanhos de papel. Verifique o software de impressora para saber quais são os tamanhos suportados. Para imprimir em papel de tamanho personalizado, consulte a página 56.

\*\* A capacidade pode variar de acordo com a gramatura e espessura do papel, bem como com as condições do ambiente.

\*\*\* Tamanhos menores que 127 mm devem ser alimentados com a margem curta para frente (vertical).



## Tamanhos e gramatura de papel suportados, Bandeja 2 (HP LaserJet 4050 T/4050 TN)

Bandejas 2 e 3 (HP LaserJet 4050 T/4050 TN)	Dimensions*	Gramatura	Capacidade**
Carta	216 por 279 mm	60 a 105 g/m <sup>2</sup>	250 folhas com 75 g/m <sup>2</sup> 50-100 transparências
A4	210 por 297 mm		
Executivo	191 por 267 mm		
Legal	216 por 356 mm		
B5 (ISO) (personalizado ***)	176 por 250 mm		
B5 (JIS)	182 por 257 mm		
A5 (personalizado***)	148 por 210 mm		

\* A impressora suporta uma ampla gama de tamanhos de papel. Verifique o software de impressora para saber quais são os tamanhos suportados.

\*\* A capacidade pode variar dependendo da gramatura e espessura do papel, bem como das condições do ambiente.

\*\*\* Para imprimir em papel com tamanho personalizado, consulte a página 56.



## Tamanhos e gramatura de papel suportados, Bandeja 2 (HP LaserJet 4050/4050 N)

Bandejas 2 e 3 (HP LaserJet 4050/4050 N)	Dimensões*	Gramatura	Capacidade**
Carta	216 por 279 mm	60 a 105 g/m <sup>2</sup>	500 folhas de 75 g/m <sup>2</sup> 50-100 transparências
A4	210 por 297 mm		
Legal	216 por 356 mm		

\* A impressora suporta uma ampla gama de tamanhos de papel. Verifique o software de impressora para saber quais são os tamanhos suportados.

\*\* A capacidade pode variar dependendo da gramatura e espessura do papel, bem como das condições do ambiente.



## Tamanhos e gramatura de papel suportados, Bandeja opcional para 500 folhas de papel

Bandeja opcional para 500 folhas	Dimensões*	Gramatura	Capacidade**
Carta	216 por 279 mm	60 a 105 g/m <sup>2</sup>	75 g/m <sup>2</sup> paper 50-100 transparencies
A4	210 por 297 mm		
Executivo	191 por 267 mm		
Executivo (JIS) (personalizado***)	216 por 330 mm		
16K (personalizado***)	197 por 273 mm		
Legal	216 por 356 mm		
B5 (ISO) (personalizado***)	176 por 250 mm		
B5 (JIS)	182 por 257 mm		
A5 (personalizado***)	148 por 210 mm		
Personalizado***	148 por 210 mm a 216 por 356 mm		



\* A impressora suporta uma ampla gama de tamanhos de papel. Verifique o software de impressora para saber quais são os tamanhos suportados.

\*\* A capacidade pode variar dependendo da gramatura e espessura do papel, bem como das condições do ambiente.

\*\*\* Para imprimir em papel de tamanho personalizado, consulte a página 56.



## Tamanhos e gramatura de papel suportados, Alimentador de envelope opcional

Alimentador de envelopes opcional	Dimensões *	Gramatura	Capacidade**
Tamanho mínimo	90 por 160 mm	75 a 105 g/m <sup>2</sup>	75 envelopes
Tamanho máximo	178 por 254 mm		

\* A impressora suporta uma ampla gama de tamanhos de papel. Verifique o software de impressora para saber quais são os tamanhos suportados.

\*\* A capacidade pode variar dependendo da gramatura e espessura do papel, bem como das condições do ambiente.



## Tamanhos e gramatura de papel suportados, Acessório opcional de impressão dúplex (duplexador)

Acessório opcional para impressão dúplex (duplexador)	Dimensões	Gramatura	Capacidade
Carta	216 por 279 mm	60 a 105 g/m <sup>2</sup>	não se aplica
A4	210 por 297 mm		
Executivo	191 por 267 mm		
Legal	216 por 356 mm		
B5 (JIS)	182 por 257 mm		



## Tipos de papel suportados

A impressora suporta os seguintes tipos de papel:

- comum;
- timbrado;
- perfurado;
- superbond;
- colorido;
- áspero;
- pré-impreso;
- transparência;
- etiquetas;
- reciclado;
- cartolina;
- definido pelo usuário (5 tipos).



### Diretrizes para o uso de papel

Para obter melhores resultados, use papel convencional de 75 g/m<sup>2</sup>. Verifique se o papel é de boa qualidade, sem cortes, defeitos, rasgos, manchas, partículas soltas, poeira, rugas, bordas curvas ou dobradas.

Se você não tiver certeza do tipo de papel que está carregando (por exemplo, superbond ou reciclado), consulte a etiqueta no pacote do papel.

Alguns papéis causam problemas de qualidade de impressão, congestionamentos ou danos à impressora.

Sintoma	Problemas com o papel	Solução
Baixa qualidade da impressão ou má aderência do toner. Problemas na alimentação.	Muito úmido, muito áspero, muito liso ou em relevo; lote de papel com defeito.	Tente um outro tipo de papel, entre 100 e 250 Sheffield, com 4-6% de conteúdo de umidade.
Caracteres parcialmente impressos, congestionamento, curvatura.	Armazenagem incorreta.	Armazene o papel na horizontal na sua embalagem à prova de umidade.
Sombreamento crescente do fundo.	Muito pesado.	Use papel mais leve. Abra o compartimento de saída posterior.
Curvatura excessiva. Problemas na alimentação.	Muito úmido, direção errada da fibra, ou constituição com fibras curtas.	Abra o compartimento de saída posterior. Use papel com fibras longas.
Congestionamento, dano à impressora.	Recortes ou furos.	Não use papel com recortes ou furos.
Problemas na alimentação.	Bordas irregulares.	Use papel de boa qualidade.



---

**Nota**

Não utilize papel timbrado que tenha sido impresso com tintas para baixa temperatura, como aquelas usadas em alguns tipos de termografia.

Não use timbres salientes.

A impressora usa calor e pressão para fundir o toner no papel. Verifique se a tinta em qualquer papel colorido ou formulário pré-impresso usados é compatível com a temperatura da impressora (205 °C por 0,1 segundo).

Evite usar papel que já tenha sido utilizado em uma impressora ou copiadora. Não imprima em ambos os lados de envelopes, transparências ou etiquetas.

---



## Tabela de equivalência de gramatura de papel

Use esta tabela para determinar os pontos aproximados equivalentes em especificações de gramatura que não usem a gramatura bond EUA (americana). Por exemplo, para estabelecer o equivalente a 20 lb de gramatura bond EUA na gramatura de capa EUA, localize a gramatura bond (fila 3 na segunda coluna) e siga a fila até a gramatura de capa (na quarta coluna). O equivalente é 28 lb.

Áreas acinzentadas indicam uma gramatura padrão para aquele grau.

	U.S. Post Card:* espessura (mm)	Gramatura bond EUA (lb)	Gramatura texto/livro EUA (lb)	Gramatura capa EUA (lb)	Gramatura Bristol EUA (lb)	Gramatura Index EUA (lb)	Gramatura etiqueta EUA (lb)	Gramatura européia (g/m <sup>2</sup> )	Gramatura japonesa (g/m <sup>2</sup> )
1		16	41	22	27	33	37	60	60
2		17	43	24	29	35	39	64	64
3		20	50	28	34	42	46	75	75
4		21	54	30	36	44	49	80	80
5		22	56	31	38	46	51	81	81
6		24	60	33	41	50	55	90	90
7		27	68	37	45	55	61	100	100
8		28	70	39	49	58	65	105	105
9		32	80	44	55	67	74	120	120
10		34	86	47	58	71	79	128	128
11		36	90	50	62	75	83	135	135
12	.18	39	100	55	67	82	91	148	148
13	.19	42	107	58	72	87	97	157	157
14	.20	43	110	60	74	90	100	163	163
15	.23	47	119	65	80	97	108	176	176
16		53	134	74	90	110	122	199	199

\* As medidas do U.S. Post Card (postal americano) são aproximadas. Use-as somente para referência.



## Etiquetas

### Cuidado

Para evitar danos à impressora, use somente etiquetas recomendadas para impressoras a laser.

Se tiver problemas ao imprimir etiquetas, use a bandeja 1 e abra o compartimento de saída posterior.

Nunca imprima a mesma folha de etiquetas mais de uma vez.



### Estrutura da etiqueta

Ao escolher etiquetas, considere a qualidade de cada um dos componentes:

- **Adesivos:** o material adesivo deve permanecer estável a 205 °C, que é a temperatura máxima da impressora.
- **Disposição:** use somente etiquetas que não tenham adesivo exposto entre si. As etiquetas podem se descolar de folhas em que haja espaços entre as etiquetas, causando problemas sérios de congestionamento.
- **Enrolamento:** antes da impressão, as etiquetas devem ficar planas com no máximo 13 milímetros de enrolamento em qualquer direção.
- **Condições:** não use etiquetas que contenham rugas, bolhas ou qualquer outro sinal de descolamento ou separação.

Para imprimir folhas de etiquetas, consulte a página 53.

## Transparências

As transparências usadas na impressora devem ser capazes de suportar 205 °C, que é a temperatura máxima da impressora. Feche o compartimento de saída posterior para que as transparências impressas saiam pelo compartimento de saída superior.

### Cuidado

Para evitar danificar a impressora, use somente transparências recomendadas para impressoras a laser.

Se tiver problemas ao imprimir transparências, use a bandeja 1.

Para imprimir transparências, consulte a página 55.



# Envelopes

## Estrutura dos envelopes

A estrutura do envelope é fundamental. As linhas de dobras dos envelopes podem variar consideravelmente, não somente entre os fabricantes, mas também em uma caixa do mesmo fabricante. O êxito da impressão de envelopes depende da sua qualidade. Ao escolher envelopes, leve em consideração os seguintes itens:

- **Gramatura:** A gramatura do papel do envelope não deve exceder 105g/m<sup>2</sup> ou podem ocorrer congestionamentos.
- **Estrutura:** antes da impressão, os envelopes devem ficar planos com menos de 6 mm de enrolamento ou curvatura, e não devem conter ar. Envelopes com ar armazenado podem causar problemas.
- **Condições:** verifique se os envelopes não apresentam rugas, cortes ou outros danos.
- **Tamanhos na bandeja 1:** de 76 por 127 mm a 216 por 356 mm.
- **Tamanhos no alimentador opcional de envelopes:** de 90 por 160 mm a 178 por 254 mm.

Se não possuir um alimentador opcional de envelopes, sempre imprima envelopes a partir da bandeja 1 (pagina 47). Para imprimir envelopes com o alimentador opcional de envelopes, consulte a página 49. Se os envelopes ficarem enrugados, experimente abrir o compartimento de saída posterior.



## Envelopes com costuras nos dois lados

A estrutura com costura nos dois lados tem costuras verticais nas duas pontas do envelope, em vez de costuras diagonais. Esse estilo apresenta maior probabilidade de enrugar. Verifique se a costura se estende até o canto do envelope como ilustrado abaixo.

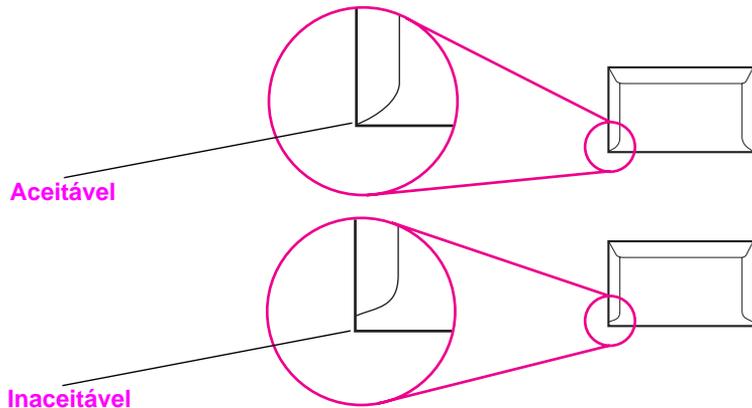


Figura A-1 Envelopes com costuras nos dois lados

## Envelopes com abas ou fitas adesivas

Envelopes com fitas adesivas destacáveis ou com mais de uma aba que se dobra para lacrar devem usar adesivos compatíveis com o calor e a pressão na impressora. As fitas e abas extras podem causar enrugamento, vincos ou congestionamento.

## Margens do envelope

A tabela a seguir apresenta as margens de endereço típicas para um envelope Comercial Nº10 ou DL.

Tipo de endereço	Margem superior	Margem inferior
Endereço do remetente	15 mm	15 mm
Endereço de entrega	51 mm	89 mm



### Nota

Para obter maior qualidade de impressão, não posicione as margens a menos de 15 milímetros de distância das bordas do envelope.

## Armazenagem dos envelopes

A armazenagem adequada dos envelopes contribui para a boa qualidade da impressão. Os envelopes devem ser mantidos planos. Se houver ar preso em um envelope, criando uma bolha de ar, ele poderá enruguar durante a impressão.

## Cartolina e papel pesado

Muitos tipos de cartolina podem ser impressos a partir da bandeja 1, incluindo fichas e postais. Alguns tipos de cartolina produzem um resultado melhor que outros porque sua estrutura é mais adequada para a passagem por uma impressora a laser.

Para obter um desempenho ideal da impressora, não utilize papel de gramatura maior que 199 g/m<sup>2</sup> na bandeja 1 ou 105 g/m<sup>2</sup> nas outras bandejas. Um papel muito pesado pode causar má alimentação, mau empilhamento, congestionamento, má fundição do toner, baixa qualidade de impressão ou desgaste mecânico excessivo.

### Nota

Pode ser possível imprimir em papel mais pesado se a bandeja não estiver cheia por completo e for usado um papel com um nível de lisura entre 100-180 Sheffield.



## Estrutura da cartolina

- **Lisura:** cartolina de gramatura 135-199 g/m<sup>2</sup> deve ter um nível de lisura de 100-180 Sheffield. Cartolina de 60-135 g/m<sup>2</sup> deve ter um nível de lisura de 100-250 Sheffield.
- **Estrutura:** a cartolina deve ficar plana, com no máximo 5 milímetros de curvatura.
- **Condições:** verifique se a cartolina não apresenta rugas, rasgos ou outros defeitos.
- **Tamanhos:** use somente cartolina dentro dos seguintes limites de tamanho:
  - mínimo: 76 por 127 mm;
  - máximo: 216 por 356 mm.



---

### Nota

---

Antes de colocar cartolina na bandeja 1, verifique se seu formato é regular e se não há defeitos. Além disso, verifique se as folhas não estão grudadas umas nas outras.

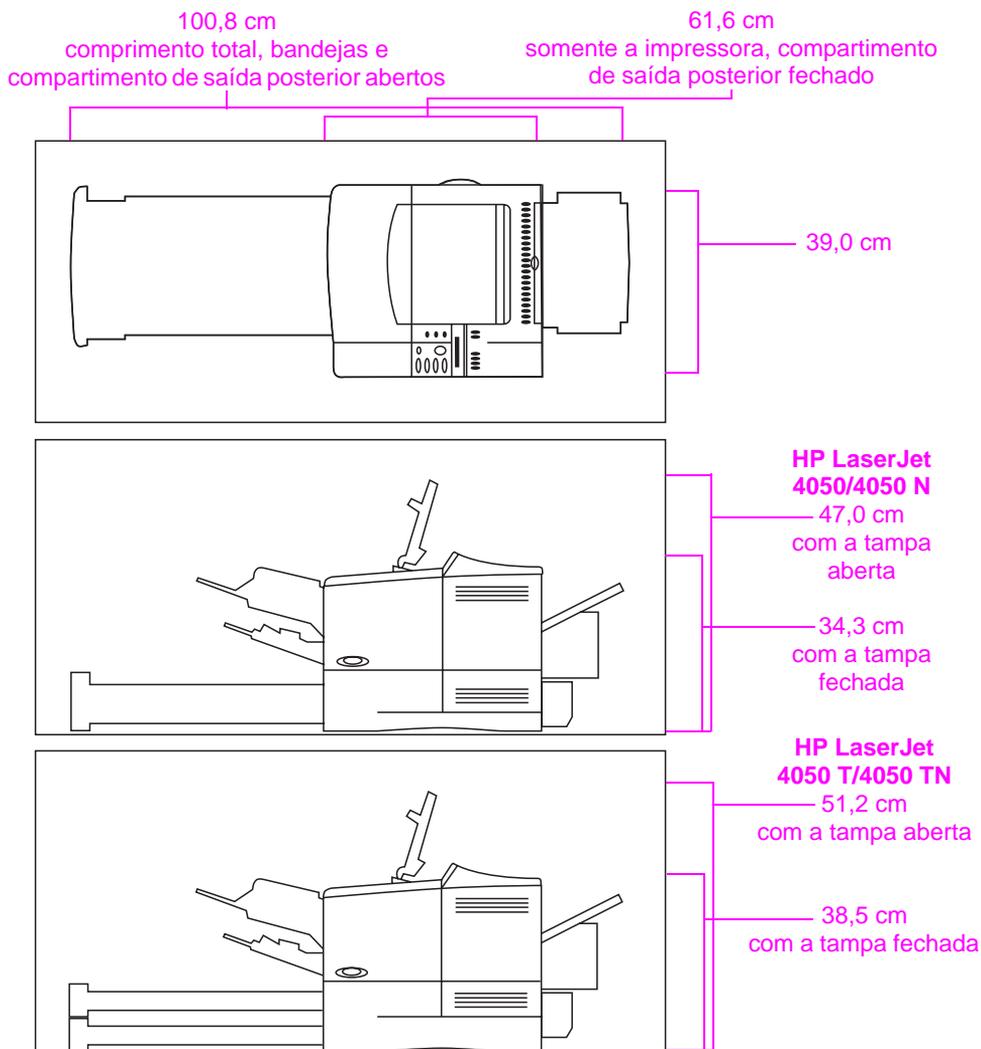
## Instruções para cartolina

- Se as folhas de cartolina enrolarem ou causarem congestionamento, experimente imprimir a partir da bandeja 1 e abrir o compartimento de saída posterior.
- Configure as margens pelo menos a 2 mm das bordas do papel.



# Especificações da impressora

## Dimensões físicas



**Figura A-2** Dimensões da impressora

## Peso da impressora (sem o cartucho de toner)

- Impressoras HP LaserJet 4050/4050 N: 17,85 kg
- Impressoras HP LaserJet 4050 T/4050 TN: 20,71 kg



# Especificações para o ambiente

## Especificações elétricas

Estado da impressora	Consumo de energia (média, em watts)
Imprimindo	330
Em aguardo	22
Economia de energia (ativação padrão em 30 minutos)	20
Desligada	0



### Capacidade de circuito mínima recomendada

100-127 V	8 A
220-240 V	4 A

### Requisitos de energia (tensão de linha aceitável)

100-127 V	50-60 Hz
220-240 V	50-60 Hz



# Emissão acústica (ISO 9296)

## Estado da impressora

## Potência sonora\*

Imprimindo, 17 páginas por minuto (ppm)	$L_{wad} = 6,6$ bels (A)
Imprimindo, 8 ppm	$L_{wad} = 6,2$ bels (A)
Economia de energia	$L_{wad} = 0$ bel (A)

\* É aconselhável instalar as impressoras com potência sonora  $L_{wad} \geq 6,3$  bels (A) ou mais em uma sala ou cubículo separado.



## Especificações gerais

Temperatura de operação	10-32 °C
Umidade relativa	20-80%
Velocidade, em páginas por minuto (ppm)	17 ppm, papel tamanho carta. Até 16 ppm, papel tamanho A4.
Memória expansível	Até 100 Mb total, combinando módulos DIMM de memória acessória e padrão.



# Especificações para os cabos seriais

A comunicação serial é simplesmente a transmissão de dados um bit por vez. Com somente um bit a ser transmitido por vez, os dados podem ser transferidos com um circuito elétrico simples composto de somente dois fios. Dessa forma, um byte de oito bits é transmitido um bit por vez e os bits individuais são reagrupados no byte original no ponto de recepção. A transmissão dos bits ocorre do bit menos significativo até o bit mais significativo.



## Especificações para os cabos seriais

Especificação	Descrição
Equipamento terminal de dados (DTE)	Transmite no pino 2 e recebe no pino 3. Uma impressora geralmente é um dispositivo DTE.
Equipamento de comunicação de dados (DCE)	Transmite no pino 3 e recebe no pino 2. Um modem geralmente é um dispositivo DCE.
Comunicação assíncrona	Comunicação assíncrona ou transmissão assíncrona é o conceito de anexar a um caractere um bit de partida e um bit de parada. A especificação RS-232 define os padrões para a comunicação serial assíncrona.
Paridade	Paridade é um método de verificação de erros no nível de bit.
Formato de dados seriais HP LaserJet	A transmissão é assíncrona, com um bit de partida, oito bits de dados e um bit de parada. Não é usada paridade. As impressoras HP LaserJet são dispositivos DTE.
Protocolo de interface serial (handshaking)	O handshaking é o método através do qual o fluxo de dados entre dois dispositivos é controlado. Os dois métodos de controle de fluxo de dados usados pelas impressoras HP LaserJet são o controle de fluxo de software, em que um dispositivo controla outro pelo conteúdo dos dados, e o controle de fluxo de hardware, em que um dispositivo pode controlar outro pela alteração da tensão em um fio elétrico.
Controle de fluxo de software (handshaking de software)	O Xon/Xoff é um protocolo de handshaking de fluxo de dados que envia Xon (DC1; 11 Hex) para o computador a partir do pino de transmissão de dados da impressora quando esta está pronta para aceitar dados e envia Xoff (DC3; 13 Hex) quando ela não está pronta.



## Especificações para os cabos seriais (continuação)

Especificação	Descrição
Controle de fluxo de hardware (handshaking de hardware)	Por definição, o handshaking de hardware é efetuado quando dois programas manipulam os pinos de controle DTR, DSR e CTS do RS-232 para obter uma forma de controle de fluxo baseada em hardware. No handshaking DTR/DSR, o remetente emite um DTR (Terminal de dados pronto) antes de enviar o primeiro caractere em um fluxo de dados e aguarda que uma declaração DSR (Conjunto de dados pronto) seja emitida em resposta. O handshaking RTS/CTS é semelhante, mas utiliza os pinos Request To Send (Solicitação para transmitir) e Clear To Send (Livre para transmitir) em vez de DTR (Terminal de dados pronto). Em ambos os casos, o remetente retarda a transmissão dos dados até que o destinatário esteja pronto.



A Hewlett-Packard oferece os seguintes cabos seriais e adaptadores para uso com a impressora:

Número da peça HP	Descrição
C2932A	Cabo serial RS-232 M/F de 9 para 9 pinos, 3m
C2933A	Cabo serial RS-232 M/F de 9 para 25 pinos, 3m
C2809A	Adaptador para cabo serial M/F de 9 para 25 pinos

Com o adaptador de cabo serial C2809A instalado na impressora, é possível conectar um conector de 25 pinos com a impressora. As conexões de pinos do adaptador são mostrados abaixo.

### Adaptador de 25 para 9 pinos (C2809A)

DB-25 padrão (adaptador fêmea)	DB-9 para impressora (adaptador macho)
2- Transmitir dados (TD)	2- Transmitir dados (TD)
3- Receber dados (RD)	3- Receber dados (RD)
6- Conjunto de dados pronto (DSR)	4- Conjunto de dados pronto (DSR)
7- Sinal de terra	5- Sinal de terra
20- Terminal de dados pronto (DTR)	6- Terminal de dados pronto (DTR)



## Pinagem do cabo serial DB-9 (C2932A)

### DB-9 para computador

### DB-9 para impressora (extremidade macho do cabo)

2- Receber dados (RD)	2- Transmitir dados (TD)
3- Transmitir dados (TD)	3- Receber dados (RD)
4- Terminal de dados pronto (DTR)	4- Conjunto de dados pronto (DSR)
5- Terra	5- Terra
6- Conjunto de dados pronto (DSR)	6- Terminal de dados pronto (DTR)
8- Livre para transmitir (CTS)	8- Terminal de dados pronto (DTR)



## DB-25 Pinagem do cabo serial (C2933A)

### DB-25 para computador

### DB-9 para impressora (extremidade macho do cabo)

3- Receber dados (RD)	2- Transmitir dados (TD)
2- Transmitir dados (TD)	3- Receber dados (RD)
20- Terminal de dados pronto (DTR)	4- Conjunto de dados pronto (DSR)
7- Terra	5- Terra
6- Conjunto de dados pronto (DSR)	6- Terminal de dados pronto (DTR)
5- Livre para transmitir (CTS)	8- Terminal de dados pronto (DTR)

### Nota

A pinagem para a extremidade do computador são números típicos para os pinos. Os números reais dos pinos para o seu computador podem ser diferentes. Verifique a documentação do computador para garantir a pinagem adequada.

Os pinos não mostrados não são usados pela impressora.





## Menus do painel de controle

---



### Visão geral

É possível executar a maioria das tarefas de impressão a partir do computador através do driver de impressora ou do software aplicativo. Esse é o modo mais conveniente de controlar a impressora e cancelará as configurações efetuadas no painel de controle da impressora. Consulte os arquivos de ajuda relativos ao software ou, se desejar mais informações sobre como acessar o driver de impressora, consulte a página 23.



Pode-se também controlar a impressora modificando as configurações no painel de controle. Use o painel de controle para acessar os recursos não suportados pelo driver de impressora ou software aplicativo.

---

#### Nota

---

Os comandos do driver de impressora e do software cancelam as configurações feitas no painel de controle da impressora.

É possível imprimir, a partir do painel de controle, um mapa de menus que mostra as configurações **atuais** da impressora (página 16). Este apêndice lista todos os itens e valores **possíveis** para a impressora. Os valores padrão são apresentados na coluna "Item".

Itens adicionais de menus podem aparecer no painel de controle, dependendo das opções instaladas atualmente na impressora.



## Menu Trabalhos de cópia rápida

Esse menu fornece uma lista dos trabalhos de cópia rápida armazenados no disco rígido da impressora. O usuário pode imprimir ou excluir esses trabalhos do painel de controle. Consulte “Recursos de retenção de trabalho” na página 67 e “Cópia com espera de um trabalho” na página 69 para obter mais informações sobre o uso desse menu.



### Nota

Se não houver trabalhos de cópia rápida armazenados no disco rígido da impressora, esse menu não será exibido no painel de controle.

### Menu Trabalhos de cópia rápida

Item	Valor	Explicação
CÓPIAS=1	1 a 999 EXCLUIR	O número de cópias adicionais que o usuário deseja imprimir. 1-999: imprime o número solicitado de cópias do trabalho. EXCLUIR: exclui o trabalho do disco rígido da impressora.
[NOME TRAB]		O nome da pessoa que é proprietária do trabalho de cópia rápida.



## Menu Trabalhos particulares/armazenados

Esse menu fornece uma lista dos trabalhos particulares e armazenados no disco rígido da impressora. O usuário pode imprimir ou excluir esses trabalhos do painel de controle. Consulte “Impressão de um trabalho particular” na página 71 e “Armazenamento de um trabalho de impressão” na página 73 para obter mais informações sobre o uso desse menu.



### Nota

Se não houver trabalhos particulares e armazenados no disco rígido da impressora, esse menu não será exibido no painel de controle.

### Menu Trabalhos particulares/armazenados

CÓPIAS=1	1 a 999 EXCLUIR	O número de cópias que o usuário deseja imprimir. 1-999: imprime o número solicitado de cópias do trabalho. EXCLUIR: exclui o trabalho do disco rígido da impressora.
PIN:0000		Para imprimir o trabalho, o usuário deve digitar o número de identificação pessoal (PIN) atribuído ao trabalho no driver.
[NOME TRAB]		O nome do trabalho armazenado no disco rígido da impressora.
CÓPIAS=1	1 a 999 EXCLUIR	O número de cópias que o usuário deseja imprimir. 1-999: imprime o número solicitado de cópias do trabalho. EXCLUIR: exclui o trabalho do disco rígido da impressora.



# Menu Informações

Esse menu contém páginas de informações que fornecem detalhes sobre a impressora e sua configuração. Para imprimir uma página de informações, percorra os itens até a página desejada e pressione **[Selecionar]**.



## Menu Informações

Item	Explicação
IMPRIMIR CONFIGURAÇÃO	A página de configuração mostra a configuração atual da impressora. Se houver uma placa para servidor de impressão HP JetDirect (impressoras HP LaserJet 4050 N/4050 TN), também será impressa uma página de configuração JetDirect. Para obter mais informações, consulte a página 137.
IMPRIMIR DIRETÓRIO	Esse item aparece somente quando um dispositivo de armazenamento em massa (como um DIMM flash ou disco rígido opcional) contendo um sistema de arquivos reconhecido está instalado na impressora. O diretório apresenta informações sobre todos os dispositivos de armazenamento em massa instalados. Para obter mais informações, consulte a página C-1.
IMPRIMIR LISTA DE FONTES PS	A lista de fontes PS mostra todas as fontes PS atualmente disponíveis na impressora. Para obter mais informações, consulte a página 139.
IMPRIMIR MAPA DE MENUS	O mapa de menus mostra o layout e configurações atuais dos itens de menu do painel de controle. Para obter mais informações, consulte a página 136.
IMPRIMIR PÁG. DE CONSUMO	A página de consumo mostra a quantidade de páginas impressas, bem como a origem de papel usada. Além disso, exibe o número de páginas impressas em um só lado da folha versus o número de páginas impressas nos dois lados da folha. <b>Nota</b> Esse item só será mostrado no menu Informações se o disco rígido estiver instalado na impressora. Esse item gerará uma página contendo informações que podem ser usadas para fins contábeis.
IMPRIMIR REG. DE EVENTOS	O registro de eventos lista os eventos ou erros ocorridos na impressora.
IMPRIMIR TESTE PASSAG. DO PAPEL	O teste da passagem do papel pode ser usado para verificar se a passagem do papel na impressora está funcionando corretamente, ou para solucionar problemas com um tipo de papel. Selecione a bandeja de entrada, compartimento de saída, duplexador (quando disponível) e o número de cópias.



## Menu Informações (continuação)

Item	Explicação
IMPRIMIR LISTA DE FONTES PCL	A lista de fontes PCL mostra todas as fontes PCL atualmente disponíveis na impressora. Para obter mais informações, consulte a página 139.
MOstrar REG. DE EVENTOS	Esse item permite visualizar os eventos mais recentes ocorridos com a impressora no visor do painel de controle. Pressione <b>[- Valor +]</b> para ver cada uma das entradas do registro de eventos.



## Menu Manuseio de Papel

Quando as configurações de manuseio de papel estão definidos corretamente através do painel de controle, pode-se imprimir escolhendo o tipo e tamanho de papel a partir do driver de impressora ou do software aplicativo. Para obter mais informações, consulte a página 65.

Alguns itens nesse menu (tais como dúplex e alimentação manual) podem ser acessados de um software aplicativo, ou a partir do driver de impressora (se o driver apropriado estiver instalado). As configurações feitas no driver de impressora e do software aplicativo cancelam aquelas do painel de controle. Para obter mais informações, consulte a página 59.



### Menu Manuseio de Papel

Item	Valores	Explicação
ALIM. MANUAL= DESLIG.	DESLIG. LIG.	Alimente o papel manualmente a partir da bandeja 1, em vez de fazê-lo automaticamente de uma das bandejas. Quando ALIM. MANUAL =LIG. e a bandeja 1 estiver vazia, a impressora sai de linha ao receber um trabalho de impressão e exibe a mensagem COLOQUE MANUAL. [TAMANHO DE PAPEL]. Para obter mais informações, consulte a página 49.
DÚPLEX=DESLIG.	DESLIG. LIG.	Esse item aparece somente quando há um duplexador opcional instalado. Configure o valor em LIG. para imprimir em ambos os lados (dúplex) ou em DESLIG. para imprimir em um lado (simples) da folha de papel. Para obter mais informações, consulte a página 41.
ENCADERNAÇÃO= MARGEM LONGA	MARGEM LONGA MARGEM CURTA	Esse item aparece somente quando há um duplexador opcional instalado e a opção dúplex está ativada. Selecione a margem para a encadernação quando usar o duplexador (ou seja, ao imprimir em ambos os lados da folha). Para obter mais informações, consulte a página 41.



## Menu Manuseio de Papel (continuação)

Item	Valores	Explicação
MENU CONFIG. DO FUNDIDOR=NÃO	NÃO SIM	Configure o modo do fundidor associado a cada tipo de papel. Isso só é necessário se você estiver tendo problemas ao imprimir em certos tipos de papel. NÃO: os itens do menu de modo do fundidor não estão acessíveis. SIM: aparecem itens adicionais (veja abaixo). <b>Nota</b> Para ver o modo padrão do fundidor para cada tipo de papel, selecione SIM, volte para o menu Informações e imprima um mapa de menus (página B-4).
MOD0 BANDEJA 1= PRIMEIRA	PRIMEIRA CASSETE	Determine como a impressora irá usar a bandeja 1. PRIMEIRA: se houver papel na bandeja 1, a impressora puxará papel daquela bandeja primeiro. CASSETE: um tamanho de papel deve ser atribuído à bandeja 1 usando a opção TAM. BANDEJA 1 (o próximo item no menu quando MOD0 BANDEJA 1=CASSETE). Isso permite que a bandeja 1 seja usada como uma bandeja reservada. Para obter mais informações, consulte a página 63.
SOBREP0R A4 COM CARTA=NÃO	NÃO SIM	Selecione SIM para imprimir em papel tamanho carta quando for enviado um trabalho para tamanho A4 e não houver papel A4 carregado na impressora (ou para imprimir em papel A4 quando for enviado um trabalho em tamanho carta mas não houver papel tamanho carta carregado na impressora).
TAM. ALIM. DE ENV.= COM10	Para saber quais são os tamanhos de papel suportados, consulte a página A-3.	Esse item aparece somente quando o alimentador opcional de envelopes está instalado. Configure o valor para corresponder ao tamanho de envelope carregado atualmente no alimentador de envelopes.
TAM. BANDEJA 1= CARTA	Para saber quais são os tamanhos de papel suportados, consulte a página A-3	Esse item aparece somente quando MOD0 BANDEJA 1=CASSETE. Configure o valor conforme o tamanho de papel carregado atualmente na bandeja 1.



## Menu Manuseio de Papel (continuação)

Item	Valores	Explicação
TIPO ALIM. ENVELOPES=COMUM	Para saber quais são os tipos de papel suportados, consulte a página 66.	Esse item aparece somente quando o alimentador opcional de envelopes está instalado. Configure o valor conforme o tipo de envelope atualmente carregado no alimentador de envelopes.
TIPO BANDEJA 1= COMUM	Para saber quais são os tipos de papel suportados, consulte a página 66.	Esse item aparece somente quando MODO BANDEJA 1=CASSETTE. Configure o valor conforme o tipo de papel carregado atualmente na bandeja 1.
TIPO BANDEJA 2= COMUM	Para os tipos de papel suportados, consulte a página 66.	Configure o valor conforme o tipo de papel carregado atualmente na bandeja 2.
TIPO BANDEJA 3= COMUM	Para saber quais são os tipos de papel suportados, consulte a página 66.	Configure o valor conforme o tipo de papel carregado atualmente na bandeja 3.
TIPO BANDEJA 4= COMUM	Para saber quais são os tipos de papel suportados, consulte a página 66.	Esse item aparece somente quando uma quarta bandeja de papel está instalada (disponível somente nas impressoras HP LaserJet 4050 T/4050 TN). Configure o valor conforme o tipo de papel carregado atualmente na bandeja 4.
[TIPO]= NORMAL	NORMAL BAIXA ALTA	Esse item aparece somente quando MENU CONFIG. DO FUNDIDOR=SIM. A maioria dos tipos de papel tem NORMAL como configuração padrão. ASPERO=ALTA TRANSPARENCIA=BAIXA As configurações ALTA e BAIXA estão disponíveis somente com tamanhos de papel A4, carta e legal. Para obter uma lista completa dos tipos de papel suportados, consulte a página 66.



## Menu Qualidade de impressão

Alguns itens nesse menu podem ser acessados de um software aplicativo ou a partir do driver de impressora (se o driver adequado estiver instalado). As configurações feitas no driver de impressora e do software aplicativo cancelam aquelas do painel de controle. Para obter mais informações, consulte a página 59.



### Menu Qualidade de impressão

Item	Valores	Explicação
CRIAR PÁGINA DE LIMPEZA	Nenhum valor a selecionar.	<p>Pressione <b>[Selecionar]</b> para imprimir uma página de limpeza (para limpar o excesso de toner do conjunto do fundidor).</p> <p>Para que a página de limpeza funcione adequadamente, imprima a página em papel para copiadora, e não superbond ou áspero. Siga as instruções impressas na página de limpeza.</p> <p>Para obter mais informações, consulte a página 86.</p>
DENSIDADE DO TONER=3	1 2 3 4 5	<p>Clareie ou escureça a impressão da página alterando a configuração de intensidade de toner. As configurações variam de 1 (clara) a 5 (escura), mas a configuração padrão de 3 geralmente produz os melhores resultados. Use uma configuração baixa de densidade para economizar toner.</p> <p><b>Nota</b> É melhor alterar a densidade do toner a partir do driver de impressora ou do software aplicativo, uma vez que estes cancelam as configurações do painel de controle.</p>



## Menu Qualidade de impressão (continuação)

Item	Valores	Explicação
ECONOMODE=DESLIG.	DESLIG. LIG.	<p>Ligue o EconoMode para economizar toner, ou desligue-o para aumentar a qualidade de impressão.</p> <p>O EconoMode cria impressão com qualidade de rascunho, reduzindo a quantidade de toner na página impressa em até 50%.</p> <p><b>Cuidado</b></p> <p>A HP não aconselha a utilização do EconoMode o tempo todo. Se usado o tempo todo, o suprimento de toner pode durar mais do que as peças mecânicas do cartucho de toner.</p> <p><b>Nota</b></p> <p>É melhor ligar ou desligar o EconoMode a partir do driver de impressora ou do software aplicativo, uma vez que estes cancelam as configurações do painel de controle.</p>
PROCESSAR PÁGINA DE LIMPEZA	Nenhum valor a selecionar.	<p>Esse item aparece somente após ter sido gerada uma página de limpeza, conforme descrito acima.</p> <p>Pressione <b>[Selecionar]</b> para processar a página de limpeza.</p>
RESOLUTION= FASTRES 1200	300 600 FASTRES 1200 PRORES 1200	<p>Selecione um dos seguintes valores para a resolução:</p> <p>300: produz qualidade de impressão de rascunho na velocidade máxima da impressora (17 ppm). Recomenda-se 300 dpi (pontos por polegada) para alguns gráficos e fontes em mapa de bits, bem como para compatibilidade com a família de impressoras HP LaserJet III.</p> <p>600: produz alta qualidade de impressão na velocidade máxima da impressora (17 ppm).</p> <p>FASTRES 1200: produz qualidade ótima de impressão (comparável a 1.200 dpi) na velocidade máxima da impressora (carta, 17 ppm; 16 ppm, A4).</p> <p>PRORES 1200: produz qualidade ótima de impressão (1.200 dpi verdadeira) na metade da velocidade máxima.</p> <p><b>Nota</b></p> <p>É melhor alterar a resolução a partir do driver de impressora ou do software aplicativo, uma vez que estes cancelam as configurações do painel de controle.</p>



## Menu Qualidade de impressão (continuação)

Item	Valores	Explicação
RET=MÉDIA	DESL. CLARA MÉDIA ESCURA	<p>Use a configuração de tecnologia Resolution Enhancement (REt) para produzir impressão com ângulos, curvas e bordas suavizadas.</p> <p>A REt não afeta a qualidade de impressão quando a resolução está configurada como ProRes 1200. Todas as outras resoluções, incluindo FastRes 1200, podem se beneficiar da REt.</p> <p><b>Nota</b> É melhor alterar a resolução REt a partir do driver de impressora ou do software aplicativo, uma vez que estes cancelam as configurações do painel de controle.</p>



# Menu Impressão

Alguns itens nesse menu podem ser acessados de um software aplicativo ou a partir do driver de impressora (se o driver adequado estiver instalado). As configurações feitas no driver de impressora e do software aplicativo cancelam aquelas do painel de controle. Para obter mais informações, consulte a página 59.



## Menu Impressão

Item	Valores	Explicação
A4 LARGO=NÃO	NÃO SIM	A configuração A4 Largo altera o número de caracteres que podem ser impressos em cada linha de papel tamanho A4. NÃO: até 78 caracteres de corpo 10 podem ser impressos por linha. SIM: até 80 caracteres de corpo 10 podem ser impressos por linha.
ANEXAR RET. CARRO AO AV. LIN.= NÃO	NÃO SIM	Selecione SIM para inserir um retorno de carro em cada alimentação de linha encontrado em trabalhos de PCL compatível com versões anteriores (somente texto, sem controle de trabalho). Alguns ambientes, como o UNIX, indicam uma linha nova usando somente o código de controle de alimentação de linha. Esta opção permite ao usuário anexar o retorno de carro necessário a cada alimentação de linha.
CONFIGURAR PAPEL PERSONAL.=NÃO	NÃO SIM	NÃO: os itens do menu de papéis personalizados não estão disponíveis. SIM: os itens do menu de papéis personalizados aparecem (veja abaixo).



## Menu Impressão (continuação)

Item	Valores	Explicação
CONJ. SÍMBOLOS PCL=PC-8	PC-8 muitos outros	<p>Selecione qualquer um dos vários conjuntos de símbolos disponíveis a partir do painel de controle da impressora. Um conjunto de símbolos é um agrupamento único de todos os caracteres de uma fonte. Recomenda-se PC-8 ou PC-850 para caracteres de desenho de linha.</p> <p><b>Nota</b> É melhor configurar o conjunto de símbolos no driver de impressora ou no software aplicativo (as configurações do driver e do software cancelam as do painel de controle).</p>
CORPO FONTE PCL= 10,00	0,44 a 99,99	<p>Esse item pode não aparecer, dependendo da fonte selecionada. Pressione <b>[- Valor +]</b> uma vez para alterar a configuração em incrementos de 0,01 para o corpo, ou mantenha pressionada a tecla <b>[- Valor +]</b> para alterar em incrementos de 1.</p> <p><b>Nota</b> É melhor configurar o corpo da fonte no driver de impressora ou no software aplicativo (as configurações do driver e do software cancelam as do painel de controle).</p>
COURIER=NORMAL	NORMAL ESCURA	<p>Selecione a versão da fonte Courier a ser usada:</p> <p>NORMAL: a fonte interna Courier disponível nas impressoras HP LaserJet da série 4.</p> <p>ESCURA: a fonte interna Courier disponível nas impressoras HP LaserJet da série III.</p> <p>As duas fontes não ficam disponíveis ao mesmo tempo.</p>
CÓPIAS=1	1 a 999	<p>Configure o número padrão de cópias selecionando qualquer número de 1 a 999. Pressione <b>[- Valor +]</b> uma vez para alterar a configuração em incrementos de 1, ou mantenha a tecla <b>[- Valor +]</b> pressionada para avançar em incrementos de 10.</p> <p><b>Nota:</b> É melhor configurar o número de cópias a partir do driver de impressora ou do software aplicativo (as configurações do driver e do software cancelam as configurações do painel de controle).</p>



## Menu Impressão (continuação)

Item	Valores	Explicação
DIMENSÃO X= 8,5 POL (impressoras de 110 V) ou 216 MILÍMETROS (impressoras de 220 V)	Para obter os tamanhos de papel suportados, consulte a página A-3	Esse item aparece somente quando CONFIGURAR PAPEL PERSONAL.=SIM. Selecione a dimensão a ser alimentada na impressora (margem curta).
DIMENSÃO Y= 14,0 POL (impressoras de 110 V) ou 356 MILÍMETROS (impressoras de 220 V)	Para obter os tamanhos de papel suportados, consulte a página A-3	Esse item é exibido somente quando CONFIGURAR PAPEL PERSONAL.=SIM. Selecione a outra dimensão (margem longa).
FORMATO=60 LINHAS (impressoras de 110 V) ou 64 LINHAS (impressoras de 220 V)	5 a 128	Define o espaçamento vertical de 5 a 128 linhas para o tamanho de papel padrão. Pressione [- Valor +] uma vez para alterar a configuração em intervalos de 1, ou mantenha a tecla [- Valor +] pressionada para alterar em intervalos de 10.
IMPRIMIR ERROS PS= DESLIG.	DESLIG. LIG.	Selecione LIG. para imprimir uma página de erros PS quando esses erros ocorrerem.
NÚMERO DA FONTE PCL=0	0 a 999	A impressora atribui um número para cada fonte e lista-as na Lista de fontes PCL (página 139). O número da fonte aparece na coluna N° da fonte na cópia impressa. <b>Nota</b> É melhor configurar o número da fonte no driver de impressora ou no software aplicativo (as configurações do driver e do software cancelam as do painel de controle).
ORIENTAÇÃO= VERTICAL	VERTICAL HORIZONTAL	Determine a orientação padrão para a impressão da página. <b>Nota</b> É melhor configurar a origem da fonte no driver de impressora ou no software aplicativo (as configurações do driver e do software cancelam as do painel de controle).



## Menu Impressão (continuação)

Item	Valores	Explicação
ORIGEM DA FONTE PCL=INTERNA	INTERNA CARREGÁVEL SLOT 1, 2 ou 3	INTERNA: fontes internas. CARREGÁVEL: fontes carregáveis permanentes. SLOT 1, 2 ou 3: fontes armazenadas em um dos três slots de DIMM. <b>Nota</b> É melhor configurar a origem da fonte no driver de impressora ou no software aplicativo (as configurações do driver e do software cancelam as do painel de controle).
PAPEL= CARTA (impressoras de 110 V) ou PAPEL= A4 (impressoras de 220 V) e ENVELOPE= COM10 (impressoras de 110 V) ou ENVELOPE= DL (impressoras de 220 V)	Para saber quais são os tamanhos de papel suportados, consulte a página A-3.	Configure o tamanho de imagem padrão para o papel e os envelopes. O nome do item mudará de papel para envelope à medida que você percorrer os tamanhos disponíveis.
TAM. PONTOS FONTE PCL=12,00	4,00 a 999,75	Esse item pode não aparecer, dependendo da fonte selecionada. Pressione <b>[- Valor +]</b> uma vez para alterar a configuração em incrementos de 0,25 para o tamanho em pontos, ou mantenha pressionada a tecla <b>[- Valor +]</b> para alterar em incrementos de 1. <b>Nota</b> É melhor configurar o tamanho de pontos da fonte no driver de impressora ou no software aplicativo (as configurações do driver e do software cancelam as do painel de controle).



## Menu Impressão (continuação)

Item	Valores	Explicação
UNID. DE MEDIDA= POLEGADAS (impressoras de 110 V) ou MILÍMETROS (impressoras de 220 V)	POLEGADAS MILÍMETROS	Esse item aparece somente quando CONFIGURAR PAPEL PERSONAL.=SIM. Selecione a unidade de medida para o tamanho de papel personalizado.



# Menu Configuração

Itens desse menu afetam o comportamento da impressora. Configure a impressora de acordo com suas necessidades de impressão.



## Menu Configuração

Item	Valores	Explicação
ADVERTÊNCIAS ELIMIN.=TRABALHO	TRABALHO LIG.	Configure o período de tempo em que uma advertência eliminável será exibida no painel de controle da impressora.  TRABALHO: as mensagens de advertência permanecerão no visor do painel de controle até o fim do trabalho que as gerou.  LIG.: as mensagens permanecerão no painel de controle até que seja pressionada a tecla <b>[Continuar]</b> .
CONFIGURE PRORES 1200=NÃO	SIM NÃO	Esse item permite que usuário informe à impressora se ela deve ou não usar Pro Res. Se SIM for selecionado, outra entrada de menu aparece dando ao usuário a opção de velocidade NORMAL ou METADE.
DISCO RAM=DESLIG	DESLIG. LIG. AUTO	Determine como o disco RAM está configurado. Esse item aparece somente se não houver um disco óptico instalado e se a impressora tem pelo menos 16 MB de memória.  DESL.: O disco RAM está desativado.  LIG.: O disco RAM está ativado. Configure a quantidade de memória a ser usada no item TAM. DISCO RAM.  <b>Nota</b> Se a configuração for alterada de DESL. para LIG. ou de DESL. para AUTO, a impressora será automaticamente reinicializada quando se tornar ociosa.



## Menu Configuração (continuação)

Item	Valores	Explicação
ECON. ENERGIA= 30 MINUTOS	DESLIG. 15 MINUTOS 30 MINUTOS 1 HORA 2 HORAS 3 HORAS	<p>Configura a impressora para entrar no modo de economia de energia após ter ficado inativa por um período de tempo especificado. Não é recomendável desligar o modo de economia. O recurso de economia de energia tem as seguintes características:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• minimiza a quantidade de energia consumida quando a impressora está inativa;</li><li>• reduz o desgaste dos componentes eletrônicos da impressora e desliga a luz do visor do painel de controle.</li></ul> <p>Ao enviar um trabalho a ser impresso, ao pressionar uma tecla do painel de controle, ao abrir uma bandeja de papel ou abrir a tampa superior, a impressora sairá automaticamente do modo de economia de energia.</p> <p><b>Nota</b> O modo de economia de energia desliga a luz do visor, mas ele permanece legível.</p>



## Menu Configuração (continuação)

Item	Valores	Explicação
GRAV. RECURSOS= DESLIG.	DESLIG. LIG. AUTO	<p>Dedica memória da impressora para salvar os recursos permanentes de cada linguagem. É possível que seja preciso aumentar a memória da impressora para que esse item apareça. A quantidade de memória reservada pode ser diferente para cada linguagem instalada. Algumas linguagens podem ter memória reservada para gravação de recursos, sem necessidade de fazer o mesmo para todas as linguagens. Cada vez que a quantidade de memória dedicada a uma linguagem específica for alterada, todas as linguagens perderão os recursos gravados, incluindo qualquer trabalho de impressão ainda não processado.</p> <p>DESLIG. : não é feita nenhuma gravação de recursos e os recursos dependentes de linguagem, como as fontes e macros, serão perdidos quando a linguagem ou resolução forem alteradas.</p> <p>LIG. : aparecerá um item para cada linguagem instalada que permite ao usuário alocar uma quantidade específica de memória para a área de gravação de recursos daquela linguagem (veja os itens abaixo).</p> <p>AUTO: a impressora determina automaticamente a quantidade de memória a ser usada para a área de gravação de recursos de cada linguagem instalada.</p> <p>Para obter mais informações consulte a página C-6.</p>



LINGUAGEM= AUTO	AUTO PCL PS	<p>Selecione a linguagem padrão para a impressora. Os valores possíveis são determinados pelas linguagens válidas que estão instaladas na impressora.</p> <p>Normalmente não se deve alterar a configuração da linguagem da impressora (o padrão é AUTO). Se você alterá-la para uma linguagem específica, a impressora não alternará automaticamente entre as linguagens disponíveis a menos que comandos específicos de software sejam enviados à impressora.</p>
--------------------	-------------------	---



## Menu Configuração (continuação)

Item	Valores	Explicação
MEMÓRIA PCL= 400Kb	0Kb ou mais Esse valor depende da quantidade de memória instalada.	Esse item aparece somente quando GRAV. RECURSOS=LIG. . Selecione a quantidade de memória usada para salvar os recursos PCL. O padrão da impressora é a quantidade mínima de memória exigida para efetuar a gravação de recursos para PCL. Pressione [- Valor +] para alterar a configuração em incrementos de 10 (até 100 Kb) ou em incrementos de 100 (acima de 100 Kb). Para obter mais informações consulte a página C-6.
MEMÓRIA PS= 400Kb	0Kb ou mais Esse valor depende da quantidade de memória instalada.	Esse item aparece somente quando GRAV. RECURSOS=LIG. . Selecione a quantidade de memória usada para a gravação de recursos PS. O padrão da impressora é a quantidade mínima de memória necessária para efetuar a gravação de recursos para PS. Pressione [- Valor +] para alterar a configuração em incrementos de 10 (até 100 Kb) ou em incrementos de 100 (acima de 100 Kb). Para obter mais informações, na página C-6.
MENSAGEM DE MANUTENÇÃO= DESLIG.	DESLIG.	Esse item somente aparece após a exibição da mensagem FAÇA MANUTENÇÃO DA IMPRESSORA. OFF: A mensagem FAÇA MANUTENÇÃO DA IMPRESSORA será limpa e não será exibida novamente até que a próxima manutenção se faça necessária. Essa mensagem não deve ser desligada sem que a manutenção exigida tenha sido executada. Se não for feita a manutenção, o desempenho da impressora cairá. Para obter mais informações, consulte a página 87. Para encomendar o Kit de manutenção da impressora, consulte a página 11.
NOVO CARTUCHO DE TONER=NÃO	SIM NÃO	Esse item permite que usuário informe à impressora que um novo cartucho de toner foi instalado. Definindo esse item com SIM irá reinicializar o HP TonerGauge como cheio.



## Menu Configuração (continuação)

Item	Valores	Explicação
PROTEÇÃO DE PÁGINA= AUTO	AUTO LIG.	<p>Esse item aparece somente após a mensagem 21 PÁGINA MUITO COMPLEXA, PRESS. CONTINUAR (página 109).</p> <p>A tecnologia Memory Enhancement (MEt) tenta garantir que todas as páginas sejam impressas. Se uma página não imprimir, configure a PROTEÇÃO DE PÁGINA como LIG.. Isso poderá aumentar as chances de se receber uma mensagem 20 MEMÓRIA INSUFICIENTE, PRESS. CONTINUAR. Se isso ocorrer, simplifique o trabalho de impressão ou instale mais memória (página C-1).</p>
RECUPERAÇÃO CONGEST= AUTO	DESLIG LIG. AUTO	<p>Determine como a impressora deve se comportar quando houver um congestionamento de papel.</p> <p>AUTO: a impressora seleciona automaticamente o melhor modo de recuperação de congestionamento de papel (geralmente LIG.). Essa é a configuração padrão.</p> <p>LIG.: a impressora imprime automaticamente as mesmas páginas após a liberação do congestionamento.</p> <p>DESLIG.: a impressora não imprime novamente as mesmas páginas após o congestionamento. O desempenho da impressão pode ser melhorado com essa configuração.</p>
TAM. DISCO RAM= xxxKb	0Kb ou mais Esse valor depende da quantidade de memória instalada.	<p>Determine o tamanho do disco RAM. Esse item aparece se DISCO RAM=LIG. ou AUTO.</p> <p>Pressione [- Valor +] para alterar a configuração em incrementos de 100.</p> <p><b>Nota</b></p> <p>Essa configuração não pode ser alterada se DISCO RAM=AUTO. A alteração desse valor fará com que a impressora reinicialize ao ficar inativa.</p>
TEMPO DE ESPERA TRAB=DESL	DESL. 1 HORA 4 HORAS 1 DIA 1 SEMANA	<p>Define o tempo que os trabalhos são mantidos antes de serem automaticamente excluídos da fila.</p>



## Menu Configuração (continuação)

Item	Valores	Explicação
TRABALHOS CÓPIA RÁPIDA=32	1 a 50	Especifica o número de trabalhos de cópia rápida que podem ser armazenados no disco rígido da impressora.
TONER BAIXO= CONTINUAR	CONTINUAR PARAR	Determine como a impressora deve se comportar quando o toner estiver baixo. A mensagem TONER BAIXO aparecerá pela primeira vez quando o cartucho de toner estiver quase vazio, mas ainda poderão ser impressas de 100 a 300 páginas. CONTINUAR: a impressora continuará a imprimir enquanto a mensagem TONER BAIXO for exibida. PARAR: a impressora sairá de linha e aguardará um comando. Para obter mais informações, consulte a página 78.
VELOC. PAPEL PEQUENO=NORMAL	NORMAL LENTA	Selecione a configuração LENTA (SLOW) quando imprimir alternadamente envelopes (ou folhas pequenas) e folhas de tamanho regular. Assegure-se de retornar a velocidade ao NORMAL quando tiver terminado.



# Menu E/S

Os itens do menu E/S (entrada/saída) afetam a comunicação entre a impressora e o computador.



## Menu E/S

Item	Valores	Explicação
BUFFER DE E/S=AUTO	AUTO LIG. DESLIG.	<p>Faça a alocação de memória para o armazenamento em buffer de E/S.</p> <p>AUTO: a impressora reserva memória para o buffer de E/S automaticamente. Configurações adicionais são desnecessárias e o item de menu TAM. DO BUFFER DE E/S não aparece.</p> <p>LIG.: o item TAM. DO BUFFER DE E/S aparece (veja abaixo). Especifique a quantidade de memória a ser usada para o buffer de E/S.</p> <p>DESLIG.: o armazenamento em buffer de E/S não é efetuado e o item TAM. DO BUFFER DE E/S não aparece.</p> <p>Quando a configuração do buffer de E/S for alterada, quaisquer recursos carregados (como fontes e macros) terão que ser carregados novamente, a menos que estejam armazenados em um disco rígido ou DIMM flash opcional.</p> <p>Para obter mais informações consulte a página C-7.</p>
FUNÇÕES AVANÇ PARALELAS=LIG.	LIG. DESL.	<p>Desligue ou ligue a comunicação paralela. O padrão é definido como porta paralela bidirecional (IEEE-1284).</p> <p>Essa configuração permite que a impressora envie mensagens de retorno para o computador. Ativar essa função pode tornar mais lenta a troca de linguagens.</p>



## Menu E/S (continuação)

Item	Valores	Explicação
TAM. DO BUFFER DE E/S=100Kb	10Kb ou mais	<p>Esse item aparece somente quando BUFFER DE E/S=LIG.. Especifique quantidade de memória para o armazenamento em buffer de E/S. A quantidade máxima de memória disponível para armazenamento em buffer de E/S é determinada pela quantidade de memória instalada na impressora, pelas linguagens instaladas e pelas outras alocações de memória que devem ser feitas.</p> <p>Pressione [- Valor +] para alterar as configurações em incrementos de 10 (até o máximo de 100 Kb) ou em incrementos de 100 (acima de 100 Kb).</p>
TEMPO DE ESPERA DE E/S=15	5 a 300	<p>Selecione o período de espera de E/S em segundos. Esse período se refere ao tempo, medido em segundos, que a impressora aguardará antes de encerrar um trabalho de impressão.</p> <p>Essa configuração permite que você ajuste o tempo de espera para obter um melhor desempenho. Se os dados de outras portas aparecerem no meio do trabalho de impressão, aumente o valor do tempo de espera.</p> <p>Pressione [- Valor +] uma vez para alterar a configuração em incrementos de 1, ou mantenha a tecla [- Valor +] pressionada para alterar em incrementos de 10.</p>
VELOCIDADE ALTA PARALELA=SIM	SIM NAO	<p>Selecione a velocidade em que os dados serão transmitidos para a impressora.</p> <p>SIM: a impressora aceita as comunicações paralelas mais rápidas usadas para conexões com computadores mais modernos.</p> <p>NAO: a impressora aceita comunicações paralelas mais lentas usadas para conexões com computadores mais antigos.</p>



## Menu EIO (4050 N/4050 TN)

Os menus E/S (entrada/saída avançadas) dependem do produto acessório específico instalado em um slot EIO da impressora. Se essa contiver uma placa EIO de servidor de impressão HP JetDirect, será possível configurar parâmetros básicos de rede usando o Menu E/S. Esses e outros parâmetros também podem ser configurados por meio do HP JetAdmin e HP Web JetAdmin.



### Menu EIO

Item	Valores	Explicação
CNFIG ETALK=NÃO	NÃO SIM	NÃO: o menu EtherTalk não está acessível. SIM: o menu EtherTalk aparece. No menu EtherTalk, pode-se configurar o parâmetro de fase de AppleTalk (FASE ETALK=1 or 2) para sua rede.
CNFIG IPX/SPX=NÃO	NÃO SIM	NÃO: o menu IPX/SPX não está acessível. SIM: o menu IPX/SPX aparece. No menu IPX/SPX, pode-se especificar o parâmetro de tipo de estrutura usado na sua rede. O padrão é AUTO, para configurar e limitar automaticamente o tipo de estrutura àquele detectado. Para placas Ethernet, as opções de tipo de estrutura incluem EN_8023, EN_II, EN_8022, EN_SNAP. Para placas Token Ring, as opções de tipo de estrutura incluem TR_8022, TR_SNAP. No menu IPX/SPX para placas Token Ring, pode-se também especificar parâmetros ENCAMIN ORIGEM NETWORKARE, que incluem SRC R=AUTO (padrão), DES, ROT UNI ou TODA ROT.
CNFIG REDE=NÃO	NÃO SIM	NÃO: o menu JetDirect não está acessível. SIM: o menu JetDirect aparece.



## Menu EIO

Item	Valores	Explicação
CNFIG TCP/IP=NÃO	NÃO SIM	<p>NÃO: o menu TCP/IP não está acessível.</p> <p>SIM: o menu TCP/IP aparece. No menu TCP/IP, pode-se especificar <code>BOOTP=SIM</code> para que os parâmetros TCP/IP sejam carregados automaticamente de um servidor bootp ou DHCP, quando a impressora for ligada. Se especificar <code>BOOTP=NÃO</code>, será possível configurar manualmente parâmetros TCP/IP selecionados, a partir do painel de controle. É possível configurar cada byte do endereço IP (IP), Máscara de sub-rede (SM), Servidor Syslog (LG) e Gateway padrão (GW) manualmente.</p> <p>Se o endereço IP do Servidor Syslog for deixado em branco, a impressora ainda assim funcionará. Além disso, é possível configurar manualmente o período de tempo de espera.</p>
DLC/LLC=ATV	ATV DES	Selecione se a pilha do protocolo DLC/LLC está habilitada (atv) ou desabilitada (des).
ETALK=ATV	ATV DES	Selecione se a pilha do protocolo Apple EtherTalk está habilitada (atv) ou desabilitada (des).
IPX/SPX=LIG.	ATV DES	Selecione se a pilha do protocolo IPX/SPX (em redes Novell NetWare, por exemplo) está habilitada (atv) ou desabilitada (des).
TCP/IP=ATV	ATV DES	Selecione se a pilha do protocolo TCP/IP está habilitada (atv) ou desabilitada (des).



---

## Menu Reinicialização

Use esse menu com muito cuidado, pois a seleção de alguns itens pode causar perda de dados de páginas já armazenados em buffer ou perda das configurações feitas na impressora. Somente reinicialize a impressora nas seguintes situações:



- se você desejar restaurar as configurações padrão da impressora;
- se a comunicação entre a impressora e o computador tiver sido interrompida;
- se ambas as portas de E/S serial e paralela estiverem sendo usadas, e uma delas estiver apresentando problemas.



Os itens no menu Reinicialização limpam toda a memória da impressora, enquanto que o botão **[Cancelar trabalho]** limpa somente o trabalho de impressão atual.

---

### Nota

---

Os recursos de Retenção de trabalho serão excluídos se não tiver o acessório de disco rígido.



## Menu Reinicialização

Item	Explicação
REINICIALIZAR MEMÓRIA	Esse item limpa o buffer da impressora e o buffer de entrada da E/S ativa, e atualiza as configurações padrão do painel de controle. A reinicialização da memória durante um trabalho de impressão pode resultar em perda de dados.
RESTAURAR CONFIG DE FÁBRICA	Esse item executa uma reinicialização simples e restaura a maioria das configurações padrão de fábrica. Esse item também limpa o buffer de entrada para a E/S ativa. A redefinição de memória durante um trabalho de impressão pode resultar na perda de dados.
REINICIAL. CANAL DE E/S ATIVO	Esse item executa uma reinicialização simples e limpa os buffers de entrada e saída (somente para os canais de E/S ativos). A redefinição de memória durante um trabalho de impressão pode resultar na perda de dados.
REINICIAL. TODOS CANALIS DE E/S	Esse item executa uma reinicialização simples e limpa os buffers de entrada e saída para todas as E/S.





# A memória da impressora e sua expansão

## Visão geral

**A impressora tem três slots para módulos duplos de memória em linha (DIMMs) para atualização com:**

- mais memória de impressora. Há DIMMs de 4, 8, 16, 32 e 64 Mb disponíveis para um máximo de 200 Mb;
- DIMMs de memória flash, disponíveis em 2 e 4 Mb. Ao contrário da memória padrão da impressora, os DIMMs flash podem ser usados para armazenar permanentemente itens carregados na impressora, mesmo quando a impressora está desligada;
- fontes, macros e padrões acessórios baseados em DIMM;
- outras opções de impressora e linguagens de impressora baseadas em DIMM.

### Nota

Os módulos simples de memória em linha (SIMMs) usados em impressoras HP LaserJet anteriores não são compatíveis com esta impressora.

É aconselhável adicionar mais memória à impressora se você imprime com frequência gráficos ou documentos PS complexos, se imprime com o duplexador opcional, usa muitas fontes de disco, ou imprime em resolução ProRes 1200 frequentemente.



**A impressora tem dois slots de entrada/saída aperfeiçoada (EIO) para expansão da capacidade da impressora com:**

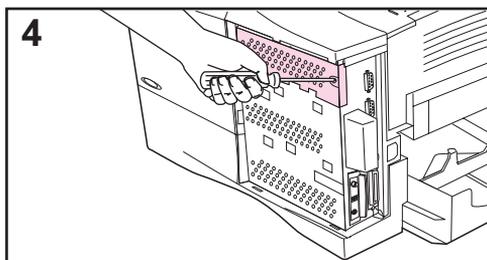
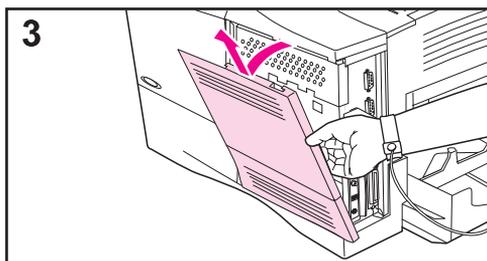
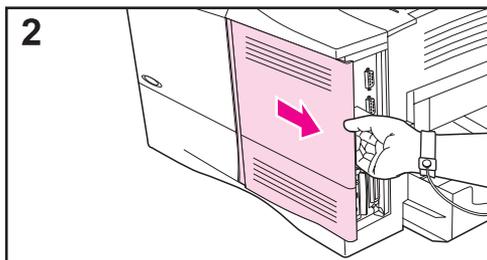
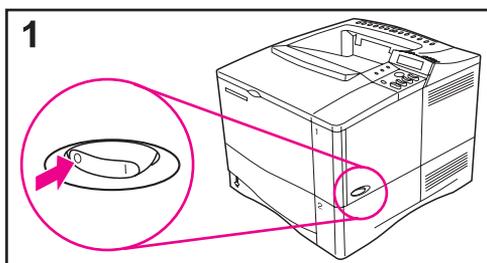
- uma placa de rede;
- um dispositivo de armazenamento em massa, como um disco rígido.

Para obter informações sobre encomendas, consulte a página 9.

Para descobrir a quantidade de memória instalada na impressora, ou para verificar o que está instalado nos slots de EIO, imprima uma página de configuração (página 137).



# Instalação de memória



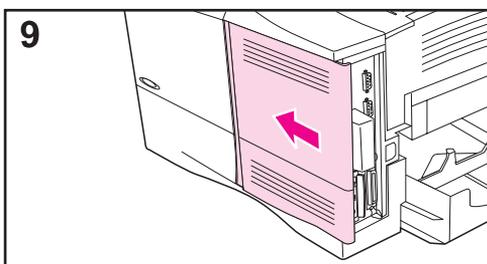
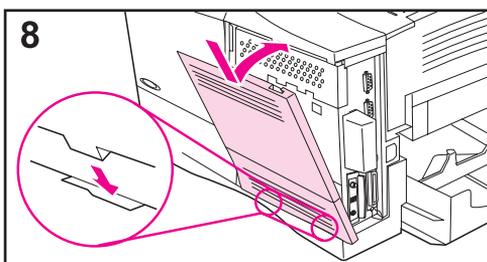
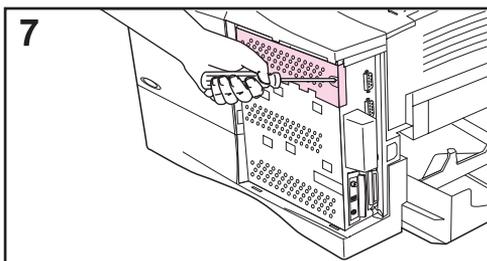
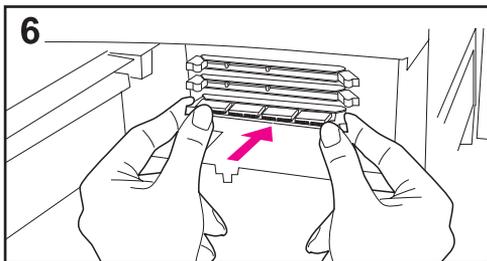
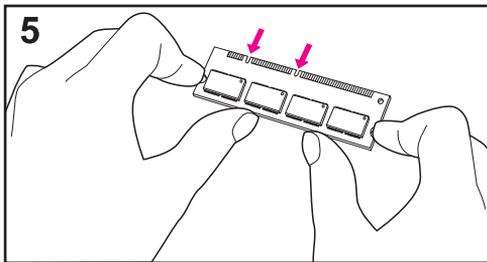
## Cuidado

A eletricidade estática pode danificar os módulos duplos de memória em linha (DIMMs). Ao manusear os DIMMs, deve-se usar uma pulseira antiestática, ou tocar a superfície do pacote antiestático do DIMM com frequência, e, em seguida, tocar qualquer superfície de metal exposta da impressora.

Imprima uma página de configuração, se ainda não o fez, para descobrir a quantidade da memória instalada na impressora antes de acrescentar mais. (página 137).

- 1 Desligue a impressora. Gire a impressora para ter acesso ao seu lado direito. Desconecte o cabo de alimentação elétrica e quaisquer outros cabos.
- 2 Segure a tampa (como na ilustração) e puxe-a com firmeza em direção à parte posterior da impressora até que ela pare.
- 3 Remova a tampa da impressora.
- 4 Afrouxe o parafuso que segura a porta de acesso ao DIMM com uma chave de fenda Phillips Nº2. Abra a porta.





**5** Remova o DIMM da embalagem anti-estática. Segure o DIMM com os dedos indicadores nas laterais e os polegares na parte de trás. Alinhe as ranhuras no DIMM com o slot DIMM. Verifique se as travas em cada lado do slot estão abertas ou para fora.

**6** Pressione o DIMM direto no slot (pressione com firmeza). Verifique se as travas em cada lado do DIMM se encaixam e travam adequadamente. Para remover um DIMM é preciso soltar as travas.

**7** Feche a porta de acesso ao DIMM e aperte o parafuso.

**8** Coloque o fundo da tampa de volta na impressora. Encaixe as abas inferiores da tampa nas fendas correspondentes da impressora. Gire a tampa para cima em direção à impressora.

**9** Deslize a tampa em direção à parte frontal da impressora até que ela trave com um clique. Reconecte os cabos de interface e o cabo de alimentação elétrica, então ligue a impressora e teste o DIMM. Vá para a página C-5.



## Verificação da instalação de memória

Siga este procedimento para verificar se os DIMMs foram instalados corretamente:

- 1 Verifique se o painel de controle da impressora exibe a mensagem **FRONTA** quando a impressora estiver ligada. Se aparecer uma mensagem de erro, um módulo DIMM pode ter sido instalado de maneira incorreta. Confira as mensagens da impressora (página 103).
- 2 Imprima uma nova página de configuração (página 137).
- 3 Consulte a seção de memória da página de configuração e compare-a com a página de configuração impressa antes da instalação dos DIMMs. Se a quantidade de memória não aumentou, o DIMM pode não ter sido instalado corretamente (nesse caso, repita o procedimento de instalação) ou ele pode estar com defeito (experimente um novo DIMM).



---

### Nota

Se foi instalada uma linguagem de impressora, verifique também a seção Opcionais e linguagens instalados da página de configuração. Essa área deve listar a nova linguagem de impressora.

---



# Ajuste das configurações da memória

## Gravação de recursos

A gravação de recursos permite que a impressora mantenha recursos carregados (fontes, macros ou padrões permanentes carregados) na memória quando a linguagem da impressora ou a resolução forem alteradas.



Se não houver um disco rígido ou DIMM flash opcional para armazenar recursos carregados, é aconselhável alterar a quantidade de memória alocada para cada linguagem ao carregar um número de fontes maior que o normal, ou se a impressora estiver em um ambiente compartilhado.



A quantidade mínima de memória que pode ser alocada para Gravação de recursos é de 400 Kb para PCL e PS.

### Como determinar quanto de memória deve ser alocado para cada linguagem:

- 1 A partir do menu Configuração, configure GRAV. RECURSOS=LIG. (página B-19). Pode ser necessário adicionar mais memória à impressora para que essa opção apareça no painel de controle da impressora.
- 2 Ainda no menu Configuração, selecione MEMÓRIA PCL ou MEMÓRIA PS e altere a configuração para o valor mais alto exibido. Esse total varia dependendo da quantidade de memória instalada na impressora.
- 3 Usando um software aplicativo, carregue todas as fontes que deseja usar na linguagem selecionada.
- 4 Imprima uma página de configuração (página 137). A quantidade de memória usada pelas fontes é listada junto à linguagem. Arredonde o valor para o múltiplo de 100Kb mais próximo. Por exemplo, se o total exibido for de 475 Kb, devem ser reservados 500 Kb.
- 5 No menu Configuração, configure MEMÓRIA PCL ou MEMÓRIA PS no valor determinado na etapa 4.
- 6 Repita a etapa 3. Será preciso carregar todas as fontes novamente. Veja a nota abaixo.

#### Nota

Ao alterar a configuração de Gravação de recursos, todos os recursos carregados (tais como fontes ou macros) terão de ser carregados novamente, a menos que estejam armazenados em um disco rígido ou DIMM flash opcional.



## Armazenamento em buffer de E/S

Para permitir que o computador continue trabalhando sem ter que esperar que o trabalho de impressão tenha passado pela fila, a impressora usa uma parte da sua memória (buffer de E/S) para guardar trabalhos que estão sendo processados. Se o buffer de E/S estiver desativado, não haverá memória alguma reservada para essa função.



Na maioria dos casos, é melhor permitir que a impressora reserve automaticamente a memória para o armazenamento em buffer de E/S. Para cada Mb de memória acrescentado à impressora, 100 Kb são reservados.



Para acelerar a impressão em rede, é aconselhável aumentar a quantidade de memória reservada para o armazenamento em buffer de E/S.



### Como alterar a configuração do buffer de E/S:

- 1 No menu E/S, configure `BUFFER DE E/S=LIG.` (página B-23).
- 2 Ainda no menu E/S, configure `TAM. DO BUFFER DE E/S` no valor desejado.

---

#### Nota

Ao alterar a configuração do buffer de E/S, todos os recursos carregados (tal como fontes ou macros) terão que ser carregados novamente, a menos que tenham sido armazenados em um disco rígido ou DIMM flash opcional.

---



## Instalação de placas EIO/armazenamento em massa

Desligue a impressora antes de instalar placas EIO ou dispositivo de armazenamento em massa.



Consulte a Figura C-1 para obter a orientação e a localização da placa EIO ou do dispositivo de armazenamento em massa, como um disco rígido.



Use o Gerenciador de recursos HP para gerenciar fontes em um dispositivo de armazenamento em massa (página 25). Para obter mais informações, consulte a ajuda do software da impressora.



A HP está introduzindo constantemente novas ferramentas de software para serem usadas com a impressora e seus acessórios. Essas ferramentas encontram-se disponíveis na Internet gratuitamente. Consulte a page viii para saber como visitar o site da HP na Web a fim de obter mais informações.

Após instalar um novo dispositivo, imprima uma página de configuração.

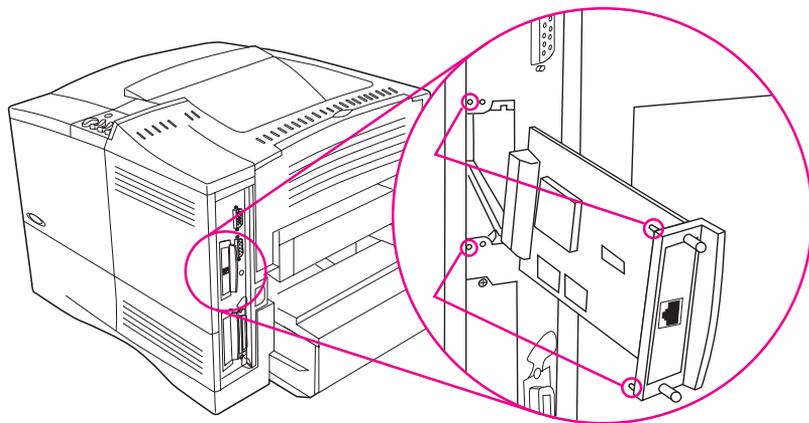


Figura C-1

Instalação de placas EIO ou de dispositivos de armazenamento em massa



# Comandos da impressora



---

## Visão geral



A maioria dos aplicativos não exige que os comandos de impressora sejam digitados. Consulte a documentação do software e do computador para encontrar o método para digitar comandos de impressora, se necessários.



### PCL 5e

Os comandos de impressora PCL 5e informam à impressora quais tarefas executar e que fontes utilizar. Este apêndice fornece uma consulta rápida para usuários que já estejam familiarizados com a estrutura de comandos PCL 5e.

### HP-GL/2

A impressora tem a habilidade de imprimir gráficos vetoriais usando a linguagem de gráficos HP-GL/2. A impressão na linguagem HP-GL/2 exige que a impressora deixe a linguagem PCL 5e e entre no modo HP-GL/2, o que pode ser feito enviando o código PCL 5e à impressora. Alguns aplicativos trocam de linguagem por meio de seus drivers.

### PJL

A linguagem HP PJL (linguagem de trabalho da impressora) fornece controle sobre PCL 5e e outras linguagens de impressora. As quatro principais funções são: comutação de linguagem de impressora, separação de trabalhos, configuração da impressora e leitura bidirecional de status da impressora. Os comandos PJL podem ser usados para alterar configurações padrão da impressora.



---

**Nota**

A tabela no fim deste apêndice contém comandos PCL 5e usados com frequência (página D-7). Para obter uma lista completa e explicação de como usar comandos PCL 5e, HP-GL/2 e PJP, carregue o *PCL 5e/PJP Technical Reference Documentation Package* (Pacote de documentação de referência técnica PCL 5e/PJP) (página D-11).



Para obter mais informações sobre os comandos da impressora via fax, ligue para HP FIRST (tecnologia de serviços de acesso a informações por fax) e solicite um índice para as impressora HP LaserJet. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP no início deste guia do usuário.



# Explicação da sintaxe dos comandos da impressora PCL 5e

Antes de usar comandos de impressora, compare estes caracteres:



L minúsculo:	ℓ	O maiúsculo:	O
Número um:	1	Número zero:	Ø



Muitos comandos de impressora usam a letra “l” minúscula (ℓ) e o número um (1), ou a letra “O” maiúscula (O) e o número zero (Ø). “Esses caracteres podem não aparecer na sua tela como mostrados aqui.” Deve-se usar o caractere exato, na forma adequada, (maiúsculo ou minúsculo) para os comandos de impressora PCL 5e.

A Figura D-1 apresenta os elementos de um comando comum de impressora (nesse exemplo, um comando para orientação de página).

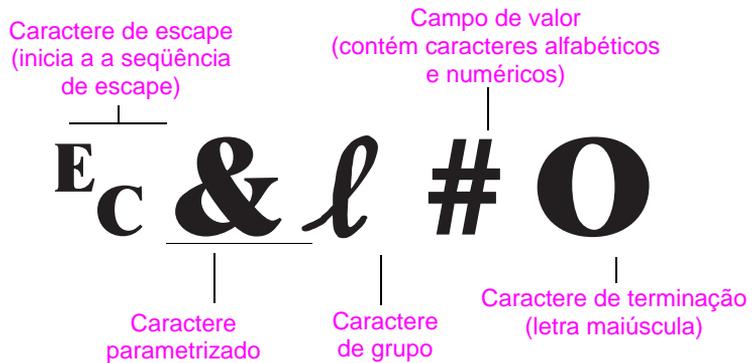


Figura D-1 Elementos de comando da impressora



## Combinações de seqüências de escape

As seqüências de escape podem ser combinadas em uma única cadeia de seqüências. Há três regras importantes a serem seguidas ao combinar códigos:

- 1 Os primeiros dois caracteres após o caractere  $E_C$  (os caracteres parametrizado e de grupo, consulte a Figura D-1) devem ser iguais em todos os comandos a serem combinados.
- 2 Ao combinar seqüências de escape, altere o caractere maiúsculo (de terminação) em cada seqüência de escape individual para minúsculo.
- 3 O caractere final da seqüência de escape combinada tem que ser maiúsculo.

A seguinte cadeia de seqüências de escape seria enviada à impressora para selecionar papel legal, orientação horizontal e 8 linhas por polegada:

```
 $E_C \&l3A E_C \&l1O E_C \&l8D$ 
```

A seguinte seqüência de escape envia os mesmos comandos de impressora combinados em uma seqüência menor:

```
 $E_C \&l3a1o8D$ 
```



## Digitação de caracteres de escape

Os comandos de impressora sempre começam pelo caractere de escape (E<sub>c</sub>).

A tabela a seguir mostra como o caractere de escape pode ser digitado a partir de vários softwares aplicativos do DOS.



Software aplicativo do DOS	Entrada	O que aparece
Lotus 1-2-3 and Symphony	Digite \027	027
Microsoft Word for DOS	Mantenha pressionada a tecla Alt e digite 027 no teclado numérico	←
WordPerfect for DOS	Digite <27>	<27>
MS-DOS Edit	Mantenha pressionadas as teclas Ctrl-P e pressione Esc	←
MS-DOS Edlin	Mantenha pressionadas as teclas Ctrl-V e pressione [	^[
dBase	?? CHR(27)+ "comando"	?? CHR(27)+ " "

---

## Seleção de fontes PCL 5e

Os comandos de impressora PCL 5e para selecionar fontes podem ser encontrados na Lista de fontes PCL 5e (página 139). Uma seção de amostra é apresentada a seguir. Observe as duas caixas de variáveis para conjunto de símbolos e tamanho de pontos.

Univers Medium      Scale      <esc>(  <esc>(s1p  v0s0b4148T      | 01

Essas variáveis devem ser preenchidas ou a impressora usará as configurações padrão. Por exemplo, se você desejar um conjunto de símbolos que contenha caracteres de desenho de linha, selecione o conjunto de símbolos 10U (PC-8) ou 12U (PC-850). Outros códigos de conjuntos de símbolos estão listados na tabela na página D-9.

---

### Nota

As fontes podem ser “fixas” ou “proporcionais” no espaçamento. A impressora contém tanto fontes fixas (Courier, Letter Gothic e Lineprinter) quanto proporcionais (CG Times, Arial®, Times New Roman®, entre outras).

As fontes de espaçamento fixo são geralmente empregadas em aplicativos tais como planilhas e bancos de dados, em que o alinhamento vertical de colunas é importante. As fontes de espaçamento proporcional são geralmente usadas em aplicativos de processamento de texto.

---



# Comandos de impressora PCL 5e comuns

## Comandos de impressora PCL 5e comuns



	Função	Comando	Opções (#)
Comandos do controle de trabalho	Reinicializar	E <sub>C</sub> E	n/a
	Número de cópias	E <sub>C</sub> &l#X	1 a 999
	Impressão dúplex/simples	E <sub>C</sub> &l#S	0 = impressão simples (1 face) 1 = dúplex (dupla face) com encadernação na margem longa 2 = dúplex (dupla face) com encadernação na margem curta
Comandos do controle de página	Origem do papel	E <sub>C</sub> &l#H	0 = imprime ou ejeta a página atual 1 = bandeja 2 2 = alimentação manual, papel 3 = alimentação manual, envelope 4 = bandeja 1 5 = Bandeja 3 6 = alimentador de envelopes 7 = seleção automática 8 = bandeja 4 20-69 = bandejas externas
	Tamanho de papel e	E <sub>C</sub> &l#A	1 = Executivo 2 = Carta 3 = Legal 25 = A5 26 = A4 45 = B5-JIS 80 = Monarch 81 = Comercial 10 90 = DL 91 = International C5 100 = B5 101 = Personalizado
	Tipo de papete	E <sub>C</sub> &n#	5WdBond = superbond 6WdPlain = comum 6WdColor = colorido 7WdLabels = etiquetas 9WdRecycled = reciclado 11WdLetterhead = timbrado 10WdCardstock = cartolina 11WdPrepunched = perfurado 11WdPreprinted = pré-impresso 13WdTransparency = transparência #WdCustompapertype = personalizado <sup>1</sup>
	Orientação	E <sub>C</sub> &l#O	0 = vertical 1 = horizontal 2 = vertical invertido 3 = horizontal invertido

## Comandos de impressora PCL 5e comuns (continuação)

Função	Comando	Opções (#)
Comandos do controle de página (continuação)	Margem superior	$E_C \& l \# E$ # = número de linhas
	Extensão do texto (margem inferior)	$E_C \& l \# F$ # = número de linhas desde a margem superior
	Margem esquerda	$E_C \& a \# L$ # = número da coluna
	Margem direita	$E_C \& a \# M$ # = número de colunas desde a margem esquerda
	Índice de movimentação horizontal	$E_C \& k \# H$ Incrementos de 1/120 polegada (comprime o texto horizontalmente)
	Índice de movimentação vertical	$E_C \& l \# C$ Incrementos de 1/48 polegada (comprime o texto verticalmente)
	Espaçamento de linha	$E_C \& l \# D$ # = linhas por polegada (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
Salto de perfuração	$E_C \& l \# L$ 0 = desabilitado 1 = habilitado	
Posicionamento do cursor	Posição vertical (linhas)	$E_C \& a \# R$ # = número da linha
	Posição vertical (pontos)	$E_C * p \# Y$ # = número de pontos (300 pontos = 1 pol)
	Posição vertical (decipontos)	$E_C \& a \# V$ # = número de decipontos (720 decipontos = 1 pol)
	Posição horizontal (colunas)	$E_C \& a \# C$ # = número de colunas
	Posição horizontal (pontos)	$E_C * p \# X$ # = número de pontos (300 pontos = 1 pol)
	Posição horizontal (decipontos)	$E_C \& a \# H$ # = número de decipontos (720 decipontos = 1 pol)
Dicas de programação	Quebra de fim de linha	$E_C \& s \# C$ 0 = habilitar 1 = desabilitar
	Exibir funções ativado	$E_C Y$ n/a
	Exibir funções desativado	$E_C Z$ n/a
Seleção de linguagem	Entrar modo PCL 5e	$E_C \% \# A$ 0 = usar a posição anterior do cursor PCL 5e 1 = usar a posição atual da pena HP-GL/2
	Entrar modo HP-GL/2	$E_C \% \# B$ 0 = usar a posição anterior da pena HP-GL/2 1 = usar a posição atual do cursor PCL



## Comandos de impressora PCL 5e comuns (continuação)

Função	Comando	Opções (#)
Conjunto de símbolos	$E_C(\#)$	8U = conjunto de símbolos HP Roman-8 10U = conjunto de símbolos padrão Layout IBM (PC-8) (pág. código 437) 12U = Layout IBM para a Europa (PC-850) (pág. código 850) 8M = Matemático-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (usado em geral no Leste Europeu) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (usado em geral na Turquia) 579L = fonte Wingdings
Espaçamento primário	$E_C(s\#P)$	0 = fixo 1 = proporcional
Corpo primário	$E_C(s\#H)$	# = caracteres/pol
Configurar modo de corpo <sup>2</sup>	$E_C\&k\#S$	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = 16,5 - 16,7 (comprimido)
Altura primária	$E_C(s\#V)$	# = pontos
Estilo primário	$E_C(s\#S)$	0 = vertical (sólido) 1 = itálico 4 = condensado 5 = condensado itálico
Peso de traço primário	$E_C(s\#B)$	0 = médio (livro ou texto) 1 = seminegrito 3 = negrito 4 = extranegrito
Tipo	$E_C(s\#T)$	Imprima uma lista de fontes PCL para verificar o comando para cada fonte interna (página D-139).

Seleção de fontes



<sup>1</sup>Para papel personalizado, substitua "Custompapertype" pelo nome do papel e substitua o símbolo "#" pelo número de caracteres no nome, mais 1.

<sup>2</sup>O método preferido é usar o comando corpo primário.





# Informações sobre regulamentação



---

## FCC Regulations



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:



- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

---

### Nota

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

---



---

# Compromisso de proteção ambiental

## Proteção ao meio ambiente

A Hewlett-Packard tem o compromisso de fornecer produtos de qualidade que não sejam nocivas ao meio ambiente. A impressora HP LaserJet foi projetada com vários atributos para minimizar os impactos ao meio ambiente.



A impressora HP LaserJet elimina os seguintes itens:



- Produção de ozônio

A impressora usa rolos eletrostáticos no processo eletrofotográfico e portanto não gera gás ozônio (O<sub>3</sub>) em quantidade considerável.

O design da impressora HP LaserJet reduz os seguintes itens:

- Consumo de energia

O consumo de energia cai significativamente durante a impressão no modo de economia de energia. Isso não economiza apenas recursos naturais, mas também economiza dinheiro sem afetar o alto desempenho dessa impressora. Este produto está aprovado pelo programa ENERGY STAR. Esse é um programa voluntário estabelecido a fim de incentivar o desenvolvimento de produtos de escritório que usem energia de modo eficiente.



O nome ENERGY STAR é uma marca registrada de serviço da agência EPA dos Estados Unidos. Como uma associada do ENERGY STAR, a Hewlett-Packard determinou que este produto atenda às diretrizes do ENERGY STAR para eficiência de energia.



- Consumo de toner

O modo EconoModo usa significativamente menos toner, aumentando a vida útil do cartucho de toner.

- Uso de papel

Dependendo do tipo de programa de software em uso, é possível solicitar que um número de páginas do documento seja impresso em uma só folha de papel. A prática de impressão de múltiplas páginas por folha e o recurso de duplexação automática da impressora, que proporciona impressão nos dois lados da folha, reduzem o consumo de papel e a conseqüente a demanda de recursos naturais.

O design desta impressora HP LaserJet facilita a reciclagem dos seguintes materiais:

- Plásticos

As peças plásticas têm marcas com identificação dos materiais, de acordo com padrões internacionais, que ampliam a capacidade de identificar os plásticos para fins de reciclagem, no final da vida útil da impressora.

- Suprimentos de impressão da HP LaserJet

Em muitos países, os suprimentos de impressão deste produto (por ex, cartucho de toner, tambor, fundidor) podem ser devolvidos à HP pelo HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program (programa ambiental de suprimentos de impressão dos associados ao planeta HP). Um programa de devolução fácil de usar e gratuito está disponível em mais de 20 países. As informações e instruções sobre o programa em vários idiomas estão incluídas em todos os novos pacotes de cartucho de toner e itens consumíveis da HP LaserJet.

- Informações sobre o HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program

Desde 1990, o programa de reciclagem de cartuchos de toner HP recolheu mais de vinte e cinco milhões de cartuchos de toner LaserJet usados que, de outra forma, certamente seriam jogados em depósitos de lixo. Os cartuchos de toner e itens consumíveis da HP LaserJet são coletados e enviados aos associados de recuperação de produtos para serem desmontados. Após passar pela inspeção de qualidade, as peças menores e que não fazem parte do processo de impressão, como porcas, parafusos e cliques, são recuperadas e usadas em novos cartuchos. Os materiais remanescentes são separados e convertidos em matéria-prima para ser usada por outras indústrias na fabricação de uma variedade de produtos úteis.



### Devoluções nos EUA

Para obter uma devolução de cartuchos e itens substituíveis usados mais adequada ao ambiente, a HP incentiva o uso de devoluções em grande quantidade. Simplesmente, empacote dois ou mais cartuchos na mesma embalagem e use uma só etiqueta pré-paga e pré-endereçada, fornecida com o pacote. Para obter mais informações nos EUA, ligue para 1-800-340-2445 ou visite os site de Suprimentos da HP LaserJet na Web pelo endereço <http://www.ljsupplies.com/planetpartners>.

Consumidores de outros países podem entrar em contato com seu escritório local de Vendas e serviços da HP ou visitar os seguintes sites da Web para obter informações sobre a disponibilidade do programa de reciclagem.

### Ásia/Região do Pacífico

<http://www.asiapacific.hp.com/planp1>

### Europa

[http://www.hp.com/pays/eur\\_supplies/english/planetpartners](http://www.hp.com/pays/eur_supplies/english/planetpartners)

- **Papel**

Esta impressora é adequada para o uso de papéis reciclados desde que o papel atende às diretrizes descritas no *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* (Guia de especificações de papel para a família de impressoras HP LaserJet). Consulte a página 11 desse guia para obter informações sobre encomendas. Esta impressora é adequada para o uso de papel reciclado de acordo com as normas DIN 19309.



Para garantir uma vida longa para sua impressora HP LaserJet, a HP fornece os seguintes itens:

- **Garantia estendida**

O HP SupportPack cobre o produto de hardware HP e todos os componentes internos fornecidos pela HP. Trata-se de uma garantia de três anos a partir da data de compra. O HP SupportPack deve ser adquirido pelo cliente dentro de 90 dias após a compra. As informações sobre o HP SupportPack estão disponíveis ligando-se para o número do HP FIRST (serviço de fax por solicitação). O número do documento é 9036. Consulte as páginas de Atendimento e assistência ao cliente HP, no início deste guia do usuário, para obter os números de telefone do HP FIRST e informações adequadas.

- **Peças de reposição e disponibilidade de suprimentos consumíveis**

Peças de reposição e suprimentos consumíveis para este produto estarão disponíveis por pelo menos cinco anos após o encerramento da produção.



## Folha de dados de segurança de materiais

A folha de dados da segurança dos materiais de cartucho de toner/tambor (MSDS) pode ser obtida conectando-se com o site da HP LaserJet na Web, pelo endereço: <http://www.ljsupplies.com/planetpartners/datasheets.html>.

Se você não tiver acesso à Internet, ligue para o número do serviço HP FIRST (serviço de fax por solicitação) nos EUA (800) 231-9300. Use o número 7 do Índice para obter uma lista das Folhas de dados de segurança dos materiais/elementos químicos para do cartucho de toner/tambor. Os clientes de outros países devem consultar o início deste manual para obter os números de telefone do HP FIRST e as informações adequadas.



# Declaração de conformidade

de acordo com a Guia 22 da ISO/IEC e EN45014

**Nome do fabricante:** Hewlett-Packard Company

**Endereço do fabricante:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

## declara que o produto

**Nome do produto:** HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N, 4050 TN

**Número do modelo:** C4251A, C4252A, C4253A, C4254A

**Opções do produto:** TODAS

## está em conformidade com as seguintes Especificações de produto:

Segurança: IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11  
IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994 classe 1 (Laser/LED)

EMC: CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 classe B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3 V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - Linhas de sinal 0,5 kV  
Linhas de energia 1,0 kV

IEC 1000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3.3:1995  
FCC Título 47 CFR, parte 15 classe B <sup>2)</sup> / ICES-003, edição 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZS 3548:1992 / CISPR 22:1993 classe B <sup>1)</sup>

## Informações suplementares:

O produto em questão está em conformidade com as exigências das seguintes Diretivas e carrega a marca CE correspondente:

- a diretiva EMC 89/336/EEC.
  - a diretiva de baixa tensão 73/23/EEC.
1. O produto foi testado na configuração típica com sistemas de computadores pessoais da Hewlett-Packard.
  2. Este aparelho está em conformidade com a parte 15 das regulamentações da FCC. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) este aparelho não pode causar interferência nociva e (2) este aparelho deve suportar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

15 de janeiro de 1997

## Para obter SOMENTE informações sobre conformidade, entre em contato com:

Contato na Austrália: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd.,  
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Austrália

Contato na Europa: O seu escritório local de Vendas e assistência técnica da  
Hewlett-Packard Sales ou Hewlett-Packard GmbH,  
Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger  
Straße 130, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

Contato nos EUA: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO  
Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Fone:  
208-396-6000)



---

# Declarações de segurança

## Laser Safety Statement

The Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration has implemented regulations for laser products manufactured since August 1, 1976. Compliance is mandatory for products marketed in the United States. The printer is certified as a "Class 1" laser product under the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968. Since radiation emitted inside the printer is completely confined within protective housings and external covers, the laser beam cannot escape during any phase of normal user operation.



---

**ADVERTÊNCIA!** O uso de controles, execução de ajustes ou procedimentos não especificados neste Guia do usuário podem resultar em exposição a radiação perigosa.

---

## Canadian DOC Regulations

Complies with Canadian EMC Class B requirements.

«Conforme á la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. «CEM».»

## VCCI Statement (Japan)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づく第二種情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



# Laser Statement for Finland

## Luokan 1 laserlaite

### Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N, 4050 TN laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointia estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

### Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N, 4050 TN -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamisen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm  
Teho 5 mW  
Luokan 3B laser



---

# Glossário



acessório de impressão dúplex (também chamado “duplexador”)	Um acessório opcional usado para imprimir automaticamente em ambos os lados de uma folha de papel.
ajuda do driver de impressora	Instruções na tela do computador a respeito do uso do driver de impressora.
ajuda do software da impressora	Instruções na tela do computador sobre o uso do software de impressora. Telas de ajuda que podem ser ativadas através do botão Ajuda (ou do símbolo de interrogação) no software de impressora.
arrastar e soltar	A capacidade de executar uma função graficamente sem digitar um comando. Por exemplo, no Windows 95 Explorer, pode-se copiar ou mover um arquivo “arrastando-o” de uma pasta e “soltando-o” em outra.
bandeja ajustável	Uma bandeja capaz de se adaptar a mais de um tamanho de meio de impressão. Todas as bandejas usadas nesta impressora são ajustáveis.
bandeja universal	Uma bandeja para papel que pode ser ajustada para muitos tamanhos de papel.
comunicação bidirecional	A comunicação bidirecional permite que a impressora solicitação de dados usando o computador e retorne informações, como quais acessórios estão conectados com a impressora.
DIMM (módulo duplo de memória em linha)	Uma placa de circuitos que suporta os chips extras de memória para a impressora.
driver de impressora	Arquivos de programa que permitem que um software aplicativo se comunique com a impressora e utilize seus recursos.
Emulação de PS	<i>Veja PS.</i>
entrada/saída aperfeiçoada (EIO)	Slots para acessórios da impressora usados para transferir dados entre o computador e a impressora. Acessórios para E/S modular (MIO) para impressoras mais antigas e a tecnologia mais recente de EIO são incompatíveis.



marca-d'água	Um texto impresso como fundo em uma página.	
meio de impressão	Qualquer material a receber a impressão, incluindo envelopes, etiquetas, transparências e todos os tipos de papel. Os tipos de papel incluem timbrado, perfurado, reciclado, superbond, colorido, cartolina e pré-impresso.	
Mopier	Uma impressora HP LaserJet equipada para produzir múltiplas impressões originais (ou gerar cópias de um trabalho impresso).	
origem	Neste Guia do usuário, a origem do papel refere-se à bandeja na qual o papel ou outro meio de impressão está carregado.	
PCL 5e/6	Linguagem de controle da impressora HP.	
pré-impresso	Papel que já tem formas de texto ou desenho impressas.	
PS	Emulação de PS nível 2 (ou Emulação nível 1 para Windows 3.1x). Uma linguagem de impressora fornecida com esta impressora.	
RIP ONCE	A habilidade de criar a imagem de uma página e salvar a imagem compactada na memória.	
software aplicativo	Um programa ou pacote para computador desenvolvido para a venda ao público geral.	
software de impressora	Qualquer ou todo o software enviado com a impressora. A impressora contém um CD em anexo com o software necessário para acessar todos os recursos da impressora. Se esta for configurada corretamente, o software adequado já estará instalado.	
tamanho	Neste Guia do usuário, o tamanho de papel refere-se às dimensões de uma folha de papel ou de outro meio de impressão.	
tipo	Neste Guia do usuário, o tipo de papel se refere às propriedades únicas do papel e de outros meios de impressão, como áspero, transparência, etiquetas etc.	



# Índice



## Numérico

1200 dpi B-10  
300 dpi B-10  
600 dpi B-10

## A

A4 Largo, configuração B-12  
Acesso negado - menus travados, mensagem 104  
acessório de impressão dúplex  
  encomendas 8  
  especificações de papel A-6  
impressão 41, 44  
limpeza de congestionamentos de papel 91, 100, 102  
normas 42  
opções de layout de impressão 44  
orientação do papel 43  
solução de problemas 102, 125  
  tampa contra poeira 41  
acessório de impressão dúplex opcional, *consulte*  
  acessório de impressão dúplex  
  acessórios  
  encomendas 8  
  garantia 141  
  verificação de instalação 137, 138  
acessórios de interface  
  solução de problemas 122  
acessórios opcionais  
  garantia 141  
  verificação de instalação 137, 138  
acrescentar CR a LF, configuração B-12  
adaptador serial, encomendas 10  
adaptadores  
  conexões de pinos A-19  
adesivos em envelopes, impressão A-12  
advertências elimináveis, configuração 103, B-17  
ajuda on-line 24  
Ajuda, botão no driver de impressora 24

alimentação de papel, problemas A-7  
alimentação manual de papel 64  
Alimentação Manual, configuração B-6  
alimentador de envelopes 50  
  congestionamentos de papel, limpeza 94  
  encomendas 8  
  especificações de envelopes 47, 49, A-11, A-13  
  especificações do papel A-6  
  impressão 49  
  impressão com 51  
alimentador de envelopes opcional, *consulte*  
alimentador de envelopes, configuração de tamanho B-7  
Alimentador de envelopes, configuração de tipo B-8  
alocação de memória para linguagem de impressora B-19, C-6  
alteração de linguagem de impressora B-19  
alternância de linguagens de impressora 24  
ambos os lados, impressão com acessório dúplex, *consulte*  
  acessório de impressão dúplex  
ambos os lados, impressão, com o acessório de impressão dúplex 44  
amostras  
  página de configuração 138  
  problemas de qualidade de impressão 117  
armazenamento  
  envelopes A-13  
  toner, cartuchos 78  
  trabalho de impressão  
  armazenamento 73  
armazenamento de trabalho, página de erro de disco 115  
arquivos de descrição de impressora PostScript, *consulte* PPDs

Atendimento ao cliente HP, *consulte* páginas iniciais viii, x

## Á

área da tampa superior, limpeza de congestionamentos de papel 96  
áreas de entrada das bandejas  
  congestionamentos de papel 92, 94  
áreas de entrada, bandeja de papel  
  solução de problemas 125  
áreas de saída  
  limpeza de congestionamentos de papel 99  
árvore de menus, *consulte*  
mapa de menus

## B

Bandeja 1  
  congestionamentos de papel, limpeza 92  
  deseleção 125  
  especificações de envelopes A-11, A-13  
  especificações de papel A-3  
  impressão de envelopes 47  
  impressão de papel especial 45, 48, 53, 54  
  localização 4  
  modo, configurações 63, 64  
  operação personalizada 63, 64  
  orientação do papel 46  
  papel, impressão 34  
Bandeja 2 (4050/4050 N)  
  carregamento 35  
  congestionamentos de papel, limpeza 92  
  especificações de papel A-4  
  orientação do papel 46  
bandeja de 250 folhas  
  especificações do papel A-4  
bandeja de 250 folhas de papel  
  carregamento 37  
  encomendas 8  
  especificações de papel A-4

orientação do papel 46  
 bandeja de 500 folhas (opcional)  
 especificações do papel A-5  
 bandeja de 500 folhas de papel (4050/4050 N)  
 carregamento 35  
 encomendas 8  
 especificações do papel A-4  
 orientação do papel 46  
 bandeja de 500 folhas de papel (opcional)  
 carregamento 40  
 encomendas 8  
 orientação do papel 46  
 bandeja de entrada, áreas congestionamento de papel 94  
 bandeja multi-propósito, *consulte* Bandeja 1  
 Bandejas 2 e 3 (4050 T/4050 TN)  
 carregamento 37  
 congestionamentos de papel, limpeza 92  
 encomendas 8  
 especificações de papel A-4  
 especificações do papel A-4  
 bandejas 2 e 3 (4050 T/4050 TN)  
 tamanhos de papel A-4  
 Bandejas 2 e 3 (4050/4050 TN)  
 orientação do papel 46  
 bandejas de papel  
 carregamento 34, 40  
 configurações atuais de tamanho 138  
 encomendas 8  
 extensão 34  
 limpeza de congestionamentos 102  
 limpeza de congestionamentos de papel 90  
 multi-propósito 34  
 personalização, Bandeja 1 63, 64  
 solução de congestionamentos repetidos 102  
 solução de problemas 125  
 travamento 65  
 benefícios, impressora 2  
 buffer de E/S, alteração de tamanho C-7  
 Buffer de E/S, configuração B-23  
 buffer, alteração de tamanho C-7

**C**  
 cabo paralelo, encomendas 10  
 cabos, seriais  
 encomenda 10  
 encomendas 10  
 pinagem A-20  
 solução de problemas 125  
 tipos A-19  
 caminho do papel, direto 33  
 Cancelar Trabalho, tecla 13  
 capacidade de papel alimentador de envelopes A-6  
 bandeja opcional para 500 folhas A-5  
 bandejas 2 e 3 (4050 T/4050 TN) A-4  
 capacidade, bandeja de papel A-3  
 caracteres  
 escape D-4  
 mal formados 117, 118  
 caracteres de escape  
 exemplos D-3  
 introdução no DOS D-4  
 caracteres mal formados, solução de problemas 117, 118  
 caracteres parcialmente impressos A-7  
 caracteres parcialmente impressos, solução de problemas 117, 118  
 cartolina  
*consulte também* papel de tamanho personalizado  
 carregamento alimentador de envelopes 51  
 bandejas de papel 34, 40  
 envelopes na Bandeja 1 48  
 cartolina A-13, A-14  
 cartucho  
*consulte* cartucho de toner  
 cartucho de toner novo 78  
 redefinição, HP TonerGauge 79  
 verificação do nível de toner 79  
 cartucho de toner HP LaserJet  
 encomendas 8  
 cartuchos de toner 78, 81  
 encomendas 8  
 garantia limitada 145  
 reciclagem 78, E-3  
 vida útil 78  
 CD 17  
 CFC, utilização E-2  
 CNFIG EtherTalk, configuração B-25

CNFIG Novell, configuração B-25  
 CNFIG Rede, configuração B-25  
 CNFIG TCP/IP, configuração B-26  
 comandos de impressora D-9  
 comandos, impressora PCL D-7, D-9  
 seleção de fontes PCL D-6  
 sintaxe D-3, D-4  
 combinação de seqüências de escape D-4  
 compartimento de saída 32, 33  
 compartimento de saída com face para baixo 32  
 compartimento de saída para cima 33  
 compartimento de saída superior  
 limpeza de congestionamentos de papel 99  
 compartimento de saída traseiro  
 limpeza de congestionamentos de papel 99  
 utilização 33  
 compartimento superior de saída 32  
 localização 4  
 Compromisso com o meio ambiente  
 cartucho de toner 8, 81, 145  
 cartuchos de toner 78  
 consumo de eletricidade, *consulte* consumo de energia  
 consumo de energia A-16, E-2  
 devolução 141, 142, 146  
 devolução do produto 142, 146  
 emissão de ruído, *consulte* emissões acústicas  
 emissões acústicas A-17  
 expansão de memória C-1  
 garantia padrão 141  
 papel  
 especificações A-2, A-14  
 retorno do produto, *consulte* devolução do produto  
 suprimentos papel 8  
 Compromisso de proteção ambiental E-6  
 garantia opções E-4  
 papel reciclado, uso de E-4



suprimento de peças E-5  
conector de interface serial,  
localização 5  
conexão ruim unidade dúplex,  
mensagem 105  
conexões de pinos A-19  
configuração  
opções de impressão  
dúplex 44  
tamanho e tipo de papel 65,  
66  
tamanhos de papel  
personalizados 57, 58  
Configuração de cópias B-13  
Configuração de papel  
personalizado B-12  
Configuração do Menu de  
Modo do Fundidor B-7  
configuração ProRes 1200  
B-17  
Configuração rápida 60  
configurações  
impressora 3  
impressora, atual B-1  
mensagens de impressora  
que afetam 103  
painel de controle 16, B-1,  
B-27  
verificação, atuais 136, 139  
verificação, impressora  
136, 139  
configurações de impressora,  
atuais 136, 139  
configurações de tamanho 40,  
51, 56, 65  
configurações de tipo 65, B-8  
configurações padrão B-1  
restauração B-27  
congestionamento de papel  
áreas de entrada das  
bandejas 92, 94  
congestionamentos de papel  
90, 102  
alimentador de envelopes  
94  
área da tampa superior 96  
áreas de saída 99  
Bandeja 1 92  
congestionamentos  
repetidos 102  
duplexador 100, 101  
localização 91  
congestionamentos de papel  
freqüentes, solução 102  
congestionamentos de papel  
repetidos, solução 102  
congestionamentos de papel,  
correção A-7  
Conjunto de Símbolos PCL,  
configuração B-13  
consumíveis, *consulte*  
suprimentos

consumíveis  
disponibilidade E-4  
consumo de eletricidade,  
*consulte* consumo de  
energia  
consumo de energia A-16  
contador de páginas,  
impressão 138  
continuação automática,  
configuração 103  
continuação da impressão  
com toner baixo 80, 81  
Continuar, tecla 13  
Contrato de manutenção da  
HP 141  
Contratos de assistência 141  
Contratos de assistência  
técnica  
*consulte também* páginas  
iniciais x  
Contratos de manutenção 141  
Contratos de serviço 141  
conversão de gramaturas de  
papel A-9  
Corpo de Fonte PCL,  
configuração B-13  
corpo/ponto, informações 139  
Courier, configuração B-13  
cópia com espera, recurso 69  
cópia rápida  
armazenamento 67  
cópias adicionais 67  
exclusão 68  
impressão 67  
recurso 67  
cópia rápida, menu de  
trabalhos B-2  
cópias  
adicionais, impressão 67  
Criação de página de limpeza,  
configuração B-9

**D**  
dados, velocidade de  
transmissão B-24  
declaração de conformidade  
E-6  
declaração sobre laser para a  
Finlândia E-8  
declarações de segurança  
E-7, E-8  
defeitos repetidos, solução de  
problemas 117, 118  
Densidade do Toner,  
configuração B-9  
desinstalação de fontes 25  
devolução 142, 146  
devolução do produto 142,  
146  
diagnóstico, impressora 29  
diário de erros, *consulte* diário  
de eventos

diário de eventos 138, B-4  
diário de eventos, exibição B-5  
Dimensões A-5  
dimensões de papel  
alimentador de envelopes  
A-6  
bandeja opcional para 500  
folhas A-5  
bandejas 2 e 3  
(4050 T/4050 TN) A-4  
dimensões físicas, impressora  
A-15  
dimensões, impressora A-15  
dimensões, papel A-3  
DIMMs  
acessórios 6  
encomendas 9  
impressão de lista de fontes  
139  
instalação C-1, C-5  
diretório de arquivos B-4  
Disco Ram, configuração de  
tamanho B-21  
disco rígido  
encomendas 9  
impressão de lista de fontes  
139  
instalação C-8  
dispositivos de  
armazenamento em massa  
encomendas 10  
instalação C-8  
DLC/LLC, configuração B-26  
dobras, solução de problemas  
117, 118  
documentação, encomendas  
11  
DOS, introdução de  
caracteres de escape D-4  
driver de impressora  
primeira página diferente 61  
RIP ONCE 60  
drivers adicionais, obtenção  
17  
drivers de impressora 17, 24  
adicionais  
21  
Macintosh 28  
seleção 24  
software de ajuda 24  
solução de problemas 122  
Macintosh 126  
Windows 22  
drivers mais recentes,  
obtenção 17  
drivers, impressora 17, 24  
ajuda, software 24  
fornecidos com a  
impressora 20  
Macintosh 28  
seleção 24  
solução de problemas 122



Macintosh 126  
Windows 22  
duplexação  
com o acessório opcional  
de impressão duplex 44  
opções de layout de  
impressão 44  
duplexador, *consulte*  
acessório de impressão  
duplex  
duzentas A-4  
Dúplex, configuração 42, B-6

## E

economia  
energia B-18, E-2  
papel E-2  
toner B-10, E-2  
economia de recursos,  
alocação de memória C-6  
Economia de Recursos,  
configuração B-19  
Economia, configuração B-18  
Economia, modo E-2  
EconoMode, configuração  
B-10  
EDO DIMMs, encomendas 9  
*consulte também* DIMMs  
emissão de ruído,  
*consulte* emissões acústicas  
emissões, acústicas A-17  
encadernação, configuração  
B-6  
endereços da World Wide  
Web, *consulte* páginas  
iniciais viii  
endereços IP, atuais 138  
energia, consumo A-16  
Energy Star E-2  
enrolamento de papel,  
solução de problemas A-7  
envelopes  
armazenamento A-13  
costura em ambos os lados  
A-12  
enrugados 47, A-11  
especificações 47, 49, A-11,  
A-13  
impressão 33, 47, 51  
impressão a partir da  
Bandeja 1 48  
impressão com alimentador  
de envelopes 49, 51  
margens 47, A-13  
normas 47  
solução de  
congestionamentos  
repetidos 102  
tiras adesivas ou abas A-12  
envelopes com abas,  
impressão A-12

envelopes com costura em  
ambos os lados, impressão  
A-12  
escritórios mundiais de vendas  
e serviços HP 149–161  
especificações  
alimentador de envelopes  
A-11  
cabo serial A-18, A-20  
cartolina A-13, A-14  
elétricas A-16  
emissões acústicas A-17  
envelopes A-11, A-13  
etiquetas A-10  
geral A-17  
impressora A-15, A-17  
papel A-2, A-14  
papel de gramatura alta  
A-13, A-14  
transparências A-10  
especificações ambientais  
A-17  
especificações de papel de  
gramatura alta A-13  
especificações de umidade  
A-17  
especificações elétricas A-16  
especificações para o  
ambientais A-16  
espera do trabalho 69  
EtherTalk, configuração B-26  
etiquetas  
especificações A-10  
impressão 33, 53, 54  
solução de  
congestionamentos  
repetidos 102  
exclusão de fontes 25  
expansão de memória C-1  
extensão da bandeja 34

## F

FastRes 1200 B-10  
fichas A-13, A-14  
*consulte também* papel de  
tamanho personalizado  
Finlândia, declaração de  
segurança de laser  
declaração de segurança  
de produtos a laser para a  
Finlândia E-8  
bandeja de 500 folhas de  
papel (4050/4050 N)  
carregamento 35  
encomendas 8  
especificações do papel A-4  
orientação do papel 46  
bandeja de 500 folhas de  
papel (opcional)  
carregamento 40  
encomendas 8  
orientação do papel 46

flash DIMMs, encomendas 9  
*consulte também* DIMMs  
fluxograma, solução de  
problemas  
erros de impressora 119,  
127  
Macintosh 126  
para Macintosh 127  
fontes  
configurações do painel de  
controle B-15  
de disco 139  
encomendas DIMMs 9  
espaço fixo D-6  
espaço proporcional D-6  
impressão de lista 139  
informações 139  
instalação e exclusão 25  
internas 139  
painel de controle,  
configurações B-13  
PCL, seleção D-6  
solução de problemas  
(Macintosh) 127  
fontes de disco 139, B-13  
fontes de espaço fixo D-6  
fontes de espaço proporcional  
D-6  
fontes incorretas 123, 124,  
127  
fontes internas 139, B-13  
fontes permanentes 139, B-13  
FontSmart, *consulte*  
HP FontSmart  
Formulário de Informações de  
Serviço 146  
fundo acinzentado, solução de  
problemas A-7

## G

garantia E-4  
cartucho de toner, limitada  
145  
estendida E-4  
padrão 141  
garantia do hardware 141  
Gerenciador de Recursos HP  
25, 108  
gerenciamento de trabalhos  
67  
gramatura de papel, tabela de  
equivalência A-9  
gramatura, papel A-3  
alimentador de envelopes  
A-6  
bandeja opcional para 500  
folhas A-5  
bandejas 2 e 3  
(4050 T/4050 TN) A-4  
gramaturas equivalentes a  
papel dos EUA A-9  
gráficos vetoriais D-1



## H

HP Fast InfraRed Receiver  
(Receptor de infravermelho rápido HP)  
sobre 75  
HP FIRST, *consulte* páginas iniciais xi  
HP FontSmart 25, C-8  
HP JetAdmin 17, 29, 66  
instalação 29  
HP JetSend 26  
HP LaserJet Paper, encomendas 8  
HP LaserJet série 4050, configurações de impressora 3  
HP LaserJet, cartucho de toner  
programa de reciclagem E-3  
HP SupportPack 141  
HP TonerGauge 79  
HP-GL/2, comandos D-1  
HP-UX 29

## I

idioma, painel de controle 119  
impressão 31, 66  
alimentação manual de papel 64  
ambos os lados 44  
com toner baixo 80, 81  
compartimentos de saída 32  
duas páginas por folha 62  
duplexação 41, 44  
envelopes 47, 51, A-11, A-13  
a partir da Bandeja 1 A-11  
Bandeja 1  
impressão de envelopes 48  
com alimentador 51  
com alimentador de envelopes 49  
etiquetas 53, 54  
lista de fontes 139  
mapa de menus 16, 136  
marca d'água 60  
múltiplas páginas em uma folha 61  
papel de gramatura alta 56  
papel de tamanho personalizado 56, 58  
papel especial 45, 58  
página de configuração 137, 138  
primeira página em papel diferente 61

suprimentos, encomendas 8  
tarefas avançadas 60, 66  
tarefas básicas 31, 58  
trabalho armazenado 73  
transparências 55  
várias páginas por folha 62  
velocidade A-17, B-10  
impressão 2-up 61  
impressão clara  
ajuste da densidade do toner B-9  
solução de problemas 117, 118  
impressão com qualidade de rascunho B-10  
impressão desbotada, solução de problemas 117, 118  
impressão em segundo plano (Macintosh) 127  
impressão escura, ajuste da densidade do toner B-9  
impressão nos dois lados, *consulte* acessório de impressão dúplex  
impressão n-up 61  
impressão truncada, solução de problemas 123, 124  
impressora  
adaptadores A-19  
comandos PCL D-1, D-9  
compartimentos de saída 32, 33  
configuração 136, 139  
configuração, salvamento 60  
configurações do painel de controle, substituição 22  
configurações, atuais 136, 139  
diagnóstico 29  
dimensões A-15  
dimensões físicas A-15  
drivers 17, 24  
drivers, Macintosh 28  
erros, solução de problemas 89  
especificações A-15, A-17  
gerenciamento em rede 29  
limpeza 83–86  
manutenção 77–87  
kit 11, 87  
mapa de menus 16  
memória C-1, C-8  
mensagens 103  
novo nome 128  
páginas de informação 136  
peças e localização 4  
recursos 2  
reembalagem 142  
remessa 142

software 17, 29, 30  
software de ajuda 24  
suprimentos, encomendas 11  
temperatura de operação A-17  
umidade relativa A-17  
impressora errada  
selecionada, solução de problemas (Macintosh) 127  
impressora, configurações atuais 16  
impressora, drivers adicionais 21  
impressora, linguagem (linguagem)  
drivers 24  
Imprimir Erros PS, configuração 122, B-14  
indicador de nível de papel, localização 4  
informações referentes a regulamentações E-1  
informações regulamentares E-1, E-8  
infravermelho  
impressão 75  
inserção do alimentador de envelopes 50  
inserção e remoção 50  
instalação  
dispositivos de armazenamento em massa C-8  
fontes 25  
HP FontSmart 25  
HP JetAdmin 18, 29  
HP JetSend 26  
memória C-3–C-5  
placas EIO C-8  
software 17  
toner, cartuchos 78  
Instalação Personalizada, opção 22  
Instalação Típica, opção 22  
intercalação (mopy) 59  
intercalação de impressora (mopy) 59  
Intercalação de Impressora, página 115  
interface, acessórios  
encomendas 10  
interruptor, localização 4

## J

JetAdmin, *consulte*  
HP JetAdmin  
JetSend, *consulte* HP JetSend

## K

kit de manutenção 11, 87



## L

laser  
declaração de segurança para a Finlândia E-8  
laser, declaração sobre segurança para a Finlândia E-8  
LaserWriter, driver de impressora 28  
layout, opções  
impressão de múltiplas páginas em uma folha 61  
licença do software 147  
Limite E/S, configuração B-24  
limpeza  
caminho do papel, limpeza 86  
congestionamentos de papel 90, 102  
impressora 83–84  
limpeza de mensagens persistentes 103  
Linguagem, configuração B-19  
linguagem, *consulte* linguagens, impressora (linguagem)  
linguagens e opções instaladas, exibidas na página de configuração 138  
linguagens de impressora (linguagem)  
alocação de memória C-6  
linguagens de impressora (personalidade)  
seleção de padrão B-19  
linguagens, impressora (linguagem)  
alocação de memória B-19, C-6  
drivers 24  
padrão, seleção B-19  
linhas, solução de problemas 117, 118  
localização de congestionamentos de papel 91  
luz de atenção 12  
Luz de dados 12  
Luz Pronta 12  
luz traseira, desligamento B-18  
luzes  
desligamento (Economia) B-18  
painel de controle 12

## M

Macintosh  
cabo serial, encomendas 10  
drivers de impressora 20, 28

fluxograma de solução de problemas 126  
kit de cabos de rede, encomendas 10  
LaserWriter 8, driver 28  
PPDs 28, 128  
seleção de PPD alternativo 128  
software para 28  
solução de problemas, fluxograma 127  
manuais, encomendas 11  
manual do usuário, encomendas 11  
manutenção da impressora 77–87  
manutenção, mensagem 87  
mapa de menus  
impressão 16, 136  
marca d'água, impressão 60  
margens  
envelopes 47, A-13  
papel de tamanho personalizado 57  
medidor do toner HP 138  
memória  
alocada para linguagens de impressora B-19, C-6  
alteração economia de recursos C-6  
buffer de E/S, alteração de tamanho C-7  
dispositivo de armazenamento em massa, instalação C-8  
encomendas 9  
expansão C-1  
informações sobre página de configuração 138  
instalação de DIMMs C-3–C-5  
instalação, 4  
verificação da instalação C-5  
Memória PCL, configuração B-20  
Memória PS, configuração B-20  
memória, ajuste de configuração C-6  
Mensagem de Manutenção, configuração B-20  
mensagens de erro 103  
limpeza de mensagens repetidas 103  
mensagens, impressora 103  
menu de configuração 103, B-17, B-21  
menu de trabalho particular/armazenado B-3  
Menu E/S B-23  
Menu EIO B-25, B-26

Menu Impressão B-12, B-14  
Menu Informações B-4  
Menu Manuseio de Papel B-6, B-7  
menu map B-4  
Menu Qualidade de Impressão B-9, B-10  
Menu Redefine B-27  
menus, painel de controle B-1, B-27  
MET  
B-21  
mídia, *consulte* papel  
Mínima, opção de instalação 21  
Modo Bandeja 1, configuração B-7  
Modo Bandeja 1=Cassete 63  
Modo Bandeja 1=Primeira 63  
mopy  
*consulte também*  
intercalação de impressora 59  
MS Windows 3.1, 9x, ou NT ajuda 23  
drivers de impressora 20  
software 17, 26, 29, 30  
software de rede 29

## N

normas  
cartolina 56, A-13, A-14  
duplexação 42  
envelopes 47, A-11, A-13  
etiquetas 53, 54, A-10  
impressão em ambos os lados 42  
papel A-2, A-7  
papel de tamanho personalizado 56, 57  
reembalagem, impressora 142  
transparências 55, A-10  
Novell NetWare 29  
Novell, configuração B-26  
novo cartucho de toner 78, 118, 121  
novo nome, impressora 128  
Número de Fonte PCL, configuração B-14  
número do modelo, localização 5  
número serial, localização 5, 138

## O

opcional, acessório de impressão duplex 44  
opções de layout de impressão 44



opcional, bandeja de 500 folhas  
 especificações do papel A-5  
 opções de layout  
 duplexação 44  
 impressão de várias páginas por folha 62  
 orientação  
 impressão em ambos os lados do papel 43  
 papel 45  
 retrato ou paisagem B-14  
 Orientação, configuração B-14  
 Origem de Fonte PCL, configuração B-15  
 OS/2, driver de impressora 21  
 ozônio, produção E-2

## P

pacote de suporte técnico HP E-4  
 painel de controle  
 idioma 119  
 impressão de mapa de menus 16, 136  
 layout 12  
 localização 4  
 luzes 12, B-18  
 mensagens 103  
 menus B-1, B-27  
 sobreposição de configurações 16  
 solução de problemas 119  
 teclas 13  
 travamento 28  
 painel de controle, menus  
 menu de trabalhos de cópia rápida B-2  
 trabalho  
 particular/armazenado, menu B-3  
 paisagem, orientação B-14  
 papel  
 alimentação manual 64  
 alteração de tipo e tamanho 65, 66  
 bandeja opcional para 500 folhas, especificações A-5  
 bandejas 2 e 3 (4050 T/4050 TN), especificações A-4  
 cartolina A-13, A-14  
 congestionamentos, correção 90, 102  
 conversão de gramatura A-9  
 dobras, solução de problemas 117, 118  
 encomendas 8  
 enrolamento, solução de problemas 117, 118, A-7

especificações A-2, A-14  
 especificações de gramatura A-3  
 gramatura alta A-13  
 impressão por tipo e tamanho 65, 66  
 limpeza de congestionamentos 90, 102  
 marca HP 8  
 normas A-7  
 orientação 45, 46  
 primeira página diferente 61  
 problemas 117, 118, A-7  
 reciclagem E-4  
 tabela de equivalência de gramatura A-9  
 tamanho personalizado 33, 56, 58  
 tamanhos suportados A-3, A-6  
 tipos especiais 45, 58  
 tipos suportados 66, A-7  
 uso de papel reciclado E-4  
 papel de 3 furos  
 duplexação 43  
 orientação 45  
 papel de gramatura alta A-14  
 especificações A-14  
 impressão 56  
 compartimentos de saída 33  
 papel de tamanho pequeno, impressão 33  
 papel de tamanho personalizado  
 configuração do tamanho do papel 58  
 especificações A-3  
 especificações do papel A-5  
 impressão 33, 56, 58  
 margens 57  
 normas para impressão 57  
 orientação  
 papel 46  
 tamanho do papel, configuração do 57  
 papel enrugado, solução de problemas 117, 118, A-13  
 papel especial  
 alimentação manual 64  
 impressão 45, 58  
 papel multi-propósito, encomendas 8  
 papel ondulado, solução de problemas 117, 118  
 papel pré-impresso/perfurado  
 duplexação 43  
 papel reciclado, uso E-4  
 papel timbrado  
 duplexação 43

orientação 45, 46  
 Papel, configuração B-15  
 Paralela Alta Velocidade, configuração B-24  
 página de configuração amostra 138  
 impressão 137, 138, B-4  
 solução de problemas 121  
 página de configuração em branco, solução de problemas 121  
 página de limpeza  
 configuração B-9  
 utilização 86  
 página de utilização B-4  
 páginas de informação, solução de problemas 136  
 PCL  
 alocação de memória C-6  
 comandos D-1, D-9  
 impressão de lista de fontes 139, B-5  
 seleção de fontes D-6  
 sintaxe D-3, D-4  
 PCL 5e, drivers  
 função 24  
 PCL 6, drivers  
 função 24  
 peças de reposição E-4  
 peças, localização 4  
 perfurado de 3 furos  
 orientação 46  
 personalização da Bandeja 1, operação 64  
 personalização de operação, Bandeja 1 63  
 Personalizada, opção de instalação 21  
 peso da impressora A-15  
 pimpladora  
 painel de controle, layout 12  
 pinagem  
 cabos seriais A-20  
 P.J.L, comandos D-1  
 placa do servidor de impressão HP JetDirect  
 instalação C-8  
 placa E/S  
 encomendas 10  
 instalação C-8  
 placas EIO  
 encomendas 10  
 instalação C-8  
 portas  
 solução de problemas 122  
 postais A-13, A-14  
 PostScript, emulação *consulte* PS  
 PPDs  
 Macintosh 28  
 seleção de alternativos 128



pré-impresso/perfurado 46  
orientação 45  
problemas de formato,  
solução de problemas 123,  
124  
Processar Página de Limpeza,  
configuração B-10  
Product contratos de  
assistência técnica 141  
Promoção de produtos  
cartucho de toner E-2, E-4  
peças, fornecimento 11  
suprimentos  
disponibilidade 11  
promoção de produtos  
compatíveis com o  
meio-ambiente E-2, E-5  
ProRes 1200 B-10  
configuração B-17  
Proteção de Página,  
configuração B-21  
prova do trabalho 69  
PS  
alocação de memória C-6  
drivers  
função 24  
impressão de lista de fontes  
139, B-4  
solução de problemas,  
página de erro 122

## Q

qualidade, impressão  
com toner baixo 80, 81  
problemas 117, 118, A-7  
quinhentas A-5

## R

reciclagem de cartuchos de  
toner 78  
reciclagem de cartuchos de  
toner usados E-3  
Recuperação de obstrução de  
papel, configuração B-21  
recursos, impressora 2  
redes  
encomendas 10  
HP JetAdmin 17, 29  
software 17, 29  
solução de problemas 122,  
127  
Macintosh 126  
redistribuição de toner 80, 81  
reembalagem da impressora  
142  
regulamentos de FCC E-1  
Reinicializar Canal E/S Ativo,  
configuração B-28  
Reinicializar Memória,  
configuração B-28  
Reinicializar Todos Canais  
E/S, configuração B-28

remessa da impressora 142  
remoção do alimentador de  
envelopes 50  
resolução de impressão B-10  
Resolução, configuração B-10  
Resolution Enhancement  
technology (REt),  
configuração B-11  
restauração de configurações  
padrão B-27  
Restaurando Configuração de  
fábrica B-28  
REt, configuração B-11  
retenção de trabalho 67, 69,  
72  
retorno do produto, *consulte*  
devolução do produto  
retrato, orientação B-14  
revendedores, localização de  
autorizados HP, *consulte*  
páginas iniciais viii  
RIP ONCE  
sobre 60

## S

salvamento  
configuração da impressora  
60  
SDRAM DIMMs, encomendas  
9  
*consulte também* DIMMs  
segurança, informações 138  
seleção de drivers 24  
Seletor, solução de problemas  
126  
seletor, tamanho do papel 40  
seqüências de escape 139,  
D-4  
serial, cabo  
especificações A-18, A-20  
contratos de serviço  
*consulte também* páginas  
iniciais x  
service agreements 141  
serviços on-line, *consulte*  
páginas iniciais viii  
serviços, informações,  
*consulte* páginas iniciais viii  
servidor de impressão  
HP JetDirect, placa  
configuração de parâmetros  
de rede B-25  
encomendas 10  
sintaxe para comandos de  
impressora D-3, D-4  
slides, *consulte*  
transparências  
software  
ajuda para drivers 24  
driver Apple LaserWriter 8  
28  
drivers 17, 24, 28

fornecido com a impressora  
17  
HP FontSmart 25  
HP JetAdmin 17, 29  
HP JetSend 26  
licença 147  
Macintosh 28  
redes 17, 29  
solução de problemas,  
impressão 122  
Utilitário HP LaserJet para  
Macintosh 28  
Windows 17, 26, 29, 30  
Software HP, termos de  
licença 147  
Solaris 29  
solução de problemas 89, 139  
congestionamentos de  
papel 90, 102  
congestionamentos de  
papel repetidos 102  
fluxograma 119, 127  
Macintosh 126, 128  
mensagens da impressora  
103  
qualidade de impressão,  
problemas 117, 118, A-7  
utilização de páginas de  
informação 136  
solução de problemas, erros  
de impressora 89, 139  
solução de problemas,  
nenhum trabalho impresso  
122  
Substituir A4 por Carta,  
configuração  
B-7  
substituição de configurações  
de impressora 22  
Sun OS 29  
support agreements 141  
suprimentos  
disponibilidade 11, E-4  
papel 8

## T

Tamanho da Bandeja 1,  
configuração B-7  
Tamanho de Ponto de Fonte  
PCL, configuração B-15  
tamanho do papel, seletor 40  
tamanho máximo de papel  
bandeja de 500 folhas  
(opcional) A-5  
bandejas 2 e 3  
(4050 T/4050 TN) A-4  
envelopes A-6  
tamanho máximo do papel A-3  
tamanho máximo do papel 56  
tamanho mínimo de papel 56  
bandeja de 500 folhas  
(opcional) A-5



bandejas 2 e 3  
(4050 T/4050 TN) A-4  
envelopes A-6  
tamanho mínimo do papel A-3  
tamanho, configuração 35, 58,  
66  
tamanho, papel A-3  
tampa contra poeira  
  acessório de impressão  
  dúplex 41  
tampa superior, localização 4  
tarefas avançadas de  
  impressão 60, 66  
tarefas básicas de impressão  
  31, 58  
tarefas de impressão  
  avançadas 31  
TCP/IP, configuração B-26  
tecla Cancelar Trabalho B-27  
tecla Trabalho Cancelar,  
  *consulte* Cancelar Trabalho,  
  tecla  
teclas, painel de controle 13  
telas de ajuda 24  
temperatura de operação A-17  
teste do caminho do papel B-4  
Tipo da Bandeja 1,  
  configuração B-8  
Tipo da Bandeja 2,  
  configuração B-8  
Tipo da Bandeja 3,  
  configuração B-8  
Tipo da Bandeja 4,  
  configuração  
  configurações de tipo B-8  
tipo, configurações 66  
Típica, opção de instalação 21  
toner  
  baixo, continuação da  
  impressão 80, 81  
  borrifos 96  
  consumo E-2  
  densidade  
  B-9  
  solução de problemas A-7  
Toner Baixo, configuração  
  B-22  
Toner Baixo, mensagem 80  
toner HP, medidor 138  
toner solto, solução de  
  problemas A-7  
toner, cartucho  
  novo 118, 121  
trabalho armazenado 73  
  exclusão 74  
  impressão  
  73  
trabalho com espera  
  exclusão 70  
  impressão 69  
trabalho particular  
  especificação 71

exclusão 72  
impressão 71  
liberação 71  
trabalhos de cópia rápida,  
  menu B-2  
transmissão de bits A-18  
transmissão de dados,  
  velocidade  
  B-24  
transparências  
  especificações A-10  
impressão 32, 55  
  solução de  
  congestionamentos  
  repetidos 102  
travamento de bandejas de  
  papel 65  
travamento do painel de  
  controle 28  
TrueType, fontes  
  25  
bandeja de 250 folhas de  
  papel  
  especificações de papel A-4  
impressão nos dois lados,  
  *consulte* acessório de  
  impressão dúplex  
impressão 2-up 61

## U

umidade relativa A-17  
Unidade de Medida,  
  configuração B-16  
UNIX, *consulte* HP-UX  
Utilitário HP LaserJet 28  
Utilitário LaserJet, *consulte*  
  Utilitário HP LaserJet

## V

velocidade  
  impressão A-17, B-10  
  transmissão de dados B-24  
velocidade de impressão  
  A-17, B-10  
vendas e serviço, escritórios  
  149–161  
vetorial, gráfico D-1  
visor em branco 119  
visor, *consulte* painel de  
  controle

## W

Windows  
  ajuda  
  23  
  drivers de impressora 20  
  software 17, 26, 29, 30  
  software de rede 17, 29  
Windows NT 3.51 PCL 5e/6,  
  driver de impressora 21









Copyright© 1999  
Hewlett-Packard Co.